

Euroopan unionin virallinen lehti

C 249 E



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

56. vuosikerta
30. elokuuta 2013

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot

PÄÄTÖSLAUSELMAT

Euroopan parlamentti

ISTUNTOKAUSI 2011–2012

Istunnot 14.–16. helmikuuta 2012

Tämän istunnon pöytäkirja on julkaistu Virallisessa lehdessä C 127 E, 1.5.2012.

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

Tiistai 14. helmikuuta 2012

2013/C 249 E/01

Famagustan suljetun alueen palauttaminen sen laillisille asukkaille

Euroopan parlamentin kannanotto 14. helmikuuta 2012 Famagustan suljetun alueen palauttamiseen sen laillisille asukkaille 1

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

2013/C 249 E/02

Vakausbondien käyttöönoton toteutettavuus

Euroopan parlamentin päätöslauselma 15. helmikuuta 2012 vakausbondien käyttöönoton toteutettavuudesta (2011/2959(RSP)) 2

2013/C 249 E/03

Vuotuisen kasvuselvityksen 2012 työllisyys- ja sosiaalinedustukset

Euroopan parlamentin päätöslauselma 15. helmikuuta 2012 vuotuisen kasvuselvityksen 2012 työllisyys- ja sosiaalinedustuksista (2011/2320(INI)) 4

2013/C 249 E/04

Osallistuminen vuotuisen kasvuselvitykseen 2012

Euroopan parlamentin päätöslauselma 15. helmikuuta 2012 osallistumisesta vuotuisen kasvuselvitykseen 2012 (2011/2319(INI)) 12

FI

Torstai 16. helmikuuta 2012

2013/C 249 E/05	Vuoden 2013 talousarvion suuntaviivat – muut pääluokat	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 vuoden 2013 talousarviomenettelyn suuntaviivoista, pääluokka I – Euroopan parlamentti, pääluokka II – Neuvosto, pääluokka IV – Tuomioistuin, pääluokka V – Tilintarkastustuomioistuin, pääluokka VI – Euroopan talous- ja sosiaalikomitea, pääluokka VII – Alueiden komitea, pääluokka VIII – Euroopan oikeusasiamies, pääluokka IX – Euroopan tietosuojavaltuutettu, pääluokka X – Euroopan ulkosuhdehallinto (2012/2001(BUD))	18
2013/C 249 E/06	Piikkimakrillin läntisen kannan monivuotinen suunnitelma	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 piikkimakrillin läntisen kannan ja mainittua kalakantaa hyödyntävien kalastusten monivuotista suunnitelmaa koskevan ehdotuksen nykytilanteesta (2011/2937(RSP))	20
2013/C 249 E/07	Yhteisen kalastuspolitiikan osuus julkisten hyödykkeiden tuottamisessa	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 yhteisen kalastuspolitiikan osuudesta julkisten hyödykkeiden tuottamisessa (2011/2899(RSP))	22
2013/C 249 E/08	Unkarin viimeaikainen poliittinen kehitys	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Unkarin viimeaikaisesta poliittisesta kehityksestä (2012/2511(RSP))	27
2013/C 249 E/09	Venäjän tilanne	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Venäjän tulevista presidentinvaaleista (2012/2505(RSP))	30
2013/C 249 E/10	EU:n ja Marokon välinen sopimus maatalous- ja kalastustuotteita koskevista vastavuoroisista vapauttamistoimenpiteistä	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 EU:n ja Marokon välisestä sopimuksesta maatalous- ja kalastustuotteita koskevista vastavuoroisista vapauttamistoimenpiteistä (2012/2522(RSP))	34
2013/C 249 E/11	Syyrian tilanne	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Syyrian tilanteesta (2012/2543(RSP))	37
2013/C 249 E/12	YK:n ihmisoikeusneuvoston 19. istunto	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 parlamentin kannasta YK:n ihmisoikeusneuvoston 19. istuntoon (2012/2530(RSP))	41
2013/C 249 E/13	Näkövammaisten mahdollisuudet saada käyttöönsä kirjoja	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Britannian kansalaisen Dan Pescodin Euroopan sokeain unionin (EBU) ja Royal National Institute of Blind Peoples (RNIB) puolesta esittämästä vetoomuksesta nro 0924/2011, joka koskee näkövammaisten mahdollisuuksia saada käyttöönsä kirjoja ja muita painotuotteita (2011/2894(RSP))	49
2013/C 249 E/14	Etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskeva alueellinen yleissopimus	
	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alueen alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen tekemisestä (2012/2519(RSP))	50

Tiistai 14. helmikuuta 2012

I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

PÄÄTÖSLAUSELMAT

EUROOPAN PARLAMENTTI

Famagustan suljetun alueen palauttaminen sen laillisille asukkaille

P7_TA(2012)0039

Euroopan parlamentin kannanotto 14. helmikuuta 2012 Famagustan suljetun alueen palauttamiseen sen laillisille asukkaille

(2013/C 249 E/01)

Euroopan parlamentti, joka

- palauttaa mieliin vuonna 1993 Kyproksesta antamansa päätöslauselman,
 - palauttaa mieliin vuonna 2009 antamansa päätöslauselman Turkia koskevasta edistyskertomuksesta,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 123 artiklan,
- A. ottaa huomioon, että Turkin miehitysjoukot valtasivat Kyproksen tasavallassa sijaitsevan Famagustan kaupungin elokuussa 1974,
- B. ottaa huomioon, että osa Famagustan kaupungista suljettiin tuolloin ja se on edelleen asumattomana ja Turkin armeijan suorassa valvonnassa,
- C. katsoo, että Famagustan suljetun osan palauttaminen sen laillisille asukkaille helpottaisi toimia, joilla pyritään saamaan aikaan kokonaisvaltainen ratkaisu Kyproksen ongelmaan,
- D. panee merkille vuoden 1979 korkean tason sopimuksen ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmat 550 (1984) ja 789 (1992),
- E. panee merkille vetoamusvaliokunnan vuoden 2008 mietinnön vetoamuksesta 733/2004,
1. kehottaa Turkin hallitusta toiminaan edellä mainitun YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien ja kertomuksen suositusten mukaisesti ja palauttamaan Famagustan suljetun osan sen laillisille asukkaille, joiden on asetauduttava takaisin turvallisuuden ja rauhan vallitessa;
 2. kehottaa painokkaasti EU:n toimielimiä koordinoimaan toimiaan parlamentin kanssa Turkin yhteistyön edistämiseksi;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän kannanoton ja allekirjoittajien nimet ⁽¹⁾ komissiolle, neuvostolle, jäsenvaltioiden hallituksille, YK:n pääsihteerille ja Turkin hallitukselle.

⁽¹⁾ Allekirjoittajien nimet julkaistaan 14. helmikuuta 2012 pidetyn istunnon pöytäkirjan liitteessä 1 (P7_PV(2012)02-14(ANN1)).

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

Vakausbondien käyttöönoton toteutettavuus

P7_TA(2012)0046

Euroopan parlamentin päätöslauselma 15. helmikuuta 2012 vakausjoukkolainojen käyttöönoton toteutettavuudesta (2011/2959(RSP))

(2013/C 249 E/02)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon julkisen talouden valvonnan tehokkaasta täytäntöönpanosta euroalueella 16. marraskuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1173/2011 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon 23. marraskuuta 2011 päivätyn komission vihreän kirjan vakausjoukkolainojen käyttöönoton toteutettavuudesta,
 - ottaa huomioon varapuheenjohtaja Rehnin selvityksen talous- ja raha-asoiden valiokunnassa 23. marraskuuta 2011 sekä 29. marraskuuta 2011 pidetyn keskustelun Saksan talousasiantuntijoiden neuvoston (Sachverständigenrat zur Begutachtung der gesamtwirtschaftlichen Entwicklung) kanssa Euroopan lunastusrahostosta,
 - ottaa huomioon 6. joulukuuta 2011 päivätyn puheenjohtaja Van Rompuy'n väliraportin "Kohti vahvempaa talousliittoa",
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan ja 110 artiklan 2 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että parlamentti on pyytänyt komissiota toimittamaan kertomuksen mahdollisuudesta ottaa käyttöön euroarvopapereita ja että se muodostaa olennaisen osan parlamentin ja neuvoston välistä sopimusta talouspolitiikan ohjauspaketista;
- B. ottaa huomioon, että euroalueen tilanne on ainutlaatuinen, sillä euroalueen jäsenvaltioilla on yhteinen raha mutta niillä ei ole yhteistä finanssipolitiikkaa eikä yhteisiä joukkolainamarkkinoita;
- C. katsoo, että yhteisvastuullisten joukkolainojen liikkeeseenlasku edellyttäisi yhdentymisen syventämistä;
1. on erittäin huolissaan jatkuvasta euroalueen valtion joukkolainamarkkinoihin kohdistuvasta rasituksesta, joka on kahden viimeksi kuluneen vuoden aikana näkynyt korkoerojen kasvuna, korkeana volatilitteettina sekä alttiutena keinotteluyrityksille;
 2. katsoo, että euroalue on maailman toiseksi tärkeimmän kansainvälisen valuutan liikkeeseenlaskijana osaltaan vastuussa kansainvälisen valuuttajärjestelmän vakaudesta;
 3. korostaa, että eurosta voi tulla maailman varantovaluutta ja on euroalueen ja sen jäsenvaltioiden pitkän aikavälin strategisen edun mukaista hyödyntää kaikki euron liikkeeseenlaskun mahdollisesti tarjoamat edut;
 4. panee erityisesti merkille, että euroalueen valtion joukkolainamarkkinat kokonaisuutena katsottuna ja Yhdysvaltojen vastaavat markkinat ovat kooltaan mutta eivät likviditeetin, monipuolisuuden ja hinnoittelun kannalta toisiinsa verrattavissa; huomauttaa, että voisi olla euroalueen edun mukaista kehittää yhteiset likvidit ja monipuoliset joukkolainamarkkinat ja että vakausjoukkolainojen markkinat tarjoaisivat kestävä vaihtoehdon Yhdysvaltain dollariin sidotuille joukkolainamarkkinoille ja tekisivät eurosta maailmanlaajuisen "tuen ja turvan";

⁽¹⁾ EUVL L 306, 23.11.2011, s. 1.

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

5. katsoo myös, että on euroalueen ja sen jäsenvaltioiden vastuulla varmistaa euron pitkän aikavälin vakaus ottaen huomioon, että kyseessä on yli 330 miljoonan ihmisen sekä monien yritysten ja sijoittajien käyttämä valuutta, jonka vakaus vaikuttaa välillisesti muuhun maailmaan;
6. huomauttaa, että vakausjoukkolainat poikkeaisivat liittovaltioiden, kuten Yhdysvaltojen ja Saksan, liikkeeseenlaskemista joukkolainoista eikä niitä siksi voi tarkkaan ottaen verrata Yhdysvaltojen valtiokonttorin joukkovelkakirjoihin eikä Saksan valtion joukkovelkakirjoihin;
7. pitää myönteisenä vihreän kirjan esittämistä Euroopan parlamentin toistuvien pyyntöjen mukaisesti ja pitää sitä hyödyllisenä lähtökohtana jatkopohdintoille; on halukas keskustelemaan aktiivisesti kaikista seikoista – sekä vahvuuksista että heikkouksista – jotka liittyvät vakausjoukkolainojen käyttöönoton toteutettavuuteen ja eri vaihtoehtoihin; kannustaa komissiota syventämään edelleen analyysiaan laajan julkisen keskustelun jälkeen, johon myös Euroopan parlamentin ja kansallisten parlamenttien sekä halutessaan myös EKP:n olisi osallistuttava; katsoo, ettei yksikään komission esittämistä kolmesta vaihtoehdosta ole itsessään vastaus nykyiseen valtionvelkakriisiin;
8. panee merkille komission vihreässä kirjassaan vakausjoukkolainojen käyttöönoton toteutettavuudesta esittämän arvion, että vakausjoukkolainat helpottaisivat euroalueen rahapolitiikan välittymistä ja niillä edistettäisiin joukkolainamarkkinoiden ja euroalueen laajemman rahoitusjärjestelmän tehokkuutta;
9. toistaa kantansa, että joukkolainojen yhteisen liikkeeseenlaskun edellytyksenä on kestävä finanssipo liittinen kehys, jonka tavoitteena on sekä talouden ohjausjärjestelmän parantaminen että talouskasvun lisääminen euroalueella, ja että keskeistä on jaksottaminen, johon liittyy sitova etenemissuunnitelma, joka on samanlainen kuin yhtenäisvaluutan käyttöönoton yhteydessä sovelletut Maastrichtin kriteerit, joista saatuja kokemuksia on hyödynnettävä täysimääräisesti;
10. katsoo, että Eurooppa-neuvostossa 8.–9. joulukuuta 2011 tehtyjen päätösten perustana olevat julkisen talouden kestävyysparantamistavoitteet auttavat myös luomaan tarvittavat edellytykset vakausjoukkolainojen mahdolliselle käyttöönotolle;
11. katsoo, että vakausjoukkolainat voisivat olla lisäkannuste vakaus- ja kasvusopimuksen noudattamiseen, kunhan niissä otetaan huomioon moraalikatoon ja yhteisvastuuseen liittyvät kysymykset; toteaa, että vihreässä kirjassa esitetyt vaihtoehdot vaativat vielä muun muassa seuraavien seikkojen jatkokäsittelyä:
 - tehokkaat markkinakannustimet velkaantuneisuuden alentamiseksi,
 - pääsy- ja irtautumiskriteerit, ehdollisuussopimukset, maturiteettisopimukset sekä maiden, joilla nykyisin on AAA-luottoluokitus, rahoitusetujen uudelleenjako,
 - järjestelmä, jossa korko on erisuuruinen jäsenvaltioilla, joilla on eri luokitus,
 - talousarvion kurinalaisuus ja kilpailukyyn lisääminen,
 - myötäsykliset ja velasta johtuvat deflatoriset vaikutukset,
 - riittävä houkuttelevuus markkinasijoittajien kannalta kuitenkin siten, että hillitään tai vältetään ristiinpantamista ja riskien uudelleenjakoa maiden kesken,
 - vakausjoukkolainojen etuoikeusasema kansallisiin joukkolainoihin nähden siinä tapauksessa, että jokin jäsenvaltio laiminlöisi velanmaksun,
 - kriteerit, joiden mukaan lainat jaetaan jäsenvaltioille, ja velanhoitokyky,

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

- mitattavat ja täytäntöönpanokelpoiset velkaohjelmat,
- yhtenäisvaluutan käyttöönoton yhteydessä sovellettujen Maastrichtin kriteereiden kaltaisen sitovan etenemissuunnitelman yksityiskohtaiset säännöt,
- likviditeettiongelmista kärsivien jäsenvaltioiden vuorovaikutus ERVV:n/EVM:n kanssa,
- asianmukaiset oikeudelliset vaatimukset, mukaan luettuina perussopimus- ja perustuslakimuutokset;

12. katsoo, että vakausjoukkolainojen tulo näköpiiriin voi edistää euroalueen vakautta keskipitkällä aikavälillä; kehottaa komissiota kuitenkin esittämään pikaisesti ehdotuksia, joilla pyritään päättäväisesti ratkaisemaan nykyinen valtionvelkakriisi, esimerkiksi Saksan talousasiantuntijoiden neuvoston ehdottamaa Euroopan lunastussopimusta ja/tai EVM-sopimuksen viimeistelyä ja ratifiointia ja/tai euroalueen yhteisiä velkasitoumuksia sekä valtion velkakirjojen liikkeeseenlaskun yhteistä hallinnointia;

13. huomauttaa, että tämä päätöslauselma on alustava vastaus komission vihreään kirjaan ja sitä seuraa kattavampi päätöslauselma INI-mietinnön muodossa;

14. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja Euroopan keskuspankille.

Vuotuisen kasvuselvityksen 2012 työllisyys- ja sosiaalinaluekohdat

P7_TA(2012)0047

Euroopan parlamentin päätöslauselma 15. helmikuuta 2012 vuotuisen kasvuselvityksen 2012 työllisyys- ja sosiaalinaluekohdista (2011/2320(INI))

(2013/C 249 E/03)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 3 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 9 artiklan,
- ottaa huomioon SEUT-sopimuksen 145, 148 ja 152 artiklan sekä 153 artiklan 5 kohdan,
- ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan 28 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2011 hyväksymän Euroopan tasa-arvosopimuksen (2011–2020),
- ottaa huomioon 23. marraskuuta 2011 annetun komission tiedonannon ”Vuotuinen kasvuselvitys 2012” (COM(2011)0815) ja sen liitteenä olevan luonnoksen yhteiseksi työllisyysraportiksi,
- ottaa huomioon 1. joulukuuta 2011 antamansa päätöslauselman talouspolitiikan eurooppalaisesta ohjauksesta ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0542.

Keski­viikko 15. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon 3. maaliskuuta 2010 annetun komission tiedonannon ”EUROOPPA 2020: Älykkään, kestävän ja osallistavan kasvun strategia” (COM(2010)2020),
- ottaa huomioon 8. syyskuuta 2010 antamansa kannan ehdotuksesta neuvoston päätökseksi jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivoista: Eurooppa 2020 -strategian yhden­nettyjen suuntaviivojen II osa ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 21. lokakuuta 2010 tehdyn neuvoston päätöksen 2010/707/EU ⁽²⁾ jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivoista,
- ottaa huomioon 23. marraskuuta 2010 annetun komission tiedonannon ”Uuden osaamisen ja työllisyyden ohjelma: Eurooppa tähtää täystyöllisyyteen” (COM(2010)0682),
- ottaa huomioon 26. lokakuuta 2011 antamansa päätöslauselman ”Uuden osaamisen ja työllisyyden ohjelma” ⁽³⁾,
- ottaa huomioon 16. joulukuuta 2010 annetun komission tiedonannon ”Köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunnan eurooppalainen foorumi: Eurooppalaiset puitteet sosiaaliselle ja alueelliselle yhte­kuuluvuudelle” (COM(2010)0758),
- ottaa huomioon 15. marraskuuta 2011 antamansa päätöslauselman köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunnan eurooppalaisesta foorumista ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon 3. lokakuuta 2008 annetun komission suosituksen 2008/867/EY työmarkkinoilta syrjäytyneiden aktiivisen osallisuuden edistämisestä (tiedoksiannettu numerolla C(2008)5737) ⁽⁵⁾ ja siitä 6. toukokuuta 2009 antamansa päätöslauselman ⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon sosiaalisen suojelun komitean lausunnon ja mietinnön Eurooppa 2020 -strategian sosiaalisesta ulottuvuudesta (SPC/2010/10/7),
- ottaa huomioon 5. huhtikuuta 2011 annetun komission tiedonannon ”EU:n puitekehys vuoteen 2020 ulottuville romanien kansallisille integrointistrategioille” (COM(2011)0173),
- ottaa huomioon 9. maaliskuuta 2011 antamansa päätöslauselman romaniväestön osallistamista koske­vasta EU:n strategiasta ⁽⁷⁾,
- ottaa huomioon 15. syyskuuta 2010 annetun komission tiedonannon ”Nuoret liikkeellä: Aloite nuorten potentiaal­in vapauttamiseksi tavoitteena älykäs, kestävä ja osallistava kasvu Euroopan unionissa” (COM(2010)0477),
- ottaa huomioon 12. toukokuuta 2011 antamansa päätöslauselman ”Nuoret liikkeellä -aloite – puitteet Euroopan yleissivistävien ja ammatillisten koulutusjärjestelmien parantamiseksi” ⁽⁸⁾,
- ottaa huomioon 6. heinäkuuta 2010 antamansa päätöslauselman nuorten työmarkkinoille pääsyn edis­tämisestä sekä harjoittelijoiden, työharjoittelun ja oppisopimuskoulutuksen aseman vahvistamisesta ⁽⁹⁾,
- ottaa huomioon 7. syyskuuta 2010 antamansa päätöslauselman uuden kestävän talouden työllisyyspo­tentiaal­in kehittämisestä ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 308 E, 20.10.2011, s. 116.

⁽²⁾ EUVL L 308, 24.11.2010, s. 46.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0466.

⁽⁴⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0495.

⁽⁵⁾ EUVL L 307, 18.11.2008, s. 11.

⁽⁶⁾ EUVL C 212 E, 5.8.2010, s. 23.

⁽⁷⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0092.

⁽⁸⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0230.

⁽⁹⁾ EUVL C 351 E, 2.12.2011, s. 29.

⁽¹⁰⁾ EUVL C 308 E, 20.10.2011, s. 6.

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon 28. kesäkuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon 15. joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/81/EY Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE), julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) ja Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY) tekemästä osa-aikatyötä koskevasta puitesopimuksesta ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27. marraskuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 48 artiklan,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan mietinnön (A7-0021/2012),
- A. toteaa, että kriisin sosiaaliset seuraukset ovat kauaskantoisia, ja tällä hetkellä niitä pahentavat joissakin maissa valtionvelkakriisin vuoksi toteutetuista säästötoimenpiteistä, työpaikkojen vähentämisestä niin yksityisellä kuin julkisellakin sektorilla sekä sosiaaliturvaetuuksien ja julkisten palvelujen supistamisesta ja näin ollen huononevasta köyhyystilanteesta kaikkialla EU:ssa johtuvat vaikutukset;
- B. toteaa, että työttömyys on lisääntynyt merkittävästi vuodesta 2008 ja työttömien määrä on noussut EU:ssa 23 miljoonaan, mikä vastaa kymmentä prosenttia työikäisestä väestöstä; toteaa, että työllisyystavoitteensa saavuttamiseksi EU:n on lisättävä työpaikkojen määrää 17,6 miljoonalla vuoteen 2020 mennessä;
- C. toteaa, että nuorten työmarkkinatilanne on erityisen vaikea heidän koulutustasostaan riippumatta, ja he päätyvät usein epävarmisiin työsuhteisiin ja palkattomaan harjoitteluun; toteaa, että nuorten vaikea tilanne johtuu osittain siitä, että heidän hankkimansa taidot eivät vastaa työmarkkinoiden tarpeita;
- D. toteaa, että kriisistä kärsivät eniten myös eläkeikää lähestyvät, pitkäaikaistyöttömät, kolmansien maiden työntekijät ja vähän koulutetut työntekijät;
- E. toteaa, että tasa-arvonäkökohtien huomioon ottaminen on ratkaisevan tärkeää Eurooppa 2020 -strategian yleistavoitteiden saavuttamisessa, koska naiset ovat suurin vielä käyttämätön työn voimavara ja suurin osa EU:ssa köyhyydessä elävistä on naisia; katsoo, että tämän vuoksi on kiinnitettävä erityistä huomiota sekä sukupuolinäkökohtien huomioon ottamiseen että naisia koskeviin toimiin koko euroopalaisessa ohjausjaksossa;
- F. toteaa, että työssäkäyvien köyhyys ja epävarmuus lisääntyvät EU:ssa sen lisäksi, että työttömien määrä on korkea ja työttömyyden keskimääräinen kesto on pidentynyt; toteaa, että kriisin seurauksena köyhyys uhkaa uusia ihmisryhmiä; toteaa, että sosiaalisen suojelun komitea varoittaa tuloköyhyyden, lapsiköyhyyden, vakavan aineellisen puutteen ja sosiaalisen syrjäytymisen uhkaavan yhä useampia ihmisiä sosiaaliturvajärjestelmiin kohdistuvien julkisen talouden vakauttamistoimenpiteiden – jos nämä kohdennetaan väärin ja ovat regressiivisiä – vaikutusten vuoksi ja katsoo, että yhdennettyjen aktiivisten osallistamisstrategioiden täytäntöönpanon olisi sen vuoksi oltava keskeinen tekijä EU:n ja jäsenvaltioiden sosiaalipoliittisissa ohjelmissa;
- G. ottaa huomioon, että säästötoimenpiteillä ja julkisen talouden tasapainottamiseen tähtäävillä toimenpiteillä voi olla kohtuuttoman kielteinen vaikutus naisten asemaan työmarkkinoilla ja naisten köyhyyteen esimerkiksi naisiin vaikuttavien julkisen sektorin leikkausten tai lastenhoidon veroetuuksien rajoittamisen vuoksi;

⁽¹⁾ EYVL L 175, 10.7.1999, s. 43.

⁽²⁾ EYVL L 14, 20.1.1998, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 303, 2.12.2000, s. 16.

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

- H. toteaa, että tilanteen kiireellisyydestä huolimatta Eurooppa 2020 -tavoitteiden saavuttaminen edistyy jäsenvaltioissa odotettua heikommin; toteaa, että kansallisissa uudistusohjelmissa esitetyt sitoumukset ovat riittämättömiä useimpien EU:n tasolla asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi;
- I. toteaa, että sosiaali- ja työllisyysnäkökohdat on sisällytetty vuotuisen kasvuselvityksen viidestä painopiste-alueesta ainoastaan yhteen, vaikka ne liittyvät Eurooppa 2020 -strategian viidestä yleistavoitteesta kolmeen;

Keskeiset viestit kevään Eurooppa-neuvostolle

1. kehottaa Eurooppa-neuvostoa varmistamaan, että seuraavat viestit sisällytetään vuoden 2012 eurooppalaista ohjausjaksoa koskeviin toimintaohjeisiin, ja antaa puhemiehelle valtuudet puolustaa tätä kantaa kevään Eurooppa-neuvoston kokouksessa 1.–2. maaliskuuta 2012;

I. Varmistetaan johdonmukaisuus ja lisätään pyrkimyksiä Eurooppa 2020 -tavoitteiden saavuttamiseksi

2. kehottaa Eurooppa-neuvostoa varmistamaan, että vuotuisen kasvuselvityksen perusteella määritetyt vuotuiset toimintaohjeet ovat kaikilta osin sellaiset, että niillä pyritään täyttämään kaikki Eurooppa 2020 -strategian älykästä, kestäväää ja osallistavaa kasvua koskevat tavoitteet;

3. kehottaa Eurooppa-neuvostoa varmistamaan toimintaohjeissaan eri painopistealueiden johdonmukaisuuden, jotta julkisen talouden vakauttamista koskevat ohjeet perustuvat sosiaaliseen oikeudenmukaisuuteen eivätkä lisää köyhyyttä tai vaikeuta työttömyyden torjumiseksi ja kriisin sosiaalisten seurausten lieventämiseksi toteutettavia toimia; uskoo vahvasti, että päähuomio on keskitettävä sellaisiin yhdennettyihin uudistustoimenpiteisiin, jotka edistävät kasvua niin lyhyellä kuin keskipitkällä ja pitkällä aikavälillä; korostaa tämän vuoksi, että budjetti-, kasvu- ja työllisyystoimenpiteitä on tarkasteltava kokonaisuutena, sillä ne ovat kaikki toisistaan riippuvaisia ja muodostavat yhdessä edellytykset elpymiselle;

4. kehottaa Eurooppa-neuvostoa varmistamaan poliittisissa suuntaviivoissaan, että Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamiseen varataan EU:n varoja;

5. on syvästi huolissaan siitä, että tämänhetkiset kansalliset tavoitteet eivät ole riittäviä Eurooppa 2020 -strategian työllisyyttä, koulutusta ja köyhyyden vähentämistä koskevien yleistavoitteiden saavuttamiseksi; kehottaa Eurooppa-neuvostoa varmistamaan, että jäsenvaltiot tiukentavat kansallisia tavoitteitaan ja että niitä täydennetään konkreettisilla ja realistisilla täytäntöönpanoa koskevilla etenemissuunnitelmillä ja arvioidaan selkeillä ja johdonmukaisilla indikaattoreilla sovitun yhteisen arviointikehyksen pohjalta, jotta EU pyrkii selkeään ja toteutuskelpoisen linjan mukaisesti saavuttamaan kaikki Eurooppa 2020 -tavoitteet ja jotta varmistetaan mahdollisuus mitata edistymistä avoimesti;

II. Tuetaan kestävien työpaikkojen luomista investoinneilla ja verouudistuksilla

6. kehottaa Eurooppa-neuvostoa jättämään talusarvioon riittävästi liikkumavaraa ja kannustamaan investointeja kestävien ja ihmisarvoisten työpaikkojen luomiseen monilla eri aloilla sekä työntekijöiden koulutukseen, työttömien työntekijöiden koulutukseen ja köyhyyden vähentämiseen tehtäviin investointeihin;

7. kehottaa Eurooppa-neuvostoa hyväksymään toimintaohjeet, jotka koskevat verorasituksen siirtämistä työstä muihin kohteisiin kannustaen näistä poikkeuksista/vähennyksistä hyötyviä yrityksiä vastavuoroisesti tarjoamaan ihmisarvoisen elämän takaavan palkan; uskoo, että tämä tekisi työntekijöiden palkkaamisesta ja pitämisestä houkuttelevampaa ja parantaisi yleistä työmarkkinatilannetta ja erityisesti haavoittuvassa asemassa olevien ryhmien tilannetta; kehottaa Eurooppa-neuvostoa hyväksymään toissijaisuusperiaatteen mukaisesti toimintaohjeet tulojen parantamisesta oikeudenmukaisen, progressiivisen, varoja uudelleen jakavan, tehokkaan ja vaikuttavan verotuksen avulla sekä parantamalla verotuksen koordinoitua veropetosten torjumiseksi, jotta voidaan varmistaa järjestelmän oikeudenmukaisuus ja säilyttää sosiaalinen koheesio;

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012*III. Parannetaan työllisyyden laatua sekä edellytyksiä lisätä työntekijöiden osallistumista*

8. pitää valitettavana, että työn houkuttelevuuden lisäämiseen tarkoitetuissa toimintaohjeissa ei puututa työpaikkojen laatuun ja että huomiota kiinnitetään liian vähän sellaisten edellytysten luomiseen, joita tarvitaan työmarkkinoiden, erityisesti naisten, vammaisten ja vähävaraisimpien, esimerkiksi pitkäaikaistyöttömien, osallistumisen lisäämiseksi; kehottaa Eurooppa-neuvostoa esittämään ihmisarvoista työtä koskevia ohjeita sekä toimia, joilla tuetaan työ-, perhe- ja yksityiselämän yhteensovittamista kohtuuhintaisten hoiva- ja lastenhoitopalvelujen, perhevapaiden ja joustavien työjärjestelyjen avulla;

9. varoittaa, että säästötoimenpiteet ja hallinnollisen rasituksen vähentäminen eivät saisi vaarantaa sosiaaliturva-, terveys- ja turvallisuusvaatimuksia eivätkä johtaa väljempiin ehtoihin tai EU:n lainsäädännöstä tehtäviin poikkeuksiin;

IV. Torjutaan nuorisotyöttömyyttä

10. korostaa, että on tärkeää olla menettämättä nuoren sukupolven potentiaalia, ja kehottaa Eurooppa-neuvostoa sisällyttämään nuorisotyöttömyyden torjunnan painopistealueisiin; kehottaa jäsenvaltioita kehittämään kattavia strategioita niitä nuoria varten, joilla ei ole työ-, opiskelu- tai koulutuspaikkaa, mukaan lukien kohdennetut aktiiviset työmarkkinapoliittiset toimet, toimet, joilla puututaan osaamisen kysynnän ja tarjonnan epäsuhtaan, nuorten yrittäjyyden edistäminen sekä puitteet koulusta työelämään siirtymisen turvaamiseksi, mistä voidaan mainita esimerkkinä ns. kaksijakoinen ammattikoulutus; kehottaa jäsenvaltioita tiiviissä yhteistyössä työmarkkinaosapuolten kanssa ottamaan käyttöön nuorisotakuun, jolla varmistetaan, että EU:ssa kaikille nuorille tarjotaan työtä, oppisopimuskoulutusta, lisäkoulutusta tai työn ja koulutuksen yhdistelmää neljän kuukauden enimmäistyöttömyysjakson jälkeen; painottaa, että nuorten epävarmoja työsuhteita, kuten määräaikaista työsopimuksia, osa-aikaisia työsuhteita ja palkatonta harjoittelua, on vähennettävä siellä, missä nämä ovat ei-toivottuja;

V. Torjutaan köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä painottaen erityisesti ryhmiä, joilla ei ole työmarkkinayhteyksiä tai joiden työmarkkinayhteydet ovat vähäisiä

11. pitää ilahduttavana, että vuotuisen kasvuselvitykseen sisältyy ensimmäistä kertaa köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen alaa koskevia ohjeita, ja kehottaa Eurooppa-neuvostoa hyväksymään kyseiset ohjeet ensisijaisina varmistuksen samalla, että köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunta ei rajoitu toimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan ihmisiä työmarkkinoille, painottamalla sellaisten haavoittuvassa asemassa olevien ryhmien sosiaalista suojelua ja aktiivista osallistamista, joilla ei ole työmarkkinayhteyksiä tai joiden työmarkkinayhteydet ovat vähäisiä;

12. korostaa, että SEUT-sopimuksen 9 artikla on otettava huomioon eurooppalaisten ohjausjaksojen kaikissa vaiheissa, myös maakohtaisissa suosituksissa, joita olisi täydennettävä sosiaalisia vaikutuksia koskevalla ennako- ja jälkiarvioinneilla;

VI. Parannetaan demokraattista oikeutusta, tulosvastuuta ja sitoutumista

13. palauttaa mieliin, että jäsenvaltioiden talouspolitiikan eurooppalaisen ulottuvuuden merkitystä lisätessä on samanaikaisesti varmistettava demokraattinen oikeutus ja asianmukainen tulosvastuu Euroopan parlamentille ja kansallisille parlamenteille; katsoo, että koska tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen soveltamiselle vuotuisen kasvuselvitykseen ei ole oikeusperustaa, Eurooppa-neuvostolla on erityinen vastuu ottaa toimintaohjeita hyväksyessään huomioon parlamentin huomautukset, jotta taataan ohjeiden demokraattinen oikeutus, ja että säästötoimien ja talouskurin täytäntöönpanon kiireellisyys ei missään tapauksessa voi mennä sen edelle, että päätöksentekomenettely on oltava demokraattinen;

14. kehottaa Eurooppa-neuvostoa ja jäsenvaltioita sitoutumisen varmistamiseksi takaamaan, että kansalliset ja alueelliset parlamentit, työmarkkinaosapuolet, julkiset viranomaiset ja kansalaisyhteiskunta osallistuvat tiiviisti toimintaohjeiden täytäntöönpanoon ja seurantaan Eurooppa 2020 -strategian ja talouspolitiikan ohjausprosessin yhteydessä;

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

15. kehottaa komissiota muuttamaan vuotuisen kasvuselvityksen vuotuisiksi kestäväen kasvun suuntaviivoiksi vuonna 2013 ja esittämään suuntaviivat sellaisessa muodossa, että parlamentti pystyy ehdottamaan niihin muutoksia, ja takaamaan, että avoimen toimielinten välisen päätöksentekomenettelyn tuloksena saatetaan yhteisesti sovittuja toimintaohjeita;

Työllisyys- ja sosiaalialalla toteutettavat lisätoimet*Lisätään työllisyyttä ja parannetaan työpaikkojen laatua*

16. kehottaa jäsenvaltioita tukemaan aloitteita, joilla helpotetaan työllisyyspotentiaaliltaan parhaiden alojen kehittämistä, erityisesti siirtymistä kestäväen talouteen (vihreät työpaikat), terveys- ja sosiaalipalveluja (valkoiset työpaikat) ja digitaalitaloutta;

17. kehottaa jäsenvaltioita parantamaan liiketoimintaympäristöä, erityisesti pk-yritysten osalta, ja erityisesti edistämään yritysten perustamista ja tukemaan olemassa olevia pk-yrityksiä niiden toimissa uusien työpaikkojen luomiseksi;

18. kehottaa Eurooppa-neuvostoa tehostamaan toimia sisämarkkinoiden parantamiseksi ja digitaalisen talouden laajentamiseksi ja kiinnittämään huomiota älykkääseen sääntelyyn, jotta voidaan vähentää turhaa byrokratiaa;

19. kehottaa jäsenvaltioita lisäämään työvoimapolkujen kattavuutta ja tehokkuutta sekä hyväksymään tiiviissä yhteistyössä työmarkkinaosapuolten kanssa tehokkaita ja aktiivisia työmarkkinapolitiikkoja, joita tuetaan vastavuoroisesti työhyvinvointiohjelmien kaltaisilla aktivointikannustimilla, sekä asiaankuuluvia etujärjestelmiä, jotta voidaan ylläpitää työllistettävyyttä, tukea ihmisten työhön paluuta ja turvata ihmisarvoiset elinolot;

20. kehottaa jäsenvaltioita tukemaan ja kehittämään entistä joustavampien työjärjestelyjen edellytyksiä, erityisesti ikääntyneille ja nuorille työntekijöille, ja edistämään työntekijöiden liikkuvuutta; korostaa työn tuottavuuden ja tehokkuuden lisäämisen merkitystä kaikkialla EU:ssa Euroopan kilpailukyvyyn palauttamiseksi;

21. kehottaa jäsenvaltioita hyödyntämään täysimääräisesti rakennerahastoja työllistettävyyden tukemiseksi sekä rakenteellisen ja pitkäaikaisen työttömyyden torjumiseksi tehokkaasti; katsoo, että komission olisi autettava ja opastettava jäsenvaltioita entistä enemmän tässä pyrkimyksessä, erityisesti näinä taloudellisen taantumun ja sosiaalisten haasteiden aikoina;

22. katsoo, että Eurooppa 2020 -strategian työllisyysastetta koskeva yleistavoite voidaan saavuttaa vain, jos naisten osallistuminen työmarkkinoille lisääntyy merkittävästi; kehottaa komissiota varmistamaan, että jäsenvaltiot saavat vahvempaa ohjeistusta, jossa olisi pyrittävä luomaan tarpeelliset edellytykset naisten työllisyyden parantamiseksi, kuten tarjoamaan kohtuuhintaisia hoiva- ja lastenhoitopalveluja, asiaankuuluvia äitiys-, isyys- ja vanhempainlomajärjestelyjä sekä lisäämään työaika- ja työpaikkajärjestelyjen joustavuutta;

23. kehottaa Eurooppa-neuvostoa arvioimaan poliittisten suositustensa vaikuttavuutta kaikkien kotitalouden aikuisten työmarkkinoille osallistumisen tukemiseen, ihmisarvoisen elämän takaavan palkan tarjoamiseen ja matalapalkkaisiin tai epävarmoihin työpaikkoihin jääneiden työmarkkinoilla etenemisen helpottamiseen, sillä näillä kolmella keinolla voidaan vähentää työssäkäyvien köyhyyttä; kehottaa jäsenvaltioita torjumaan työssäkäyvien köyhyyttä harjoittamalla sellaista työmarkkinapolitiikkaa, jolla pyritään varmistamaan elinkustannukset kattava palkka työssäkäyville;

24. kehottaa komissiota käyttämään edistymisraporteissaan sukupuolen mukaan jaoteltuja tietoja;

25. kehottaa jäsenvaltioita edelleen tunnustamaan sen todellisen lisäarvon, jota ikääntyvät työntekijät tuovat yrityksille, ja luomaan ikääntymistä tukevat työolosuhteet, joiden ansiosta iäkkäät työntekijät voivat halutessaan olla mukana ja pysyä työmarkkinoilla; kehottaa jäsenvaltioita tätä varten torjumaan iästä johtuvaa syrjintää, korvaamaan iäkkäiden työntekijöiden työmarkkinoilta poistumista edistävät kannustimet osallistavia työmarkkinoita edistävillä kannustimilla ja muuttamaan työolosuhteita iäkkäiden työntekijöiden tarpeita vastaaviksi, esimerkiksi tarjoamaan oikeuden joustaviin työaika- ja työpaikkajärjestelyihin, koulutukseen sekä joustaviin eläkkeelle siirtymistä koskeviin järjestelyihin ja varmistamaan eläketurvan riittävyden kaikille; katsoo, että työterveyden edistämällä olisi varmistettava aktiivinen ikääntyminen työelämässä ja sen jälkeen;

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

26. kehottaa jäsenvaltioita varmistamaan, että määräaikaisissa tai osa-aikaisissa työsuhteissa olevilla työntekijöillä on yhtäläiset oikeudet, myös irtisanomisen ja palkan osalta EU:n primääri- ja sekundäärilainsäädännön mukaisesti, ja että kyseisillä työntekijöillä ja itsenäisillä ammatinharjoittajilla on asiaankuuluva sosiaaliturva ja koulutusmahdollisuuksia sekä mahdollisuudet elinikäiseen oppimiseen ja että heille tarjotaan tarvittavat puitteet uran luomiseen; kehottaa jäsenvaltioita panemaan täytäntöön osa-aikatyötä ja määräaikaista työtä koskevat puitesopimukset ja panemaan tehokkaasti täytäntöön yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista annetun direktiivin;

27. uskoo, että työmarkkinoiden tarvittavat uudistukset, joilla pyritään lisäämään tuottavuutta ja kilpailukykyä, on pantava täytäntöön siten, että varmistetaan sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja edistetään työpaikkojen laatua kunnioittaen työmarkkinavuoropuhelun kansallisia perinteitä;

28. kehottaa jäsenvaltioita toteuttamaan toimia parantaakseen liikkuvuutta työmarkkinoilla ja niiden välillä ja poistamaan kaikki nykyiset oikeudelliset ja hallinnolliset esteet, jotka haittaavat työntekijöiden vapaata liikkuvuutta Euroopan unionissa;

29. kehottaa Eurooppa-neuvostoa ottamaan käyttöön finanssitransaktioveron edistääkseen kestävien työpaikkojen luomista;

30. pahoittelee riittämättömiä ponnisteluja sukupuolinäkökohtien huomioon ottamiseksi vuotuisen kasvuselvityksen painopistealoissa, vaikka ajanjaksolle 2011–2020 hyväksytyssä Euroopan tasa-arvosopimuksessa pyydetään komissiota sisällyttämään tasa-arvonäkökohdat vuotuisen kasvuselvitykseen; kehottaa Eurooppa-neuvostoa varmistamaan, että toimintaohjeissa tarkastellaan sukupuolten eriarvoisuutta; kehottaa jäsenvaltioita ottamaan sukupuolinäkökohdat huomioon kansallisten uudistusohjelmien valmistelussa; kehottaa komissiota tarkastelemaan maakohtaisia suosituksia, jos jäsenvaltiot eivät onnistu ottamaan huomioon sukupuoliliulottuvuutta;

Investoidaan koulutukseen

31. kehottaa jäsenvaltioita mukauttamaan ja laajentamaan investointeja koulutukseen, yrittäjätaitojen edistämiseen ja kaikkien ikäryhmien elinikäiseen oppimiseen, ei pelkästään virallisen oppimisen kautta, vaan myös kehittämällä epävirallista ja koulutusjärjestelmän ulkopuolista oppimista, mikä lisää kasvupotentiaalia, sekä varoittaa koulutusmäärärahojen leikkaamisen sosiaalisista ja taloudellisista kustannuksista pitkällä aikavälillä;

32. kehottaa EU:ta ja jäsenvaltioita korjaamaan osaamisen kysynnän ja tarjonnan epäsuhtaa ja puutteita ja kehittämään laaja-alaisia strategioita synergioiden lisäämiseksi korkeakoulujen, koulutuslaitosten, nuorisojärjestöjen ja yritysten välillä tehostamalla osaamistarpeiden ennakointia, mukauttamalla koulutusjärjestelmiä vastaamaan työelämän tarpeita ja varustamalla työvoima uusilla taidoilla, jotta voidaan torjua rakenteellista työttömyyttä ja valmistella työvoimaa siirtymään älykkääseen, kestäväan ja osallistavaan talouteen;

33. kehottaa jäsenvaltioita huolehtimaan siitä, että säästötoimenpiteet eivät vaaranna kasvuystävällistä politiikkaa, ja asettamaan etusijalle kasvuystävälliset menot, kuten menot koulutukseen, elinikäiseen oppimiseen, tutkimukseen ja innovointiin varmistamalla samalla menojen vaikuttavuuden;

34. palauttaa mieliin, että komissio lupasi "Nuoret liikkeellä" -aloitteessaan esittää ehdotuksen harjoittelujaksojen laatukehystä, ja kehottaa sitä viipymättä esittämään kyseistä kehystä;

35. rohkaisee panemaan määrätietoisesti täytäntöön kansallisen tutkintojen viitekehysten, sillä se on elinikäisen oppimisen kehittämistä edistävä väline;

36. kannustaa komissiota, jäsenvaltioita ja työnantajia luomaan lisää mahdollisuuksia naistyöntekijöille uuden teknologian alalla, jotta voidaan vahvistaa korkean teknologian alaa Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden mukaisesti;

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

Torjutaan köyhyyttä sekä edistetään sosiaalista osallisuutta ja julkisten palvelujen laatua

37. korostaa, että marraskuussa 2011 teetetyin Eurobarometri-kyselyn mukaan 49 prosenttia Euroopan kansalaisista asetti köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunnan ensisijaiseksi politiikaksi, jota he haluavat Euroopan parlamentin edistävän, ja se oli heidän ensisijainen huolenaiheensa ennen talous-, budjetti- ja veropolitiikan koordinoitua;

38. kehottaa jäsenvaltioita parantamaan sosiaaliturvajärjestelmien asianmukaisuutta ja tehokkuutta, myös pääsyä eläkejärjestelmiin, joissa sukupuolten tasa-arvo otetaan asiaankuuluvalla tavalla huomioon, sekä varmistamaan, että ne toimivat edelleen puskureina köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä vastaan;

39. kehottaa jäsenvaltioita ottamaan käyttöön aktiivisia osallistamisstrategioita sekä asianmukaisia, kohtuuhintaisia ja laadukkaita palveluja, riittävän vähimmäistoimeentuloturvan ja työllistymispolkuun perustuvia lähestymistapoja laadukkaaseen työllisyyteen, jotta estetään pienituloisten ja haavoittuvassa asemassa olevien ryhmien syrjäytyminen;

40. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita noudattamaan sosiaalisen suojelun komitean kehotusta ottaa käyttöön osallistuvat kansalliset sosiaalialan raportit tukemaan kansallisia uudistusohjelmia sosiaalialan avoimen koordinoitimenetelmän yhteisten tavoitteiden perusteella ja tarjoamaan moniulotteisia ratkaisuja köyhyyden poistamiseksi edistämällä oikeuksien, resurssien ja palvelujen saatavuutta;

41. kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota ottamaan käyttöön, panemaan täytäntöön ja valvomaan tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä; kehottaa komissiota tarkastelemaan edistymisen puutetta syrjinnän vastaisten toimenpiteiden täytäntöönpanossa ja valvonnassa maakohtaisissa suosituksissa;

42. kehottaa jäsenvaltioita täsmentämään kansallisissa uudistusohjelmissaan, miten EU:n varoja käytetään tukemaan kansallisia köyhyyden poistamista koskevia tavoitteita ja muita sosiaalisia, työllisyys- ja koulutuspoliittisia tavoitteita, jotta voidaan varmistaa Eurooppa 2020 -tavoitteiden saavuttaminen;

43. varoittaa, että eläkeuudistuksissa, joihin vuotuudessa kasvuselvityksessä rohkaistaan, ei voida pelkää korottaa eläkeikää puutteiden kattamiseksi, vaan niissä on sen sijaan otettava huomioon työvuosien määrä ja tarjottava asianmukainen yleinen kattavuus, jolla vähennetään ikääntyneiden köyhyyttä vaarantamatta julkisia eläkejärjestelmiä;

44. kehottaa EU:ta ja jäsenvaltioita varmistamaan, että mahdollisissa terveydenhuoltojärjestelmien uudistuksissa keskitytään laadun parantamiseen ja varmistetaan riittävyys, kohtuuhintaisuus ja yleinen saatavuus;

45. on huolissaan kriisin sosiaalisista vaikutuksista naisten köyhyyteen; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita varmistamaan, että julkisen talouden tasapainottaminen on yhdenmukaista Eurooppa 2020 -strategian ja työllisyysuuntaviivojen kanssa; kehottaa komissiota arvioimaan myös säästötoimenpiteiden vaikutukset sukupuolten tasa-arvoon ja naisten työllisyyteen;

46. kehottaa komissiota kehittämään sukupuoliallyllisyyttä, jossa kartoitetaan valtavirtaistamisen näkökulmasta eläkeuudistusten vaikutuksia EU:ssa naisten elämään pyrkien yksilöimään eläkeoikeuksia sekä sosiaaliturvaa ja verotusjärjestelmiä koskevia oikeuksia;

Hallinnon, sitoutumisen ja demokraattisen oikeutuksen kehittämiseksi toteutettavat lisätoimet

47. on huolissaan siitä, että Euroopan parlamentin ja kansallisten parlamenttien eurooppalaiseen ohjausjaksoon liittyvä rooli on edelleen vähäinen; pahoittelee, että komission esittämässä vuotuiseen kasvuselvitykseen sisältyvissä toimintaohjeissa, jotka Eurooppa-neuvoston on hyväksyttävä, ei oteta riittävästi huomioon parlamentin osallistumista ja sen vuoksi demokraattista oikeutusta;

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

48. panee merkille, että heinäkuussa 2011 ei esitetty minkäänlaisia maakohtaisia suosituksia niille viidelle jäsenvaltiolle, joilla on tällä hetkellä yhteisymmärryspöytäkirja komission, IMF:n ja EKP:n kanssa; kehottaa komissiota varmistamaan, että yhteisymmärryspöytäkirjan täytäntöönpano on täysin yhdenmukainen työllisyyden lisäämistä ja köyhyyden vähentämistä koskevien Eurooppa 2020 -tavoitteiden kanssa; toistaa kantanaan, että Kansainvälinen työjärjestö (ILO) olisi otettava mukaan komission, IMF:n ja EKP:n avustushelmiin; kehottaa Eurooppa-neuvostoa kannustamaan asianomaisia jäsenvaltioita investoimaan kestävien työpaikkojen luomiseen, koulutukseen sekä köyhyyden vähentämiseen, jotta niiden olisi helpompi omalta osaltaan edesauttaa EU:n yleistavoitteiden saavuttamista näillä aloilla;

49. kehottaa jäsenvaltioita panemaan viipymättä täytäntöön tarvittavat kansalliset uudistusohjelmat, koska Euroopan unionia koettelee sen historian pahin taluskriisi;

*

* *

50. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

Osallistuminen vuotuisen kasvuselvitykseen 2012

P7_TA(2012)0048

Euroopan parlamentin päätöslauselma 15. helmikuuta 2012 osallistumisesta vuotuisen kasvuselvitykseen 2012 (2011/2319(INI))

(2013/C 249 E/04)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission 23. marraskuuta 2011 antaman tiedonannon vuotuisesta kasvuselvityksestä 2012 (COM(2011)0815),
- ottaa huomioon 16. marraskuuta 2011 hyväksytyyn talouden ohjausjärjestelmää koskevan lainsäädäntöpakettin ja erityisesti makrotalouden epätasapainon ennalta ehkäisemisestä ja korjaamisesta 16. marraskuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1176/2011 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 15. joulukuuta 2011 antamansa päätöslauselman tulostaulusta makrotalouden epätasapainon valvontaa varten: alustava suunnitelma ⁽²⁾,
- ottaa huomioon 1. joulukuuta 2011 antamansa päätöslauselman talouspolitiikan eurooppalaisesta ohjausjaksosta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon 6. heinäkuuta 2011 antamansa päätöslauselman rahoitus-, talous- ja sosiaaliksi: suosituksia toteutettaviksi toimenpiteiksi ja aloitteiksi ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon 9. joulukuuta 2011 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 48 artiklan,
- ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön (A7-0018/2012),

⁽¹⁾ EUVL L 306, 23.11.2011, s. 25.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0583.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0542.

⁽⁴⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0331.

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

- A. ottaa huomioon, että viimeisimmissä tilastotiedoissa korostuu epätasa-arvon ja työttömyyden kasvu Euroopan unionissa;
- B. ottaa huomioon, että useimmat jäsenvaltiot eivät enää ole mukana Eurooppa 2020 -strategian yleistavoitteiden saavuttamisessa;

Taloudelliset haasteet ja tärkeimmät makrotaloudelliset politiikat

1. panee tyytyväisenä merkille komission esittelemän vuotuisen kasvuselvityksen 2012 hyvänä pohjana tämän vuoden talouspolitiikan eurooppalaiselle ohjaukselle; korostaa, että välttämättömän julkisen talouden velkakriisiä ja rahoituskriisiä koskeissa erityisratkaisuihin, joita kaikki toimielimet päivittäin työstävät, on huomioitava keskipitkän ja pitkän aikavälin kasvua tukeviin toimiin sekä talouden yleisten rakenteiden uudistamiseen keskittyvä työ, jotta voidaan parantaa unionin talouden kestävyttä ja kilpailukykyä ja varmistaa sen pitkäaikainen menestys;
2. katsoo kuitenkin, että vuotuinen kasvuselvitys ei mene riittävän pitkälle, jotta palautettaisiin eurooppalaisten kotitalouksien ja yritysten sekä rahoitusmarkkinoiden luottamus, koska siinä jätetään huomiotta tarve ryhtyä kiireellisiin toimiin lyhyen aikavälin toiminnan ja työllisyyden tukemiseksi investoitaessa Eurooppa 2020 -tavoitteisiin;
3. palauttaa mieliin, että vuotuisessa kasvuselvityksessä 2011 ja monissa muissa aloitteissa, jotka on pantava täytäntöön kansallisen ja unionin lainsäädännön kautta, mainittiin jo useimmat niistä tekijöistä, jotka ovat tarpeen luottamuksen palauttamisessa, kilpailukykyyn parantamisessa ja älykkään ja kestävä kasvun tuottamisessa ja työpaikkojen luomisessa;
4. muistuttaa pyynnöistä, jotka parlamentti esitti neuvostolle ja komissiolle 1. joulukuuta 2011 antamassaan päätöslauselmassa talouspolitiikan eurooppalaisesta ohjaukselle, ja vaatii julkista vastausta tähän päätöslauselmaan sisältyneisiin osa-alueisiin;
5. pahoittelee, että jäsenvaltiot eivät ole joko panneet lainkaan täytäntöön unionin tasolla hyväksytyjä suuntaviivoja tai ovat tehneet sen keskenään eri tavalla, pitäen mielessä riittävän harkintavallan, joka jäsenvaltioilla on omien toimintamalliensa toteuttamiseksi, minkä takia hyväksytyjen suuntaviivojen koko potentiaalia ei voida hyödyntää Eurooppa 2020 -tavoitteiden saavuttamiseksi; panee tyytyväisenä merkille, että tämänkertaisessa vuotuisessa kasvuselvityksessä painotetaan täytäntöönpanon merkitystä ja kasvua tukevia toimenpiteitä; korostaa, että jäsenvaltioiden sitoutumista demokraattiseen legitimiin ja uuden talouden ohjauksjärjestelmän yhteydessä hyväksytyihin muutoksiin on vahvistettava huomattavasti;
6. muistuttaa, että vuotuinen kasvuselvitys ja sitä koskevat Euroopan parlamentin ja muiden unionin toimielinten julkistamat viralliset kannat loivat perustan kansallisesti ja unionin tasolla toteutettaville ensisijaisille toimille seuraavien 12 kuukauden ajaksi myös Eurooppa 2020 -tavoitteiden saavuttamiseksi; katsoo, että sen pitäisi myös vaikuttaa kansallisiin päätöksiin talouden ja talousarvion alalla EU:n maakohtaisten suositusten rinnalla;
7. hyväksyy komission analyysin, jonka mukaan niin kansallisesti kuin unionin tasolla toteutettavissa toiminnoissa pitäisi painottaa seuraavia viittä periaatetta:
 - eriytetyt, kasvua edistävät strategiat julkisen talouden vakauttamiseksi siten, että varmistetaan talouden elpyminen ja työpaikkojen luominen;
 - reaalitalouden pitkän aikavälin rahoituksen varmistaminen;
 - kestävä kasvun edistäminen parantamalla kilpailukykyä ja lisäämällä investointeja;
 - työttömyyden ja kriisin sosiaalisiin seurauksiin puuttuminen;
 - EU:n julkishallinnon ja yleishyödyllisten palvelujen nykyaikaistaminen;

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

8. panee tyytyväisenä merkille Eurooppa 2020 -strategian lippulaiva-aloitteissa saavutetun edistymisen arvioinnin, mutta korostaa, että sosiaalisen syrjäytymisen ja köyhyyden torjunnan olisi säilyttävä kaikkien toimintalinjojen painopisteenä;

9. katsoo, että peruspankkipalvelujen saatavuus vaikuttaa edelleen merkittävästi sosiaaliseen osallisuuteen, ja kannustaa näin ollen komissiota ryhtymään rohkeampiin toimiin niiden saatavuuden takaamiseksi;

Eriytetyt, kasvua edistävät strategiat julkisen talouden vakauttamiseksi siten, että varmistetaan talouden elpyminen ja työpaikkojen luominen

10. myöntää, että jäsenvaltioiden talous- ja finanssipolitiikat ovat toisistaan riippuvaisia ja aiheuttavat näin ollen toisilleen heijastusvaikutuksia; korostaa, että tapa, jolla velkakriisi ratkaistaan ja koordinoitun talouspolitiikan avulla varmistetaan tehokkaasti parempi keskittyminen kestäväan kasvuun ja työpaikkojen luomiseen pyrkiviin investointeihin, vaikuttaa suuresti kaikkien jäsenvaltioiden kasvunäkymiin riippumatta siitä, kuuluuko jäsenvaltio euroalueeseen vai ei; kehottaa jäsenvaltioita ryhtymään asianmukaisiin toimiin korjatakseen liialliset alijäämänsä neuvoston asettamiin määräaikoihin mennessä ja vähentämään julkisen talouden velkaansa kestäväälle tasolle;

11. panee merkille talouden ohjausjärjestelmää koskevat uudet lainsäädäntöehdotukset; katsoo, että tällaisten ehdotusten olisi tarjottava mahdollisuus tehostaa Euroopan parlamentin asemaa määritettäessä ja pantaessa täytäntöön talouspolitiikan eurooppalaiseen ohjausjaksoon sisältyvät talouspolitiikan valvontamekaniismit SEUT-sopimuksen 121 ja 136 artiklan määräysten mukaisesti;

12. muistuttaa, että nykytilanteessa, jossa useat jäsenvaltiot joutuvat tekemään julkisten resurssien jakamista koskevia tiukkoja ja vaikeita valintoja, on kiireellisesti varmistettava eri talouspoliittisten välineiden johdonmukaisuus ja erityisesti politiikat, jotka edistävät sekä Eurooppa 2020 -tavoitteiden että yleistavoitteiden saavuttamista;

13. muistuttaa tässä yhteydessä, että on tarpeen erityisesti yksilöidä, arvioida ja käsitellä jäsenvaltioiden talouspolitiikkojen heijastusvaikutuksia sekä arvioida eurooppalaiseen ohjausjaksoon sisältyvien talouspoliittisten välineiden sosiaalisia vaikutuksia;

14. korostaa, että jäsenvaltioiden pitäisi jatkaa omien talousarviotilanteidensa mukaan eriytettyjen strategioiden toteuttamista, ja vaatii, että jäsenvaltiot pitävät julkisten menojen kasvun BKT:n keskimääräistä kasvusuuntausta pienempänä edellyttäen, että menojen kasvuun ei liity lisää harkinnanvaraisia tulopuolen toimenpiteitä; kehottaa jäsenvaltioita painottamaan sekä talousarvion tulo- että menopuolella ensisijaisesti esimerkiksi sellaista kasvua tukevien alojen menoja kuin koulutus, tutkimus, innovointi, infrastruktuuri ja energia sekä varmistamaan kyseisten menojen ja tulojen tehokkuuden; vaatii, että toteutetaan seuraavat tehokkaat, sosiaalisesti oikeudenmukaiset ja kestävät uudistukset:

— eläke- ja sosiaaliturvajärjestelmät,

— kasvua tukevat verotusmallit jäsenvaltioissa, parempi verotuksen koordinointi ja tarvittaessa asianmukainen yhdenmukaistaminen EU:ssa; kannustaa jäsenvaltioita kehittämään kansallisia finanssipoliittisia kehyksiään sovitulla tavalla tehokkaan ja kestäväen finanssipolitiikan edistämiseksi⁽¹⁾; kehottaa komissiota varmistamaan veronkiertoa torjuvien toimien koordinoinnin;

Reaalitalouden pitkän aikavälin rahoituksen varmistaminen

15. panee tyytyväisenä merkille, että tärkeä sääntelyn tarkistustyö sekä rahoitusalan valvonta on aloitettu; uskoo, että tarvitaan perusteellisempia ja kunnianhimoisempia toimia, jotta parannetaan EU:n talousjärjestelmän kestävyttä; painottaa, että tämä lisäisi Euroopan unionin kilpailukykyä; korostaa, että tämä on toteutettava tavalla, jolla torjutaan sääntelyn katvealueiden hyväksikäyttöä eikä kannusteta pääomapakoon tai siirtämään taloudellista toimintaa EU:n ulkopuolelle;

⁽¹⁾ Katso esimerkiksi neuvoston direktiivi 2011/85/EU, annettu 8 päivänä marraskuuta 2011, jäsenvaltioiden julkisen talouden kehyksiä koskevista vaatimuksista (EUVL L 306, 23.11.2011, s. 41).

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

16. korostaa, että sijoittajien luottamuksen palauttaminen vaatii pankkien pääomatilanteen vahvistamista sekä toimenpiteitä, joilla pankkeja tuetaan rahoituksen saamisessa siten, että mahdollisimman hyvin estetään lyhyelle aikavälille painottuvat palkka- ja palkkiojärjestelmät sekä puutteelliset liiketoimintamallit; uskoo, että sääntelyn uudistaminen ja rahoitusalan valvonta ovat jatkossa tarpeen, jotta vastataan kasvaneisiin riskeihin sekä valtionvelkakirjamarkkinoilla että yksityisillä velkamarkkinoilla, ja sama koskee myös järjestelmän kannalta tärkeiden pankkien pääomatilanteen vahvistamista, mutta tällä ei saa heikentää muiden kuin järjestelmän kannalta tärkeiden rahoituslaitosten kilpailuasemaa; korostaa, että pankkien pääoman asianmukaisen korottamisen jälkeen niiden ei pitäisi kohtuuttomasti rajoittaa lainanantoa reaalityaloudelle ja näin ollen sääntelytoimin olisi luotava perusta niiden luotonantokapasiteetin lisäämiselle; kehottaa komissiota varmistamaan, että Euroopan finanssivalvojen järjestelmässä säilytetään pankkien luotonanto erityisesti niiden laitosten osalta, jotka hyötyivät kriisin vuoksi myönnetystä valtiontuesta ja EKP:n likviditeettijärjestelyistä; odottaa, että komissio tekee ehdotuksensa pankkikriisin hallinnasta ennen kesää 2012; pahoittelee yksityisten tappioiden siirtämistä yhteiskunnan vastuulle pumppaamalla pankkialalle likviditeettiä sekä luotituslaitosten ja kansainvälisten finanssikeskusten keinottelua ja vastaavanlaisia ilmiöitä;

17. tukee sellaisten hankejoukkolainojen luomista, joiden tarkoituksena on edistää keskeisten infrastruktuurihankkeiden rahoittamista kestävän kasvun ja kestävien työpaikkojen luomiseksi;

18. korostaa EIP-ryhmän tärkeää tehtävää reaalityalouden ja etenkin pk-yritysten tukemisessa sekä investointien varmistamisessa pitkän aikavälin infrastruktuurihankkeisiin Eurooppa 2020 -strategian mukaisesti; uskoo, että EU:n olisi käytettävä olemassa olevia resursseja luodakseen innovatiivisia rahoitusvälineitä niille jäsenvaltioille, joilla ei juuri ole tilaa finanssipoliittisille elvytystoimille;

Kestävän kasvun edistäminen parantamalla kilpailukykyä ja lisäämällä investointeja

19. on huolissaan makrotaloudellisesta epätasapainosta EU:ssa ja siitä, että monet jäsenvaltiot, erityisesti markkinapaineen alla olevat, ovat jäämässä tuottavuudessa muista jälkeen; korostaa talouspolitiikkojen tehostetun koordinoinnin ja rakenteellisten uudistusten merkitystä näiden ongelmien ratkaisemisessa riittäväällä tavalla sekä alijäämän että ylijäämän maissa; on huolissaan siitä, että maailmantalouden kasvusta valtaosan odotetaan tulevan tulevina vuosina EU:n ulkopuolisista maista, minkä takia jäsenvaltioiden viennin kapasiteettia on vahvistettava ja on tarjottava vakaa kehys suorille ulkomaisille investoinneille, jotka on tarkoitettu EU:n reaalityalouteen;

Työttömyyteen ja kriisin sosiaalisiin seurauksiin puuttuminen (kuuluu työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan toimialaan)

20. uskoo, että rakenteellinen epätasapaino työpaikkojen tarjonnan ja kysynnän välillä vaikeuttaa elpymistä ja pitkäaikaisen kasvun aikaansaamista, ja kehottaa näin ollen uudistamaan työmarkkinoiden rakenteita, samalla kun noudatetaan toissijaisuusperiaatetta ja varmistetaan sosiaalinen yhteenkuuluvuus; kiinnittää huomiota työmarkkinaosapuolten asemaan ja vastuuseen rakenteellisten uudistusten suunnittelussa ja toteuttamisessa;

EU:n julkishallinnon ja yleishyödyllisten palvelujen nykyaikaistaminen

21. palauttaa mieliin, että julkishallinnon laatu vaikuttaa ratkaisevasti kilpailukykyyn ja tuottavuuteen niin EU:n tasolla kuin kansallisesti, alueellisesti ja paikallisesti; toteaa, että kilpailukykyyn palauttamisen kannalta ratkaisevassa asemassa ovat julkisen sektorin uudistukset; katsoo, että laadukas julkishallinto edellyttää riittävästi budjettivaroja ja uudistuksia samalla, kun noudatetaan toissijaisuusperiaatetta, kuten todetaan yleistä etua koskevista palveluista tehdyssä pöytäkirjassa N:o 26;

22. panee merkille yleishyödyllisiä palveluja koskevat laatupuitteet, joilla lisätään selkeyttä ja oikeusvarmuutta sen suhteen, miten EU:n lainsäädäntöä sovelletaan yleishyödyllisiin palveluihin, varmistetaan tärkeimpien palvelujen saanti ja parannetaan laatua;

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

23. pahoittelee unionin lainsäädännön hidasta täytäntöönpanoa joissakin jäsenvaltioissa ja kehottaa niitä täyttämään tilastoille hyväksytyt laatuvaatimukset; on vakuuttunut siitä, että luotettavien, tarkkojen ja ajantasaisten tietojen saatavuus on erittäin tärkeä osa poliittista päätöksentekoprosessia; panee tyytyväisenä merkille komission ponnistelut parantaa jäsenvaltioiden komissiolle (Eurostatille) toimittamien tietojen luotettavuutta; kehottaa jäsenvaltioita panemaan täytäntöön äskettäin hyväksytyin neuvoston direktiivin jäsenvaltioiden julkisen talouden kehyksiä koskevista vaatimuksista niin pian kuin mahdollista;

24. kehottaa tehostamaan julkisia palveluja ja parantamaan julkishallinnon ja oikeuslaitoksen avoimuutta ja laatua sekä kannustaa lisäksi vähentämään tarpeetonta hallinnollista taakkaa ja byrokratiaa; korostaa, että on tärkeää seurata ja arvioida julkishallinnon toimintaa toissijaisuusperiaatteen mukaisesti;

25. ottaa huomioon, että vuotuinen kasvuselvytys kattaa paljon muutakin kuin vain taloudellisia seikkoja, ja kannustaa komissiota näin ollen laatimaan ohjelmia tietyille politiikanaloille, kuten puolustukseen, joissa useiden jäsenvaltioiden yhteinen hallinto tai omistajuus toisi mittakaavaetua ja sen myötä lisäarvoa ja taloudellista säästöä kyseisille jäsenvaltioille;

26. korostaa nykyisessä taloudellisessa tilanteessa EU:n rahoittamien ohjelmien yhä tärkeämpää asemaa ja kannustaa komissiota esittämään ehdotuksen Eurooppa 2020 -strategian toimien rahoittamisesta käyttämättömien maksumäärärahojen siirroin;

Menettelysäännöt

27. pahoittelee, ettei Euroopan parlamentin osallistumisesta jäsenvaltioiden ja unionin talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen tai vuotuisen kasvuselvityksen laatimiseen määrätä muodollisesti SEUT-sopimuksessa, kun parlamentti kuitenkin osallistuu työllisyysasioihin kuulemismenettelyn kautta (SEUT-sopimuksen 148 artiklan 2 kohta); muistuttaa, että vuotuisen kasvuselvitykseen olisi sovellettava yhteispäätösmenettelyä ja että tästä olisi päätettävä perussopimuksia seuraavan kerran muutettaessa; haluaa vahvistaa unionin ja kansallisten toimielinten, varsinkin parlamentaaristen elinten, välistä vuoropuhelua aina kun se on mahdollista ja keskinäisen kunnioituksen ja yhteisymmärryksen hengessä;

28. palauttaa mieliin, että talouspolitiikan eurooppalaisesta ohjausjaksosta säädetään nykyään Euroopan unionin johdetussa oikeudessa (katso asetuksen (EU) N:o 1175/2011 2 a artikla) ⁽¹⁾;

29. muistuttaa, että talouden hallinnan vahvistamisesta annetussa lainsäädäntöpaketissa (niin kutsuttu six pack) säädetään taloudellisen vuoropuhelun välineestä: "unionin toimielinten ja erityisesti Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission vuoropuhelun tehostamiseksi ja avoimuuden ja vastuuvollisuuden lisäämiseksi Euroopan parlamentin asiasta vastaava valiokunta voi kutsua neuvoston puheenjohtajan, komission ja mahdollisesti Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan tai euroryhmän puheenjohtajan valiokuntaan keskustelemaan ... tehdyistä päätöksistä. Euroopan parlamentin asiasta vastaava valiokunta voi tarjota jäsenvaltiolle, jota tällaiset päätökset koskevat, tilaisuuden osallistua näkemystenvaihtoon"; kehottaa hyödyntämään mahdollisimman paljon tätä välinettä, joka mahdollistaa taloudellisen yhteistyön ja keskinäisen yhteisymmärryksen;

30. toteaa, että talouden hallinnan vahvistamisesta annetun lainsäädäntöpaketin (niin kutsuttu six pack) mukaista talouspolitiikan eurooppalaista ohjausjaksoa aletaan toteuttaa vuonna 2012, mihin liittyy muun muassa vakaus- ja kasvupaketin sääntöjen ja kansallisten finanssipoliittisten sääntöjen vahvistaminen sekä uusien menettelyjen määrittäminen makrotalouden epätasapainon valvontaa ja korjaamista varten;

31. kehottaa komissiota esittämään tulevat selvitykset nimellä "vuotuiset kestäväin kasvun suuntaviivat";

⁽¹⁾ Katso Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1175/2011, annettu 16 päivänä marraskuuta 2011, julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja koordinoitujen tehostamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97 muuttamisesta (EUVL L 306, 23.11.2011, s. 12).

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

32. kehottaa komissiota laatimaan yksityiskohtaisen arvion maakohtaisten suositusten täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa ja julkaisemaan sen ennen kesäkuussa 2012 pidettävään Eurooppa-neuvoston kokousta;
33. kehottaa komissiota toimimaan tiiviissä yhteistyössä neuvoston kanssa, jotta kehitetään aito yhteinen talousarvio- ja tilinpäätösnimikkeistö;
34. muistuttaa, että neuvoston olisi selitettävä kantansa julkisesti parlamentissa käytävän taloudellisen vuoropuhelun yhteydessä, jos neuvoston kanta poikkeaa huomattavasti komission suosituksista ja ehdotuksista;
35. korostaa tässä yhteydessä, että komission suosituksissa ja ehdotuksissa on jätettävä jäsenvaltioille riittävästi poliittista harkintavaltaa täytäntöönpanoa varten toissijaisuusperiaatteen ja SEUT-sopimuksen 126 artiklan määräysten mukaisesti, koska suositellut tavoitteet ja päämäärät voidaan saavuttaa useiden eri keinojen avulla;
36. kehottaa komissiota selittämään perusteellisesti, miksi se on kritisoinut kansallisia uudistusohjelmia tai kestävän kulutuksen ja tuotannon ohjelmia ja muita asiakirjoja, joita jäsenvaltiot ovat toimittaneet osana talouden ohjausjärjestelmää; odottaa, että näin toimiessaan komissio toimittaa kyseiselle jäsenvaltiolle kriittisen arvionsa taustalla olevan yksityiskohtaisen metodologian ja lähtöoletuksen;
37. palauttaa mieliin, että uuden lainsäädäntökehyksen mukaisesti Euroopan parlamentin on voitava osallistua asianmukaisesti talouspolitiikan eurooppalaisen ohjausjakson toteuttamiseen päätöksenteon avoimuuden ja selontekovelvollisuuden lisäämiseksi erityisesti taloudellisen vuoropuhelun kautta, kuten asiaa koskevassa johdetussa oikeudessa säädetään;
38. kiittää komissiota siitä, että se julkisti vuotuisen kasvuselvityksensä marraskuun loppuun mennessä, ja olettaa tämän aikataulun vakiintuvan, jotta parlamentilla olisi riittävästi aikaa kertoa näkemyksensä, ennen kuin kevään Eurooppa-neuvosto päättää vuotuisista suuntaviivoista;
39. korostaa, että SEUT-sopimuksen 121 artiklan mukaisesti neuvoston puheenjohtajan ja komission sekä mahdollisesti euroryhmän puheenjohtajan on annettava Euroopan parlamentille ja Eurooppa-neuvostolle vuosittain kertomus monenvälisen valvonnan tuloksista;
40. kehottaa komissiota, neuvostoa ja Eurooppa-neuvostoa sopimaan parlamentin kanssa rationalisoidusta aikataulusta talouspolitiikan eurooppalaisen ohjausjakson toteuttamiselle, jotta se olisi mahdollisimman tehokasta, avointa ja perusteltua;
41. antaa puhemiehelle valtuudet puolustaa tätä kantaa kevään Eurooppa-neuvoston kokouksessa (1. ja 2. maaliskuuta 2012);

*

* *

42. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja Eurooppa-neuvostolle.
-

Torstai 16. helmikuuta 2012

Vuoden 2013 talousarvion suuntaviivat – muut pääluokat

P7_TA(2012)0050

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 vuoden 2013 talousarviomenettelyn suuntaviivoista, pääluokka I – Euroopan parlamentti, pääluokka II – Neuvosto, pääluokka IV – Tuomioistuin, pääluokka V – Tilintarkastustuomioistuin, pääluokka VI – Euroopan talous- ja sosiaalikomitea, pääluokka VII – Alueiden komitea, pääluokka VIII – Euroopan oikeusasiamies, pääluokka IX – Euroopan tietosuojavaltuutettu, pääluokka X – Euroopan ulkosuhdehallinto (2012/2001(BUD))

(2013/C 249 E/05)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 7. kesäkuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/436/EY, Euratom ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen muuttamisesta monivuotisen rahoituskehyksen osalta ITER-hankkeen lisärahoitustarpeen kattamiseksi 13. joulukuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 2012/5/EU ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuodelta 2010 ja tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 23 ja 79 artiklan,
- ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A7-0030/2012),
- A. ottaa huomioon, että monivuotisen rahoituskehyksen otsakkeen 5 enimmäismäärä EU:n vuoden 2013 talousarviossa on 9 181 miljoonaa euroa käypiin hintoihin ⁽⁴⁾;
- B. ottaa huomioon, että Kroatian liittyminen vaikuttaa vuoden 2013 talousarvioon muun muassa siten, että uusia jäseniä varten on osoitetaan resursseja ja henkilöstöä otetaan palvelukseen eri toimielimissä;
- C. katsoo, että Euroopan parlamentin ja kaikkien toimielinten olisi osoitettava talousarviovastuuta ja mallillisuutta raskaan julkisen velkataakan vuoksi sekä jäsenvaltioissa parhaillaan käynnissä olevien julkisen talouden vakauttamispyrkimysten aikana; panee merkille komission jäsenen Lewandowskin 23. tammikuuta 2012 päivätyn kirjeen unionin toimielinten puheenjohtajille;
- D. toteaa, että vuotuisen menettelyn tässä vaiheessa parlamentti odottaa muiden toimielinten ennakoarvioita ja oman puhemiehistönsä ehdotuksia vuoden 2013 talousarvioksi;

Vuoden 2013 talousarvion yleiskehys ja painopisteet

1. katsoo, että edelleen vallitsevissa haastavissa taloudellisissa olosuhteissa toimielinten olisi jäädytettävä hallintobudjettinsa; korostaa kuitenkin tarvetta noudattaa oikeudellisesti sitovia velvoitteita ja toteuttaa niistä mahdollisesti johtuvat lisäykset;
2. kehottaa toimielimiä lisäämään keskinäistä yhteistyötään, jotta ne voivat jakaa hyviä käytäntöjä, hakea säästökohteita ja samalla uudistaa henkilöstö-, organisaatio-, teknologia- ja kiinteistöpolitiikkaansa;

⁽¹⁾ EUVL L 163, 23.6.2007, s. 17.

⁽²⁾ EUVL L 4, 7.1.2012, s. 12.

⁽³⁾ EUVL C 326, 10.11.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Otsakkeen 5 enimmäismäärään sisältyvät henkilöstön eläkejärjestelmään suorittamat maksut.

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. painottaa toimielinten yhteistyön merkitystä, jotta Kroatian liittyminen sujuisi mahdollisimman kitkattomasti;
4. painottaa syrjinnän vastaisten politiikkojen lujittamisen merkitystä, sillä ne helpottavat vammaisten henkilöiden osallistumista, palvelukseen ottamista ja integroitumista;
5. korostaa, että kaikissa toimielimissä tarvitaan tehokasta ympäristöpolitiikkaa;

Parlamentti

6. muistuttaa, että vuoden 2012 talousarviossa saatiin rakennemuutosten ja uudelleenjärjestelyjen ansiosta aikaan merkittäviä säästöjä; kannustaa jatkamaan rakenne- ja organisaatiouudistuksia ja tukee innovointia muilla aloilla; katsoo, että kartoittamalla eri budjettikohtien päällekkäisyyksiä ja tehottomuuksia voidaan saada aikaan todellisia säästöjä; pyytääkin pääsihteeriä antamaan budjettivaliokunnalle yksityiskohtaisen raportin, johon sisältyy selkeä katsaus niistä budjettikohdista, joiden toteuttaminen jäi vuonna 2011 alle tavoitteiden, sekä pyytää objektiivista analyysia tähän johtaneista syistä;
7. katsoo, että eniten todellista säästöä saataisiin aikaan valitsemalla Euroopan parlamentille yksi ainoa toimipaikka; kehottaa siksi arvioimaan tilannetta viipymättä;
8. katsoo, että merkittävien säästöjen toteuttamiseksi pitkällä aikavälillä olisi harkittava parlamentin talousarvion riippumatonta arviointia; katsoo, että olisi harkittava työryhmän perustamista; kehottaa pääsihteeriä ja puhemiehistöä esittämään konkreettisia ehdotuksia tällaisen ryhmän perustamisesta mahdollisimman pian ja ehdottamaan mahdollisia säästöjä vuoden 2012 loppuun mennessä; kehottaa myös panemaan ryhmän mahdollisesti tekemät johtopäätökset pikaisesti täytäntöön;
9. pitää myönteisenä budjettivaliokunnan ja puhemiehistön tiiviimpää yhteistyötä vuotuisen talousarvio-menettelyn aikana; kannustaa voimakkaasti lisäämään entisestään kautta vuoden pääsihteerin, puhemiehistön ja budjettivaliokunnan välistä yhteistyötä, jotta varmistetaan talousarvio-menettelyn sujuvuus ja talousarvion tehokas toteuttaminen; edellyttää puhemiehistön esittävän varovaisen, tarpeisiin perustuvan ennakoarvioesityksen, jossa otetaan huomioon oikeudellisesti sitovista velvoitteista johtuvat mahdolliset myöhemmät lisäykset; katsoo, että olisi kaikin tavoin pyrittävä varmistamaan, että kaikkien muiden kohdennettujen lisäysten vastapainoksi toteutetaan säästöjä muilla aloilla;
10. kehottaa jäädyttämään kaikkeen matkustamiseen liittyvät budjettikohdat vuonna 2013 ja luopumaan jäsenten henkilökohtaisten korvausten indeksisidonnaisuudesta vaalikauden loppuun asti; odottaa mielenkiinnolla matkoja koskevaa pääsihteerin raporttia, joka on tarkoitus toimittaa puhemiehistölle ja budjettivaliokunnalle 31. maaliskuuta 2012 mennessä;
11. katsoo, että säästöt eivät saisi vaarantaa parlamentin lainsäädäntötoimintaa; on vakuuttunut siitä, että jäsenten lainsäädäntötoimintaa voidaan parantaa saamalla tiedonhallintajärjestelmä valmiiksi; panee tyytyväisenä merkille hallinnon toimittamat tiedot, pyytää ajantasaisia tietoja hankkeen tilanteesta ja edellyttää järjestelmän olevan täysin toimiva ja EU:n kansalaisten käytettävissä; kehottaa toteuttamaan lisätoimia hankkeen toteutuksen nopeuttamiseksi; muistuttaa pyytäneensä tietoa siitä, miten tiedonhallintajärjestelmän toteuttamisen jälkeen voidaan saavuttaa säästöjä;
12. palauttaa mieleen talousarviota koskevat päätöslauselmansa, muun muassa 26. lokakuuta 2011 antamansa viimeisimmän päätöslauselman⁽¹⁾, joissa edellytetään varhaista tiedottamista, vuoropuhelua ja avointa päätöksentekoa kiinteistöpolitiikan alalla; pyytää toimittamaan puolen vuoden välein tarkkoja tietoja kiinteistöhankeiden edistymisestä ja niiden edistymisen rahoitusvaikutuksista; toteaa, ettei kuluvalle vaalikaudella pitäisi ryhtyä uusiin, ennakoimattomiin kiinteistöhankeisiin;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0461.

Torstai 16. helmikuuta 2012

Muut toimitelimit

13. kannustaa kaikkia toimitelimiä etsimään lisäaastöjä talousarvion pitämiseksi kurissa sekä jäädyttämään talousarvionsa pitäen kuitenkin mielessä oikeudelliset velvoitteet ja uudet rahoitushaasteet, kuten Kroatian liittymisen;

14. panee merkille unionin tuomioistuimen (pääluokka IV) pyynnön perussääntönsä muuttamisesta tavalla, joka vaikuttaa suoraan talousarvioon; katsoo, että tarvittava rahoitus on varmistettava, jotta taataan toimitelimen sujuva toiminta ja siten myös EU:n kansalaisten asianmukainen oikeussuoja;

15. ymmärtää haasteet, joita Euroopan ulkosuhdehallinto kohtasi laatiessaan ensimmäistä talousarviotaan vuodeksi 2011; edellyttää tältä uudelta toimitelimitä moitteetonta budjetointia ja pyytää ulkosuhdehallintoa tutkimaan mahdollisuuksia lisätä soveltuvin osin talousarvioon liittyvää synergiaa jäsenvaltioiden kanssa;

*

* *

16. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle, Euroopan oikeusasiamiehelle, Euroopan tietosuojavaltuutetulle ja Euroopan ulkosuhdehallinnolle.

Piikkimakrillin läntisen kannan monivuotinen suunnitelma

P7_TA(2012)0051

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 piikkimakrillin läntisen kannan ja mainittua kalakantaa hyödyntävien kalastusten monivuotisesta suunnitelmasta koskevan ehdotuksen nykytilanteesta (2011/2937(RSP))

(2013/C 249 E/06)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (COM(2009)0189) ja EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C7-0010/2009),
- ottaa huomioon komission tiedonannon Euroopan parlamentille ja neuvostolle ”Lissabonin sopimuksen voimaantulon vaikutukset käynnissä oleviin toimitelinten päätöksentekomenettelyihin” (COM(2009)0665),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,
- ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 17. maaliskuuta 2010 antaman lausunnon ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 23. marraskuuta 2010 ensimmäisessä käsittelyssä vahvistamansa kannan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2011 antamiseksi piikkimakrillin läntisen kannan ja mainittua kalakantaa hyödyntävien kalastusten monivuotisesta suunnitelmasta ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 354, 28.12.2010, s. 68.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2010)0421.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon 25. helmikuuta 2010 antamansa päätöslauselman yhteisen kalastuspolitiikan uudistusta koskevasta vihreästä kirjasta ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon komission 13. heinäkuuta 2011 esittämän ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahastosta (COM(2011)0425),
 - ottaa huomioon suullisen kysymyksen komissiolle ja neuvostolle piikkimakrillin läntisen kannan ja mainittua kalakantaa hyödyntävien kalastusten monivuotista suunnitelmaa koskevan ehdotuksen nykytilanteesta (O-000308/2011 – B7-0023/2012, O-000309/2011 – B7-0024/2012),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan ja 110 artiklan 2 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Yhdistyneiden kansakuntien huippukokouksessa Johannesburgissa vuonna 2002 hyväksytyt täytäntöönpanosuunnitelman mukaisesti Euroopan unioni on sitoutunut säilyttämään kalakannat tasoilla, joilla päästään kestäväan enimmäistuottoon, tai palauttamaan ne tällaisille tasoille, ja että pyrkimyksenä on saavuttaa nämä tavoitteet uhanalaisten kantojen osalta kiireellisesti ja viimeistään vuonna 2015;
- B. ottaa huomioon, että elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20. joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 2 artiklan mukaan yhteisellä kalastuspolitiikalla (YKP) pyritään varmistamaan elollisten vesiluonnonvarojen hyödyntäminen niin, että luodaan talouden, ympäristön ja sosiaalisten tekijöiden kannalta kestävä tilanne;
- C. ottaa huomioon, että piikkimakrillin läntinen kanta on unionin vesillä elävän piikkimakrillin taloudellisesti merkittävin kanta;
- D. ottaa huomioon, että huhtikuussa 2009 komissio ehdotti hoitosuunnitelmaa (COM(2009)0189), joka perustuu pelagisten lajien alueellisessa neuvonantavassa toimikunnassa tehtyyn valmistelutyöhön sekä Kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) ja tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean antamaan asiantuntijalausuntoon;
- E. ottaa huomioon, että monivuotiset suunnitelmat ovat yhteisen kalastuspolitiikan kulmakivi ja tärkeä suojelun väline ja että niillä otetaan käyttöön yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavia yleisiä säännöksiä, ja katsoo, että siksi monivuotiset suunnitelmat on hyväksyttävä noudattaen tavallista lainsäätämisyjärjestystä SEUT-sopimuksen 43 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
- F. katsoo, että biologiset tiedot piikkimakrillin läntisestä kannasta eivät riitä kannan täydelliseen arviointiin; panee kuitenkin merkille, että tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean lausunnossa osoitetaan, että mätituotannon runsauteen perustuva pyyntiä koskeva valvontasääntö antaisi mahdollisuuden kannan kestäväan hoitamiseen; korostaa, että pyyntiä koskevan valvontasäännön olisi perustuttava tasapuolisesti sekä keskimääräisen rekrytoitumisen edellytyksiä koskeviin varovaisuusperiaatteen mukaisiin lausuntoihin että suurimpien sallittujen saaliiden viimeaikaisiin määriin, joihin sovelletaan kerrointa mätituotannon perusteella mitatun kannan runsauden suuntausten huomioon ottamiseksi;
- G. katsoo, että kalastusmahdollisuuksien vahvistamisella ja jakamisella yhteisessä kalastuspolitiikassa on suora vaikutus jäsenvaltioiden kalastuslaivastojen, erityisesti pienimuotoista rannikkokalastusta harjoittavien laivastojen, sosioekonomiseen tilanteeseen;
- H. katsoo, että neuvosto ei voi yksipuolisesti päättää ehdotuksessa määriteltyjä muuttujia suurimpien sallittujen saaliiden asettamiselle, koska kyseiset muuttujat ovat keskeisiä tekijöitä ehdotetussa pitkän aikavälin suunnitelmassa;
- I. ottaa huomioon, että parlamentti esitti ensimmäisessä käsittelyssä vahvistamassaan kannassa, että neuvostolle annetaan tiettyä liikkumavaraa kokonaispoistuman laskemiseen tieteesen perustuvien pyyntisääntöjen mukaisesti, jotta voidaan löytää kompromissiratkaisu ja edistää rakentavaa ja positiivista lähestymistapaa tähän lainsäädäntöehdotukseen;

⁽¹⁾ EUVL C 348 E, 21.12.2010, s. 15.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- J. katsoo, että biologisten viitearvojen ja muuttujien, jotka ovat osa pyyntisääntöä, olisi oltava uusimpien tieteellisten lausuntojen mukaisia, ja katsoo myös, että komissiolle olisi annettava SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti valtuudet hyväksyä delegoituja säädöksiä, jotka koskevat pyyntisääntöön perustuvien tiettyjen biologisten viitearvojen ja muuttujien muuttamista, koska muutoksiin on voitava reagoida nopeasti;
1. korostaa, että suunnitelman tavoitteena on säilyttää läntisen piikkimakrillin biomassaa tasolla, jolla turvataan sen kestävä hyödyntäminen ja mahdollisimman suuri pitkän aikavälin tuotto;
 2. katsoo, että pyyntiä koskevan valvontasäännön olisi perustuttava tasapuolisesti sekä varovaisuusperiaatteen mukaisiin lausuntoihin että suurimpien sallittujen saaliiden viimeaikaisiin määriin, joihin sovelletaan kerrointa mätituotannon perusteella mitatun kannan runsauden uusimpien suuntausten huomioon ottamiseksi;
 3. painottaa, että pyyntiä koskevat valvontasäännöt ovat keskeisiä osatekijöitä monivuotisissa suunnitelmissa ja että niistä on päätettävä noudattaen tavallista lainsäätämisympäristöä;
 4. korostaa, että pitkän aikavälin hoitosuunnitelmien soveltaminen mahdollisimman moniin kalakantoihin on erittäin tärkeää kalakantojen säilyttämisen kannalta, kuten komissio korosti ehdotuksessaan yhteisen kalastuspolitiikan uudistamisesta;
 5. painottaa, että nykyinen toimielinten välinen umpikujatilanne on ratkaistava kestävän kalakannan hyväksi ja annettava kalastusalan toimijoille mahdollisuus suunnitella toimintaansa paremmin etukäteen;
 6. kehottaa komissiota tekemään lisäaloitteita poliittisen vuoropuhelun kehittämiseksi kolmen toimielimen välillä, jotta voidaan selkiinnuttaa niiden roolia päätöksenteossa ja käsitellä monivuotisten hoitosuunnitelmien tulevaa rakennetta;
 7. kehottaa komissiota toimimaan nopeasti, kuten useaan otteeseen on pyydetty ja luvattu, jotta jatkossa voidaan estää pitkän aikavälin hoitosuunnitelmia koskevat toimielinten väliset umpikujatilanteet;
 8. kehottaa neuvostoa esittämään kantansa ehdotuksesta piikkimakrillin läntisen kannan monivuotiseksi suunnitelmaksi, jotta parlamentti voi aloittaa toisen käsittelynsä ja edetä asiassa;
 9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman tiedoksi neuvostolle ja komissiolle.

Yhteisen kalastuspolitiikan osuus julkisten hyödykkeiden tuottamisessa

P7_TA(2012)0052

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 yhteisen kalastuspolitiikan osuudesta julkisten hyödykkeiden tuottamisessa (2011/2899(RSP))

(2013/C 249 E/07)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20. joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002⁽¹⁾,

(¹) EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon komission tiedonannon ”Luonnonpääoma elämämme turvaajana: luonnon monimuotoisuutta koskeva EU:n strategia vuoteen 2020” (COM(2011)0244),
 - ottaa huomioon komission tiedonannon ”Rio+20: kohti vihreää taloutta ja parempaa hallintoa” (COM(2011)0363),
 - ottaa huomioon komission tiedonannon ”Eurooppa 2020” (COM(2010)2020),
 - ottaa huomioon meristrategian puitedirektiivin (direktiivi 2008/56/EY) (?),
 - ottaa huomioon komission 13. heinäkuuta 2011 esittämän yhteisen kalastuspolitiikan uudistuspaketin,
 - ottaa huomioon 10. joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden kansakuntien merioikeusyleissopimuksen,
 - ottaa huomioon 31. lokakuuta 1995 hyväksytyt vastuuntuntoista kalastusta koskevat FAO:n menettelyohjeet,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan ja 110 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että kalastus on yksi vanhimmista ihmisen harjoittamista toiminnoista ja kala on ihmisravinnon tärkeä ja korvaamattoman arvokas osa, jonka saatavuus olisi taattava ja jonka merkitystä olisi painotettava yhteisessä kalastuspolitiikassa (YKP);
- B. ottaa huomioon, että kalastusalaan, joka kattaa sekä luonnonvaraisten kalojen pyynnin että vesiviljelyn, sisältyy toimintaa, joka edistää erittäin arvokkaiden julkisten hyödykkeiden tuottamista kolmen tärkeimmän osa-alueen eli kalastuksen, jalostamisen ja markkinoinnin kautta; katsoo, että terveet kalakannat ja meriekosysteemit sekä merten biologisesta monimuotoisuudesta huolehtiminen ovat tärkeitä julkisia hyödykkeitä, jotka on säilytettävä;
- C. katsoo, että kestävä vesiviljely – niin merissä, makeassa vedessä, rannikoilla kuin avomerelläkin – on tärkeä osa kalastusalaan;
- D. ottaa huomioon, että pienimuotoinen kalastus vaikuttaa erityisen merkittävästi talouteen, yhteiskuntaan, ympäristöön ja kulttuuriin ja tämä merkitys on tunnustettava asianmukaisesti YKP:ssa; katsoo, että kalastusalan yleinen hiipuminen on koetellut rannikkoalueiden yhteisöjä ja on vaikuttanut rajusti pieniin kalastussatamiin kaikkialla EU:ssa;
- E. katsoo, että uudistetussa YKP:ssa olisi taattava kalastusalan ekologinen, sosiaalinen ja taloudellinen kestävyys eri vesistöalueilla ja otettava käyttöön hajautettu hallintomalli, jossa päätöksentekokeskukset tuodaan lähemmäksi itse toiminta-alueita ja sidosryhmien vastuuta lisätään;
- F. katsoo, että kalastusala on riippuvainen toimivista ekosysteemeistä, sillä runsaat kalakannat ja hyvinvoivat meriekosysteemit ovat välttämättömät, jotta voidaan ylläpitää kestävää kalastustuotteiden pyynti-, jalostus- ja markkinointitoimintaa pitkällä aikavälillä;

(?) EUVL L 164, 25.6.2008, s. 19.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- G. ottaa huomioon, että Euroopan kalastusala edistää sosiaalista kehitystä luomalla suoraan ja epäsuorasti työpaikkoja ja Euroopan talouskasvua tuottamalla 6,4 miljoonaa tonnia kalaa vuosittain;
- H. ottaa huomioon, että kalastusalan monitoiminnallisuus näkyy eri aloilla, koska se vaikuttaa esimerkiksi sosiaalis-taloudellisiin, historiallisiin, kulttuurisiin, tieteellisiin ja ympäristöä koskeviin kysymyksiin;
- I. ottaa huomioon, että kalastustoiminta vaikuttaa eniten rannikko- ja saarialueisiin edistäen niiden tehokasta hallintaa sekä sosiaalista ja taloudellista dynamiikkaa; katsoo, että tämä on erityisen tärkeää näiden alueiden usein epäsuotuisassa asemassa oleville yhteisöille, joilla on vähän työpaikkoja ja epävakaata paikallistaloutta;
- J. katsoo, että uudistettu YKP olisi sidottava tiiviisti EU:n meripolitiikan muihin tärkeimpiin aloitteisiin ottaen erityisesti huomioon Euroopan unionin yhdenmukaisuudesta meripolitiikasta annetun komission tiedonannon (COM(2007)0575), jossa todetaan, että Euroopan kalastusala voi myös käynnistää ja tehostaa lukuisia tieteellisiä tutkimuksia, jotka lisäävät tietoa valtamerien dynamiikasta, ekosysteemeistä ja kalastustoimintaan suoraan tai epäsuorasti liittyvien vesieläinten ja -kasvien biologiasta;
- K. katsoo, että dynaaminen ja hyvin hallinnoitu kalatalousala voisi vaikuttaa yhä enemmän eurooppalaiseen yhteiskuntaan ja Euroopan talouteen ja näin ollen sillä voisi olla merkittävä osa Eurooppa 2020 -strategiassa;
1. korostaa, että kalastusala on EU:n tärkeä toimiala, joka tuottaa eurooppalaisille kansalaisille laadukkaita elintarvikkeita ja luo Euroopan unionille taloudellista ja sosiaalista lisäarvoa; katsoo näin ollen, että uudistetussa YKP:ssä on varmistettava kalavarojen kestävä hyödyntäminen ja kalakantojen säilyttäminen terveellä tasolla, jotta kalastustoiminta voi jatkua perinteisillä kalastusalueilla ja -yhteisöissä pitkällä aikavälillä;
 2. katsoo, että ekologisesti, sosiaalisesti ja taloudellisesti kestävä kehitys on YKP:n tärkeä tavoite, ja korostaa, että YKP:n avulla olisi ensisijaisesti luotava kestävä kalastusala, jotta varmistetaan kalastuksen nykyiselle ja tuleville sukupolville tarjoama ekologinen, sosiaalinen ja taloudellinen hyöty;
 3. korostaa, että kalatalous voisi asianmukaisesti hallinnoituna vaikuttaa yhä enemmän eurooppalaiseen yhteiskuntaan elintarviketurvan, työllisyyden ja dynaamisten kalastusyhteisöjen ylläpitämisen kannalta sekä monilla muilla tavoilla; korostaa, että terveet kalakannat ja meriekosysteemit sekä merten biologisesta monimuotoisuudesta huolehtiminen ovat itsessään tärkeitä julkisia hyödykkeitä, joita voidaan tuottaa ainoastaan, jos kalakantoja hoidetaan kestäväällä tavalla ja minimoidaan vältettävissä olevat kielteiset ympäristövaikutukset;
 4. katsoo, että on välttämätöntä ymmärtää, että meret, jotka kattavat yli kaksi kolmasosaa planeettamme pinta-alasta, ovat luonnonvara, jonka merkitys muiden luonnonvarojen syntymiselle (esimerkiksi kalastus) on ratkaisevan tärkeä; katsoo, että on myös strategisesti erittäin tärkeää, että YKP:aan sisältyy selkeitä ja täsmällisiä toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että se voi huolehtia strategisesta tehtävästään ekosysteemipainotteisen toimintatavan kautta;
 5. painottaa, että YKP:lla edistetään vuodeksi 2020 asetettujen biologista monimuotoisuutta koskevien EU:n tavoitteiden saavuttamista ja EU:n pyrkimystä pysäyttää biologisen monimuotoisuuden hävikki ja ekosysteemipalvelujen heikentyminen vuoteen 2020 mennessä hyväksymällä toimia, joilla turvataan kestävä kalastus, toteuttamalla ennalta varautumista koskevia toimia riistokalastuksen estämiseksi, varmistamalla liiaksi hyödynnettyjen kalakantojen toipuminen ja toteuttamalla toimia sellaisten lajien suojelemiseksi, joita ei ole tarkoitus kalastaa;
 6. muistuttaa, että talouden kannalta kalastusalan (vesiviljely mukaan luettuna) vuotuiseksi arvoksi arvioidaan 34,2 miljardia euroa ja että sosiaaliselta kannalta kalastusalalla on luotu yli 350 000 työpaikkaa tuotantoketjun alku- ja loppupäässä eli kalastuksessa, kalanjalostuksessa ja markkinoinnissa etenkin rannikkovyöhykkeillä, syrjäisillä alueilla ja saarialueilla;

Torstai 16. helmikuuta 2012

7. korostaa, että kalastusala on monitoiminnallinen ulottuvuus ja sillä on sen kolmen perinteisen toimintalohkon ja talouden, ympäristön ja yhteiskunnan tasolla selvästi havaittavien vaikutusten ohella huomattava vaikutus muihin aloihin, kuten ympäristöön, kulttuuriin, virkistystoimintaan ja matkailuun, tieteeseen, energia-asioihin ja koulutukseen, ja painottaa tässä yhteydessä etenkin pienkalastuksen merkitystä;
8. kehottaa komissiota ottamaan huomioon, että kalastusalan merkitys on suuri seuraavilla aloilla:
- i) kulttuuri: se vaikuttaa esimerkiksi gastronomiaan, kansatieteeseen, historiaan, kirjallisuuteen ja museologiaan
 - ii) virkistystoiminta ja matkailu: se tarjoaa monia eri aktiviteetteja, kuten meriretket paikallisten kalastajien kanssa, valaiden ja merilintujen tarkkailu ja ekologinen sukeltaminen
 - iii) tiede: se tarjoaa tutkimuskohteen meritieteilijöille
 - iv) energia-asiat: se edistää sellaisten uusien teknologioiden kehittämistä, joista voi myöhemmin olla hyötyä koko yhteiskunnalle
 - v) ympäristö: se suojelee biologisesti herkkiä maantieteellisiä alueita ja lintujen haudonta- ja pesimispaikkoina toimivia rannikkoalueita sekä puhdistaa meriä
 - vi) koulutus: se kehittää ihmisten kykyä nauttia ulkoilusta ja opettaa meren kunnioittamista;
9. painottaa, että monitoiminnallisen ulottuvuutensa ansiosta kalastusala tarjoaa yhteisöille julkisia hyödykkeitä, jotka hyödyttävät EU:n kansalaisia yleisesti eikä vain suoraan tai epäsuorasti kalastusalan kanssa tekemisissä olevia henkilöitä; katsoo, että tämä seikka olisi tunnustettava ja sitä olisi pidettävä arvossa; toteaa, että huomattava joukko erityisesti rannikkoalueilla asuvia EU:n kansalaisia hyötyy kalastustoiminnan monitoiminnallisuudesta; katsoo, että kalastusalan monitoiminnallisuus olisi otettava asianmukaisesti huomioon YKP:n rahoituksessa; korostaa, että näiden julkisten hyödykkeiden tuottamista ei saa käyttää tekosyyinä, jonka varjolla voidaan viivästyttää YKP:n tarvittavaa uudistamista;
10. kehottaa komissiota tukemaan pieniä kalastussatamia, joita liikakalastuksesta johtuva purettujen saaliiden väheneminen on koetellut pahasti;
11. korostaa, että kalastusala, joka kattaa sekä luonnonvaraisten kalojen pyynnin että vesiviljelyn, on yksi Euroopan unionin elintarvikehuollon tukipylväitä ja sen kestävyys ja vakaus on näin ollen taattava YKP:n uudistuksessa, jotta varmistetaan tulevaisuudessa kalastustuotteiden riittävä laatu ja määrä siten, että voidaan vastata kysyntään yli puolen miljardin EU:n kansalaisen taholta;
12. painottaa, että merivedessä ja makeassa vedessä harjoitettavan kestävä vesiviljelyn avulla voidaan täydentää kalastusalan tärkeää tehtävää EU:n elintarviketurvasta huolehtimisessa; korostaa, että tarvitaan erityisiä toimintalinjoja, jotta voidaan taata vesiviljelyalan ekologinen kestävyys; kehottaa komissiota laatimaan vesiviljelyä koskevia yleisiä laatukriteerejä, jotka on täytettävä koko EU:ssa ja joissa otetaan huomioon vesiviljelyn ympäristövaikutukset ja sosiaaliset vaikutukset; kehottaa komissiota lisäksi varmistamaan, että EU:hun tuotavat vesiviljelytuotteet on tuotettu kestävyttä ja laatua koskevien EU:n normien eli ympäristö- ja eläinsuojelunormien mukaisesti;
13. toteaa, että virkistyskalastusta ei käsitelty komission 13. heinäkuuta 2011 esittämässä ehdotuksessa; korostaa, että sitä olisi käsiteltävä erikseen osana YKP:n uudistusta;

Torstai 16. helmikuuta 2012

14. painottaa, että monipuolistamalla edelleen kalastusalaan suoraan tai epäsuorasti sidoksissa olevaa toimintaa voitaisiin hidastaa työntekijöiden alalta poistumista, säilyttää alueelliset tavat ja perinteet ja pysäyttää joidenkin rannikkoalueiden väestökato;
 15. korostaa, että kalavarojen hallinta perustuu yhä enemmän tieteelliseen tietoon, joka luo alalle soveltavaa tutkimusta, lisää tietämystä ja suosii teknologian kehitystä ja innovointia älykästä kasvua edistävän Eurooppa 2020 -strategian mukaisesti;
 16. korostaa, että kalastusala on riippuvainen terveistä kalakannoista ja tasapainoisista ekosysteemeistä, joten YKP:n uudistuksessa painopiste on siirrettävä takaisin alan tehtävään meriresurssien vartijana ja hoitajana, jotta taloudesta tulee tehokkaampi, ympäristöystävällisempi ja kilpailukykyisempi kestävä kasvua edistävän Eurooppa 2020 -strategian mukaisesti;
 17. ottaa huomioon kalastustoiminnan kaikki ulottuvuudet (mukaan lukien kestävä vesiviljely), sen suorat ja epäsuorat vaikutukset ja sen tuottamat julkishyödykkeet ja korostaa, että kalastustoiminta turvaa sosiaalisen ja alueellisen koheesion ja edistää ammatillista koulutusta sekä dynaamisen sosiaalisen ja taloudellisen kehityksen osallistavaa kasvua edistävän Eurooppa 2020 -strategian mukaisesti;
 18. korostaa, että kalastusalan on sekä yksinään että yhdenmetyt meripolitiikan puitteissa edistettävä avointa taloutta koskevien Rio+20-tavoitteiden täytäntöönpanoa sekä työpaikkojen luomista ja köyhyyden poistamista;
 19. toteaa, että kalastustoiminnalla on merkittävä asema yhdenmetyt meripolitiikan laajemmassa kontekstissa ja se on keskeinen tekijä merten aluesuunnittelupolitiikassa sekä Euroopan meri- ja kalatalousrahastossa;
 20. pyytää komissiota tunnustamaan kalastusalan monitoiminnallisuuden ja sen laajan ja monipuolisen julkisten hyödykkeiden tuotannon arvon;
 21. pyytää komissiota varmistamaan tulevissa toiminta-aloitteissaan ja päätöksissään, että YKP:lla edistetään yleisiä poliittisia tavoitteita kuten Eurooppa 2020 -strategiaa; katsoo, että YKP:n uudistus on ratkaisevan tärkeä prosessi, jossa YKP:aa on pidettävä kehityksen moottorina Euroopan kasvusuunnitelmassa ja jossa on luotava tarvittavat edellytykset sen täysimääräisten mahdollisuuksien kehittämiseksi; pyytää komissiota ottamaan kalastusalan ja rannikkoalueiden erityispiirteet huomioon laatiessaan näitä toimintalinjoja ja pannesaan niitä täytäntöön;
 22. pyytää komissiota sisällyttämään uudistettuun YKP:aan "ehdollisuuden" käsitteen, jota käytetään jo yhteisessä maatalouspolitiikassa, ja varmistamaan ympäristöystävällisten kalastuskäytäntöjen positiivisen erityiskohtelun, kuten paremmat mahdollisuudet saada tukea;
 23. pyytää komissiota rinnakkaisten toimintojen kehittämistä edistääkseen pyrkimään oikeudelliseen ratkaisuun, jossa kalastajat voivat kehittää muita tulonlähteitä kalastukseen liittyvästä suuresta joukosta toimintoja ilman, että he joutuvat kärsimään taloudellisista seuraamuksista;
 24. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamentteille.
-

Torstai 16. helmikuuta 2012

Unkarin viimeaikainen poliittinen kehitys

P7_TA(2012)0053

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Unkarin viimeaikaisesta poliittisesta kehityksestä (2012/2511(RSP))

(2013/C 249 E/08)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2, 3, 4, 6 ja 7 artiklan, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 49, 56, 114, 167 ja 258 artiklan, Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja Euroopan ihmisoikeussopimuksen (ECHR), jotka koskevat perusoikeuksien kunnioittamista, suojelemista ja edistämistä,
 - ottaa huomioon Unkarin perustuslain, jonka Unkarin tasavallan kansalliskokous hyväksyi 18. huhtikuuta 2011 ja joka tuli voimaan 1. tammikuuta 2012 (jäljempänä 'uusi perustuslaki') sekä Unkarin perustuslain siirtymämääräykset, jotka kansalliskokous hyväksyi 30. joulukuuta 2011 (jäljempänä 'siirtymämääräykset'),
 - ottaa huomioon Demokratiaa oikeusteitse -komission (Venetsian komissio) lausunnot n:o CDL(2011)016 ja CDL(2011)001 Unkarin uudesta perustuslaista ja sen laatimisen yhteydessä esille nousseista kolmesta juridisesta kysymyksestä,
 - ottaa huomioon 10. maaliskuuta 2011 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾ tiedotusvälineitä koskevasta Unkarin lainsäädännöstä sekä 5. heinäkuuta 2011 antamansa päätöslauselman ⁽²⁾ Unkarin perustuslain tarkistamisesta,
 - ottaa huomioon Euroopan komission tiedonannon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 7 artiklasta "Unionin perusarvojen kunnioittaminen ja edistäminen" (COM(2003)0606),
 - ottaa huomioon, että Euroopan komission varapuheenjohtaja perusti lokakuussa 2011 tiedotusvälineiden vapautta ja moniarvoisuutta käsittelevän korkean tason työryhmän,
 - ottaa huomioon neuvoston ja komission lausumat Unkarin viimeaikaisesta poliittisesta kehityksestä Euroopan parlamentin täysistunnossa 18. tammikuuta 2012 samoin kuin kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan 9. helmikuuta 2012 järjestämän kuulemistilaisuuden,
 - ottaa huomioon Euroopan komission 17. tammikuuta 2012 tekemän päätöksen käynnistää Unkaria vastaan nopeutetut rikkomusmenettelyt, jotka koskevat maan keskuspankin ja tietosuojaviranomaisen riippumattomuutta sekä oikeuslaitokseen vaikuttavia toimia,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 110 artiklan 2 kohdan,
- A. katsoo, että Euroopan unionin perustana ovat demokratian ja oikeusvaltion periaatteet, kuten Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 artiklassa määrätään, ja perusoikeuksien ja -vapauksien yksiselitteinen kunnioittaminen, kuten Euroopan unionin perusoikeuskirjaan ja Euroopan ihmisoikeussopimukseen on kirjattu, sekä näiden oikeuksien, vapauksien ja periaatteiden oikeudellisen arvon tunnustaminen, mitä ilmentää EU:n tuleva liittyminen Euroopan ihmisoikeussopimukseen;
- B. ottaa huomioon, että sekä nykyisten että liittyvien jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin tehtävänä on varmistaa, että jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen sisältö ja menettelyt noudattavat EU:n lainsäädäntöä ja arvoja, jotka on vahvistettu erityisesti Kööpenhaminan kriteereissä, perusoikeuskirjassa ja Euroopan ihmisoikeussopimuksessa, ja että hyväksytyt lainsäädännön kirjain ja henki eivät ole vastoin näitä arvoja ja välineitä;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0094.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0483.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- C. ottaa huomioon, että Unkari hyväksyi uuden perustuslain 18. huhtikuuta 2011 ja Euroopan parlamentti arvosteli perustuslain hyväksymistä ja joitakin sen määräyksiä 5. heinäkuuta 2011 antamassaan päätöslauselmassa, jossa kehoitettiin Unkarin hallitusta käsittelemään Venetsian komission esiin nostamia kysymyksiä ja huolenaiheita ja kehoitettiin komissiota teettämään perinpohjainen analyysi uudesta perustuslaista ja tulevista päälaeista tarkistaakseen, että ne ovat yhteisön säännösten ja erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjan sekä perussopimusten kirjaimen ja hengen mukaisia;
- D. panee merkille, että päälakien hyväksyminen aiheuttaa huolta monissa kohdin, erityisesti oikeuslaitoksen riippumattomuuden, keskuspankin riippumattomuuden, tietosuojaviranomaisen riippumattomuuteen, poliittisen kilpailun ja poliittisen vaihtelun reilujen edellytysten yhteydessä sekä nk. vakautta koskevan lain yhteydessä, jonka mukaisesti tuloverojärjestelmä kuuluu kahden kolmasosan enemmistöä edellyttävän vaatimuksen piiriin, sekä päälakien yhteydessä, jotka antavat nykyisille hallituspuolueille yksinoikeuden nimittää virkamiehiä epätavallisen pitkiksi ajoiksi, mikä vaikuttaa tulevien hallitusten mahdollisuuksia hallita maata;
- E. panee merkille, että kansallisen oikeusviranomaisen johtajalla ja pääsyyttäjällä on nyt oikeus antaa asioita tuomioistuinten käsiteltäviksi, mikä loukkaa oikeutta nostaa kanne ja oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin sekä oikeuslaitoksen riippumattomuutta koskevia periaatteita;
- F. ottaa huomioon, että uuden perustuslain ja sen siirtymämääräysten mukaisesti korkeimman oikeuden uusi nimi on "Kúria" ja korkeimman oikeuden entisen puheenjohtajan kuuden vuoden toimikausi katkaistiin ennenaikaisesti kahden vuoden jälkeen;
- G. panee merkille, että uudessa perustuslaissa tuomareiden ja syyttäjien pakollinen eläkeikä on laskettu aikaisemmasta 70 vuodesta 62 vuoteen, lukuun ottamatta Unkarin korkeimman oikeuden presidenttiä ja pääsyyttäjää, ja katsoo, että määräykset voivat olla syrjiviä ja ne johtavat arviolta 300 tuomarin eläkkeelle siirtymiseen, mikä merkitsee oikeuslaitoksen riippumattoman toiminnan vakavaa häirintää;
- H. toteaa, että neljän oikeusasiamiehen järjestelmä on uudessa perustuslaissa vesitetty niin, että oikeusasiamiehiä nimitetään vain yksi, ja tietosuojasta ja tiedonvälityksen vapaudesta vastaavan oikeusasiamiehen kuuden vuoden pituinen toimikausi on katkaistu ennenaikaisesti, mikä merkitsee kyseisen oikeusasiamiehen riippumattomuuden vakavaa häirintää;
- I. panee merkille, että Unkarin parlamentti on hyväksynyt useita lakeja, joita sovelletaan taannehtivasti, mikä on vastoin yhtä EU:n oikeuden periaatetta eli sitä, että vaikutuksiltaan taannehtivia lakeja ei säädetä;
- J. ottaa huomioon, että äskettäin hyväksytyt kirkoista ja uskontokunnista annettu laki sisältää epätavallisen rajoittavia sääntöjä, jotka koskevat kirkkojen rekisteröintiä, ja rekisteröinnin edellytykseksi on asetettu kahden kolmasosan enemmistön hyväksyntä parlamentissa;
- K. ottaa huomioon, että Unkarin perustuslakituomioistuimen toimivaltaa tarkistaa talousarviota koskevia lakeja on kavennettu olennaisesti perustuslaissa;
- L. ottaa huomioon, että Venetsian komissiossa – kuten se totesi raportissaan – herättää huolta niiden asioiden huomattava määrä, jotka siirretään yksityiskohtaisen sääntelyn osalta päälakeihin, jotka edellyttävät kahden kolmasosan enemmistöä, mukaan luettuna asiat, jotka pitäisi jättää tavanomaiseen poliittiseen prosessiin ja joista yleensä päätetään yksinkertaisella enemmistöllä;
- M. ottaa huomioon, että Euroopan komission varapuheenjohtaja Viviane Reding korosti, että Euroopan komissio aikoo varmistaa, vaikuttaako Unkarin oikeusjärjestelmän uudelleenjärjestely oikeuslaitoksen riippumattomuuteen; ottaa huomioon, että Euroopan komission varapuheenjohtaja Neelie Kroes sekä tiedotusvälineiden vapautta ja moniarvoisuutta käsittelevän korkean tason työryhmän johtaja Vaira Vike Freiberga ovat toistuvasti ilmaisseet huolensa tiedotusvälineiden vapaudesta ja moniarvoisuudesta Unkarissa;
- N. ottaa huomioon, että Euroopan komission puheenjohtaja José Manuel Barroso korosti 18. tammikuuta 2012, että oikeudellisten näkökohtien lisäksi huolta on ilmaistu myös demokratian laadusta Unkarissa, ja vetosi Unkarin viranomaisiin, jotta nämä kunnioittaisivat demokratian ja vapauden periaatteita ja panisivat ne täytäntöön paitsi periaatteessa myös käytännössä sekä Unkarin poliittisessa ja yhteiskunnallisessa elämässä;

Torstai 16. helmikuuta 2012

- O. ottaa huomioon, että Euroopan komissio käynnisti rikkomusmenettelyt 17. tammikuuta 2012 Unkaria vastaan seuraavista aiheista: Unkarin keskuspankin riippumattomuus, Unkarin perustuslaissa määrätty tuomareiden pakollisen eläkeiän alentaminen, tietosuojaviranomaisen riippumattomuus, ja lisäksi komissio pyysi Unkarin viranomaisilta lisätietoja oikeuslaitoksen riippumattomuudesta;
- P. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti kehotti perusoikeuksien tilanteesta Euroopan unionissa (2009) ja tehokkaasta täytäntöönpanosta Lissabonin sopimuksen jälkeen 15. joulukuuta 2010 antamassaan päätöslauselmassa ⁽¹⁾ ”jatkamaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 7 artiklasta vuonna 2003 annetussa tiedonannossa [...] aloitettua työtä ja määrittämään avoimen ja johdonmukaisen tavan käsitellä mahdollisia ihmisoikeusrikkomuksia sekä käyttämään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 7 artiklaa asianmukaisesti uuden perusoikeuksia koskevan rakenteen pohjalta”;
- Q. ottaa huomioon, että Unkarin hallitus ja erityisesti Unkarin pääministeri ilmaisi komissiolle lähettämässään kirjeessä ja Euroopan parlamentille puhuessaan olevansa valmis puuttumaan rikkomusmenettelyihin johtaneisiin ongelmiin, tarkistamaan kyseessä olevaa lainsäädäntöä ja jatkamaan yhteistyötä EU:n toimielinten kanssa oikeudellisten menettelyjen ulkopuolella;
- R. ottaa huomioon, että EU:n säännösten mukaisesti Euroopan parlamentin tehtävänä on seurata perusoikeuksien, vapauksien ja periaatteiden kunnioittamista kaikissa 27 jäsenvaltiossa;
1. ilmaisee olevansa syvästi huolissaan Unkarin tilanteesta, kun tarkastellaan demokratian harjoittamista, oikeusvaltion periaatteita, ihmisoikeuksien ja sosiaalisten oikeuksien kunnioittamista ja suojelua, keskinäistä valvontajärjestelmää, tasa-arvoa ja syrjimättömyyttä;
 2. kehottaa Unkarin hallitusta – Unkarin kansalaisten ja Euroopan unionin yhteisen edun nimissä – noudattamaan suosituksia, joita Euroopan komissio, Euroopan neuvosto ja Venetsian komissio ovat antaneet edellä mainituista aiheista, ja muuttamaan lakeja vastaavasti Euroopan unionin perusarvojen ja standardien mukaisiksi;
 3. panee merkille, että Euroopan komissio, Euroopan neuvosto ja Venetsian komissio ovat sitoutuneet tutkimaan perinpohjaisesti, onko Unkarin lainsäädäntö paitsi EU:n lainsäädännön kirjaimen myös sen hengen mukainen;
 4. kehottaa Euroopan komissiota perussopimusten valvojana seuraamaan tiiviisti kyseisiin lakeihin tehtäviä mahdollisia tarkistuksia ja niiden täytäntöönpanoa sekä sitä, ovatko lait EU:n perussopimusten kirjaimen ja hengen mukaisia, ja tekemään perusteellisen tutkimuksen, jotta voidaan varmistaa, että
 - a) oikeuslaitos on täysin riippumaton ja erityisesti varmistaa, että kansallisen oikeusviranomaisen, syyttäjälaitoksen ja yleensä tuomioistuinten hallinto on poliitikasta riippumatonta eikä riippumattomasti nimittettyjen tuomareiden toimikautta voida lyhentää mielivaltaisesti;
 - b) Unkarin kansallista keskuspankkia koskeva sääntely noudattaa EU:n lainsäädäntöä;
 - c) tietosuojan ja tiedonvapauden institutionaalinen riippumattomuus palautetaan ja taataan ja että asian kannalta merkitykselliset lait pannaan täytäntöön;
 - d) perustuslakituomioistuimen oikeus tarkistaa lainsäädännön kaikkia osia palautetaan täysin, mukaan luettuna oikeus tarkistaa talousarviota ja verotusta koskevia lakeja;
 - e) tiedotusvälineiden vapaus ja moniarvoisuus taataan kirjallisesti ja Unkarin tiedotusvälineitä koskevan lain, erityisesti kansalaisten ja opposition edustajien osallistumista medianeuvostoon koskevien säännösten, täytäntöönpanon yhteydessä;

(1) Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2010)0483.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- f) uusi vaalilaki vastaa eurooppalaisia demokraattisia standardeja ja noudattaa poliittisen vaihtelun periaatetta;
- g) oikeus toimia poliittisessa oppositiossa demokraattisesti varmistetaan sekä instituutioiden sisällä että niiden ulkopuolella;
- h) kirkkoista ja uskontokunnista annettu laki noudattaa omantunnonvapauden peruseriaatteita eikä kirkkojen rekisteröinnin edellytykseksi aseteta kahden kolmasosan enemmistön hyväksyntää Unkarin parlamentissa;
5. kehottaa Euroopan komissiota pyytämään Venetsian komissiolta lausuntoa koko lainsäädäntöpaketista, joka koostuu uudesta perustuslaista, siirtymämääräyksistä sekä päälajeista, ja tekemään asiassa edelleen yhteistyötä Euroopan neuvoston kanssa;
6. kehottaa kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokuntaa yhteistyössä Euroopan komission, Euroopan neuvoston ja Venetsian komission kanssa seuraamaan sitä, onko tämän päätöslauselman 4 kohdassa vahvistetut komission ja Euroopan parlamentin suositukset pantu täytäntöön ja miten ne on pantu täytäntöön sekä esittämään tästä kertomuksen;
7. kehottaa puheenjohtajakokousta 6 kohdassa kuvatun kertomuksen perusteella harkitsemaan, olisiko ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin, mukaan lukien parlamentin työjärjestyksen 74 artiklan e kohdan ja SEU-sopimuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaiset toimenpiteet;
8. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, Euroopan neuvostolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, perusoikeusvirastolle, Etyjille ja YK:n pääsihteerille.

Venäjän tilanne

P7_TA(2012)0054

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Venäjän tulevista presidentinvaaleista (2012/2505(RSP))

(2013/C 249 E/09)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin ja Venäjän federaation kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen, joka tuli voimaan vuonna 1997 ja jota on jatkettu siihen asti, että se korvataan uudella sopimuksella,
- ottaa huomioon meneillään olevat neuvottelut uudesta sopimuksesta, joka tarjoaa uudet kattavat puitteet EU:n ja Venäjän suhteille, sekä vuonna 2010 käynnistetyn nykyaikaistamista koskevan kumppanuuden,
- ottaa huomioon päätöslauselmansa Venäjistä ja erityisesti 14. joulukuuta 2011 antamansa päätöslauselman EU:n ja Venäjän tulevasta huippukokouksesta 15. joulukuuta 2011 ja 4. joulukuuta 2011 pidettyjen duuman vaalien tuloksesta ⁽¹⁾ sekä 7. heinäkuuta 2011 antamansa päätöslauselman joulukuussa järjestettävien Venäjän duuman vaalien valmisteluista ⁽²⁾,
- ottaa huomioon Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj)/demokraattisten instituutioiden ja ihmisoikeuksien toimiston (ODIHR) 12. tammikuuta 2012 antaman lopullisen tarkkailuraportin Venäjällä 4. joulukuuta 2011 pidetyistä duuman vaaleista,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0575.⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0335.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen 23. tammikuuta 2012 esittämän lopullisen tarkkailuraportin Venäjän parlamenttivaaleista sekä sen julkilausuman vaalien jälkeistä tilannetta seuranneen valtuuskunnan vierailusta Venäjälle 21. tammikuuta 2012,
 - ottaa huomioon EU:n ja Venäjän väliset ihmisoikeuskeskustelut ja erityisesti viimeisimmän eli 29. marraskuuta 2011 pidetyn kokouksen,
 - ottaa huomioon EU:n korkean edustajan Catherine Ashtonin 6. joulukuuta 2011 antaman julkilausuman Venäjän federaation duuman vaaleista sekä hänen 14. joulukuuta 2011 Strasbourgissa pitämänsä puheen EU:n ja Venäjän huippukokouksesta ja 1. helmikuuta 2012 pitämänsä puheen Venäjän poliittisesta tilanteesta,
 - ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan Herman Van Rompuy'n 15. joulukuuta 2011 EU:n ja Venäjän huippukokouksen jälkeen antaman julkilausuman,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 110 artiklan 4 kohdan,
- A. toteaa, että EU:n ja Venäjän tehostettu yhteistyö ja hyvät naapuruussuhteet ovat ratkaisevan tärkeitä Euroopan vakauden, turvallisuuden ja hyvinvoinnin kannalta; katsoo, että EU:n ja Venäjän federaation välisen strategisen kumppanuuden kehittäminen voi perustua vain yhteisiin arvoihin;
- B. katsoo, että Venäjän federaation tilanne antaa edelleen syytä tuntee huolta ihmisoikeuksien noudattamisesta ja suojelemisesta sekä yhteisesti sovittujen demokraattisten periaatteiden, vaalisääntöjen ja menettelyjen noudattamisesta; toteaa, että Venäjän federaatio on Euroopan neuvoston ja Etyjin täysjäsen ja se on näin ollen sitoutunut vaalimaan demokratian ja ihmisoikeuksien periaatteita;
- C. ottaa huomioon, että Euroopan ihmisoikeustuomioistuin antoi 12. huhtikuuta 2011 kielteisen tuomion Venäjän puolueiden hankalista rekisteröitysmenettelyistä, jotka eivät vastaa Euroopan neuvoston ja Etyjin asettamia vaalinormeja; toteaa, että poliittisten puolueiden ja ehdokkaiden rekisteröitymisen rajoittaminen haittaa Venäjän poliittista kilpailua ja moniarvoisuutta;
- D. toteaa, että huolimatta äskettäin toteutetuista vaatimattomista toimista vaalilakien parantamiseksi yleiset säännöt ovat edelleen liian monimutkaisia ja sääntöjen epäjohdonmukainen soveltaminen syrjii oppositiota;
- E. ottaa huomioon, että 22. joulukuuta 2011 duumalle pitämässään puheessa presidentti Medvedev ilmoitti joistakin poliittiseen järjestelmään tehtävistä muutoksista, muun muassa uuden riippumattoman julkisen palvelun televisioaseman perustamisesta, yksinkertaistetuista puolueista ja presidenttiehdokkaita koskevista menettelyistä, siirtymisestä takaisin välittömiin vaaleihin alueiden kuvernöörejä valittaessa sekä vaalivilppiä koskevasta tutkinnasta;
- F. toteaa, että Etyjin/ODIHR:n lopullisen tarkkailuraportin mukaan 4. joulukuuta 2011 pidetyt duuman vaalit eivät täysin täyttäneet vapaille ja rehellisille vaaleille asetettuja vaatimuksia ja että niille antoivat leimansa valtion ja hallitsevan puolueen liian läheiset suhteet, vaalihallinnon riippumattomuuden puute, tiedotusvälineiden puolueellisuus sekä valtion puuttuminen asioihin eri tasoilla; ottaa huomioon, että raportin mukaan duuman vaaleissa ilmeni erittäin paljon menettelyvirheitä, ilmeistä manipulointia sekä vakavia merkkejä vaaliurnien täyttämisestä jälkikäteen;
- G. ottaa huomioon, että venäläinen Golos-vaalitarkkailujärjestö totesi loppuraportissaan, että vaalit eivät olleet vapaat eivätkä rehelliset ja että niissä ei noudatettu Venäjän vaalilain vaatimuksia eikä kansainvälisesti hyväksytyjä vaalinormeja eikä vaalien peruseriaatteita, jotka koskevat todellista kilpailua, kaikkien osapuolten yhtäläisiä oikeuksia, puolueetonta hallintoa, riippumattomia vaalilautakuntia, lainmukaista äänestystä ja asianmukaista äänenlaskentaa;

Torstai 16. helmikuuta 2012

- H. toteaa, että 4. joulukuuta 2011 pidettyjen duuman vaalien jälkeen venäläiset ja erityisesti valkoista nauhaa tunnuksestaan käyttävät mielenosoittajat ovat joukkomielenosoituksissa ilmaisseet haluavansa lisää demokratiaa ja muun muassa vapaat ja rehelliset vaalit ja vaalijärjestelmän kattavan uudistuksen;
- I. toteaa, että poliittinen moniarvoisuus on demokratian ja nykyaikaisen yhteiskunnan kulmakivi ja poliittisen legitimitietin lähde; katsoo, että presidentinvaalien valmisteluissa on taattava vapaa ja rehellinen menettely, jossa kaikilla ehdokkailla on yhdenvertaiset mahdollisuudet; ottaa huomioon, että rekisteröintimenettelyt ovat jälleen kerran estäneet tiettyjä ehdokkaita osallistumasta vaaleihin;
- J. toteaa, että EU:n ja Venäjän suhteet ovat viime vuosikymmeninä kehittyneet jatkuvasti, mikä on johtanut syvään ja kattavaan keskinäiseen riippuvuuteen, joka pakostakin vain lisääntyy tulevaisuudessa; katsoo, että EU:n ja Venäjän federaation strategisen kumppanuussopimuksen tekeminen on edelleen erittäin tärkeää näiden kumppaneiden yhteistyön kehittämisen ja tiivistämisen kannalta;
- K. ottaa huomioon, että Venäjä on kahdesti estänyt YK:n turvallisuusneuvostoa hyväksymästä Syyrian kriisiä koskevaa päätöslauselmaa, jossa on kehoitettu tukemaan Arabiliiton suunnitelmaa, jolle myös EU on antanut tukensa;
1. panee merkille Etyjin/ODIHR:n ja Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen raportit, joiden mukaan duuman vaalit eivät täyttäneet Etyjin määrittelemiä vaalinormeja ja että niille antoivat leimansa valtion ja hallitsevan puolueen liian läheiset suhteet, menettelyvirheet ja ilmeinen manipulointi eikä vaalivaltio ollut riippumaton;
 2. on huolissaan siitä, että vaalien tulos (duuman kokoonpano) ei anna mahdollisuutta duuman roolin parantamiseen ja vaikutusvallan lisäämiseen Venäjän poliittisessa järjestelmässä;
 3. kehottaa valtuuskuntaansa EU:n ja Venäjän parlamentaarisisessa yhteistyövaliokunnassa tuomaan demokratiaan, perusoikeuksiin ja oikeusvaltioon liittyvät kysymykset jatkuvasti esiin keskusteluissa venäläisten vastapuolien kanssa; kehottaa lisäksi arvioimaan EU:n ja Venäjän parlamentaarisen yhteistyövaliokunnan toimintaa sekä tiivistämään vuoropuhelua parlamentin ulkopuolisen opposition ja kansalaisyhteiskunnan kanssa;
 4. panee merkille viimeaikaiset vaatimukset duuman vaalien mitätöimisestä ja kehottaa Venäjän viranomaisia jatkamaan kaikkien vilppiä ja uhkailuja koskevien ilmoitusten kattavaa ja avointa tutkintaa, jotta syyllisiä voidaan rangaista, sekä uusimaan vaalit alueilla, joilla on todistettavasti ilmennyt sääntöjenvastaisuuksia; korostaa, että Venäjän vaalilainsäädännössä säädetään muutoksenhausta ja oikaisemisesta; huomauttaa kuitenkin, että keskusvaalilautakunta ei ole toiminut valitusasioissa avoimesti eikä ole käsitellyt valituksia tehokkaasti ja nopeasti; pitää valitettavana, että toimivaltaiset tuomioistuimet ovat hylänneet lähes 3 000 väärinkäytöksiä, vaalivilppiä ja sääntöjen rikkomista koskevaa valitusta yksittäisissä vaalipiireissä ja että joidenkin tapausten käsittely on edelleen kesken;
 5. panee merkille presidentti Medvedevin ilmoituksen poliittisen järjestelmän kattavista muutoksista, esimerkiksi kipeästi kaivatusta poliittisten puolueiden rekisteröintisääntöjen yksinkertaistamisesta; edellyttää vakavaa sitoutumista myös tiedotusvälineiden vapautta, kokoontumisvapautta ja sananvapautta koskevien ongelmien ratkaisemiseen; toistaa EU:n olevan valmis tekemään Venäjän kanssa yhteistyötä muun muassa nykyaikaistamista koskevan kumppanuuden puitteissa ihmisoikeuksien ja perusoikeuksien noudattamisen sekä Venäjän riippumattoman oikeusvaltiojärjestelmän tehokkuuden parantamiseksi;
 6. kehottaa Venäjän hallitusta esittämään Etyjin suositusten mukaisesti joukon lainsäädäntöehdotuksia, joilla kehitetään aidosti demokraattinen poliittinen järjestelmä ja jotka sisältävät uudistuksia, joilla helpotetaan sekä poliittisten puolueiden että presidenttiehdokkaiden rekisteröitymistä, sekä kehottaa puuttumaan rekisteröintisääntöjen tiukkaankin soveltamiseen, niin että mahdollistetaan todella vapaat ja rehelliset vaalit mahdollisimman pian;

Torstai 16. helmikuuta 2012

7. korostaa, että Venäjän rauhanomaiset mielenosoitukset kertovat Venäjän kansan halusta vapaisiin ja rehellisiin vaaleihin; kehottaa Venäjän viranomaisia käyttämään viimeaikaisia mielenosoituksia tilaisuutena ryhtyä toteuttamaan tarvittavia uudistuksia demokratian, poliittisen osallistumisen ja oikeusvaltion edistämiseksi sekä vaalilakien uudistamiseksi Euroopan neuvoston ja Etyjin normien mukaisesti; kehottaa Venäjän viranomaisia noudattamaan näitä normeja käytännössä, jotta maaliskuussa voidaan taata vapaat ja demokraattiset presidentinvaalit, joissa kaikilla ehdokkailla on yhtäläiset mahdollisuudet;
8. tuomitsee voimatoimet, joita poliisi kohdisti rauhanomaisiin mielenosoittajiin, jotka vastustivat vaaleissa ilmenneitä sääntöjenvastaisuuksia ja vilppiä, joista kansainväliset tarkkailijat olivat raportoineet ja joita tavalliset kansalaiset olivat tallentaneet videolle; kehottaa Venäjän viranomaisia kunnioittamaan kaikilta osin sanan- ja kokoontumisvapautta Venäjän federaation perustuslain mukaisesti;
9. muistuttaa, että poliittisen moniarvoisuuden rajoittaminen duuman vaaleihin valmistauduttaessa oli yksi näiden vaalien keskeisistä puutteista; on huolissaan siitä, että opposition edustajia on estetty asettumasta ehdolle 4. maaliskuuta 2012 järjestettävissä presidentinvaaleissa, mikä heikentää jälleen poliittista kilpailua ja moniarvoisuutta;
10. kehottaa Venäjän viranomaisia ryhtymään vuoropuheluun opposition kanssa ja pitää valittavana päätöstä kieltäytyä rekisteröimästä oppositiojohtaja Grigori Javlinskia ehdokkaaksi presidentinvaaleissa, mikä myös estää tämän puoluetta asettamasta tarkkailijoita;
11. kehottaa Etyjiä, Euroopan neuvostoa ja Euroopan unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkeaa edustajaa seuraamaan sääntöjenvastaisuuksien tutkintaa sekä tarkkailemaan tiiviisti presidentinvaalien valmistelua ja vaalisääntöjen noudattamista, kuten on jo sovittu Venäjän viranomaisten kanssa;
12. panee merkille, että Venäjän presidentinvaaleja seuraamaan odotetaan noin 600:aa kansainvälistä tarkkailijaa (tarkkailijoita lähettävät Etyj/ODIHR, Euroopan neuvoston parlamentaarinen yleiskokous, Shanghain yhteistyöjärjestö ja IVY); korostaa, että kansainvälistä ja kansallista vaalitarkkailutoimintaa olisi hyödynnettävä täysimääräisesti, jotta varmistetaan vaalien tehokas tarkkailu Etyjin/ODIHR:n ja Euroopan neuvoston normien mukaisesti; kehottaa Venäjän viranomaisia välttämään puuttumista vaaleihin ja niiden kulun haittaamista, mistä raportoitiin duuman vaalien yhteydessä;
13. kehottaa jälleen tutkintakomiteaa suorittamaan Sergei Magnitskin kuolemasta kattavan ja perinpohjaisen tutkinnan ilman kiellettyjä aiheita, esittämään nopeasti konkreettisia johtopäätöksiä ja ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimiin syyllisten saamiseksi oikeuden tuomittaviksi; kehottaa neuvostoa siinä tapauksessa, että Venäjän viranomaiset eivät edelleenkään ryhdy toimiin, harkitsemaan esimerkiksi sellaisiin henkilöihin kohdistuvaa EU:n laajuista matkustuskieltoa ja varojen jäädyttämistä, jotka on todettu syyllisiksi Sergei Magnitskin kidutukseen ja kuolemaan sekä tapauksen peittelyyn;
14. on erittäin huolissaan ääriyhmiä vastaisen lainsäädännön väärinkäytöstä, sillä sen nojalla on laittomasti pantu täytäntöön rikoslakeja kansalaisyhteiskunnan järjestöjä, kuten Memorial-järjestöä, ja Jehovan todistajien ja Falun Dafan kaltaisia uskonnollisia vähemmistöjä vastaan ja kielletty epäasianmukaisesti näiden aineistot sillä perusteella, että ne edustavat ääriyhmiä;
15. tuomitsee jyrkästi sen, että Pietarin lakiasäätävä kokous on hyväksynyt seksuaaliseen suuntautumiseen liittyvän propagandan vastaisen lain; tuomitsee yhtä lailla Ryazanin, Arkangelin ja Kostroman alueilla hyväksytyt vastaavat lait; kehottaa Venäjän viranomaisia tekemään lopun seksuaaliseen suuntautumiseen tai sukupuoli-identiteettiin liittyvästä sananvapauden rajoittamisesta Euroopan ihmisoikeussopimuksen ja kansalaisyhteiskunnan oikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen mukaisesti; kehottaa komission varapuheenjohtajaa/korkeaa edustajaa välittämään näihin lakeihin kohdistuvan Euroopan unionin vastalauseen;
16. kehottaa painokkaasti Venäjää yhtymään kansainväliseen konsensukseen ja antamaan YK:n turvallisuusneuvoston toimia Arabiliiton ehdotusten mukaisesti Syyrian kriisin ratkaisemiseksi; korostaa, että Venäjän on turvallisuusneuvoston pysyvänä jäsenenä otettava vakavasti vastuunsa maailman rauhasta ja turvallisuudesta; kehottaa Venäjää keskeyttämään välittömästi aseiden ja puolustustarvikkeiden myynnin Syyrian hallitukselle;

Torstai 16. helmikuuta 2012

17. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, Venäjän federaation hallitukselle ja parlamentille, Euroopan neuvostolle sekä Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestölle.

EU:n ja Marokon välinen sopimus maatalous- ja kalastustuotteita koskevista vastavuoroisista vapauttamistoimenpiteistä

P7_TA(2012)0055

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 EU:n ja Marokon välisestä sopimuksesta maatalous- ja kalastustuotteita koskevista vastavuoroisista vapauttamistoimenpiteistä (2012/2522(RSP))

(2013/C 249 E/10)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 28. marraskuuta 1995 annetun Barcelonan julistuksen, jolla perustettiin Euroopan unionin ja eteläisen Välimeren maiden välinen kumppanuus,
- ottaa huomioon Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välisestä assosiaatiosta tehdyn Euro-Välimeri-sopimuksen,
- ottaa huomioon 14. lokakuuta 2005 tehdyn neuvoston päätöksen valtuutuksen antamisesta neuvotte-
lujen aloittamiseksi Marokon kanssa maataloustuotteita, jalostettuja maataloustuotteita sekä kaloja ja kalastustuotteita koskevista vastavuoroisista kaupan vapauttamistoimenpiteistä,
- ottaa huomioon neuvoston 14. joulukuuta 2011 antaman päätöksen neuvotteluista Egyptin, Jordanian, Marokon ja Tunisian kanssa ”pitkälle menevien ja laaja-alaisten” vapaakauppa-alueiden perustamisesta osana kyseisten maiden kanssa tehtyjä voimassa olevia Euro-Välimeri-sopimuksia,
- ottaa huomioon komission Eurooppa-neuvostolle, Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle 8. maaliskuuta 2011 antaman yhteisen tiedonannon demokra-
tiaan ja yhteiseen vaurauteen tähtäävästä kumppanuudesta eteläisen Välimeren maiden kanssa (COM(2011)0200),
- ottaa huomioon Eurooppa-neuvostolle, Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaa-
likomitealle ja alueiden komitealle uudesta strategiasta muutostilassa olevia naapurimaita varten 25. tou-
kokuuta 2011 annetun komission yhteisen tiedonannon (COM(2011)0303),
- ottaa huomioon 25. marraskuuta 2010 hyväksymänsä päätöslauselman yritysten yhteiskuntavastuusta kansainvälisissä kauppasopimuksissa ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan mukaisen hyväksyntämenettelyn, joka liittyy luonnokseen Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen maataloustuotteita, jalostet-
tuvia maataloustuotteita sekä kaloja ja kalastustuotteita koskevia vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen N:o 1, N:o 2 ja N:o 3 sekä niiden liitteiden korvaa-
misesta ja mainitun assosiaatiosopimuksen muuttamisesta kirjeenvaihtona tehtäväksi sopimukseksi (15974/2010),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 110 artiklan 4 kohdan,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2010)0446.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- A. ottaa huomioon, että eteläisen Välimeren maiden muuttuva poliittinen tilanne arabikevään tapahtumien jälkeen on edellyttänyt EU:lta vahvaa, tehokasta ja nopeaa toimintaa;
- B. katsoo, että kauppasuhteiden vahvistaminen sekä tasapainoinen ja asteittainen kaupan vapauttaminen näiden maiden kanssa ovat tärkeitä tekijöitä tässä toiminnassa;
- C. katsoo, että kauppa ja investoinnit ovat kasvun moottoreita ja helpottavat köyhyyden vähentämistä yhdistämällä ihmisiä, vakiinnuttamalla kansojen välisiä siteitä ja myötävaikuttamalla poliittiseen vakautteeseen;
- D. ottaa huomioon, että 1. maaliskuuta 2000 voimaan tulleen EU:n ja Marokon assosiaatiosopimuksen 16 artiklassa määrätään, että Euroopan yhteisö ja Marokko vapauttavat asteittain kasvavassa määrin maataloustuotteiden ja jalostettujen maataloustuotteiden sekä kalojen ja kalastustuotteiden keskinäisen kaupankäyntinsä;
- E. ottaa huomioon, että vuonna 2010 EU:n ja Marokon välisen tavarakaupan ylijäämä EU:n hyväksi oli huomattava, eli sen arvo oli 5,4 miljardia euroa;
- F. ottaa huomioon, että eteläisen Välimeren maiden kanssa käydyin maatalous- ja kalastustuotteiden kaupan ylijäämä EU:n hyväksi on huomattava, eli sen arvo on yli neljä miljardia euroa, mutta Marokon kanssa käyty kahdenväläinen maatalous- ja kalastustuotteiden sekä jalostettujen elintarvikkeiden kauppa oli 871 miljoonaa euroa alijäämäinen vuonna 2010; ottaa huomioon, että maatalous- ja kalastustuotteet muodostavat noin 18 prosenttia Marokon viennistä;
- G. ottaa huomioon, että maatalouden osuus Marokon BKT:sta on 15–20 prosenttia ja 12 prosenttia Marokon viennistä ja se työllistää 38 prosenttia Marokon työvoimasta, maaseutualueilla jopa 75 prosenttia; katsoo tämän osoittavan, että maatalousalan vakaus ja kasvu ovat erittäin tärkeitä maan poliittiselle vakaudelle;
- H. ottaa huomioon, että ehdotetussa sopimuksessa vapautetaan välittömästi 55 prosenttia Marokon maatalous- ja kalastustuotteiden tulleista (aiemmin 33 prosenttia) ja 70 prosenttia EU:n maatalous- ja kalastustuotteiden tulleista (aiemmin 1 prosentti) 10 vuoden kuluessa;
- I. ottaa huomioon, että arkojen tuotteiden seuranta sekä kiintiöiden tarkka soveltaminen muodostavat perustan sopimuksen tasapainoiselle toiminnalle;
- J. ottaa huomioon, että kaikkien kolmansista maista EU:hun tuotavien maataloustuotteiden on täytettävä hygieniata ja kasvinsuojelua koskevat unionin määräykset;
- K. ottaa huomioon, että Marokko on yksi niistä neljästä eteläisen Välimeren maasta, joita varten neuvosto on myöntänyt valtuudet neuvotella pitkälle menevästä ja laaja-alaisesta vapaakauppasopimuksesta; ottaa huomioon, että kyseiset neuvottelut koskevat myös maataloustuotteiden kauppaa;

Yleiset näkökohdat

1. katsoo, että markkinoiden avaaminen ja asteittainen integrointi EU:n sisämarkkinoihin voivat olla tehokkaita eteläisen Välimeren maiden kehityksen välineitä ja niiden avulla voidaan lievittää laaja-alaista köyhyyttä ja työttömyyttä, jotka ovat alueen taloudellisten ja siirtolaisuutta koskevien ongelmien sekä turvallisuusongelmien perimmäisiä syitä; katsoo, että näiden mahdollisuuksien hyödyntämiseksi EU:n on valmistauduttava tekemään riittäviä kauppaa koskevia myönnytyksiä;
2. palauttaa mieliin EU:n arabikevään jälkeen antamat sitoumukset avustaa eteläisiä Välimeren maita demokratiaan siirtymisessä käyttämällä kauppa- ja talousvälineitä vapauden ja taloudellisten mahdollisuuksien lisäämiseksi; katsoo, että Marokko on edistynyt huomattavasti demokratian lujittamisessa uudistamalla perustuslakia ja pitämällä oikeudenmukaiset vaalit; panee tässä yhteydessä tyytyväisenä merkille sopimuksen, joka on myönteinen askel kohti poliittisen vakautumisen ja molemminpuolisen kestäväin talouskehityksen tukemista;

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. katsoo, että kaupp- ja investointialoiteilla olisi pyrittävä tuomaan hyötyä kaikille yhteiskunnan osaluueille ja ne olisi suunnattava kohdennetummin pk-yrityksille ja pienviljelijöille; toteaa tässä yhteydessä, että yli 80 prosentilla Marokon viljelijöistä on alle viisi hehtaaria maata, ja panee tyytyväisenä merkille, että maan maatalouden ja maaseudun kehittämisen keskusjärjestö Comader tukee sopimusta; muistuttaa, että elintarviketurva on taloudellisten seikkojen lisäksi tärkeä sosiaalisesti, ympäristön kannalta ja kulttuurisesti;

Sopimus

4. korostaa, että maatalousalalla on suuri merkitys ja painoarvo Marokossa erityisesti merkittävänä työllistäjänä ja että sopimus on sen vuoksi Marokon talouskehityksen ja poliittisen vakauttamisen kannalta keskeisessä asemassa, koska se tarjoaa uusia vientimahdollisuuksia Euroopan unioniin, joka on Marokon tuotteiden suurin markkina-alue; katsoo, että sopimus tarjoaa myös uusia mahdollisuuksia EU:n maatalousalalle ja etenkin jalostettujen elintarvikkeiden alalle; huomauttaa, että EU:n vientiyritykset hyötyvät vastaisuudessa siitä, että Marokossa tuontitullit poistuvat 70 prosentilta maatalous- ja kalastustuotteista, koska näin saadaan vuosittain arviolta 100 miljoonan euron säästöt tullimaksuina sopimuksen tultua täysimääräisesti voimaan;

5. panee tyytyväisenä merkille sopimukseen sisältyvät, muita kuin tulleja koskevat toimenpiteet, kuten tulevat neuvottelut eurooppalaisten maantieteellisten merkintöjen erityisestä suojelusta, tehostetuista turvamekanismeista ja terveys- ja kasvinsuojelutoimista; muistuttaa lisäksi, että EU ja Marokko ovat sopineet riitojenratkaisumekanismista, jonka avulla osapuoli voivat saada hyvitystä, jos toinen osapuoli ei noudata sopimuksen ehtoja;

6. korostaa tiettyjen EU:n alojen ilmaisemia huolenaiheita tiettyjen arkojen hedelmien ja vihannesten tuontia koskevista laajennetuista tullittomuuskiintiöistä; kehottaa siksi komissiota tekemään arvion eurooppalaisiin tuottajiin ja erityisesti maataloustuottajien tuloihin kohdistuvista vaikutuksista ja tiedottamaan parlamentille säännöllisesti asiasta;

7. on huolissaan, koska EU:n toimialaryhmittymät esittävät toistuvasti valituksia tulohintajärjestelmään liittyvistä petoksista, ja pyytää takeita siitä, että EU sääntelee asianmukaisesti sopimuksessa vahvistettuja tulevia tullikiintiöitä eikä tulohintamekanismin täytäntöönpanoa koskevia määräyksiä tulkita enää virheellisesti; korostaa, että eurooppalaiset toimijat ovat esittäneet valituksia OLAFille ja parlamentin vetoamusvaliokunnalle, joka on pyytänyt komissiota muuttamaan tulohintajärjestelmää, jotta petokset saadaan loppumaan; panee tässä yhteydessä merkille ehdotukset tulohintajärjestelmän täytäntöönpanojärjestelyjen mukauttamisesta yhteisön tullikoodeksiin yhteisen maatalouspolitiikan viimeisimmän uudistuksen yhteydessä; katsoo, että samalla on muutettava maatalousalan yhteisen markkinajärjestelyn täytäntöönpanoasetusta tehokaiden valvontatoimien käyttöön ottamiseksi;

8. ottaa huomioon, että sopimus sisältää erityisiä institutionaalisia järjestelyitä ja mekanismeja, kuten yhteistyö markkinahäiriöiden välttämiseksi, komission kolmansien maiden kuten Marokon kanssa ylläpitämät asiantuntijaryhmät, assosiaatiosopimuksen hallinnointiin kuuluva maataloustuotteiden kaupan alakomitea, toimintapolitiikkaa ja tuotantoa koskevien tietojen vaihtaminen sekä pöytäkirjan 7 artiklan mukainen suojalauseke; kehottaa komissiota turvautumaan näihin mekanismeihin tarvittaessa;

Laajemmat kaupp- ja talouskysymykset

9. korostaa, että ehtona pääsyyllä EU:n sisämarkkinoille olisi oltava hygienia-, kasvinsuojelu- ja ympäristönormien noudattaminen, ja panee tyytyväisenä merkille elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston myönteisen raportin vuonna 2011; ilmaisee tyytyväisyytensä siihen, että sopimuksessa painotetaan terveys- ja kasvinsuojelutoimia, ja kehottaa asettamaan teknisen tuen keskeiselle sijalle neuvotteluissa pitkälle menevästä ja laaja-alaisesta vapaakauppasopimuksesta; pyytää komissiota edistämään Marokon ja EU:n välisiä vastaavia toimenpiteitä ja ympäristönormien ja elintarvikkeiden turvallisuusnormien valvontaa reilun kilpailun varmistamiseksi markkina-alueiden välillä;

Torstai 16. helmikuuta 2012

10. panee tyytyväisenä merkille Marokon maatalousalan uudistukset ja etenkin ympäristöystävällisyyttä korostavan Plan Vert -suunnitelman, jonka tarkoituksena on tukea pienviljelijöitä antamalla heille mahdollisuus modernin teknologian käyttöön ja investointeihin; kehottaa EU:ta edelleen tukemaan tuotantomeneelmiä parhaiden käytäntöjen jakamiseksi ja auttamaan Marokkoa sen vesiensuojeluyrityksissä;

11. toteaa, että Marokko on ratifioinut useimmat tärkeistä ILO:n yleissopimuksista ja hyväksynyt hiljattain lapsityövoiman käytön kieltävää lainsäädäntöä; korostaa kuitenkin, että parantamisen varaa on edelleen yhdistymisvapauden ja lapsityön osalta; katsoo, että pitkälle menevään ja laaja-alaiseen vapaakauppasopimukseen olisi sisällytettävä avustaminen ILO:n yleissopimusten täytäntöönpanossa, allekirjoittamattomien tärkeimpien yleissopimusten ratifiointi (esimerkiksi sopimus, joka koskee ammatillista järjestäytymisvapautta ja ammatillisen järjestäytymisoikeuden suojelua (nro 87)) ja yritysten yhteiskuntavastuuta koskevat aloitteet osana kestävästä kehitystä käsittelevää lukua;

12. kehottaa komissiota varmistamaan, että tulevassa sopimuksessa noudatetaan kaikilta osin kansainvälistä oikeutta ja että se hyödyttää kaikkia asianomaisia paikallisia väestöryhmiä;

*

* *

13. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, suhteista Maghreb-maihin vastaavalle Euroopan parlamentin valtuuskunnalle, Välimeren unionin parlamentaarisen edustajakokouksen puhemiehistölle sekä Marokon hallitukselle ja parlamentille.

Syyrian tilanne

P7_TA(2012)0057

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Syyrian tilanteesta (2012/2543(RSP))

(2013/C 249 E/11)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Syyriasta,
- ottaa huomioon ulkoasiainneuvoston 10. lokakuuta, 14. marraskuuta ja 1. joulukuuta 2011 sekä 23. tammikuuta 2012 sekä Eurooppa-neuvoston 23. lokakuuta ja 9. joulukuuta 2011 hyväksymät päätelmät Syyriasta,
- ottaa huomioon komission varapuheenjohtajan/unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan 8. lokakuuta 2011, 3. ja 28. marraskuuta ja 2. joulukuuta 2011 sekä 1. ja 4. helmikuuta 2012 antamat julkilausumat Syyriasta,
- ottaa huomioon Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2011/273/YUTP kumoamisesta 1. joulukuuta 2011 annetun neuvoston päätöksen 2011/782/YUTP ⁽¹⁾ ja 23. tammikuuta 2012 pidetyn ulkoasiainneuvoston kokouksen jälkeen annetun neuvoston päätöksen, jolla tehostetaan Syyrian johtoon kohdistettavia EU:n rajoittavia toimenpiteitä,
- ottaa huomioon Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 442/2011 kumoamisesta 18. tammikuuta 2012 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 36/2012 ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL L 319, 2.12.2011, s. 56.

⁽²⁾ EUVL L 16, 19.1.2012, s. 1.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon Arabiliiton lausunnot Syyrian tilanteesta 27. elokuuta, 16. lokakuuta sekä 12., 16. ja 24. marraskuuta 2011 sekä 22. tammikuuta ja 12. helmikuuta 2012, Arabiliiton toimintasuunnitelman 2. marraskuuta 2011 sekä Arabiliiton 27. marraskuuta 2011 Syyriaa vastaan hyväksymät pakotteet,
 - ottaa huomioon 3. elokuuta 2011 annetun Yhdistyneiden kansakuntien (YK) turvallisuusneuvoston puheenjohtajan lausuman,
 - ottaa huomioon YK:n yleiskokouksen ihmisoikeuksia käsittelevän kolmannen komitean 22. marraskuuta 2011 antaman päätöslauselman Syyrian arabitasavallan ihmisoikeustilanteesta,
 - ottaa huomioon Syyrian arabitasavallan tilannetta käsittelevän riippumattoman kansainvälisen tutkintakomission 23. marraskuuta 2011 julkaiseman raportin,
 - ottaa huomioon YK:n ihmisoikeusneuvoston 2. joulukuuta 2011 antaman päätöslauselman Syyrian arabitasavallan ihmisoikeustilanteesta,
 - ottaa huomioon vuonna 1948 annetun ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen,
 - ottaa huomioon kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, kidutuksen ja muun julman, epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen vastaisen yleissopimuksen, lapsen oikeuksien yleissopimuksen ja sen valinnaisen pöytäkirjan lasten osallistumisesta aseellisiin selkkauksiin sekä joukkotuhontana pidettävän rikoksen ehkäisemistä ja rankaisemista koskevan yleissopimuksen, joiden kaikkien sopimuspuolena Syyria on,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 110 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että rauhallisiin mielenosoittajiin kohdistuvien väkivaltaisuuksien alettua Syyriassa maaliskuussa 2011 järjestelmällinen surmaaminen, väkivalta ja kidutus ovat yleistyneet dramaattisesti ja Syyrian armeija ja turvallisuusjoukot syyllistyvät edelleen surmatöihin, kidutukseen ja joukkopidätyksiin; ottaa huomioon, että koko Syyrian alueella hallituksen johtamat joukot piirittävät ja pommittavat kaupunkia; toteaa, että elintarvikkeiden ja lääkkeiden saaminen on ollut äärimmäisen vaikeaa; ottaa huomioon, että monen syyrialaisen humanitaarinen tilanne on huonontunut väkivallan ja väestön siirtymisen vuoksi;
- B. ottaa huomioon, että YK:n arvion mukaan Syyrian 11 kuukautta kestäneen kansannousun aikana kuolonuhreja on ollut yli 5 400, vaikka ajantasaisia lukuja on hyvin vaikea saada, koska tietyt alueet, kuten Homsin jotkut osat, ovat täysin eristettyjä; ottaa huomioon, että tuhansia muita on loukkaantunut, että vähintään 69 000 on pidätetty ja heistä noin 32 000 on sittemmin vapautettu ja että noin 12 400 on paennut naapurimaihin; ottaa huomioon, että UNICEFin mukaan satoja lapsia on tapettu ja satoja muita pidätetty mielivaltaisesti ja kidutettu ja käytetty seksuaalisesti hyväksi vankeudessa;
- C. ottaa huomioon, että piiritetyn Homsin kaupungin asukkaita pommitetaan jatkuvasti ankarasti ja he pelkäävät, että hallinto valmistautuu tekemään lopullisen tuhoavan maahyökkäyksen; ottaa huomioon, että 12. helmikuuta 2012 arabitiedotusvälineissä raportoitiiin, että Syyrian tankit ja tykistö pommittavat raskaasti Haman kaupunkia ja että hyökkäys Homsiin jatkuu; ottaa huomioon, että samaan aikaan Syyrian viranomaiset väittävät taistelevansa "terroristiryhmiä" vastaan ja jatkavansa kunnes "järjestys" on palautettu;
- D. ottaa huomioon, että presidentti Bashar al-Assadin lupaamia lukuisia uudistuksia ja pidätettyjen vapauttamista ei ole toteutettu ja maan johto on menettänyt kaiken uskottavuutensa ja legitimititeettinsä, minkä vuoksi kansainvälisen yhteisön vaatimukset presidentin erosta ovat levinneet laajalle;
- E. ottaa huomioon, että ranskalainen toimittaja sai surmansa ja alankomaalainen toimittaja haavoittui suorittaessaan ratkaisevan tärkeää tehtävää eli antaessaan riippumatonta tietoa Syyrian tapahtumista; ottaa huomioon, että Syyrian viranomaiset eivät enää päästä kansainvälisiä toimittajia maahan; toteaa, että syyrialaisen pakolaisten lausunnot, Syyriasta saadut kansalaisten raportit ja matkapuhelimista satelliittiyhteyksien kautta ladatut kuvat ovat edelleen pääasiallinen maasta tulevan tiedon lähde;

Torstai 16. helmikuuta 2012

- F. ottaa huomioon, että Arabiliitto päätti pyytää YK:n turvallisuusneuvoston tukea poliittisen ratkaisun löytämiseksi Syyriassa; ottaa huomioon, että Venäjän federaatio ja Kiina estivät 4. helmikuuta 2012 veto-oikeuttaan käyttämällä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman, jolla tuettiin Arabiliiton kehotusta kriisin ratkaisemiseksi osallistavan ja rauhanomaisen Syyrian johtaman poliittisen prosessin kautta; ottaa huomioon, että Arabiliiton Syyrian tarkkailuoperaatio keskeytettiin 28. tammikuuta 2012, koska tilanne oli heikentynyt ratkaisevasti;
- G. ottaa huomioon, että 18. tammikuuta 2012 otettiin käyttöön uusia Syyrian hallintoa vastaan kohdistuvia EU:n rajoittavia toimenpiteitä, mukaan luettuna kieltoja, jotka koskevat televiestinnän valvontalaitteiden vientiä Syyrian hallinnon käyttöön, osallistumista tiettyihin infrastruktuurihankkeisiin ja investointeja tällaisiin hankkeisiin, sekä lisärajoituksia, jotka koskevat varainsiirtoja ja rahoituspalvelujen tarjontaa;
- H. ottaa huomioon, että luetteloa henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin EU:n rajoittavat toimenpiteet kohdistuvat, täydennettiin 23. tammikuuta 2012 lisäämällä siihen 22 henkilöä, jotka ovat syyllistyneet ihmisoikeusloukkauksiin, sekä kahdeksan yhteisöä, jotka tukevat hallintoa taloudellisesti;
- I. ottaa huomioon, että vastauksena kasvavaan väkivaltaan ja vakaviin turvallisuusongelmiin Yhdysvallat on sulkenut Syyrian suurlähetystönsä; ottaa huomioon, että Ranska, Italia, Alankomaat, Espanja, Yhdistynyt kuningaskunta, Saksa ja Belgia ovat kutsuneet kotiin suurlähettiläänsä; ottaa huomioon, että Persianlahden yhteistyöneuvosto ja Tunisia ovat kutsuneet kotiin suurlähettiläänsä ja päättäneet karkottaa Syyrian suurlähettiläät pääkaupungeistaan;
- J. panee merkille, että kymmenet tuhannet syyrialaiset pakolaiset ovat paenneet Turkkiin maaliskuun 2011 jälkeen; ottaa huomioon, että Turkilla on yhä merkittävämpi kansainvälinen rooli Syyrian väkivallan vastustamisessa;
- K. katsoo, että Syyrian vaikealla tilanteella on jo nyt kielteisiä vaikutuksia Libanonin tilanteeseen, koska sen pelätään heijastuvan yli rajojen ja tämän vuoksi sillä on koko alueeseen kohdistuvia ennalta arvaamattomia vaikutuksia ja seurauksia;
- L. ottaa huomioon, että Venäjä myy edelleen aseita Syyrian johdolle ja sillä on laivastotukikohta Syyriassa; ottaa huomioon, että EU on julistanut Syyrian sotilastarvikkeiden vientisaartoon ja toteaa, että venäläinen laiva pysäytettiin Kyproksella ja jatkoi sitten kyproslaisten viranomaisten mukaan väärin perustein matkaansa Syyriaan; ottaa huomioon, että korkean edustajan toimisto ei ole koskaan virallisesti ja julkisesti selvittänyt tämän tapauksen yksityiskohtia;
- M. ottaa huomioon, että YK:n ihmisoikeusvaltuutettu vaati, että väitteet Syyriassa tapahtuneista rikoksista ihmisyyttä vastaan on siirrettävä Kansainvälisen rikostuomioistuimen käsiteltäväksi sen jälkeen kun Syyrian tilannetta oli käsitelty YK:n turvallisuusneuvoston joulukuun erityisistunnossa YK:n riippumattoman tutkintakomission raportin havaintojen perusteella, ja panee merkille, että YK:n pääsihteeri totesi 15. tammikuuta 2012 sorron tien vievän umpikujaan;
1. pitää valittavana, että Venäjä ja Kiina käyttivät veto-oikeuttaan YK:n turvallisuusneuvostossa estääkseen Syyriaa koskevan päätöslauselmaesityksen hyväksymisen ja äänestivät siten Arabiliiton esittämää rauhanomaista siirtymää koskevaa ehdotusta vastaan, mitä Assadin hallinto piti lupana tiukentaa sortotoimia ja käyttää raskaita aseita ja summittaista voimaa aseettomia siviilejä vastaan; toistaa YK:n turvallisuusneuvoston jäsenille ja erityisesti Venäjälle ja Kiinalle kohdistamansa pyynnön pitää kiinni velvollisuudestaan varmistaa, että Syyrian kansan väkivaltainen sortaminen lakkaa välittömästi; tukee edelleen EU:n ja sen jäsenvaltioiden ponnistuksia tällä alalla;
 2. kehottaa varapuheenjohtajaa/korkeaa edustajaa tekemään kaikkensa YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman hyväksymiseksi työskennellen sekä Venäjän että Kiinan kanssa;

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. kehottaa Venäjää, joka on Syyrian hallituksen suurin ulkomaalainen asetoimittaja, lopettamaan välittömästi asetoimituksensa Syyriaan, ja kehottaa EU:ta laatimaan mustan listan Syyriaan aseita toimittavista yhtiöistä; kehottaa tässä yhteydessä kaikkia EU:n toimijoita noudattamaan kaikilta osin aseiden vientiä koskevia Euroopan unionin käytäntösääntöjä, joilla pyritään estämään sellaisten tarvikkeiden vienti, joita saatetaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin tai jotka voisivat lisätä alueellista epävakautta;
4. tuomitsee jälleen mitä jyrkimmin raa'an sorron, jota Syyrian hallitus kohdistaa kansaansa erityisesti Homsin kaupungissa; on hyvin huolissaan vakavista ihmisoikeuksien loukkauksista, joihin Syyrian viranomaiset ovat syyllistyneet, kuten joukkopidätykset, ilman oikeudenkäyntiä suoritettut teloitukset, mielivaltaiset pidätykset, tahdonvastaiset katoamiset, kidutus sekä vankien ja myös lasten huono kohtelu; painottaa, että väkivaltaisuuksissa haavoittuneilta ei saa evätä hoitoa;
5. on huolissaan siitä, että UNICEFin 7. helmikuuta 2012 esittämän vetoomuksen ja Syyrian arabitasavallan tilannetta käsittelevän riippumattoman kansainvälisen tutkintakomission 23. marraskuuta 2011 julkaiseman raportin mukaan lähes 400 lasta on kuollut väkivaltaisuuksien alettua Syyriassa maaliskuussa 2011 ja lähes 380 lasta, jotkut heistä alle 14-vuotiaita, on pidätetty mielivaltaisesti ja joutunut kidutuksen ja seksuaalisen väkivallan kohteiksi vankeudessa; tuomitsee jyrkästi kaikki Syyrian asevoimien ja turvallisuusjoukkojen tekemät ihmisoikeuksien ja lasten oikeuksien rikkomukset ja kehottaa Syyrian hallitusta tekemään lopun kaikista lasten oikeuksien ja muiden ihmisoikeuksien rikkomuksista;
6. ilmaisee vilpittömän osanottonsa uhrien perheille; antaa tunnustusta Syyrian kansan rohkeudelle ja päättäväisyydelle ja tukee voimakkaasti sen pyrkimyksiä demokratian, oikeusvaltioperiaatteen, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen toteutumiseen kaikilta osin sekä taloudellisten ja sosiaalisten olojen paranemiseen;
7. kehottaa jälleen presidentti Bashar al-Assadia ja hänen hallitustaan siirtymään välittömästi syrjään, jotta rauhanomainen ja demokraattinen siirtymäkehitys Syyriassa voi alkaa;
8. kehottaa Assadin hallintoa lopettamaan Syyrian kansaan kohdistuvat väkivaltaisuuudet, vetämään joukot ja panssarivaunut pois kaupungeista ja vapauttamaan kaikki pidätettyinä olevat mielenosoittajat, poliittiset vangit, ihmisoikeuksien puolustajat, bloginpitäjät ja toimittajat; kehottaa lisäksi takaamaan kansainvälisille humanitaarisille järjestöille ja ihmisoikeusjärjestöille sekä kansainvälisille tiedotusvälineille vapaan pääsyn maahan;
9. kehottaa jälleen tutkimaan nopeasti, riippumattomasti ja avoimesti Syyrian viranomaisten sekä asevoimien ja turvallisuusjoukkojen tekemät laajat, järjestelmälliset ja vakavat ihmisoikeuksien ja perusvapauksien loukkaukset, jotka voivat muodostaa rikoksen ihmisyyttä vastaan, jotta voidaan varmistaa, että kaikki syylliset joutuvat vastaamaan teoistaan kansainväliselle yhteisölle; katsoo, että selkeät vastuumeکانismit on asetettava etusijalle YK:n turvallisuusneuvoston pyrkimyksissä Syyrian kriisin lopettamiseksi, ja tukee jälleen YK:n ihmisoikeusvaltuutetun vaatimusta Syyrian viemisestä Kansainväliseen rikostuomioistuimeen;
10. muistuttaa tukevansa Arabiliiton toimia väkivallan lopettamiseksi ja poliittisen ratkaisun edistämiseksi Syyriassa; suhtautuu myönteisesti Arabiliiton päätökseen lisätä yhteistyötä YK:n kanssa; panee merkille Arabiliiton päätöksen keskeyttää Syyrian tarkkailuoperaationsa vastauksena viranomaisten harjoittaman väkivallan pahenemiseen;
11. pitää tervetulleena, että varapuheenjohtaja/korkea edustaja tukee aikomusta perustaa "Syyrian kansan ystävien" yhteysryhmä edistämään demokraattista muutosta Syyriassa ja että Turkki ja Arabiliiton jäsenet voivat osallistua siihen; pitää tervetulleena varapuheenjohtajan/korkean edustajan ilmoitusta siitä, että hän aikoo osallistua yhteysryhmän ensimmäiseen kokoukseen Tunisiassa 24. helmikuuta 2012;
12. kehottaa neuvostoa tekemään yhteisen päätöksen kaikkien suurlähettiläiden kutsumisesta pois Syyriasta ja diplomaattisten yhteyksien jäädyttämisestä EU:n jäsenvaltioissa olevien Syyrian suurlähettiläiden kanssa; kehottaa korkeaa edustajaa/varapuheenjohtajaa vahvistamaan humanitaarista kapasiteettia EU:n Damaskoksen edustustossa ja kaikkialla muualla tarpeen mukaan;

Torstai 16. helmikuuta 2012

13. on tyytyväinen EU:n sitoumukseen pyrkiä lisäämään Syyrian johtoon kohdistuvaa kansainvälistä painostusta; tukee ulkoasiainneuvoston 23. tammikuuta 2012 tekemää päätöstä asettaa uusia rajoittavia toimenpiteitä Syyrian johtoa vastaan ja pyytää kohdennettuja lisäpakotteita;
14. pitää tervetulleena 3. helmikuuta 2012 tehtyä komission päätöstä antaa humanitaarista apua (3 miljoonaa euroa) lievittämään ihmisten kärsimyksiä sekä Syyriassa että sen naapurimaissa;
15. pitää myönteisinä ja tukee Syyrian opposition jatkuvia pyrkimyksiä yhdistyä maan ulkopuolella ja sen sisällä, jatkaa yhteydenpitoa kansainvälisen yhteisön ja erityisesti Arabiliiton kanssa ja työskennellä yhteisen vision muodostamiseksi Syyrian tulevaisuudesta ja demokraattiseen järjestelmään siirtymisestä; kehottaa EU:ta tehostamaan poliittista, teknistä ja humanitaarista tukeaan sekä viestinnän alan tukeaan oppositiolle;
16. kehottaa rauhanomaiseen ja aitoon siirtymiseen kohti demokratiaa, joka vastaa Syyrian kansan oikeutettuja tarpeita ja pohjautuu osallistavaan vuoropuheluun, jossa ovat mukana kaikki Syyrian yhteiskunnan demokraattiset voimat ja ryhmittymät, jotta voidaan käynnistää perusteellisten demokraattisten uudistusten prosessi, jossa otetaan huomioon tarve turvata kansallinen sovinto ja sitoudutaan siten vähemmistöjen oikeuksien kunnioittamiseen; kehottaa EU:ta tukemaan kaikkia Syyrian opposition yhdistymisponnisteluja ja pyrkimyksiä perustaa demokraattiselle Syyrialle selvä toimintasuunnitelma;
17. ilmaisee vakavan huolensa siitä, että Syyrian viranomaiset saattavat ulottaa pelottelunsa koskemaan myös maanpaossa olevia oppositioaktivisteja;
18. pitää myönteisenä Turkin vankkaa tukea Syyrian kansalle ja muun muassa sitä, että se ottaa vastaan pakolaisia Turkin ja Syyrian rajalla ja sallii Syyrian opposition järjestäytymisen; kehottaa varapuheenjohtajaa/korkeaa edustajaa tekemään kaikkensa aloittaakseen keskustelut Turkin, Arabiliiton ja Syyrian opposition kanssa humanitaaristen käytävien perustamisesta Syyrian ja Turkin rajalle;
19. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, komission varapuheenjohtajalle/EU:n ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, Venäjän federaation hallitukselle ja parlamentille, Kiinan kansantasavallan hallitukselle ja parlamentille, Turkin hallitukselle ja parlamentille, Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille, Arabiliiton pääsihteerille sekä Syyrian arabitasavallan hallitukselle ja parlamentille.

YK:n ihmisoikeusneuvoston 19. istunto

P7_TA(2012)0058

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 parlamentin kannasta YK:n ihmisoikeusneuvoston 19. istuntoon (2012/2530(RSP))

(2013/C 249 E/12)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon kaikki YK:n ihmisoikeussopimukset ja niiden valinnaiset pöytäkirjat ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan ihmisoikeussopimuksen ja EU:n perusoikeuskirjan,

⁽¹⁾ Kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskeva yleissopimus, vammaisten henkilöiden oikeuksia koskeva YK:n yleissopimus, suojelemista tahdonvastaiselta katoamiselta koskeva kansainvälinen yleissopimus.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa YK:n ihmisoikeusneuvostosta (UNHRC), erityisesti 10. maaliskuuta 2011 antamansa päätöslauselman YK:n ihmisoikeusneuvoston 16. istunnon ensisijaisista tavoitteista ja vuoden 2011 arvioinnista ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon, että Euroopan parlamentin ihmisoikeuksien alivaliokunta matkustaa Geneveen ihmisoikeusneuvoston kolmanteentoista istuntoon ja valtuuskunnan kertomuksen alivaliokunnalle, sekä ulkoasiainvaliokunnan ja ihmisoikeuksien alivaliokunnan yhteisen valtuuskunnan, joka osallistui YK:n yleiskokouksen 66. istuntoon,
 - ottaa huomioon 7. heinäkuuta 2011 antamansa päätöslauselman demokratiakehitystä edistävästä EU:n ulkopoliitikasta ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon YK:n ihmisoikeusneuvoston 25. maaliskuuta 2011 antaman päätöslauselman 16/21 ihmisoikeusneuvoston työn ja toiminnan arvioinnista,
 - ottaa huomioon 11. toukokuuta 2011 antamansa päätöslauselman EU:sta maailmanlaajuisena toimijana: sen rooli monenvälisissä järjestöissä ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon YK:n ihmisoikeusneuvoston 7. kierroksen, erityisesti 27. helmikuuta – 23. maaliskuuta 2012 pidettävän 19. jakson, sekä vuoden 2012 aikana järjestettävät yleisen määräaikaisarvioinnin 13. ja 14. istunnot,
 - ottaa huomioon YK:n ihmisoikeusneuvoston aikaisemmat sääntömääräiset ja erityisistunnot sekä joulukuussa 2011 loppuunsaatetun yleisen määräaikaisarvioinnin ensimmäisen jakson,
 - ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission Euroopan parlamentille ja neuvostolle 12. joulukuuta 2011 antaman yhteisen tiedonannon ”Ihmisoikeudet ja demokratia keskeisenä osana EU:n ulkoisia toimia – kohti tehokkaampaa lähestymistapaa” (COM(2011)0886),
 - ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2, 3 artiklan 5 kohdan, 18, 21, 27 ja 47 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 110 artiklan 2 kohdan,
- A. katsoo, että ihmisoikeuksien yleismaailmallisuuden kunnioittaminen, edistäminen ja suojeleminen ovat osa Euroopan unionin eettistä ja oikeudellista säännöstöä ja yksi Euroopan yhtenäisyyden ja eheyden kulmakivistä ⁽⁴⁾;
- B. ottaa huomioon, että käynnissä olevalla EU:n ihmisoikeuspolitiikan tarkistamisella olisi edistettävä EU:n ulkopoliitiikan muuttamista siten, että se toimii aktiivisempänä, yhtenäisempänä ja tehokkaana voimana maailmassa;
- C. katsoo, että EU:n ja sen jäsenvaltioiden olisi taattava ihmisoikeuksien kunnioittaminen omissa toimissaan, jotta voidaan tehostaa sisäisten ja ulkoisten toimien yhtenäisyyttä ja siten parantaa EU:n uskottavuutta YK:n ihmisoikeusneuvostossa;
- D. katsoo, että kaikkien kansainvälisten toimijoiden on edistettävä kaksinaismoraalista eroon pääsemistä ja vältettävä valikoivuutta ja politisoimista ihmisoikeuskysymyksiä käsitellessään;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0097.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0334.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0229.

⁽⁴⁾ Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 artikla, 3 artiklan 5 kohta ja 6 artikla.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- E. toteaa, että YK:n ihmisoikeusneuvosto on ainutlaatuinen yleismaailmallisiin ihmisoikeuksiin erikoistunut foorumi, joka käsittelee ihmisoikeuksia YK:n järjestelmässä; ottaa huomioon, että sille on uskottu tärkeä tehtävä huolehtia, että ihmisoikeuksien edistämistä, suojelua ja kunnioittamista tehostetaan kaikkialla maailmassa;
- F. katsoo, että yleiskokouksen kolmannen valiokunnan ja YK:n ihmisoikeusneuvoston toimien vaikutukset YK:n turvallisuusneuvostossa käytäviin keskusteluihin olisi otettava huomioon;
- G. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentin ihmisoikeuksien alivaliokunta matkustaa Geneveen YK:n ihmisoikeusneuvoston 19. istuntoon samoin kuin aikaisempina vuosina YK:n ihmisoikeusneuvoston istuntoihin;
1. ottaa huomioon käynnissä olevan prosessin, joka koskee EU:n ensisijaisten tavoitteiden vahvistamista YK:n ihmisoikeusneuvoston 19 istuntoa varten, ja pitää myönteisenä Burman/Myanmarin, Korean demokraattisen kansantasavallan, Syyrian, Libyan, ja Iranin määrittämistä tärkeimmiksi kysymyksiksi;
2. pitää myönteisenä sitä, että sääntömääräisen 19. kokouksen esityslistalla ovat paneelikeskustelut muun muassa seuraavista aiheista: ihmisoikeuksien valtavirtaistaminen, sananvapaus internetissä, uskonnon, uskon ja omantunnon vapaus, sukupuoliseen suuntautumiseen ja sukupuoli-identiteettiin perustuva syrjintä ja väkivalta, ihmisoikeudet ja HIV/AIDS, vähemmistöjen oikeuksien julistus sekä lukuisat kokoukset, joiden aiheina lasten oikeudet, kidutus, ihmisoikeudet ja terrorismin torjunta, katoamiset sekä mielivaltainen pidättäminen; kehottaa jäsenvaltioita osallistumaan rakentavasti mainittuihin kokouksiin ja varmistamaan, että yleismaailmalliset ja jakamattomat ihmisoikeudet koskevat kaikkia ihmisiä heidän sukupuolisesta suuntautumisestaan ja sukupuoli-identiteetistään riippumatta;
3. pitää myönteisenä sitä, että tässä istunnossa nimitetään demokraattisen ja tasa-arvoisen kansainvälisen järjestyksen edistämisen riippumaton asiantuntija, totuuden, oikeuden, korvausten ja uusiutumattomuuden takaamisen erityisraportoija, Syyrian ihmisoikeustilanteen erityisraportoija sekä Sudanin ihmisoikeustilanteen erityisraportoija; panee merkille, että raportoitajat esittävät kertomuksen muun muassa Korean demokraattisen kansantasavallan, Iranin ja Burman/Myanmarin ihmisoikeustilanteesta sekä kidutuksesta ja muusta julmasta, ihmisarvoa rikkovasta ja alentavasta kohtelusta tai rankaisemisesta, ihmisoikeuksien puolustajien tilanteesta ja uskonnon- ja uskonvapaudesta; kehottaa EU:n jäsenvaltioita osallistumaan aktiivisesti mainittuihin keskusteluihin;

Ihmisoikeusneuvoston työskentely

4. pitää myönteisenä ihmisoikeuksien enenevää sisällyttämistä YK:n toimintaan, mistä esimerkkeinä ovat muun muassa YK:n ihmisoikeusvaltuutetun huomattavasti tiheämpi esiintyminen turvallisuusneuvoston kokouksissa – ihmisoikeusneuvoston hyvin taitavasti johdettu edustus apulaispääsihteerin tasolla – sekä ihmisoikeusneuvoston vuosittain järjestämä paneelikeskustelu, johon osallistuvat YK:n järjestöjen ja rahastojen hallintoelimet ja sihteeristöt kehottaa YK:n ihmisoikeusneuvoston jäsenvaltioita pyytämään ihmisoikeusvaltuutettua antamaan nykyistä useammin tilannekatsauksia, jotta voidaan tehokkaasti puuttua ihmisoikeuksien loukkauksiin, jotka ovat useiden YK:n turvallisuusneuvoston käsittelemien konfliktien aiheuttajia;
5. kehottaa uudelleen EU:n jäsenvaltioita vastustamaan aktiivisesti kaikkia pyrkimyksiä ihmisoikeuksien yleismaailmallisuuden, jakamattomuuden ja keskinäisen riippuvuuden vesittämiseksi ja kannustamaan aktiivisesti sitä, että ihmisoikeusneuvoston olisi puututtava tasapuolisesti eri perustein tapahtuvaan syrjintään, esimerkiksi sukupuolen, rodun, iän, seksuaalisen suuntautumisen ja uskonnon tai vakaumuksen perusteella tapahtuvaan syrjintään; katsoo, että 17. kesäkuuta 2011 annettua ihmisoikeuksia, sukupuolista suuntautumista ja sukupuoli-identiteettiä koskevan ihmisoikeusneuvoston päätöslauselman 17/19 seuranta olisi varmistettava konkreettisesti ja kestävästi;
6. toistaa jälleen kerran EU:n jäsenvaltiolle antamansa kehotuksen toimia johtavana esimerkkinä esimerkiksi tukemalla ihmisoikeusneuvoston työn yleismaailmallisuutta erityisesti ratifioimalla kaikki ihmisoikeusneuvoston vahvistamat kansainväliset ihmisoikeusasiakirjat; pitää erityisen valitettavana sitä, että yksikään EU:n jäsenvaltio ei ole ratifioinut siirtotyöläisten ja heidän perheidensä suojelua koskevaa kansainvälistä yleissopimusta ja sitä, että useat jäsenvaltiot eivät ole vielä hyväksyneet ja/tai ratifioineet kaikkien ihmisten suojelemista tahdonvastaiselta katoamiselta koskevaa kansainvälistä yleissopimusta, ja että vain yksi jäsenvaltio on ratifioinut taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen lisäpöytäkirjan, ja kehottaa kaikkia EU:n jäsenvaltioita ratifioimaan edellä mainitut yleissopimukset;

Torstai 16. helmikuuta 2012

7. tunnustaa vaatimattoman edistymisen, mutta on edelleen huolissaan ”blokkipolitiikan” jatkumisesta, koska se hallitsee jossain määrin asioiden käsittelyä, vaikuttaa YK:n ihmisoikeusneuvoston toimien kohteeksi otettavien maiden ja tilanteiden valintaan, mikä vaikuttaa kielteisesti ihmisoikeusneuvoston auktoriteettiin ja uskottavuuteen;

8. pitää valitettavana sitä, että arviointiprosessi ei ole johtanut pitemmälle menevään jäsenyyksivaatimusten kehittämiseen sitoumusten ja ihmisoikeusnormien noudattamisen osalta; toistaa vaatimuksensa, joka koskee kaikkien kilpailuun perustuvia vaaleja alueellisten ryhmien yhteydessä, ja suosittelee, että EU ja sen jäsenvaltiot ilmaisevat selkeästi vastustavansa alueellisten ryhmien esittämiä etukäteen sovittujen ehdokaslistoja, ja toimimaan tässä yhteydessä esimerkkinä;

Ihmisoikeuksien loukkaaminen arabikevään maissa

9. panee merkille, että Libya on hyväksytty uudelleen YK:n ihmisoikeuskomitean jäseneksi ja kehottaa edistämään Libyan uudelleen integrointia; pitää kuitenkin valitettavana sitä, että tilaisuutta ei ole käytetty hyväksi siten, että erotettujen jäsenmaiden uudelleen hyväksymisen yhteydessä sovellettaisiin tehokkaita ja läpinäkyviä vaatimuksia, joiden pitäisi kaiken järjen mukaan perustua alkuperäisen hyväksymisen yhteydessä sovellettuihin vaatimuksiin; kehottaa YK:n ihmisoikeusneuvostoa viipymättä määrittämään mainitut vaatimukset tulevaa tarvetta varten ja sitä silmällä pitäen, että valtion osallistumista YK:n ihmisoikeusneuvoston toimintaan arvioidaan pysyvästi asianomaisen valtion ihmisoikeuskäytännön perusteella;

10. pitää myönteisenä, että Libyan tilannetta tutkiva riippumaton kansainvälinen tutkimuskomissio esitti 15. erityisistuntoon perustuvan ensimmäisen kertomuksensa YK:n ihmisoikeusneuvostolle syyskuussa 2011; tukee tutkimuskomission toimivaltuuksien laajentamista ja odottaa mielenkiinnolla 19. istunnossa esitettävää loppuraporttia; kannattaa tutkimuskomission suositusten täytäntöönpanoa ja antaa vahvan tukensa sen vaatimukselle, joka koskee perusteellisten, puolueettomien ja julkisten tutkimusten laatimista kaikissa väite-tyissä kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön ja kansainvälisen humanitaarisen lainsäädännön loukkausten tapauksissa riippumatta siitä, ketä niistä syytetään, ja oikeudelliset takeet tehokkaasti varmistaa; katsoo, että Libyan ihmisoikeustilanne antaa edelleen syytä huoleen erityisesti pidätysolosuhteiden ja sen osalta, kuinka erilaiset aseelliset ryhmät, jotka ovat väliaikaisen hallituksen valvonnan ulottumattomissa, kohtelevat pidätettyjä, ja vaatii kansainvälistä yhteisöä tiukentamaan valvontaa ja antamaan kestävästä tukea, mitä myös ihmisoikeusvaltuutettu vaati YK:n turvallisuusneuvostossa 25. tammikuuta 2012;

11. tuomitsee mitä jyrkimmin laajalle levinneen brutaalin sorron ja ihmisoikeuksien järjestelmällisen rikkomisen, mihin Syyrian hallitus on syyllistynyt oma väestöään vastaan, lapset mukaan luettuna, ja kehottaa Syyrian viranomaisia noudattamaan kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön mukaisia velvoitteita ja sallimaan rauhanomaisen siirtymisen demokratiaan;

12. pitää myönteisinä Yhdysvaltain, Puolan ja EU:n aloitteista järjestettyjä 16., 17. ja 18. erityisistuntoa, joissa käsiteltiin Syyrian ihmisoikeustilannetta; tukee marraskuussa esitetyn kertomuksen suosituksia ja odottaa, että päivitetty versio esitetään 19. istunnossa, missä käydään myös vuorovaikutteinen vuoropuhelu;

13. pitää myönteisenä nimittää Syyrian ihmisoikeustilannetta tutkiva erityisraporttija sen jälkeen, kun tutkimuskomission toimikausi on päättynyt; ilmaisee vahvan tukensa erityisesti tutkimuskomission, ihmisoikeusvaltuutetun ja kaikkien erityismenettelyihin liittyvien mandaattien haltijoiden Syyrian viranomaisille osoittamaa kehoitusta toimia täydellisessä yhteistyössä tutkijoiden kanssa täydellisen noudattamisen varmistamiseksi ja rankaisemattomuuden välttämiseksi; pitää myönteisinä kaikkia komission varapuheenjohtajan/EU:n korkean edustajan Baroness Ashtonin ja EU:n jäsenvaltioiden Kiinaa ja Venäjää koskevia pyrkimyksiä YK:n turvallisuusneuvostossa, joiden tarkoituksena oli Syyrian kokevan päätöslauselman esittäminen välittömästi; pitää syvästi valitettavana sitä, että koska Venäjän federaatio ja Kiina käyttivät jälleen veto-oikeuttaan, turvallisuusneuvosto ei pystynyt kutsumaan Arabiliittoa koolle tarkoituksena käynnistää Syyrian johtama prosessi, joka oli tarkoitus toteuttaa ilman väkivaltaa;

Torstai 16. helmikuuta 2012

14. toistaa olevansa huolissaan Bahrainin ihmisoikeustilanteesta ja kehottaa EU:n jäsenvaltioita edistämään Bahrainin ihmisoikeustilannetta koskevan päätöslauselman esittämistä YK:n ihmisoikeuskomissiossa; korostaa, että YK:n ihmisoikeuskomission on jatkettava rankaisemattomuuden torjuntaa Jemenissä sen osalta, mikä koskee hallituksen vastaisia mielenosoituksia vuonna 2011, ja katsoo, että armahdukset rikkovat kansainvälistä ihmisoikeuslainsäädäntöä tapauksissa, joissa armahdus estää niiden henkilöiden syytteen asettamisen, jotka ovat syyllistyneet rikoksiin ihmisyyttä vastaan, kansanmurhaan, sotarikoksiin ja vakaviin ihmisoikeusrikkomuksiin;

15. pitää myönteisenä YK:n ihmisoikeusvaltuutetun Navi Pillayn vuonna 2011 antamia lausuntoja, joissa Egyptin viranomaisia on kehoitettu lopettamaan liiallinen ja brutaali voimankäyttö Tahririn aukion mielenosoittajia vastaan, kyynelkaasun ilmeinen sääntöjenvastainen käyttäminen, kumiluodit ja kovapanokset mukaan luettuina, sekä ihmisoikeusvaltuutetun vaatimuksia, jotka koskevat mielenosoituksia ja tapahtumia koskevien riippumattomien tutkimusten käynnistämistä;

16. kehottaa EU:ta ja EU:n jäsenvaltioita keskittymään Algeriaa koskevan yleisen määräaikaisarvioinnin toisen kierroksen yhteydessä tahdonvastaisen katoamisen ongelmaan ja korostamaan, että Algeria ei ole noudattanut ihmisoikeussopimuksista vastaavien elinten tässä asiassa antamia suosituksia; kehottaa ottamaan käyttöön edellä mainittua koskevan erityisen seurantamekanismin; vaatii samassa yhteydessä EU:ta ja EU:n jäsenvaltioita ilmaisemaan vakavan huolensa viidestä äskettäin hyväksytystä laista, sortopoliitikkaa edustava yhdistyslaki ja syrjivä naisten asemaa koskeva laki mukaan luettuina;

17. korostaa Länsi-Saharan ihmisoikeustilanteen kansainvälisen tarkkailun tarvetta erityisesti siten, että asiassa turvaudutaan ihmisoikeuskomission erityisraporttien toimintaan;

Muut

18. pitää myönteisenä päätöstä nimittää Iranin islamilaisen tasavallan ihmisoikeustilannetta tutkiva erityisraporttija; pitää myönteisenä erityisraporttijan YK:n yleiskokouksen kolmannelle komitealle esittämää väliaikaista kertomusta ja odottaa mielenkiinnolla mainitun raportin käsittelyä 19. istunnossa; kehottaa Iranin viranomaisia harjoittamaan yhteistyössä erityisraporttijan kanssa ja edistämään erityisraporttijan tutkimuksia muun muassa sallimalla maahan pääsyn; kehottaa pidentämään erityisraporttijan toimikautta Iranin epätoivoisen ihmisoikeustilanteen perusteella;

19. kiittää Korean demokraattisen kansantasavallan ihmisoikeustilanteen ja Burman/Myanmarin ihmisoikeustilanteen erityisraporttija jatkuneesta toiminnasta toimivaltansa puitteissa ja vaatii toimivaltuuksien voimassaolon jatkamista; pitää tervetulleina alustavia myönteisiä muutoksia Burman/Myanmarin viranomaisten suhtautumisessa yhteistyöhän erityistoimenpiteiden puitteissa ja toistaa vaatimuksensa, joka koskee kaikkien jäljellä olevien vankien vapauttamista sekä konkreettisiin toimiin ryhtymistä rankaisemattomuuden torjumiseksi Burmassa/Myanmarissa, mikä koskee erityisesti heimoalueilla tapahtuneita rikoksia ihmisyyttä vastaan;

20. toistaa varapuheenjohtajalle/korkealle edustajalle ja EU:n jäsenvaltioille osoittamansa kehotuksen valmistella EU:n vahvaa yhteistä kantaa, joka koskee Gazan konfliktin tiedonkeruumatkan seuranta siten että, suositusten täytäntöönpanoa ja kaikkien kansainvälisen oikeuden rikkomisten seuraamuksia vaaditaan julkisesti riippumattomilla, puolueettomilla, läpinäkyvillä ja tehokkailla tutkimuksilla riippumatta siitä, ketä rikkomuksista syytetään; katsoo, että tehokasta Lähi-idän rauhanprosessia ei voi olla ilman tilintekovelvollisuutta ja oikeudenmukaisuutta;

21. ilmaisee tukensa sille, että äskettäin on nimitetty Norsunluurannikon ihmisoikeustilannetta tutkiva riippumattoman asiantuntija, jonka tehtävänä on seurata tutkimuskomission suositusten täytäntöönpanoa, ja odottaa mielenkiinnolla mainitun asiantuntijan kertomuksen käsittelyä 19. istunnossa;

22. korostaa tarvetta tukea edelleen pyrkimyksiä vahvistaa Sri Lankan vastuunkantoprosessia ja tukee edelleen YK:n tutkimuskomission asettamista tutkimaan kaikkia rikoksia Sri Lankaa koskevan YK:n pääsihteerin asiantuntijaryhmän suosituksen mukaisesti; pyytää, että Sri Lankan hallitus lähettää kutsun YK:n erityisraporttijalle, jonka tehtävänä on edistää ja suojella mielipiteenvapautta ja ilmaisuvapautta;

Torstai 16. helmikuuta 2012

23. on huolestunut Kazakstanin heikkenevästä ihmisoikeustilanteesta; katsoo, että raportissa, jonka ylimmän syyttäjän virasto laati Länsi-Kazakstanissa sijaitsevien Žanaozenin ja Shetpen tapahtumista, ei käsitellä riittävästi Kazakstanin valtion joukkojen roolia niiden mielenosoitusten kovakätisessä lopettamisessa, joihin osallistuivat lakossa olleet öljy-yhtiöiden työntekijät ja heidän tukijansa 16.–18. joulukuuta 2011 ja joissa kuoli ainakin 17 ihmistä; on järkyttynyt tätä seuranneista oppositiopuolueiden johtohenkilöiden, ihmisoikeuksien puolustajien ja toimittajien pidätyksistä; vaatii riippumatonta kansainvälistä tutkimusta näistä tapahtumista ja vaatii välittömästi vapauttamaan kaikki poliittiset vangit, mukaan lukien öljy-yhtiöiden työntekijöiden asianajajan Natalia Sokolowan; painottaa, että Kazakstanin ihmisoikeustilanteesta on keskusteltava seuraavassa YK:n ihmisoikeusneuvoston istunnossa;

24. kiittää YK:n pakolaisasiain päävaltuutetun toimia Kongon demokraattisen tasavallan ihmisoikeustilanteen parantamiseksi ja korostaa tarvetta nimittää uusi riippumaton asiantuntija, joka seuraa Kongon demokraattisen tasavallan ihmisoikeustilannetta ja neuvottelee viranomaisten kanssa kansainvälisten ihmisoikeusmekanismien suositusten täytäntöönpanosta;

25. pyytää, että EU:n valtuuskunta ja EU:n jäsenvaltiot pyrkivät siihen, että ihmisoikeuskomissio antaa päätöslauselman Eritrean tilanteesta maan valitettavasta ja huonontuvasta tilanteesta, joka johtuu ilmaisunvapauden ja uskonnon, uskon ja omantunnon vapauden puuttumisesta;

26. pitää myönteisenä Afganistanin ihmisoikeustilannetta koskevaa YK:n ihmisoikeusvaltuutetun kertomusta, joka perustuu ihmisoikeusvaltuutetun viraston toimintaan YK:n siviilikriisinhallintaoperaation puitteissa; kehottaa EU:n jäsenvaltioita tukemaan mainittua kertomusta julkisesti ja osallistumaan mainittua kertomusta koskevaan keskusteluun, jotta voidaan tukea kertomuksen suosituksia, jotka koskevat oikeusvaltion vahvistamista, rankaisemattomuuden torjumista, naisten oikeuksia ja Afganistanin ihmisoikeuskomission toimintaa; kannattaa erityisraportoijan nimittämistä tutkimaan Afganistanin ihmisoikeustilannetta;

27. toteaa, että suojeluvastuun hyväksyminen on edennyt hyvin YK:n turvallisuusneuvoston, YK:n yleiskokouksen ja YK:n ihmisoikeusneuvoston käsittelyssä; korostaa, että suojeluvastuu on kattava käsite, joka ei rajoitu sotilaalliseen väliintuloon; panee merkille, että esiin on nousemassa myös uusi tulkinta (suojaan liittyvä vastuu), jota Libyan kriisin seurauksena kannattavat ensisijaisesti jotkut BRICS-maat, erityisesti Brasilia; Kehottaa käymään jatkokeskusteluja siitä, kuinka Yhdistyneiden kansakuntien elimet ja erityisesti turvallisuusneuvosto voisivat mahdollisesti hyödyntää mainittua käsitettä, jotta voidaan varmistaa yhteistyön tehostaminen jäsenvaltioiden välisten kriisien yhteydessä; korostaa erityisesti Kansainvälisen rikostuomioistuimen ja etenkin sen syyttäjänviraston ehkäisevää roolia ja sen merkitystä, että YK:n turvallisuusneuvosto siirtää tietyt tapaukset Kansainväliselle rikostuomioistuimelle;

28. korostaa kansainvälisen yhteistyön tarvetta Kiinan ihmisoikeustilanteen seurannassa ja kehottaa EU:n jäsenvaltioita osallistumaan aktiivisesti mainittuun seurantaan, koska ihmisoikeuksia koskeva EU:n ja Kiinan vuoropuhelu ei ole johtanut merkittäviin ja konkreettisiin tuloksiin;

29. toistaa kantanaan, että ajatuksen-, omantunnon- ja uskonnonvapaus, mukaan luettuna oikeus vaihtaa uskontoa ja luopua uskonnosta, on perusluonteinen ihmisoikeus; antaa tunnustuksen uskonnonvapauden ja uskonvapauden erityisraportoijan toimille ja pitää valitettavana sitä, että mainitut oikeudet on kielletty monilta ihmisiltä ja yhteisöiltä; pahoittelee, että uskonnonvapautta ja ilmaisunvapautta rikotaan jatkuvasti historiallisella Tiibetin alueella ja sen seurauksena yhä kasvava joukko tiibetiläisiä on viime aikoina tehnyt polttoitsemurhan äärimmäisenä protestina oikeuksiensa ja vapauksiensa loukkaamiselle;

30. tuomitsee Japanin oikeusministeriö äskettäisen lausunnon, jonka mukaan kuolemanrangaistus saatetaan palauttaa voimaan Japanissa; pitää myönteisenä sitä, että Mongolia teki 5. tammikuuta 2012 kuolemanrangaistuksen lakkauttamista koskevan päätöksen sen jälkeen, kun kuolemanrangaistus oli lakkautettu väliaikaisesti tammikuussa 2010, ja kehottaa YK:n ihmisoikeusvaltuutettua ja YK:n yleiskokousta jatkamaan työtään, jonka tavoitteena on kuolemanrangaistuksen väliaikainen kieltäminen ja lopullinen lakkauttaminen koko maailmassa;

Torstai 16. helmikuuta 2012

31. pitää myönteisenä, että Guatemalan parlamentti on ratifioinut Rooman perussäännön;
32. pitää myönteisenä YK:n tasa-arvoyksikön (UN Women) työtä, joka oletettavasti edistää Beijingin perussäännön täytäntöönpanoa ja sen puolustamista, seksuaalisuutta ja lisääntymistä koskevat oikeudet mukaan luettuina, sekä naisten roolia rauhan ja turvallisuuden edistämässä koskevan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauseelman 1325 täytäntöönpanoa, koska kaikki edellä mainitut tavoitteet ovat EU:n kannalta ratkaisevan tärkeitä tavoitteita;

Yleinen määräaikaisarviointi

33. pitää myönteisenä sen vahvistamista, että YK:n ihmisoikeusneuvoston yleisessä määräaikaisarvioinnissa olisi keskityttävä muun muassa ensimmäisen jakson aikana hyväksytyjen suositusten täytäntöönpanoon, mutta korostaa, että suosituksia, joita arvioinnin kohteena oleva valtio ei ole hyväksynyt, ei pitäisi sulkea prosessin ulkopuolelle; kehottaa yleiseen määräaikaisarviointiin osallistuvia valtioita keskittymään kolmansien maiden arvioinnissa erityisesti siihen, miten viimeksi mainitut noudattavat ja panevat täytäntöön YK:n sopimuselinten suositukset ja erityistoimenpiteet, koska mainitut asiantuntijapohjaiset toimet edellyttävät merkittävää poliittista tukea;
34. kehottaa EU:n jäsenvaltioita antamaan teknistä apua määräaikaisarviointien suositusten täytäntöönpanoon ihmisoikeusneuvostoa voitaisiin vahvistaa rakenteiden perustamisesta tehtyä sopimuspakettia ja arviointiprosessin tulosta koskevien sitoumusten mukaisesti, korostaa määräaikaisten arviointien täytäntöönpanon rahoitusavun ja teknisen avun vapaaehtoisen rahaston merkitystä hyödyllisenä välineenä mainitussa yhteydessä ja kehottaa muita jäsenvaltioita noudattamaan Ison-Britannian ja Saksan antamaa esimerkkiä rahaston avustamiseksi;
35. katsoo, että EU:n olisi pyrittävä tehostamaan määräaikaisen arviointiprosessin merkitystä sisällyttämällä kahdenvälisiä ja monenvälisiä vuoropuhelua koskevat suositukset YK:n jäsenvaltioiden kanssa käytävään vuoropuheluun;
36. pitää myönteisenä kansallisten ihmisoikeusinstituutioiden roolin tehostamista Pariisin periaatteiden mukaisesti, koska ensiksi mainitut voivat puuttua asioihin välittömästi se jälkeen, kun arvioinnin kohteena oleva jäsenvaltiota koskeva päätös on tehty täysistunnossa määräaikaisen arviointiprosessin perusteella; toistaa tukevasa ihmisoikeusjärjestöjen ja kansalaisyhteiskunnan ja asiantuntijoiden enenevää osallistumista määräaikaiseen arviointiprosessiin;
37. pitää myönteisenä, että YK:n ihmisoikeusneuvoston yleisessä määräaikaisarvioinnissa voidaan antaa vapaaehtoinen keskivälin kertomus hyväksytyjen suositusten seurannasta, ja kehottaa EU:n jäsenvaltioita toimimaan johtavana esimerkkinä;

Erityismenettelyt

38. vahvistaa, että erityismenettelyt muodostavat YK:n ihmisoikeusjärjestelmän ytimen ja että YK:n ihmisoikeusneuvoston uskottavuus ja tehokkuus perustuvat menettelyjen täydelliseen täytäntöönpanoon ja ihmisoikeusneuvoston täydelliseen yhteistyöhön mandaattien haltijoiden kanssa;
39. pitää myönteisenä, että YK:n ihmisoikeusneuvoston arviointiprosessi on vahvistanut mandaattien haltijoiden koskemattomuuden ja riippumattomuuden menettelyjen perusominaisuuksina;
40. pitää myönteisenä toimia, joihin YK:n ihmisoikeusneuvoston arvioinnin perusteella on ryhdytty valintaprosessin ja mandaattien haltijoiden nimittämisen avoimuuden lisäämiseksi; pitää myönteisenä myös sitä, että Pariisin periaatteita noudattavat kansalliset ihmisoikeusjärjestöt ovat johtavassa roolissa mainitussa valintaprosessissa;
41. pitää valitettavana sitä, että erityismenettelyihin sisältyvää varhaisvaroitusjärjestelmää ei vahvistettu entisestään mekanismeilla, jonka puitteissa edellä mainitut järjestöt voisivat automaattisesti käynnistää tilanteen käsittelyn YK:n ihmisoikeusneuvostossa; pitää valitettavana sitä, että käytössä ei ole mitään mekanismia, joka koskisi erityismenettelyjä koskevien suositusten täytäntöönpanon seurantaa;

Torstai 16. helmikuuta 2012

EU:n osallistuminen

42. pitää myönteisenä ihmisoikeuksia koskevan eurooppalaisen rahoitusvälineen (EIDHR) varojen ilmoitettua lisäämistä ja korostaa, että mainittuja lisämäärärahoja olisi käytettävä myös YK:n ihmisoikeusneuvoston tukemisen tehostamiseen; pitää myönteisenä rahoitusosuutta, joka on välitetty YK:n ihmisoikeusvaltuutetulle ihmisoikeuksia koskevan eurooppalaisen rahoitusvälineen kautta vuodesta 2007 lähtien; odottaa viimeaikaisten uusien haasteiden laajuus perusteella, että komissio saattaisi olla halukas korottamaan vuosittaista rahoitusosuuttaan;

43. vahvistaa vahvan tukensa EU:n aktiiviselle osallistumiselle YK:n ihmisoikeusneuvoston työhön, mikä tarkoittaa päätöslauselmien tukemista, lausuntojen antamista sekä osallistumista vuorovaikutteisiin vuoropuheluihin ja keskusteluihin;

44. toistaa EU:lla ja sen jäsenvaltioille osoittamansa kehotuksen varmistaa ihmisoikeuksien täydellinen kunnioittaminen sisäisissä tomissaan, jotta EU ja sen jäsenvaltiot voivat välttää kaksinaismoraalia ja lisätä sisäisten ja ulkoisten toimiensa yhdenmukaisuutta ja kansainvälisellä näyttämöllä; kehottaa komission varapuheenjohtajaa/korkeaa edustajaa Baroness Ahstonia puuttumaan EU:ssa toimivien yritysten osallistumista ihmisoikeusrikkomuksiin EU:n ulkopuolella ja panemaan täytäntöön mainittuja yrityksiä koskevan seuramusjärjestelmän tai vähintään pitämään kirjaa mainituista tapauksista ja varmistamaan, että mainitut yritykset eivät saa mitään EU:n tukea, EU:n ulkosuhdehallinnon antama apu mukaan luettuna;

45. korostaa jälleen kerran EU:n vahvan yhteisen kannan muodostamisen ensisijaisen tärkeää merkitystä, jotta EU voi hyödyntää itsensä ja jäsenvaltioidensa yhteistä painoarvoa; panee tässä yhteydessä merkille neuvoston ihmisoikeustyöryhmän (COHOM) kapasiteetin kehittämisen ja pyrkimykset tunnistaa tärkeimmät ensisijaiset tavoitteet sekä pyrkimykset selvittää työnjakoa, mikä auttaa kehittämään alueiden välistä ulottuvuutta ja kaikkien maltillisten valtioiden välistä yhteistyötä ja vaikuttamista, Geneven ja New Yorkin toimipaikat mukaan luettuina; pitää myönteisenä neuvoston ihmisoikeustyöryhmän toimintaa Brysselissä ja ehdotusta, jonka mukaan sen pitäisi järjestää yhteinen kokous Genevessä toimiva nimisoikeustyöryhmän kanssa; tukee pyrkimyksiä esittäjä ”yksi sanoma moniäänisesti”, mutta pitää valitettavana sitä, että yhteisen kannan tavoittelu johtaa liian monessa tapauksessa pienimmän yhteisen nimittäjän hyväksymiseen erityisesti neuvoston päätelmissä, ja vaatii rohkeampaa ja kunnianhimoisempaa toimintaa; kehottaa tässä yhteydessä ulkosuhdehallintoa ja erityisesti Genevessä ja New Yorkissa toimivia EU:n valtuuskuntia parantamaan toimiensa yhtenäisyyttä oikea-aikaisten ja sisältöä koskevien neuvottelujen avulla, ja parantamaan EU:n toimien näkyvyyttä EU:n uskottavuuden tehostamiseksi;

46. pitää myönteisenä varapuheenjohtajan/korkean edustajan sitoutumista kehittämään vuosittainen menettely, joka koskee ensisijaisten tavoitteiden määrittämistä ihmisoikeuksia koskevissa tapaamisissa Genevessä ja New Yorkissa, ja korostaa varapuheenjohtajan/korkean edustajan ja humanitaarisesta avusta ja pelastuspalveluasioista vastaavan komissaarin läheisen yhteistyön tarvetta, koska heidän ihmisoikeuksiin liittyvät toimivaltuutensa ovat vahvasti toisiinsa liittyviä;

47. pitää myönteisenä sitä, että YK:n yleiskokous hyväksyi päätöslauselman 65/276 EU:n osallistumisesta YK:n työhön, ja pitää sitä vaatimattomana alkuna suuremmille ponnisteluille, joilla pyritään parantamaan unionin asemaa järjestössä; katsoo, että tästä lähtien EU:n on pidettävä kiinni oikeuksiensa soveltamista ja noudattaa kunnianhimoista strategiaa asemansa tehostamiseksi YK:n puitteissa;

48. pitää myönteisenä EU:n ja sen jäsenvaltioiden rakentavaa roolia YK:n ihmisoikeusneuvoston toiminnan arvioinnissa, ja että EU:n on puolustettava YK:n ihmisoikeusvaltuutetun toimiston riippumattomuutta ja kannatettava erityismenettelyjä ja maakohtaisia toimeksiantoja; muistuttaa tarpeesta varmistaa riittävä rahoitus YK:n ihmisoikeusvaltuutetun toimiston alueellisten toimipisteiden auki pitämiseksi;

49. korostaa, että EU:n toimintakyky on parannettava kiireellisesti, mukaan luettuna vahvojen liittoutumien muodostaminen tärkeiden alueellisten toimijoiden kanssa ja kaikkien maltillisten maiden kanssa, sekä mekanismilla, jonka avulla varapuheenjohtaja/korkea edustaja voi vaikuttaa kolmansiin maihin;

Torstai 16. helmikuuta 2012

50. pitää erityisen myönteisenä korkean edustajan/komission varapuheenjohtajan Euroopan parlamentille 13. joulukuuta 2011 antamaa lausuntoa, joka koski Euroopan parlamentin pitkäaikaista pyyntöä ihmisoikeuksia käsittelevän EU:n erikoisedustajan toimen perustamiseksi; painottaa, että näiden erityisedustajien tulisi olla asiantuntijoita, joilla on todistetusti kokemusta ihmisoikeuksien alalta; vaatii, että mainitut nimitykset olisi pantava täytäntöön mahdollisimman nopeasti ja että riittävien resurssien takaamisella olisi varmistettava toimien täyttäminen;

51. valtuuttaa valtuuskuntansa YK:n ihmisoikeusneuvoston 19. istunnossa tuomaan esille tässä päätöslauselmassa ilmaistut huolenaiheet; kehottaa valtuuskuntaa raportoimaan vierailustaan ihmisoikeuksien alivaliokunnalle; pitää välttämättömänä sen käytännön jatkamista, jonka mukaisesti Euroopan parlamentti lähettää valtuuskunnan asianomaisiin YK:n ihmisoikeusneuvoston istuntoihin ja YK:n yleiskokoukseen;

*

* *

52. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle komission varapuheenjohtajalle/korkealle edustajalle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, YK:n turvallisuusneuvostolle, YK:n pääsihteerille, YK:n 66. yleiskokouksen puheenjohtajalle, YK:n ihmisoikeusneuvoston puheenjohtajalle, YK:n ihmisoikeusvaltuutetulle sekä ulkoasiainvaliokunnan perustamalle EU:n ja YK:n väliselle työryhmälle.

Näkövammaisten mahdollisuudet saada käyttöönsä kirjoja

P7_TA(2012)0059

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Britannian kansalaisen Dan Pescodin Euroopan sokeain unionin (EBU) ja Royal National Institute of Blind Peoples (RNIB) puolesta esittämästä vetoomuksesta nro 0924/2011, joka koskee näkövammaisten mahdollisuuksia saada käyttöönsä kirjoja ja muita painotuotteita (2011/2894(RSP))

(2013/C 249 E/13)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 227 artiklan,
- ottaa huomioon neuvostolle ja komissiolle 13. tammikuuta 2012 esitetyt kirjalliset kysymykset (O-000005/2012 – B7-0029/2012 ja O-000006/2012 – B7-0030/2012 Britannian kansalaisen Dan Pescodin Euroopan sokeain unionin (EBU) ja Royal National Institute of Blind Peoples (RNIB) puolesta esittämästä vetoomuksesta nro 0924/2011, joka koskee näkövammaisten mahdollisuuksia saada käyttöönsä kirjoja ja muita painotuotteita,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan ja 110 artiklan 2 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että sokeiden ja heikkonäköisten ihmisten mahdollisuudet saada käyttöönsä kirjoja ja muita painotuotteita Euroopan unionissa ovat hyvin rajalliset, sillä 95:tä prosenttia kaikista julkaistuista teoksista ei koskaan tuoda saataville heille soveltuviin muotoihin, kuten sokeainkirjoituksena, suurempikokoisena tekstinä tai äänitteinä;
- B. ottaa huomioon, että tällä hetkellä ei ole minkäänlaista kansainvälistä oikeusnormia lukemisongelmaisille henkilöille tarkoitettujen formaattien tekijänoikeussääntöjä koskevalle poikkeukselle rajat ylittävissä julkaisuissa;
- C. ottaa huomioon, että Maailman henkisen omaisuuden järjestön (WIPO) tekijänoikeuskomitea suunnittelee kansainvälistä sopimusta, jolla parannetaan sokeiden ja heikkonäköisten ihmisten mahdollisuuksia saada käyttöönsä kirjoja;

Torstai 16. helmikuuta 2012

- D. ottaa huomioon, että Euroopan unionin edustajat ovat johdonmukaisesti vastustaneet oikeudellisesti sitovaa sopimusta ja kannattaneet vapaaehtoisia suosituksia;
- E. ottaa huomioon, että 12. toukokuuta 2011 antamassaan päätöslauselmassa ”Kulttuuriteollisuuden ja luovan alan teollisuuden mahdollisuudet käyttöön” ⁽¹⁾ parlamentti kehotti unionia antamaan tukensa sitovalle WIPO-sopimukselle;
- F. ottaa huomioon, että vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevassa YK:n yleissopimuksessa, erityisesti sen 21 ja 30 artiklassa, sekä Euroopan unionin perusoikeuskirjassa vahvistetaan vammaisten henkilöiden syrjinnän kieltämisen periaatteet;
1. kehottaa neuvostoa ja komissiota antamaan tukensa sitovalle WIPO-sopimukselle, joka koskee sokeille ja heikkonäköisille ihmisille tarkoitettujen kirjojen ja muiden painotuotteiden tekijänoikeuksia;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Hyväksymät tekstit, P7_TA(2011)0240.

Etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskeva alueellinen yleissopimus

P7_TA(2012)0060

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alueen alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen tekemisestä (2012/2519(RSP))

(2013/C 249 E/14)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 27 lokakuuta 2005 antamansa päätöslauselman tarkistetusta Barcelonan prosessista ⁽¹⁾ ja 25. marraskuuta 2009 antamansa päätöslauselman Euro–Välimeri-alueen talous- ja kauppakumppanuudesta kahdeksannen Euro–Välimeri-maiden kauppaministerikokouksen edellä ⁽²⁾,
- ottaa huomioon 28. marraskuuta 1995 annetun Barcelonan julistuksen, jolla perustettiin Euroopan unionin (EU) ja Välimeren eteläisten ja itäisten maiden välinen kumppanuus, sekä kyseisessä kokouksessa hyväksytyyn työohjelmaan,
- ottaa huomioon komission Eurooppa-neuvostolle, Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle 8. maaliskuuta 2011 antaman yhteisen tiedonannon demokratiaan ja yhteiseen vaurauteen tähtäävästä kumppanuudesta eteläisen Välimeren maiden kanssa (COM(2011)0200),
- ottaa huomioon Euro–Välimeri-alueen kaupan etenemissuunnitelman vuoteen 2010 ja sen jälkeen, joka hyväksyttiin Välimeren unionin kauppaministerien 8. kokouksessa vuonna 2009,
- ottaa huomioon Eurooppa-neuvostolle, Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle uudesta strategiasta muutostilassa olevia naapurimaita varten 25. toukokuuta 2011 annetun komission yhteisen tiedonannon (COM(2011)0303),

⁽¹⁾ EUVL C 272 E, 9.11.2006, s. 570.

⁽²⁾ EUVL C 285 E, 21.10.2010, s. 35.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian ⁽¹⁾, Israelin ⁽²⁾, Marokon ⁽³⁾, Jordanian ⁽⁴⁾, Egyptin ⁽⁵⁾, Libanonin ⁽⁶⁾ ja Algerian ⁽⁷⁾ väliset Euro-Välimeri-assosiaatiosopimukset sekä Euroopan yhteisöjen sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön väliaikaisen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksen kaupasta ja yhteistyöstä ⁽⁸⁾,
 - ottaa huomioon tulliliiton viimeisen vaiheen aloittamisesta 22. joulukuuta 1995 tehdyn EY-Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/95 (96/142/EY),
 - ottaa huomioon Manchesterin yliopiston kehityspolitiikan ja -hallinnon instituutissa tehdyn Euro-Välimeri-vapaakauppa-alueen kestävään kehitykseen kohdistuvien vaikutusten arvioinnin,
 - ottaa huomioon 15. maaliskuuta 2007 antamansa päätöslauselman Euro-Välimeri-vapaakauppa-alueen perustamisesta ⁽⁹⁾ ja siihen sisältyvät asiaa koskevat näkökohdat,
 - ottaa huomioon Barcelonan prosessin käynnistämisen jälkeen pidettyjen Euro-Välimeri-ministerikokousten ja alakohtaisten ministerikokousten päätelmät, erityisesti Marseillessa 11. marraskuuta 2010 pidetyn Välimeren unionin kauppaministereiden yhdeksännen kokouksen päätelmät,
 - ottaa huomioon unionin tuomioistuimen 25. helmikuuta 2010 antaman tuomion asiassa C-386/08, Brita GmbH vastaan Hauptzollamt Hamburg-Hafen,
 - ottaa huomioon julistuksen, jonka EU antoi EU:n ja Israelin assosiaationeuvoston neljännessä kokouksessa Brysselissä 17.–18. marraskuuta 2003,
 - ottaa huomioon EU:n ja Israelin väliset tekniset järjestelyt, jotka koskevat EU:n ja Israelin assosiaatiosopimuksen neljättä pöytäkirjaa, ja komission ilmoituksen maahantuojille ”Tuonti Israelista yhteisöön” ⁽¹⁰⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston Lähi-idän rauhanprosessista ulkoasiainministerien neuvoston 2985. kokouksessa Brysselissä 8. joulukuuta 2009 antamat päätelmät,
 - ottaa huomioon komission ilmoituksen Euroopan unionin, Algerian, Egyptin, Färsearten, Islannin, Israelin, Jordanian, Libanonin, Länsirannan ja Gazan alueen, Marokon, Norjan, Sveitsin (Liechtenstein mukaan luettuna), Syyrian, Tunisian ja Turkin välisten alkuperäsääntöjä koskevien pöytäkirjojen, joihin sisältyy diagonaalinen kumulaatio, soveltamisen alkamispäivästä ⁽¹¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsearten maakuntahallituksen välisen sopimuksen ⁽¹²⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan ja 110 artiklan 2 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Paneurooppa-Välimeri-alueen diagonaalisen alkuperäkumulaation alue perustuu moniin alkuperäsäännöistä tehtyihin kahdenvälisiin pöytäkirjoihin, jotka ovat liian monimutkaisia, jotta yritykset ja valtiot, erityisesti pienet ja keskisuuret yritykset voisivat hyödyntää mainittua käytäntöä;

⁽¹⁾ EYVL L 97, 30.3.1998, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 147, 21.6.2000, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 70, 18.3.2000, s. 2.

⁽⁴⁾ EYVL L 129, 15.5.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ EUVL L 304, 30.9.2004, s. 39.

⁽⁶⁾ EUVL L 143, 30.5.2006, s. 2.

⁽⁷⁾ EUVL L 265, 10.10.2005, s. 2.

⁽⁸⁾ EYVL L 187, 16.7.1997, s. 3.

⁽⁹⁾ EUVL C 301 E, 13.12.2007, s. 210.

⁽¹⁰⁾ EUVL C 20, 25.1.2005, s. 2.

⁽¹¹⁾ EUVL C 156, 26.5.2011, s. 3.

⁽¹²⁾ EYVL L 53, 22.2.1997, s. 2.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- B. ottaa huomioon, että lokakuussa 2007 Lissabonissa kokoontunut Euro-Välimeri-kumppanuusmaiden kauppaministerikokous hyväksyi suunnitelman yleissopimukseksi, joka yhdistää Euroopan ja Välimeren alueella sovellettavat pöytäkirjat yhtenäiseksi ja yksinkertaistetuksi välineeksi, mikä edistää Euroopan ja Välimeren alueen kattavan alkuperäkumulaatiojärjestelmän käyttöä; ottaa huomioon, että 11. marraskuuta 2010 kokoontunut Välimeren unionin kauppaministereiden yhdeksäs kokous asettui kannattamaan mainitun yleissopimuksen tekemistä;
- C. ottaa huomioon, että mainitun yleissopimuksen maantieteellistä soveltamisalaa on laajennettu siten, että se sisältää myös vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuvat valtiot, mikä moninkertaistaa Euroopan ja Välimeren alueen kattavasta alkuperäkumulaatiojärjestelmästä saatavan hyödyn;
- D. katsoo, että vaikka tämä kehitys on hyvin myönteistä, sen seurauksena myös alkuperäsääntöjen rikkomisen ja kiertäminen vaikuttaa entistä laajemmalla alueella;
- E. ottaa huomioon, että EU on tehnyt sekä Israelin että Palestiinan kanssa assosiaatiosopimuksen, joista kumpaankin sisältyy vapaakauppasopimus, joka sisältää erilliset ja selvät suosituimmuuskohtelua koskevat määräykset;
- F. ottaa huomioon, että neuvosto totesi toistamiseen Lähi-idän rauhanprosessista 8. joulukuuta 2009 antamissaan päätelmissä, että "siirtokunnat [...] ovat kansainvälisen oikeuden mukaan laittomia, merkitsevät estettä rauhalle ja uhkaavat tehdä kahden valtion ratkaisusta mahdottoman";
- G. ottaa huomioon, että EU:n kannan mukaisesti Israelin vuodesta 1967 lähtien hallitsemilta alueilta peräisin olevat tuotteet eivät ole oikeutettuja EU:n ja Israelin välisen assosiaatiosopimuksen mukaiseen suosituimmuuskohteluun;
- H. ottaa huomioon että se, että Israel soveltaa EU:n ja Israelin välisen assosiaatiosopimuksen mukaista suosituimmuusperiaatetta miehittyihin alueisiin, rikkoo EU:n lainsäädäntöä, minkä myös unionin tuomioistuin on vahvistanut asiassa Brita GmbH vastaan Hauptzollamt Hamburg-Hafen antamallaan tuomiolla, jonka mukaan jäsenvaltioiden tulliviranomaiset eivät voi myöntää EU:n ja Israelin välisen assosiaatiosopimuksen mukaista suosituimmuuskohtelua Israelin miehittämiltä alueilta peräisin oleville tuotteille;
- I. katsoo EU:n kansalaisten ilmaiseen selvästi tahtonsa miehityiltä palestiinalaisalueilta tulevien tuotteiden suhteen;
- J. ottaa huomioon, että EU on kohdannut lukuisia ongelmia soveltaessaan alkuperäsääntöjä miehittyjen alueiden siirtokunnista peräisin oleviin tuotteisiin; ottaa huomioon, että julistuksessa, jonka EU antoi EU:n ja Israelin assosiaationeuvoston neljännessä kokouksessa vuonna 2003, EU korosti että "on tärkeää ratkaista kahdenvälinen alkuperäsääntöjä koskeva kysymys ennen kuin alkuperäpöytäkirjaa muutetaan", jotta Euroopan ja Välimeren alueen alkuperäkumulaatiota voidaan soveltaa; ottaa huomioon, että mainitun ratkaisun puuttuessa Euroopan komissio on pyrkinyt ratkaisemaan mainitut ongelmat tekemällä Israelin kanssa oikeudellisesti sitomattoman kahdenvälisen teknisen sopimuksen, jonka mukaisesti Israel merkitsee jokaiseen alkuperäselvitykseen asianomaisen tuotteen tuotantoalueen postinumeron, jonka perusteella EU:n tulliviranomaiset voivat suoralta kädeltä periä Israelin siirtokuntien tuotteista tullimaksut, jotka peritään muista kuin suosituimmuuskohtelun piiriin kuuluvista tuotteista;
- K. ottaa huomioon, että tätä teknistä järjestelyä sovelletaan toisaalta EU:n ja Israelin välillä ja toisaalta EFTA-maiden ja Israelin välillä, ja että ehdotettu yleissopimus ei missään muodossa ulota mainittua järjestelyä koskemaan yleissopimuksen soveltamisaluetta kokonaisuudessa tai sido muita osapuolia;
- L. ottaa huomioon, että voimassa olevan teknisen sopimuksen menettelyjen perusteella Israelin viranomaiset ja vientiyritykset soveltavat jo nykyisellään Israelin vuodesta 1967 lähtien hallinnoimien alueiden ja kansainvälisesti tunnustetun Israelin valtion alueen tuotantotoimien erottamista toisistaan;

Torstai 16. helmikuuta 2012

- M. ottaa huomioon, että yleissopimus ei tarjoa EU:lle eikä muille sopimuspuolille oikeudellisia keinoja tapauksissa, joissa katsotaan, että alkuperäkumulaatiosääntöjä koskevia määräyksiä ei ole pantu asianmukaisesti täytäntöön;
- N. ottaa huomioon, että yksittäisten EU:n jäsenvaltioiden tulliviranomaisten vastuulla on tarkistaa, että ilmoitukset EU:hun tuotujen tuotteiden etuuskohteluun oikeuttavasta alkuperästä pitävät paikkansa; ottaa huomioon, että tulliviranomaiset eivät kaikista yrityksistään huolimatta pysty valvomaan ja tarkastamaan jokaista alkuperämerkintää ja jokaista lähetystä, joka on tuotu Israelista EU:n alueelle suosituimmuusmenettelyn mukaisesti; ottaa huomioon, että yleissopimus saattaa lisätä mainittua logistista haastetta kasvattamalla niiden kumppanuusmaiden määrää, jotka soveltavat kumulaatiota Israelin viemien materiaalien työstöön tai jalostukseen niiden viedessä tuotteita EU:n kanssa tekemiensä sopimustensa nojalla;
- O. katsoo, että vaikka Israelin viemien tuotteiden todellisen alkuperän määrittämistä koskevaan ongelmaan onkin puuttuttava paremmin, se ei saa estää koko alueen sosiaalista ja taloudellista integrointia;
- P. ottaa huomioon, että arabikevät on tuonut esille tarpeen laatia oikeudenmukaiset säännöt, joiden myötä kaikki Välimeren alueen valtiot ja maat saavat täyden hyödyn omista taloudellisista pyrkimyksistään, ja katsoo, että EU:n on tuettava selkeästi mainittuja pyrkimyksiä; ottaa huomioon, että arabikeväen jälkeen EU on toistanut sitoumuksensa tehostaa EU:n ja arabimaiden välisiä kaupallisia yhteyksiä;
- Q. ottaa huomioon, että 8. maaliskuuta 2011 annetussa komission yhteisessä tiedonannossa demokratiaan ja yhteiseen vaurauteen tähtäävästä kumppanuudesta eteläisen Välimeren maiden kanssa mainitaan yleissopimuksen hyväksyminen keinona, jolla maksimoidaan Välimeren alueen kanssa käytävän kaupan ja alueelle tehtävien investointien tehokkuus;
- R. ottaa huomioon, että Euro-Välimeri-vapaakauppa-alueita ei saatu perustettua vuoteen 2010 mennessä; katsoo, että mainitun epäonnistumisen tärkeimpiä syitä on ollut Välimeren eteläisten maiden välisen kauppayhteistyön ja taloudellisen yhdentymisen täydellinen puuttuminen;
- S. katsoo, että sopimuksen vaikutukset maille ja alueille voisivat olla merkittävät;
1. katsoo, että kansainvälinen kauppa voi edistää talouskasvua, talouden monipuolistamista ja köyhyyden vähentämistä, jotka kaikki ovat Välimeren alueen demokratisoinnin välttämättömiä osatekijöitä; tukee komission pyrkimyksiä myöntää Välimeren alueella tuotetuille ja kumuloiduille tuotteille suosituimmuuskohteluun perustuva pääsy unionin sisämarkkinoille;
 2. pitää myönteisenä Paneurooppa-Välimeri-alueella sovellettavien alkuperäkumulaatiosääntöjen järjestelmän käytön yksinkertaistamista koskevaa aloitetta; katsoo, että etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa-Välimeri-alkuperäsääntöjä koskeva alueellinen yleissopimus on merkittävä askel kohti kaupan helpottamista ja sosiaalista ja taloudellista yhdentymistä eteläisellä naapurialueella;
 3. on huolestunut Euro-Välimeri-vapaakauppa-alueen perustamisen nykytilanteesta, koska tarkoituksena oli, että vapaakauppa-alue perustettaisiin vuoteen 2010 mennessä, mikä ei ole toteutunut; pahoittelee, että eri toimijat eivät ole saaneet aikaan todellista edistystä tarvittavien edellytysten luomiseksi; puoltaa myös kahden- ja monenvälisen taloudellisen etelä-etelä-yhteistyön kehittämistä, joka toisi konkreettisia etuja osallistuvien maiden kansalaisille ja parantaisi alueen poliittista ilmapiiriä; toteaa, että Välimeren eteläisten maiden välisen kaupankäynnin puuttuminen on toiminut merkittävänä esteenä hankkeen toteuttamiselle; vaatii, että Euro-Välimeri-vapaakauppa-alueen perustaminen olisi säilytettävä EU:n ja sen eteläisten naapurien tavoitteena; katsoo, että yleissopimus edistää merkittäväällä tavalla vapaakauppa-alueen toteuttamista ja toimii mahdollisena etelä-etelä-kaupan kannustimena;

Torstai 16. helmikuuta 2012

4. toivoo, että alueella arabikevään seurauksena nousevat uudet demokratiat edistävät ihmisoikeuksia ja sosiaalisia oikeuksia ja syventävät poliittista vuoropuhelua, joka johtaisi alueen sisäistä kaupankäyntiä suosivan toimintaympäristön luomiseen, koska aikaisempien diktatuurien harjoittama politiikka oli yhtenä syynä kaupankäynnin puuttumiseen; kehottaa uusia demokratioita toimimaan läheisessä yhteistyössä Agadirin ryhmän kanssa ja käyttämään tätä yleissopimusta täysimääräisesti hyväkseen; pyytää komissiota antamaan mainituille uusille demokratioille teknistä apua, jonka myötä ne voivat käyttää täysimääräisesti hyväkseen käytettävissään olevia kaupallisia välineitä, tämä yleissopimus mukaan luettuna;
5. pitää myönteisenä sitä, että yleissopimus on väline, jolla luodaan kaikkia Välimeren eteläpuolen kumppanuusmaita koskeva oikeusperusta diagonaalisellemme alkuperäkumulaatiolle ja joka toisaalta kattaa vakautus- ja assosiaatioprosessin osapuolet ja EFTA-maat, mikä laajentaa alkuperäkumulaation maantieteellistä soveltamisalaa ja kumulaatioviennin markkinoita;
6. pitää valitettavana, että yleissopimusta ei ole täydennetty alkuperäselvityksen jälkitarkastusta koskevalla riitojenratkaisumenettelyllä; katsoo, että yleissopimuksen mukainen sekakomitea ei ole toimiva väline mainittujen asioiden ratkaisemiseen; panee merkille, että edellä mainitun vuoksi asiat on ratkaistava mahdollisten kahdenvälisten riitojenratkaisumenettelyjen avulla;
7. katsoo, että yleissopimuksen tehoa voitaisiin parantaa merkittävästi yhtenäisellä tehokkaalla riitojenratkaisumenettelyllä, joka mahdollistaisi tuotteiden alkuperää ja kumulaatiota koskevien kiistojen nopean ja osapuolia tyydyttävän ratkaisemisen; pyytää komissiota arvioimaan, voidaanko mainittu mekanismi sisällyttää yleissopimukseen sen tulevien tarkistamisten yhteydessä;
8. pitää valitettavana, että yleissopimus ei sisällä tulevaisuudessa toteutettavaa uudelleentarkastelua ja uudelleenarviointia; katsoo, että yleissopimuksen kaltaisen monimutkaisen ja laaja-alaisen välineen kannalta olisi hyödyllistä, että sitä tarkistettaisiin myöhemmin; pyytää näin ollen, että komissio muotoilee yleissopimuksen uudelleentarkastelulausekkeen;
9. korostaa, että yleissopimuksen tekemistä olisi täydennettävä mahdollisimman pian tarkistamalla sen osapuoliin sovellettavia alkuperäsääntöjä ja että tässä tarkistuksessa on hyvin tärkeää saattaa eteläisen Välimeren maihin sovellettavat alkuperäsäännöt vastaamaan yleistä tullietuusjärjestelmää koskevan uuden asetusehdotuksen sääntöjä; katsoo, että epäedullisemmat alkuperäsäännöt estäisivät hyödyntämästä yleissopimuksen tarjoamia mahdollisuuksia täysipainoisesti ja asettaisivat eteläisen naapurialueen muita epäedullisempaan asemaan;
10. ilmaisee vakavan huolensa niiden tiettyjen yritysten käytännöstä, jotka haluavat edelleen välttämättä viedä EU:n ja Israelin välisen assosiaatiosopimuksen piiriin kuuluvia miehitettyjen alueiden tuotteita; pitää mainittua käytäntöä valitettavana ja katsoo, että se on ristiriidassa EU:n kansainvälisten toimintaperiaatteiden kanssa ja että sen yhteydessä käytetään väärin laajoja mahdollisuuksia lailliseen suosituimmuuskohteluun perustuvaan pääsyyn unionin sisämarkkinoille; kehottaa siksi komissiota laatimaan mustan listan näitä käytäntöjä noudattavista yrityksistä ja tiedottamaan siitä jäsenvaltioille;
11. muistuttaa, että EU:n tuomioistuin on vahvistanut asiassa Brita GmbH vastaan Hauptzollamt Hamburg-Hafen antamallaan tuomiolla, että tuontijäsenvaltioiden tulliviranomaisten on kiellettävä EU:n ja Israelin välisen assosiaatiosopimuksen mukaisen suosituimmuuskohtelun myöntäminen Israelin miehittämiltä alueilta peräisin oleville tuotteille sekä tuotteille, joista Israelin viranomaiset eivät toimita riittäviä tietoja, joiden perusteella todellinen alkuperä voitaisiin määrittää;
12. katsoo, että yleissopimuksen täytäntöönpanolla ei pitäisi jatkaa eikä luoda käytäntöä, joka helpottaa tai edistää yleissopimuksen rikkomista mainitulla tavalla; korostaa, että yleissopimus ei, kuten sen johdannossa todetaan, saisi yleisesti huonontaa tilannetta verrattuna aikaisempaan vapaakauppakumppanuuteen, jossa sovellettiin diagonaalista alkuperäkumulaatiota; pyytää komissiota työskentelemään yhdessä Euroopan parlamentin kanssa, jotta nämä toimet voivat hyödyntää poliittista tahtoaan ja painoarvoaan, jotta mainittu sisämarkkinoiden väärinkäyttö voidaan lopettaa; pyytää komissiota esittämään uusia ehdotuksia, jotta tähän ongelmaan löydettäisiin aukoton ratkaisu;

Torstai 16. helmikuuta 2012

13. panee merkille, että EU ja EFTA-maat soveltavat Israelia koskevia teknisiä järjestelyjä, jotka koskevat alueellista ongelmaa ja sisältävät joitakin rajallisia ratkaisukeinoja; katsoo, että näiden teknisten järjestelyjen tarjoamat ratkaisut eivät ole tyydyttäviä; huomauttaa lisäksi, että tekniset järjestelyt eivät sido alueellisen yleissopimuksen muita osapuolia; ilmaisee näin ollen huolensa siitä, että alueellinen yleissopimus saattaa edistää sellaisten tilanteiden yleistymistä, joissa muut sopimuspuolet kohtaavat oman asianmukaisen alkuperäkumulaationsa varmistamista koskevia ongelmia EU:n kanssa tekemiensä sopimusten yhteydessä, kun ne käsittelevät ja jalostavat omalla alueellaan tuotteita, jotka on tuotu asianomaiseen valtioon sen ja Israelin välisten sopimusten perusteella;

14. kehottaa komissiota tarkistamaan teknistä järjestelyä ja tarvittaessa neuvottelemaan siitä uudelleen, jotta sitä voidaan tehostaa ja yksinkertaistaa; pyytää komissiota etsimään ratkaisua, jota voitaisiin soveltaa myös sellaisilta kolmansilta osapuolilta tuotaviin tuotteisiin, jotka ovat soveltaneet kumulaatiota Israelin kanssa tekemiensä sopimusten nojalla tuotujen materiaalien työstöön tai jalostamiseen omalla alueellaan; pyytää komissiota edistämään sitä, että alueellisen yleissopimuksen mahdolliseen tulevaan tarkistamiseen sisällytetään määräyksiä, jotka saavat kaikki sopimuspuolet soveltamaan yhdenmukaisesti alueperiaatetta;

15. panee merkille, että yhtäältä EU:n ja Israelin ja toisaalta EFTAn ja Israelin välisen voimassa olevan teknisen sopimuksen menettelyjen perusteella Israelin tulliviranomaiset ja viejät soveltavat jo nykyisellään miehityillä alueilla olevien Israelin siirtokuntien ja kansainvälisesti tunnustetun Israelin alueen tuotannon erottamista toisistaan; ottaa huomioon, että nämä menettelyt eivät sisällä tietoja Israelin viranomaisten ja vientiyriyten tekemien mainittujen alueiden toisistaan erottamista koskevien päätösten tuloksista, joiden avulla EU:n tulliviranomaiset voisivat soveltaa samaa erottamista asianmukaisesti, yksinkertaisesti ja tehokkaasti; kehottaa komissiota tekemään jäsenvaltioiden tulliviranomaisten kanssa yhteistyötä löytääkseen ratkaisun, jolla tästä teknisestä järjestelystä tehdään yksinkertainen, tehokas ja luotettava;

16. katsoo, että Israelin kanssa olisi sovittava yksinkertaisesta, tehokkaasta ja luotettavasta mekanismista, joka korvaa nykyiset tekniset järjestelyt ja jonka mukaisesti israelilaiset viejät ja tulliviranomaiset soveltavat selkeästi samaa erottelua ja osoittavat asianmukaisesti, missä tapauksissa ne ovat myöntäneet alkuperämekanismien tuotteille, jotka on tuotettu Israelin vuonna 1967 miehittämällä ja Israelin siitä lähtien hallinnoimilla alueilla;

17. kehottaa jäsenvaltioita varmistamaan, että niiden tulliviranomaiset soveltavat tehokkaasti teknistä järjestelyä ja noudattavat sen EU:n tuomioistuimen tuomion henkeä, joka koskee Israelissa kumuloitujen tuotteiden tuontia EU:n alueelle alueellisen yleissopimuksen mukaisen diagonaalisen alkuperäkumulaation perusteella; katsoo, että komission olisi johdettava mainittujen EU:n laajuisten toimien koordinoitua ja ryhdyttävä toimiin yksittäisten EU:n jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tietoisuuden herättämiseksi siitä, kuinka teknistä järjestelyä olisi sovellettava Israelissa kumuloituihin tuotteisiin; katsoo, että EU:n tulliviranomaisten olisi valvottava teknisen järjestelyn soveltamista tiukemmin estääkseen tullietuusjärjestelmän väärinkäytön;

18. ottaa huomioon, että tällainen määräys ei sisälly yleissopimuksen tekstiin, ja pyytää siksi, että komissio laatii kolmen vuoden kuluttua vaikutustenarvioinnin, jossa arvioidaan muun muassa yleissopimuksen hyväksymisestä saatua hyötyä ja tapaa, jolla sopimuksen mukainen alkuperäkumulaatio vaikuttaa tiettyjen edellä mainittujen yritysten käytäntöihin;

19. korostaa tarvetta lisätä tietoisuutta mahdollisuuksista, joita alkuperäkumulaatio tarjoaa yksinkertais-
tetussa muodossaan uudessa Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevassa alueellisessa yleissopimuk-
sessa erityisesti Välimeren eteläpuolisten maiden liike-elämän kannalta; tukee tämän tietoisuuden luomista
koskevia komission aloitteita;

20. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, Paneurooppa–Väli-
meri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen osapuolten hallituksille ja parlamenteille ja Väli-
meren unionin parlamentaarisen edustajakokouksen puhemiehelle.

Torstai 16. helmikuuta 2012

Euroopan maanseurantaohjelman (GMES) tulevaisuus

P7_TA(2012)0062

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Euroopan maanseurantaohjelman (GMES) tulevaisuudesta (2012/2509(RSP))

(2013/C 249 E/15)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 30. marraskuuta 2011 julkaistun komission tiedonannon Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen toiminnasta (vuodesta 2014 eteenpäin) (COM(2011)0831),
- ottaa huomioon 29. kesäkuuta 2011 julkaistun komission tiedonannon ”Eurooppa 2020 -strategiaa tukeva talousarvio” (COM(2011)0500),
- ottaa huomioon 19. tammikuuta 2012 antamansa päätöslauselman kansalaista hyödyttävästä Euroopan unionin avaruusstrategiasta ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 31. toukokuuta 2011 annetut neuvoston päätelmät kansalaista hyödyttävästä Euroopan unionin avaruusstrategiasta,
- ottaa huomioon komissiolle esitetyn suullisen kysymyksen Euroopan maanseurantaohjelman tulevaisuudesta (O-000325/2011 – B7-0027/2012),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan ja 110 artiklan 2 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Euroopan maanseurantaohjelma (GMES) on toinen EU:n kahdesta avaruusalan lippulaivahankkeesta, ja katsoo, että sillä on merkittävä rooli maan havainnoinnissa, se on tärkeä ilmastomuutoksen ja ympäristön pilaantumisen torjunnassa, pelastuspalvelussa ja yleisessä turvallisuudessa, kestävässä kehityksessä, liikkuvuudessa ja kriisinhallinnassa ja se luo merkittäviä taloudellisia mahdollisuuksia, kun se tuottaa loppukäyttäjille tarkoitettuja palveluja ja edistää innovointia;
- B. ottaa huomioon, että GMES on Euroopalle poliittisesti, strategisesti ja teknisesti erittäin tärkeä hanke ja että se on taloudellisia, sosiaalisia ja teknisiä etuja ajatellen erittäin kustannustehokas;
- C. toteaa, että GMES on unionin ohjelma, jota rahoitetaan unionin talousarviosta yhteensä noin 3,2 miljardilla eurolla vuoteen 2013 saakka ja jonka hallinnoinnista unioni vastaa;
- D. katsoo, että ellei huolehdita pitkän aikavälin vakaan rahoitustuen varmistavasta uskottavasta rahoitus-suunnitelmasta, pitkällä aikavälillä syntyy todennäköisesti lisäkustannuksia, aiheutuu eriarvoisuutta tietojen saannissa ja unionin kansalaisten hyötymisessä ohjelmasta ja ohjelma tiedon tuottamisineen voidaan joutua keskeyttämään tai jopa lopettamaan, mikä voisi lopulta tarkoittaa, että jo tehdyt investoinnit menevät hukkaan ja että Eurooppa menettää riippumattomuutensa ja teknisen etumatkansa tässä tärkeässä avaruusinfrastruktuurissa;
- E. ottaa huomioon, että neuvosto pyysi 31. toukokuuta 2011 GMES-ohjelman rahoittamista jatkossakin EU:n talousarviosta EU:n vastuiden mukaisesti, ja toteaa että monet jäsenvaltiot ovat jo ilmaisseet vastustavansa GMES-ohjelman rahoituksen hallinnointia hallitusten välisellä sopimuksella ja että ehdotettu GMES-rahasto ei siksi pysty todennäköisesti tuottamaan tarvittavaa rahoitusta;
- 1. pitää valitettavana, että komissio julkisti 30. marraskuuta 2011 pelkästään tiedonannon eikä esittänyt GMES-säädösehdotuksia, vaikka nykyinen asetus (EU) N:o 911/2010 kattaa vain alustavat toimet ja raukeaa vuoden 2013 lopussa;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2012)0013.

Torstai 16. helmikuuta 2012

2. ei yhdy komission tiedonannossaan esittämään kantaan GMES-ohjelman tulevasta rahoituksesta ja hallinnoinnista hallitusten välisen rahoituksen pohjalta; epäilee, että tällainen malli haittaisi suuresti ohjelman kehitystä, veisi hankkeelta sen eurooppalaisen ulottuvuuden, olisi ristiriidassa avoimuuden ja kaikille täysimääräisen, avoimen ja yhdenmukaisen saatavuuden periaatteiden kanssa ja voitaisiin tulkita merkiksi EU:n luopumisesta tästä lippulaivahankkeesta;
3. katsoo, että GMES-ohjelman rahoitus monivuotisen rahoituskehityksen ulkopuolisista lähteistä komission tiedonannossaan esittämän rahoitus- ja hallintorakenteen avulla ei ole toteuttamiskelpoinen vaihtoehto;
4. korostaa, että epävarmuus GMES-ohjelman ja sen rahoituksen tulevaisuudesta haittaa suuresti niiden GMES-palvelujen ja -sovellusten kehittämistä ja käyttöönottoa, joiden on odotettu synnyttävän talouskasvua ja lisäävän unionin kansalaisten hyvinvointia;
5. kehottaa siksi komissiota esittämään pikaisesti säädösehdotuksen GMES-ohjelman pitkän aikavälin hallinnoinnista, rahoituksesta ja käytöstä monivuotisen rahoituskehityksen puitteissa, jotta voidaan varmistaa ohjelman asianmukainen hyödyntäminen ja käyttö sekä saavuttaa tavoitteena oleva ohjelman saaminen täysimääräisesti toimintaan vuodesta 2014 alkaen;
6. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

Kuolemanrangaistus Valko-Venäjällä, erityisesti Dmitri Konovalovin ja Vladislav Kovaljovin tapaus

P7_TA(2012)0063

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 kuolemanrangaistuksesta Valko-Venäjällä ja erityisesti Dmitri Konovalovin ja Vladislav Kovaljovin tapauksesta (2012/2539(RSP))

(2013/C 249 E/16)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Valko-Venäjältä 17. joulukuuta 2009 antamansa päätöslauselman⁽¹⁾ ja muut tästä aiheesta antamansa päätöslauselmat, erityisesti 15. syyskuuta 2011⁽²⁾, 12. toukokuuta 2011⁽³⁾, 10. maaliskuuta 2011⁽⁴⁾ ja 20. tammikuuta 2011⁽⁵⁾ antamansa päätöslauselmat,
- ottaa huomioon kansainvälisestä kuolemanrangaistuksen vastaisesta päivästä 7. lokakuuta 2010 antamansa päätöslauselman⁽⁶⁾ sekä aikaisemmat kuolemantuomion poistamisesta antamansa päätöslauselmat ja erityisesti 26. huhtikuuta 2007 antamansa päätöslauselman aloitteesta kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttämiseksi yleismaailmallisesti⁽⁷⁾,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen 21. joulukuuta 2010 hyväksymän päätöslauselman 65/206, jossa vaaditaan moratorion asettamista kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanolle, sekä kuolemanrangaistuksesta vuonna 2007 ja vuonna 2008 antamansa päätöslauselmat,
- ottaa huomioon 6.–10. heinäkuuta 2010 pidetyn Etyjin parlamentaarisen yleiskokouksen hyväksymän päätöslauselman kuolemanrangaistuksesta,

⁽¹⁾ EUVL C 286 E, 22.10.2010, s. 16.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0392.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0244.

⁽⁴⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0099.

⁽⁵⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2011)0022.

⁽⁶⁾ EUVL C 371 E, 20.12.2011, s. 5.

⁽⁷⁾ EUVL C 74 E, 20.3.2008, s. 775.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen 25. tammikuuta 2012 antaman päätöslauselman 1857 (2012) Valko-Venäjän tilanteesta,
 - ottaa huomioon EU:n korkean edustajan Catherine Ashtonin 1. joulukuuta 2011 antaman julkilausuman kuolemanrangaistuksista Valko-Venäjällä,
 - ottaa huomioon Euroopan parlamentin puhemiehen Martin Schulzin 24. tammikuuta 2012 antaman lausunnon, jossa tämä tuomitsi Dmitri Konovaloville ja Vladislav Kovaljoville määrättyt kuolemanrangaistukset,
 - ottaa huomioon EU:n ulkoasianneuvoston 23. tammikuuta 2011 tekemän päätöksen rajoittavista toimenpiteistä Valko-Venäjää vastaan,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan 2 artiklan,
 - ottaa huomioon Prahassa 7.–9. toukokuuta 2009 pidetyn itäistä kumppanuutta koskevan huippukokouksen julkilausuman sekä Valko-Venäjän tilannetta koskevan julkilausuman, joka hyväksyttiin Varsovassa 30. syyskuuta 2011 pidetyn itäistä kumppanuutta koskevan huippukokouksen yhteydessä,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 122 artiklan 5 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Valko-Venäjä on ainoa Euroopan maa, jossa edelleen määrätään ja pannaan edelleen täytäntöön kuolemanrangaistuksia;
- B. ottaa huomioon, että Aleh Hryshkautsou ja Andrei Burdyka teloitettiin heinäkuussa 2011, vaikka heidän tapauksiensa käsittely oli edelleen kesken YK:n ihmisoikeuskomiteassa ja että ihmisoikeusaktivistien mukaan arviolta 400 ihmistä on teloitettu Valko-Venäjällä vuoden 1991 jälkeen;
- C. ottaa huomioon, että Valko-Venäjän tasavallan korkein tuomioistuin määräsi viimeisimmät kuolemanrangaistukset 30. marraskuuta 2011 Dmitri Konovaloville ja Vladislav Kovaljoville siitä, että he olivat väitteiden mukaan toteuttaneet terrori-iskuja Vitebskissä vuonna 2005, Minskissä vuonna 2008 ja Minskin metrossa huhtikuussa 2011;
- D. ottaa huomioon, että luotettavien tietolähteiden (Kansainvälinen ihmisoikeusliitto FIDH ja Human Rights Watch -järjestö) mukaan on näyttöä siitä, että syyttäjät ja Valko-Venäjän korkein tuomioistuin järjestivät epäoikeudenmukaisen oikeudenkäynnin, jota varjostivat vakavat ihmisoikeusloukkaukset ja sellaisten merkittävien todisteiden tarkoituksellinen huomiotta jättäminen, joista olisi käynyt ilmi näiden kahden syytetyn syyttömyys, ja että oikeudenkäyntiä seuranneiden mukaan tapauksen esitutkintaan ja oikeuskäsittelyyn liittyi vakavia menettelyvirheitä;
- E. ottaa huomioon, että Dmitri Konovalovilta ja Vladislav Kovaljovilta evättiin mahdollisuus käyttää asianajajaa ja luotettavista tiedoista ilmenee, että syytettyjä kidutettiin kuulustelujen aikana tunnustuksien saamiseksi, ja toteaa, että sellaisia rikosteknisiä todisteita ei ole, joiden perusteella voitaisiin osoittaa kummankaan miehen olevan kytköksissä räjähdykseen, eikä miesten vaatteista tai vartaloista ole löytynyt jälkiä räjähteistä;
- F. ottaa huomioon, että kaikki merkittävät todisteet, joihin syytetoimien yhteydessä viitattiin oikeudenkäynnin aikana, tuhottiin välittömästi sen jälkeen, kun korkein tuomioistuin oli ilmoittanut päätöksestään;
- G. ottaa huomioon, että Valko-Venäjän ratifioiman kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti ”jokaisella on oikeus rehelliseen ja julkiseen oikeudenkäyntiin laillisesti perustetun toimivaltaisen, riippumattoman ja puolueettoman tuomioistuimen edessä”;
- H. ottaa huomioon, että Dmitri Konovalovin vanhempia on uhkailtu, heidät on pantu salaisen palvelun viranomaisten valvontaan ja siviiliasuisia miehiä on jatkuvasti liikkunut heidän talonsa lähetyvillä, minkä johdosta perheellä ei ole enää kuukausiin ollut mahdollisuutta olla yhteydessä ulkomailmaan;

Torstai 16. helmikuuta 2012

- I. ottaa huomioon, että kuolemanrangaistus on edelleen "valtion salaisuus" Valko-Venäjällä ja maan rikoslain mukaan kuolemaan tuomituilla vangeille, heidän perheilleen eikä laajemmalle yleisölle anneta tietoa kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanopäivistä; ottaa huomioon, että kuolemanrangaistus pannaan yksityisesti täytäntöön ampumalla, teloitetun ruumista ei luovuteta omaisille haudattavaksi eikä hautauspaikkaa ilmoiteta;
- J. ottaa huomioon, että Dmitri Konovalovin ja Vladislav Kovaljovin teloittaminen voidaan panna täytäntöön minä hetkenä hyvänsä;
- K. ottaa huomioon, että korkeimman tuomioistuimen päätös on lopullinen eikä siihen voida hakea muutosta ja että Valko-Venäjän lainsäädännön mukaisesti maan presidentti voi ottaa harkittavakseen armahdusvetoomuksen; ottaa huomioon, että Vladislav Kovaljov pyysi Aljaksandr Lukašenkalta armahdusta ja kielsi kaikki häntä vastaan esitetyt syytteet pyytäen, että hänet vapautettaisiin rikosoikeudellisesta vastuusta, mutta hän ei ole toistaiseksi saanut vastausta;
- L. toteaa, että Valko-Venäjän viranomaiset allekirjoittivat itäistä kumppanuutta koskevan Prahan huippukokouksen julkilausuman, jossa ne sitoutuivat kansainvälisen oikeuden periaatteisiin ja perusarvoihin, kuten demokratian, oikeusvaltion periaatteen sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamiseen;
 1. palauttaa mieliin, että Euroopan unioni ja muut kansainväliset elimet ovat toistuvasti kehottaneet Valko-Venäjän viranomaisia lakkauttamaan kuolemanrangaistuksen;
 2. korostaa, että tällaista peruuttamatonta, raakaa, epäinhimillistä ja halventavaa rangaistusta, jolla loukataan oikeutta elämään, ei voida hyväksyä; pitää valittavana, että Valko-Venäjän viranomaiset eivät ole edelleenkään toteuttaneet konkreettisia toimia kuolemanrangaistuksen poistamiseksi tai moratorion asettamiseksi välittömästi sen täytäntöönpanolle;
 3. tuomitsee Konovalovin ja Kovaljovin kuolemanrangaistukset ja kehottaa painokkaasti Aljaksandr Lukašenkaa armahdamaan molemmat syytetyt ja asettamaan moratorion kaikille kuolemanrangaistuksille ja niiden täytäntöönpanolle, jotta kuolemanrangaistus poistettaisiin rangaistusjärjestelmästä ratifioimalla kansalaisyhteiskuntaa ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen toinen valinnainen pöytäkirja ja kansainvälisiä normeja noudattamalla;
 4. kehottaa Valko-Venäjän toimivaltaisia viranomaisia toteuttamaan kattavan ja puolueettoman tutkinnan kaikista syytöksistä, joita asiaan on esitetty, ja varmistamaan, että näiden kauhistuttavien terroritekojen uhrit saavat oikeutta;
 5. kehottaa neuvostoa ja komissiota turvautumaan kaikkiin käytettävissään oleviin diplomaattisiin ja yhteistyöhön liittyviin keinoihin pyrkiessään poistamaan kuolemantuomion Valko-Venäjältä;
 6. pyytää, että itäisen kumppanuuden maat ja Venäjä kehottaisivat painokkaasti Valko-Venäjää keskeyttämään kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon;
 7. kannustaa voimakkaasti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaa sekä kansalaisjärjestöjä toteuttamaan toimia kuolemanrangaistuksen poistamiseksi;
 8. kehottaa Valko-Venäjän viranomaisia jatkamaan parlamentaarisen työryhmän vuonna 2010 käynnistämiä toimia, saattamaan kansallisen lainsäädännön maan kansainvälisiin ihmisoikeussopimuksiin perustuvien velvoitteiden mukaiseksi ja varmistamaan, että oikeudenmukaista oikeudenkäyntiä koskevia kansainvälisesti tunnustettuja vaatimuksia noudatetaan täysimääräisesti;
 9. kannustaa Valko-Venäjän viranomaisia edistämään maan oikeuslaitoksen roolia ja toimintaa ilman toimeenpanoviranomaisten puuttumista tai painostusta, panemaan täytäntöön YK:n erityisraportoijan suositukset tuomareiden ja lakimiesten riippumattomuudesta, varmistamaan, että oikeusprosessit ovat riittävän julkisia ja noudattamaan Etyjin inhimillisen ulottuvuuden sitoumuksia erityisesti oikeusvaltion periaatteen osalta;

Torstai 16. helmikuuta 2012

10. tuomitsee ihmisoikeuksien puolustajien ja demokraattisen opposition edustajien jatkuvan vainoamisen ja kansalaisyhteiskunnan aktivistien sekä Valko-Venäjän riippumattomien tiedotusvälineiden toiminnan häiritsemisen poliittisten syiden vuoksi; vaatii, että kaikki poliittisista syistä tuomitut henkilöt, myös ihmisoikeuskeskus "Viasnan" puheenjohtaja ja FIDH:n varapuheenjohtaja Ales Bialiatski, jotka ovat vangittuina tai muulla tavoin rangaistavina, vapautetaan välittömästi;

11. vaatii vapauttamaan kaikki poliittiset vangit välittömästi ja ehdoitta; pitää tervetulleena EU:n ulkoasianneuvoston 23. tammikuuta 2012 tekemää päätöstä laajentaa seuraamuksia koskevia arviointiperusteita, millä valmistellaan mahdollisuutta vastedes nimetä ne, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista sekä kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamisesta Valko-Venäjällä, ja palauttaa mieliin, että EU:n ja Valko-Venäjän vuoropuhelussa ei voida edetä, jollei Valko-Venäjällä tapahdu edistystä demokratisoitumisessa sekä ihmisoikeuksien ja oikeusvaltion periaatteen kunnioittamisessa, eikä myöskään ennen kuin kaikki poliittiset vangit, myös kaksi aikaisempaa presidenttiehdokasta Pavel Severinets ja Dzmritri Bandarenka, sekä Sjarhej Kavalenka, poliittinen vanki, joka pidätettiin kotiarestin väitetyn rikkomisen vuoksi ja joka on ollut pitkään nälkälakossa, mikä on johtanut tämän terveydentilan vakavaan heikkenemiseen ja siten välittömään kuolemanvaaraan, vapautetaan ehdoitta ja heidän kansalaisoikeutensa palautetaan täydellisesti;

12. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, Valko-Venäjän tasavallan hallitukselle ja parlamentille, Euroopan neuvostolle sekä Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestölle.

Egypti: viimeaikaiset tapahtumat

P7_TA(2012)0064

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Egyptin viimeaikaisista tapahtumista (2012/2541(RSP))

(2013/C 249 E/17)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Egyptistä aiemmin antamansa päätöslauselmat ja etenkin 17. marraskuuta 2011 Egyptistä, erityisesti bloginpitäjä Alaa Abd El-Fatahin tapauksesta antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon vuonna 1966 tehdyn kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, jonka osapuolena Egypti on,
- ottaa huomioon komission varapuheenjohtajan/unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan Catherine Ashtonin 2. helmikuuta 2012 Egyptin jalkapallotragediasta ja 1. helmikuuta 2012 kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista jatkuvista iskuista Egyptissä antamat julkilausumat,
- ottaa huomioon EU:n ja Egyptin assosiaatiosopimuksen vuodelta 2004 ja toimintasuunnitelman, josta sovittiin vuonna 2007,
- ottaa huomioon ulkoasioiden neuvoston 10. lokakuuta 2011 esittämät päätelmät ja Eurooppa-neuvoston 23. lokakuuta 2011 esittämät päätelmät Egyptistä,

⁽¹⁾ Hyväksytyt teksti, P7_TA(2011)0518.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon 25. toukokuuta 2011 annetun varapuheenjohtajan/korkean edustajan ja komission yhteisen tiedonannon Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle aiheesta "Uusi strategia muutostilassa olevia naapurimaita varten",
 - ottaa huomioon Euroopan naapuruuspolitiikan (ENP) kehityksen vuodesta 2004 lähtien ja erityisesti komission kertomukset sen toteuttamisessa saavutetusta edistymisestä,
 - ottaa huomioon varapuheenjohtajan/korkean edustajan ja komission yhteisen tiedonannon Eurooppa-neuvostolle, Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle aiheesta "Demokratiaan ja yhteiseen vaurauteen tähtäävä kumppanuus eteläisen Välimeren maiden kanssa",
 - ottaa huomioon vuonna 2004 laaditut ja vuonna 2008 päivitettyt ihmisoikeuksien puolustajia koskevat EU:n suuntaviivat,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 122 artiklan 5 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Egyptin tilanne on hälyttävä; ottaa huomioon, että lokakuussa 2011 ilmoitettiin komiteasta, joka tarkastelee kansalaisyhteiskunnan instituutioita ja kansalaisjärjestöjä ja jonka tavoitteena on kansalaisyhteiskunnan järjestöjen ja poliittisten säätiöiden ulkomaisen rahoituksen tiukentaminen, ja tämän seurauksena keskuspankkia pyydettiin seuraamaan kansalaisjärjestöjen kaikkea rahaliikennettä; ottaa huomioon, että kymmenen ulkomailta rahoitetun järjestön toimistoissa suoritettiin etsinnät, järjestöjen toimintaa tutkittiin ja niiden toiminta kiellettiin asevoimien korkeimman neuvoston (SCAF) päätöksellä 29. joulukuuta 2011; ottaa huomioon, että Egyptin sotilashallinto ilmoitti 5. helmikuuta 2012, että se asettaa syytteeseen 19 Yhdysvaltojen kansalaista ja 24 muuta henkilöä osana Egyptissä toimiviin yleishyödyllisiin järjestöihin kohdistuvaa rikostutkimusta; ottaa huomioon, että egyptiläistuomarit tutkivat väitteitä demokratiaa ajavien kansalaisjärjestöjen ja poliittisten säätiöiden laittomasta ulkomaisesta rahoituksesta ja 44 henkilöä vastaan, joista 19 yhdysvaltalaisista, 14 egyptiläistä, viisi serbiä, kaksi saksalaista, kaksi libanonilaista, yksi jordanialainen ja yksi palestiinalainen, on nostettu kante Kairon rikostuomioistuimessa ja heidät on määrätty pysymään maassa;
- B. ottaa huomioon, että kansalaisjärjestöjä syytetään myös toimiston perustamisesta ja ylläpitämisestä Egyptissä ilman hallituksen lupaa, vaikka Egyptin viranomaiset eivät ole käsitelleet sääntöjen mukaan jätettyjä järjestöjen rekisteröintihakemuksia yli viiteen vuoteen; ottaa huomioon, että näissä syytteissä huipentuu oikeusviranomaisten kansallisiin ja kansainvälisiin kansalaisjärjestöihin Egyptissä kohdistama kasvava vaino, joka on vastoin kansainvälistä ihmisoikeuslainsäädäntöä ja heikentää pyrkimyksiä edistää demokraattisia arvoja ja turvata ihmisoikeudet;
- C. ottaa huomioon, että ainakin 74 henkilöä kuoli ja lisäksi satoja haavoittui Port Saidissa jalkapallo-ottelussa kairolaisen seuran Al-Ahlin ja paikallisen seuran Al-Masrin välillä;
- D. ottaa huomioon, että poliisi reagoi yhteenottoihin hämmästyttävän laimeasti; ottaa huomioon, että suuttumus ja spekulatiot siitä, että yhteenottojen takana saattoi olla poliittisia motiiveja, sekä vaatimukset sotilasvallan lopettamisesta johtivat jalkapallo-ottelun tragedian jälkeisinä päivinä mielenosoituksiin, joissa vastustettiin kaikenlaista diktatuuria, olipa kyseessä sotilasvalta tai ei, ja joissa menetettiin lisää ihmishenkkiä ja haavoittui ihmisiä; ottaa huomioon, että poliisi ampuu mielenosoittajia edelleen kyy- nelkaasulla, lintuhaulein ja kumiluodein;
- E. ottaa huomioon, että Egyptin varaterveysministeri Hesham Sheiha kutsui jalkapallostadionin tragediaa Egyptin jalkapallohistorian suurimmaksi katastrofiksi; ottaa huomioon, että SCAF määräsi helikopterit kuljettamaan loukkaantuneet jalkapallojoukkueiden jäsenet ja vierailevan joukkueen kannattajat sotilas-sairaalaan; ottaa huomioon, että erityisesti siirtymäkautena ja yhteiskunnallisesti levottomina aikoina urheilun tehtävänä olisi yhdistää, tarjota vakauden tunnetta ja käynnistää sovittelu jakautuneiden yhteisöjen välillä;

Torstai 16. helmikuuta 2012

- F. ottaa huomioon, että Euroopan naapuruuspolitiikan menestys ja uudistukset ihmisoikeuksien ja etenkin naisten oikeuksien alalla ovat sidoksissa kansalaisyhteiskunnan osallistumiseen asiaa koskevien toimintalinjojen täytäntöönpanoon;
- G. katsoo, että SCAF on toiminut kyseenalaisesti, koska poikkeuslakia ei ole täysin kumottu, vaan sitä voidaan soveltaa edelleen "raa'an väkivallan" tapauksissa – käsite, joka voidaan tulkita monin eri tavoin ja sitä voidaan soveltaa mielivaltaisesti; ottaa huomioon, että kansainvälisten ja kansallisten järjestöjen mukaan Egyptin ihmisoikeustilanne ei ole lainkaan kohentunut 10 kuukautta kestäneen sotilasvallan aikana; ottaa huomioon, että siviilejä tuomitaan edelleen sotilastuomioistuimissa ja bloginpitäjiä, toimittajia ja ihmisoikeuksien puolustajia vainotaan suoraan tai epäsuorasti, mikä on lisännyt jännitteitä ja kansan mielenilmauksia; ottaa huomioon, että SCAF ei ole kyennyt tutkimaan ilmoituksista naismielenosoittajiin kohdistuneesta seksuaalisesta ahdistelusta, niin sanotut neitsyystestit mukaan luettuina, tapouhkauksista ja muista ihmisoikeusloukkauksista;
- H. ottaa huomioon, että marraskuun 2011 ja tammikuun 2012 välisenä aikana järjestetyissä kansalliskokouksen vaaleissa muslimiveljeskunnan vapaus- ja oikeuspuolue sai 47 prosenttia äänistä ja salafistijohdoinen Noor-puolue sai 25 prosenttia äänistä, minkä seurauksena naiskansanedustajien määrä putosi 64 edustajasta kahdeksaan; ottaa huomioon, että ensi kesäkuussa on määrä järjestää presidentinvaalit; ottaa huomioon, että vaaleja tarkkailemaan ei kutsuttu yhtäkään kansainvälistä järjestöä, EU mukaan luettuna;
- I. ottaa huomioon vaatineensa toistuvasti vuodesta 1981 lähtien voimassa olleen poikkeustilan lakkauttamista, demokratian lujittamista sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien noudattamista Egyptissä, ottaa huomioon, että Euroopan unioni on toistuvasti vakuuttanut olevansa sitoutunut ajatuksen ja omantunnon vapauten ja uskonnonvapauten ja korostanut, että valtiot ovat velvoitettuja takaamaan mainitut vapaudet kaikkialla maailmassa;
1. ilmaisee solidaarisuutensa Egyptin kansalle tänä ratkaisevan tärkeänä ajankohtana, jolloin maa on siirtymässä demokratiaan; kehottaa Egyptin viranomaisia varmistamaan, että ihmisoikeuksia ja perusvapauksia, mukaan lukien naisten oikeudet, uskonnonvapaus, ajatuksen ja omantunnon vapaus, vähemmistöjen suojeleminen ja seksuaaliseen suuntautumiseen perustuvan syrjinnän kieltäminen, lehdistön ja tiedotusvälineiden vapaus, yhdistymis- ja kokoontumisvapaus ja oikeus puolueettomaan oikeudenkäyntiin sekä ilmaisun- ja sananvapaus, kunnioitetaan asianmukaisesti, koska nämä oikeudet ovat vahvan demokratian olennaisia osia;
 2. kehottaa peruuttamaan kansalaisjärjestöjä ja poliittisia säätiöitä vastaan nostetut rikossyytteet välittömästi, kehottaa Egyptin viranomaisia varmistamaan, että kansallisiin tai ulkomaisiin kansalaisyhteiskunnan järjestöihin kohdistuvat tutkimukset toteutetaan täysin avoimesti ja puolueettomasti sekä asianmukaisten oikeudellisten menettelyjen mukaisesti ja ihmisoikeuksien ja perusvapauksien alan kansainvälisiä normeja noudattaen; katsoo, että tämä taktiikka on vakava yhdistymisvapauden loukkaus siten kuin siitä määrätään kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen 22 artiklassa; kehottaa Egyptin viranomaisia hyväksymään uuden yhdistyslain kansainvälisten ihmisoikeusnormien mukaisesti sekä kansalaisjärjestöjä, ihmisoikeusryhmiä ja demokratiaa ajavia ryhmiä tiiviisti konsultoiden; ilmaisee täyden tukensa näiden järjestöjen omistautuneisuudelle ja niiden tekemälle tärkeälle ja laadukkaalle työlle, jolla tuetaan kansalaisyhteiskuntaa ja Egyptin kansaa rauhan, demokratian ja ihmisoikeuksien edistämiseksi;
 3. pahoittelee huomattavia ihmishenkien menetyksiä ja haavoittuneiden suurta määrää Port Saidissa ja ilmaisee osanottonsa uhrien perheille; kehottaa tutkimaan tähän tragediaan johtaneet tapahtumat puolueettomasti ja kehottaa saattamaan vastuussa olevat oikeuden eteen;
 4. on huolestunut syytöksistä, joiden mukaan yhteenottojen takana saattoi olla poliittisia motiiveja, ja kehottaa Egyptin viranomaisia käynnistämään kiireellisesti tutkimuksen tapahtumista 1. helmikuuta 2012;

Torstai 16. helmikuuta 2012

5. ilmaisee voimakkaan tukensa demokratiaa, oikeusvaltion periaatetta ja sosiaalista oikeudenmukaisuutta edistäville uudistuksille Egyptissä Egyptin kansan tahdon mukaisesti; vaatii edelleen poikkeustilan lakkauttamista kokonaan; korostaa jälleen kerran hyvän hallinnon, korruption torjunnan ja ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen merkitystä Egyptissä; kehottaa selventämään perustuslaillista prosessia, sen aikataulua ja periaatteita, jotta varmistetaan, että perustuslailliset määräykset ovat osallistavia eivätkä tarjoa minkäänlaista mahdollisuutta syrjiä ketään Egyptin yhteiskunnassa; korostaa jälleen, että korkein valta on siirrettävä demokraattisesti valitulle siviilihallinnolle mahdollisimman pian;

6. korostaa, että on tärkeää järjestää vapaat, oikeudenmukaiset ja avoimet vaalit, ja kannustaa EU:ta ja sen jäsenvaltioita tukemaan ja tarjoamaan Egyptin viranomaisille, poliittisille puolueille ja kansalaisyhteiskunnalle edelleen apua niiden pyrkimyksissä saavuttaa tämä päämäärä; kehottaa SCAF:ää sallimaan riippumattomien tarkkailijoiden pääsyn todistamaan ja seuraamaan tulevia presidentinvaaleja; kehottaa varapuheenjohtajaa/korkeaa edustajaa pyrkimään siihen, että demokraattista siirtymäprosessia tukemaan perustetaan työryhmä, johon Euroopan parlamentti osallistuu ja joka vastaa demokraattisen muutoksen puolesta työskentelevien tahojen toiveita erityisesti suhteessa vapaiden ja demokraattisten vaalien järjestämiseen ja instituutioiden luomiseen, mukaan luettuna riippumattoman oikeuslaitoksen kehittäminen;

7. panee tyytyväisenä merkille vangittujen bloginpitäjien Alaa Abd El-Fatahin ja Maikel Nabil Sanadin vapauttamisen; kehottaa jälleen Egyptin viranomaisia turvaamaan sen, että maassa ei häiritä tai ahdistella suoraan eikä epäsuorasti yhtäkään bloginpitäjää, toimittajaa tai ihmisoikeuksien puolustajaa; panee tyytyväisenä merkille poliittisten vankien vapauttamisen, mutta toteaa jälleen, että heitä ei olisi koskaan pitänyt tuomita sotilastuomioistuimissa; katsoo, että kyseiset vangit olisi näin ollen pitänyt vapauttaa syytteestä eikä armahtaa;

8. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, komission varapuheenjohtajalle/unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille ja Egyptin viranomaisille.

Kuolemanrangaistus Japanissa

P7_TA(2012)0065

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 kuolemanrangaistuksesta Japanissa (2012/2542(RSP))

(2013/C 249 E/18)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen päätöslauselman 63/168, jossa kehoitetaan panemaan täytäntöön 18. joulukuuta 2007 annettu YK:n yleiskokouksen päätöslauselma 62/149 maailmanlaajuisen moratorion asettamisesta kuolemanrangaistuksen ja teloitusten täytäntöönpanolle,
- ottaa huomioon YK:n yleiskokouksen 21. joulukuuta 2010 antaman päätöslauselman 65/206 kuolemanrangaistuksen käyttöä koskevasta moratoriosta,
- ottaa huomioon kuolemanrangaistusta koskevat EU:n suuntaviivat,
- ottaa huomioon 27. syyskuuta 2007 antamansa päätöslauselman kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon yleismaailmallisesta keskeyttämisestä ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 219 E, 28.8.2008, s. 306.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon 13. kesäkuuta 2002 antamansa päätöslauselman kuolemanrangaistuksen poistamisesta Japanissa, Etelä-Koreassa ja Taiwanissa ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon 7. lokakuuta 2010 antamansa päätöslauselman kansainvälisestä kuolemanrangaistuksen vastaisesta päivästä ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan Catherine Ashtonin ja Euroopan neuvoston pääsihteerin Thorbjørn Jaglandin yhteisen julkilausuman eurooppalaisesta ja kansainvälisestä kuolemanrangaistuksen vastaisesta päivästä 10. lokakuuta 2011,
 - ottaa huomioon kuolemanrangaistuksen poistamisesta 6. huhtikuuta 2011 annetun Euroopan unionin julkilausuman, jossa kannustetaan Euroopan neuvoston tarkkailijamaita, muun muassa Japania, poistamaan kuolemanrangaistus,
 - ottaa huomioon kidutuksen ja muun julman, epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen vastaisen YK:n yleissopimuksen, jonka Japani ratifioi vuonna 1999,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 122 artiklan 5 kohdan,
- A. toteaa, että Euroopan unioni on vahvasti sitoutunut ajamaan kuolemanrangaistuksen yleistä poistamista ja tavoittelee yleismaailmallista hyväksyntää peruseriaatteelle oikeudesta elämään;
- B. toteaa, että Japanissa ei vuonna 2011 ensimmäistä kertaa sitten vuoden 1992 pantu toimeen yhtään teloitusta; huomauttaa kuitenkin, että uutisraporttien mukaan uusi oikeusministeri Toshio Ogawa on ilmoittanut, ettei hän ole halukas jatkamaan edeltäjänsä Hiraoka Hideon ”varovaista” toimintalinjaa ja että hän olisi valmis jälleen allekirjoittamaan teloitusmääräyksiä;
- C. ottaa huomioon, että kuolemanrangaistuksen poistamisessa maailmanlaajuisesti on edistytty merkittävästi ja yhä useampi maa on luopunut kuolemanrangaistuksesta;
- D. toteaa, että Japani on Aasian johtava demokratia ja kansainvälisen yhteisön keskeinen jäsen ja sen virallinen sitoutuminen kuolemanrangaistuksen poistamiseen ei pelkästään olisi kansainvälisen suuntauksen mukaista vaan se myös antaisi voimakkaan viestin kaikkialle maailmaan siitä, että oikeutta elämään on kunnioitettava ja suojeltava;
- E. ottaa huomioon, että Japanissa on tällä hetkellä noin 130 kuolemantuomion täytäntöönpanoa odottavaa vankia;
- F. ottaa huomioon, että vangeille ja heidän asianajajilleen ilmoitetaan teloituksesta vasta sen toimeenpanopäivänä ja perheet saavat tiedon siitä vasta teloituksen jo tapahduttua, mikä osoittaa erityistä julmuutta erityisesti sen vuoksi, että vangit odottavat vuosikausia kuolemantuomion täytäntöönpanoa;
1. toteaa tyytyväisenä, että EU:n ja Japanin suhteen perustana on yhteinen sitoutuminen vapauteen, demokratiaan, oikeusvaltioon ja ihmisoikeuksiin;
2. pitää myönteisenä, ettei Japanissa ole pantu toimeen teloituksia heinäkuun 2010 jälkeen ja että oikeusministeriöön perustettiin vuonna 2010 kuolemanrangaistusta tutkiva ryhmä;

⁽¹⁾ EUVL C 261 E, 30.10.2003, s. 597.

⁽²⁾ EUVL C 371 E, 20.12.2011, s. 5.

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. kehottaa painokkaasti oikeusministeri Toshio Ogawaa olemaan tulevaisuudessa hyväksymättä teloitusmääräyksiä sekä tukemaan tutkimusryhmän työtä;
 4. kehottaa Japania jatkamaan pyrkimyksiään marraskuusta 1989 maaliskuuhun 1993 vallinneen tosiasiallisen moratorion palauttamiseksi sekä kannustamaan viranomaisia, parlamentin jäseniä, kansalaisyhteiskunnan järjestöjä ja viestimiä kansalliseen keskusteluun kuolemanrangaistuksen käytöstä maassa;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman komission varapuheenjohtajalle/unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, komissiolle, jäsenvaltioiden parlamenteille, YK:n pääsihteerille ja ihmisoikeusvaltuutetulle sekä Japanin pääministerille, oikeusministerille ja parlamentille.
-

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN PARLAMENTTI

Valiokunta-aloitteisia mietintöjä koskevan työjärjestyksen 48 artiklan 2 kohdan muuttaminen

P7_TA(2012)0045

Euroopan parlamentin päätös 15. helmikuuta 2012 valiokunta-aloitteisia mietintöjä koskevan Euroopan parlamentin työjärjestyksen 48 artiklan 2 kohdan muuttamisesta (2011/2168(REG))

(2013/C 249 E/19)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon puheenjohtajakokouksen 7. huhtikuuta 2011 tekemän päätöksen valiokunta-aloitteisista mietinnöistä,
 - ottaa huomioon Euroopan parlamentin puhemiehen 26. huhtikuuta 2011 päivätyn kirjeen perussopimus-, työjärjestyks- ja toimielinasioiden valiokunnan puheenjohtajalle,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 211 ja 212 artiklan,
 - ottaa huomioon perussopimus-, työjärjestyks- ja toimielinasioiden valiokunnan mietinnön (A7-0399/2011),
1. panee merkille puheenjohtajakokouksen 7. huhtikuuta 2011 tekemän päätöksen, jossa todetaan, että vuosittaisten toiminta- ja seurantakertomusten perusteella laadittuja valiokunta-aloitteisia mietintöjä, jotka on lueteltu parlamentin työjärjestyksen liitteeseen XVIII sisältyvän puheenjohtajakokouksen 12. joulukuuta 2002 tekemän päätöksen (vuoden 2002 päätös) liitteissä 1 ja 2, on pidettävä työjärjestyksen 48 artiklan 2 kohdan mukaisina strategisina mietintöinä ja kehottaa parlamentin pääsihteeriä sisällyttämään kyseisen päätöksen liitteeseen XVIII;
 2. katsoo, että vuoden 2002 päätöksen 2 artiklan 4 kohta on vanhentunut Euroopan parlamentin työjärjestyksen muuttamisesta jäsenten asemaa koskevien sääntöjen johdosta 13. marraskuuta 2007 tehdyn parlamentin päätöksen ⁽¹⁾ seurauksena ja kehottaa pääsihteeriä hyväksymään liitteen XVIII vastaavasti;
 3. päättää muuttaa työjärjestystä jäljempänä esitetyllä tavalla;
 4. palauttaa mieliin, että kyseinen muutos tulee voimaan seuraavan istuntojakson ensimmäisenä päivänä;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen tiedoksi neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EUVL C 282 E, 6.11.2008, s. 106.

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

NYKYINEN TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 6/revEuroopan parlamentin työjärjestys
48 artikla – 2 kohta

2. Parlamentti käsittelee valiokunta-aloitteisiin mietintöihin sisältyvät päätöslauselmaesitykset noudattaen 139 artiklan mukaista lyhyen esittelyn menettelyä. Tällaisiin päätöslauselmaesityksiin voidaan esittää täysistunnossa käsiteltäviä tarkistuksia ainoastaan, jos ne on esittänyt joko esittelijä uuden tiedon huomioon ottamiseksi tai vähintään kymmenesosa parlamentin jäsenistä. Poliittiset ryhmät voivat jättää käsiteltäväksi vaihtoehtoisia päätöslauselmaesityksiä 157 artiklan 4 kohdan mukaisesti. **Tätä 2 kohtaa** ei sovelleta, jos mietinnön aihe edellyttää erityisen tärkeää keskustelua täysistunnossa, jos mietintö on laadittu 41 tai 42 artiklassa tarkoitetun aloiteoikeuden perusteella tai jos **mietinnön voidaan katsoa olevan puheenjohtajakokouksen vahvistamien perusteiden mukainen strateginen mietintö.**

2. Parlamentti käsittelee valiokunta-aloitteisiin mietintöihin sisältyvät päätöslauselmaesitykset noudattaen 139 artiklan mukaista lyhyen esittelyn menettelyä. Tällaisiin päätöslauselmaesityksiin voidaan esittää täysistunnossa käsiteltäviä tarkistuksia ainoastaan, jos ne on esittänyt joko esittelijä uuden tiedon huomioon ottamiseksi tai vähintään kymmenesosa parlamentin jäsenistä. Poliittiset ryhmät voivat jättää käsiteltäväksi vaihtoehtoisia päätöslauselmaesityksiä 157 artiklan 4 kohdan mukaisesti. **Valiokunnan päätöslauselmaesitykseen ja siihen esitettyihin tarkistuksiin sovelletaan 163 ja 167 artiklaa. Myös vaihtoehtoisiin päätöslauselmaesityksiin, joista äänestetään vain kerran, sovelletaan 167 artiklaa.**

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta, jos mietinnön aihe edellyttää erityisen tärkeää keskustelua täysistunnossa, jos mietintö on laadittu 41 tai 42 artiklassa tarkoitetun aloiteoikeuden perusteella tai jos **mietinnölle on myönnetty lupa strategisena mietintönä.**

Tiistai 14. helmikuuta 2012

III

(Valmistavat säädökset)

EUROOPAN PARLAMENTTI

Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (tavamerkit ja mallit) ja immateriaalioikeuksien suojeleu *I**

P7_TA(2012)0032

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tiettyjen immateriaalioikeuksien suojeeluun liittyvien tehtävien antamisesta sisämarkkinoilla toimivalle yhdenmukaistamisvirastolle (tavamerkit ja mallit), mukaan luettuna julkisen ja yksityisen sektorin edustajien kutsuminen koolle väärentämisen ja piratismiin eurooppalaisen seurantakeskuksen muodossa (COM(2011)0288 – C7-0136/2011 – 2011/0135(COD))

(2013/C 249 E/20)

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2011)0288),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 114 artiklan ja 118 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0136/2011),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 21. syyskuuta 2011 antaman lausunnon ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston edustajan 21. joulukuuta 2011 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön sekä sisämarkkina- ja kuluttajansuoja-valiokunnan ja kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan lausunnot (A7-0003/2012),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

⁽¹⁾ EUVL C 376, 22.12.2011, s. 62.

Tiistai 14. helmikuuta 2012

P7_TC1-COD(2011)0135

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 14. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2012 antamiseksi teollis- ja tekijänoikeuksien täytäntöönpanoon liittyvien tehtävien antamisesta sisämarkkinoilla toimivalle yhdenmukaistamisvirastolle (tavaramerkit ja mallit), mukaan luettuna julkisen ja yksityisen sektorin edustajien kutsuminen koolle teollis- ja tekijänoikeuksien loukkausten eurooppalaisena seurantakeskuksena

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EU) N:o 386/2012.)

Keskus-, kaupp- ja yhtiörekistereiden yhteenliittäminen *I**

P7_TA(2012)0033

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivien 89/666/ETY, 2005/56/EY ja 2009/101/EY muuttamisesta keskus-, kaupp- ja yhtiörekistereiden yhteenliittämisen osalta (KOM(2011)0079 – C7-0059/2011 – 2011/0038(COD))

(2013/C 249 E/21)

(Tavallinen lainsäätämismenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2011)0079),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 50 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0059/2011),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
- ottaa huomioon 15. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 6. toukokuuta 2011 annetun Euroopan tietosuojavaltuutetun lausunnon ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston edustajan 27. tammikuuta 2012 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
- ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön sekä talous- ja raha-asioiden valiokunnan lausunnon (A7-0022/2012),

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

⁽¹⁾ EUVL C 248, 25.8.2011, s. 118.

⁽²⁾ EUVL C 220, 26.7.2011, s. 1.

Tiistai 14. helmikuuta 2012

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

P7_TC1-COD(2011)0038

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 14. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/.../EU antamiseksi neuvoston direktiivin 89/666/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2005/56/EY ja 2009/101/EY muuttamisesta keskus-, kaupp- ja yhtiörekistereiden yhteenliittämisen osalta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin kanta vastaa lopullista säädöstä, direktiiviä 2012/17/EU.)

EU:n ja Guinea-Bissaun välinen pöytäkirja kalastusmahdollisuuksista ***

P7_TA(2012)0034

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Guinea-Bissaun tasavallan kesken näiden välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta hyväksytyyn pöytäkirjan tekemisestä (15178/2011 – C7-0003/2012 – 2011/0257(NLE))

(2013/C 249 E/22)

(Hyväksyntä)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (15178/2011),
 - ottaa huomioon luonnoksen Euroopan unionin ja Guinea-Bissaun tasavallan kesken näiden välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta hyväksytyksi pöytäkirjaksi (15179/2011),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 43 artiklan 2 kohdan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C7-0003/2012),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 81 artiklan ja 90 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan suosituksen sekä kehitysyhteistyövaliokunnan ja budjettivaliokunnan lausunnot (A7-0017/2012),
1. antaa hyväksyntänsä sopimukseen kuuluvan pöytäkirjan tekemiselle;

Tiistai 14. helmikuuta 2012

2. pyytää komissiota toimittamaan parlamentille sopimuksen 10 artiklassa tarkoitetun sekakomitean kokousten pöytäkirjat ja johtopäätökset sekä uuden pöytäkirjan 3 ja 9 artiklassa tarkoitetun vuotuisen ohjelman ja sitä koskevan vuosikertomuksen; pyytää komissiota myös helpottamaan parlamentin edustajien osallistumista sekakomitean kokouksiin tarkkailijoina; pyytää komissiota toimittamaan parlamentille ja neuvostolle ennen uuden pöytäkirjan voimassaolon päättymistä arviointikertomuksen sen täytäntöönpanosta rajoittamatta tarpeettomasti mahdollisuutta saada tutustua tähän asiakirjaan;
3. kehottaa komissiota ja neuvostoa antamaan toimivaltansa puitteissa parlamentille välittömästi kaikki tiedot kaikissa uuteen pöytäkirjaan ja sen uusimiseen liittyvän menettelyn vaiheissa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 13 artiklan 2 kohdan ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 10 kohdan mukaisesti;
4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Guinea-Bissaun tasavallan hallituksille ja parlamenteille.

Marokon osallistuminen unionin ohjelmiin ***

P7_TA(2012)0035

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välistä assosiointia koskevaan Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan puitesopimusta Marokon kuningaskunnan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, tekemisestä (12712/2010 – C7-0430/2010 – 2010/0125(NLE))

(2013/C 249 E/23)

(Hyväksyntä)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (12712/2010),
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välistä assosiointia koskevaan Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan puitesopimusta Marokon kuningaskunnan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista (12711/2010),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 217 artiklan ja 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan sekä 218 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C7-0430/2010),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 81 artiklan ja 90 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon ulkoasiainvaliokunnan suosituksen (A7-0016/2012),
1. antaa hyväksyntänsä pöytäkirjan tekemiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Marokon kuningaskunnan hallituksille ja parlamenteille.

Tiistai 14. helmikuuta 2012

Bluetongue-tautia vastaan rokottaminen *II**

P7_TA(2012)0036

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi direktiivin 2000/75/EY muuttamisesta bluetongue-tautia vastaan rokottamisen osalta (16696/1/2011 – C7-0011/2012 – 2010/0326(COD))

(2013/C 249 E/24)

(Tavallinen lainsäätämisympäristö: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannan (16696/1/2011 – C7-0011/2012),
 - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 15. maaliskuuta 2011 antaman lausunnon ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä vahvistamansa kannan ⁽²⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2010)0666),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 72 artiklan,
 - ottaa huomioon maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A7-0031/2012),
1. hyväksyy neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. toteaa, että säädös annetaan neuvoston kannan mukaisesti;
 3. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 297 artiklan 1 kohdan mukaisesti;
 4. kehottaa pääsihteeriä allekirjoittamaan säädöksen tarkistettuaan, että kaikki menettelyt on suoritettu asianmukaisesti, ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa Euroopan unionin virallisessa lehdessä;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

⁽¹⁾ EUVL C 132, 3.5.2011, s. 92.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, 7.4.2011, P7_TA(2011)0147.

Tiistai 14. helmikuuta 2012

Euromääräisiä tilisiirtoja ja suoraveloituksia koskevat tekniset vaatimukset *I**

P7_TA(2012)0037

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi euromääräisiä tilisiirtoja ja suoraveloituksia koskevien teknisten vaatimusten vahvistamisesta ja asetuksen (EY) N:o 924/2009 muuttamisesta (KOM(2010)0775 – C7-0434/2010 – 2010/0373(COD))

(2013/C 249 E/25)

(Tavallinen lainsäätämismenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2010)0775),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 114 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0434/2010),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan keskuspankin 7. huhtikuuta 2011 antaman lausunnon ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 5. toukokuuta 2011 antaman lausunnon ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston edustajan 20. joulukuuta 2011 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön ja sisämarkkina- ja kuluttajansuojaliokunnan lausunnon (A7-0292/2011),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. panee merkille tähän päätöslauselmaan liitetyt komission lausumat;
 3. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

⁽¹⁾ EUVL C 155, 25.5.2011, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 218, 23.7.2011, s. 74.

Tiistai 14. helmikuuta 2012

P7_TC1-COD(2010)0373

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 14. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2012 antamiseksi euromääräisiä tilisiirtoja ja suoraveloituksia koskevista teknisistä ja liiketoimintaa koskevista vaatimuksista sekä asetuksen (EY) N:o 924/2009 muuttamisesta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EU) N:o 260/2012.)

Lainsäädäntöpäätöslauselman liite

Komission lausuma SEPAn hallinnosta

Jotta siirtyminen SEPAan sujuisi kitkattomasti ja jotta laajempi SEPA-hanke toteutuisi täysin, on tärkeää, että kaikki sidosryhmät ja erityisesti käyttäjät ja kuluttajat osallistuvat siihen tiiviisti ja täysipainoisesti. SEPA-neuvoston perustaminen merkitsee huomattavaa parannusta SEPA-hankkeen hallintoon, mutta tähän mennessä SEPAan siirtymistä on kehittänyt etupäässä tarjonnasta vastaava osapuoli, ja sitä ovat kehittäneet erityisesti eurooppalaiset pankit Euroopan maksuneuvoston (EPC) alaisuudessa. Kun komissio arvioi SEPA-neuvoston toimintaa vuonna 2012, se ottaa tämän vuoksi huomioon koko SEPA-hankkeen hallinnon ja käsittelee etenkin sitä, miten voitaisiin ottaa entistä paremmin huomioon kuluttajien, pk-yritysten, vähittäismyyjien ja muiden käyttäjien edut. Komissio tarkastelee muun muassa EPC:n kokoonpanoa, EPC:n ja yleisen hallintorakenteen, kuten SEPA-neuvoston, välistä vuorovaikutusta sekä tämän yleisen rakenteen tehtävää. Jos komission arvio vahvistaa lisäaloitteiden tarpeen SEPAn hallinnon parantamiseksi, komissio harkitsee ehdotusten tekemistä.

Komission lausuma maksupalveludirektiivin tarkistamisesta

Komission tunnustaa täysin, että SEPA-järjestelmän laajan julkisen tuen takaamisen kannalta keskeisellä sijalla on maksajien suojan korkean tason säilyttäminen etenkin suoraveloitustapahtumien yhteydessä. Komissio toteaa, että nykyään monilla kuluttajilla on kansallisissa suoraveloitujärjestelmissä oikeus palautukseen ehdoitta. Se toteaa myös, että ainoa olemassa oleva koko Eurooppaa koskeva kuluttajille tarkoitettu suoraveloitujärjestelmä antaa hyväksytyihin maksuihin liittyvän oikeuden palautukseen ehdoitta kahdeksan viikon kuluessa. Tämä oikeus palautukseen on laajempi kuin maksupalveludirektiivin (direktiivi 2007/64/EY) edellyttämä vähimmäistaso. Kun otetaan huomioon tarve varmistaa kuluttajansuojan entistä parempi taso ja unionissa tällä hetkellä vallitseva markkinatilanne sekä Euroopan parlamentin SEPAA koskevan poliittisen keskustelun yhteydessä esittämä vaatimus, jonka mukaan oikeutta palautukseen on parannettava, komissio sisällyttää sen vuoksi suoraveloitusta unionissa koskevan nykyisen palautusoikeuden tarkastelun kertomukseen, jonka se laatii mainitun direktiivin 87 artiklan mukaisesti. Komissio esittää kertomuksen Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja Euroopan keskuspankille viimeistään 1. marraskuuta 2012. Jos komission maksupalveludirektiivin 87 artiklan mukaisesti laatima kertomus vahvistaa tarpeen tämän direktiivin tarkistamiseen etenkin, mitä tulee oikeutta palautukseen koskeviin ehtoihin, komissio harkitsee ehdotusten tekemistä.

Komission lausuma delegoiduista säädöksistä

Komissio katsoo, että SEUT-sopimuksen 290 artiklaa on tulkittava niin, että komissio voi valmistella ja hyväksyä delegoituja säädöksiä itsenäisesti. Kolmen toimitelimen tekemän yhteisen sopimuksen vakiomuotoinen johdanto-osan kappale, joka koskee asiantuntijoiden antamia neuvoja, heijastaa tätä tulkintaa. Siksi komissio pahoittelee, että tämän asetuksen johdanto-osan 22 kappale poikkeaa yhteisestä sopimuksesta.

Tiistai 14. helmikuuta 2012

Jäsenen nimittäminen tilintarkastustuomioistuimeen – Baudilio Tome Muguruza/ES

P7_TA(2012)0038

Euroopan parlamentin päätös 14. helmikuuta 2012 ehdotuksesta nimittää Baudilio Tomé Muguruza tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C7-0015/2012 – 2012/0801(NLE))

(2013/C 249 E/26)

(Kuuleminen)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 286 artiklan 2 kohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C7-0015/2012),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 108 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A7-0036/2012),
- A. ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta arvioi ehdokkaan pätevyyttä ja etenkin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 286 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen edellytysten täyttymistä;
- B. ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 9. helmikuuta 2012 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
1. antaa myönteisen lausunnon neuvoston ehdotuksesta nimittää Baudilio Tomé Muguruza tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuinten sekä muille Euroopan unionin toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

Islanti, Liechtenstein, Norja ja Sveitsi ja Schengenin säännöstö ***

P7_TA(2012)0040

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin sekä Islannin tasavallan, Liechtensteinin ruhtinaskunnan, Norjan kuningaskunnan ja Sveitsin valaliiton välillä näiden valtioiden osallistumisesta niiden komiteoiden työskentelyyn, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen liittyvää toimeenpanovaltaansa, tehdyn järjestelyasiakirjan tekemisestä unionin puolesta (07763/2010 – C7-0272/2011 – 2009/0168(NLE))

(2013/C 249 E/27)

(Hyväksyntä)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (07763/2010),
 - ottaa huomioon luonnoksen järjestelyasiakirjaksi Euroopan unionin sekä Islannin tasavallan, Liechtensteinin ruhtinaskunnan, Norjan kuningaskunnan ja Sveitsin valaliiton välillä näiden valtioiden osallistumisesta niiden komiteoiden työskentelyyn, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen liittyvää toimeenpanovaltaansa, (07763/2010) sekä oikaisun järjestelyasiakirjan 5 artiklan 1 kohdan alaviitteeseen 1 (13573/2011),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 74, 77 ja 79 artiklan sekä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C7-0272/2011),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 81 artiklan ja 90 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan suosituksen (A7-0013/2012),
1. antaa hyväksyntänsä järjestelyasiakirjan tekemiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Islannin tasavallan, Liechtensteinin ruhtinaskunnan, Norjan kuningaskunnan ja Sveitsin valaliiton hallituksille ja parlamenteille.

Jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivat *

P7_TA(2012)0041

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivoista (COM(2011)0813 – C7-0500/2011 – 2011/0390(CNS))

(2013/C 249 E/28)

(Erityinen lainsäätämisyjärjestys – kuuleminen)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (COM(2011)0813),

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 148 artiklan 2 kohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C7-0500/2011),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan ja 46 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan mietinnön (A7-0011/2012),
1. hyväksyy komission ehdotuksen;
 2. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 3. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia parlamentin hyväksymään tekstiin;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

Unionin vähävaraisimmille henkilöille suunnattu elintarvikkeiden jakelu ***II

P7_TA(2012)0042

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi neuvoston asetusten (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 1234/2007 muuttamisesta unionin vähävaraisimmille henkilöille suunnatun elintarvikkeiden jakelun osalta (18733/1/2011 – C7-0022/2012 – 2008/0183(COD))

(2013/C 249 E/29)

(Tavallinen lainsäätämisyksikkö: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannan (18733/1/2011 – C7-0022/2012),
- ottaa huomioon Tanskan kansankäräjien, Ruotsin valtiopäivien ja Yhdistyneen kuningaskunnan parlamentin ylähuoneen toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteen soveltamisesta tehdyn pöytäkirjan (N:o 2) mukaisesti antamat perustellut lausunnot, joiden mukaan säädösesitys ei ole toissijaisuusperiaatteen mukainen,
- ottaa huomioon 20. tammikuuta 2011 ⁽¹⁾ ja 8. joulukuuta 2011 ⁽²⁾ annetut Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnot,
- ottaa huomioon 27. tammikuuta 2011 annetun alueiden komitean lausunnon ⁽³⁾,
- ottaa huomioon 26. maaliskuuta 2009 vahvistamansa kannan ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon 5. toukokuuta 2010 antamansa päätöslauselman Lissabonin sopimuksen voimaantulon vaikutuksista käynnissä oleviin toimielinten päätöksentekomenettelyihin (KOM(2009)0665) – ”omnibus” ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon komission muutetut ehdotukset (KOM(2010)0486) ja (KOM(2011)0634),

⁽¹⁾ EUVL C 84, 17.3.2011, s. 49.

⁽²⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽³⁾ EUVL C 104, 2.4.2011, s. 44.

⁽⁴⁾ EUVL C 117 E, 6.5.2010, s. 258.

⁽⁵⁾ EUVL C 81 E, 15.3.2011, s. 1.

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 72 artiklan,
 - ottaa huomioon maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A7-0032/2012),
1. hyväksyy neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. toteaa, että säädös annetaan neuvoston kannan mukaisesti;
 3. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 297 artiklan 1 kohdan mukaisesti;
 4. kehottaa pääsihteerä allekirjoittamaan säädöksen tarkistettuaan, että kaikki menettelyt on suoritettu asianmukaisesti, ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

Radiotaajuuspolitiikka *II**

P7_TA(2012)0043

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen antamiseksi monivuotisen radiotaajuuspoliittisen ohjelman perustamisesta (16226/1/2011 – C7-0012/2012 – 2010/0252(COD))

(2013/C 249 E/30)

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannan (16226/1/2011 – C7-0012/2012),
- ottaa huomioon 16. helmikuuta 2011 annetun Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,
- kuultuaan alueiden komiteaa,
- ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä vahvistamansa kannan ⁽²⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2010)0471),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 7 kohdan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 72 artiklan,
- ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavalokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A7-0019/2012),

⁽¹⁾ EUVL C 107, 6.4.2011, s. 53.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit 11.5.2011, P7_TA(2011)0220.

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

1. hyväksyy neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannan;
2. toteaa, että säädös annetaan neuvoston kannan mukaisesti;
3. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 297 artiklan 1 kohdan mukaisesti;
4. kehottaa pääsihteeriä allekirjoittamaan säädöksen tarkistettuaan, että kaikki menettelyt on suoritettu asianmukaisesti, ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa Euroopan unionin virallisessa lehdessä;
5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

Maito- ja maitotuotealan sopimussuhteet ***I

P7_TA(2012)0044

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 muuttamisesta maito- ja maitotuotealan sopimussuhteiden osalta (KOM(2010)0728 – C7-0408/2010 – 2010/0362(COD))

(2013/C 249 E/31)

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen parlamentille ja neuvostolle (KOM(2010)0728),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan, 42 artiklan ensimmäisen kohdan sekä 43 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0408/2010),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
- ottaa huomioon Puolan parlamentin toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteen soveltamisesta tehdyn pöytäkirjan N:o 2 mukaisesti antaman perustellun lausunnon, jonka mukaan esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi ei ole toissijaisuusperiaatteen mukainen,
- ottaa huomioon 4. toukokuuta 2011 annetun Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon neuvoston edustajan 12. joulukuuta 2011 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
- ottaa huomioon maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan mietinnön (A7-0262/2011),

⁽¹⁾ EUVL C 218, 23.7.2011, s. 110.

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

P7_TC1-COD(2010)0362

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 15. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2012 antamiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 muuttamisesta maito- ja maitotuotealan sopimussuhteiden osalta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EU) N:o 261/2012.)

Torstai 16. helmikuuta 2012

Talletusten vakuusjärjestelmät *I**

P7_TA(2012)0049

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi talletusten vakuusjärjestelmistä (uudelleenlaadittu toisinto) (KOM(2010)0368 – C7-0177/2010 – 2010/0207(COD))

(2013/C 249 E/32)

(Tavallinen lainsäätämisympäristö – uudelleenlaatiminen)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2010)0368),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 53 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0177/2010),
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon ehdotetusta oikeusperustasta,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon Tanskan parlamentin, Saksan liittopäivien, Saksan liittoneuvoston ja Ruotsin parlamentin perustellut lausunnot, jotka on annettu toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteen soveltamista koskevan pöytäkirjan (N:o 2) mukaisesti ja joissa todetaan, että säädösesitys ei ole toissijaisuusperiaatteen mukainen,
 - ottaa huomioon Euroopan keskuspankin 16. helmikuuta 2011 antaman lausunnon ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon säädösten uudelleenlaatimistekniikan järjestelmällisestä käytöstä 28. marraskuuta 2001 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan talous- ja raha-asiain valiokunnalle työjärjestyksen 87 artiklan 3 kohdan mukaisesti osoittaman 24. helmikuuta 2011 päivätyn kirjeen,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 87 artiklan, 55 artiklan ja 37 artiklan,
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asiain valiokunnan mietinnön sekä sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan ja oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnot (A7-0225/2011),
- A. toteaa, että Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuvan neuvoo-antavan ryhmän mukaan käsillä oleva ehdotus ei sisällä muita sisällöllisiä muutoksia kuin ne, jotka siinä on sellaisiksi yksilöity, ja siinä ainoastaan kodifioidaan aikaisemman säädöksen muuttumattomina säilyvät säännökset niiden asiasisältöä muuttamatta,

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan ja ottaa huomioon Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission oikeudellisista yksiköistä koostuvan neuvoo-antavan ryhmän suositukset;

⁽¹⁾ EUVL C 99, 31.3.2011, s. 1.

⁽²⁾ EYVL C 77, 28.3.2002, s. 1.

Torstai 16. helmikuuta 2012

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

P7_TC1-COD(2010)0207

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 16. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/.../EU antamiseksi talletusten vakuusjärjestelmistä (uudelleenlaadittu toisinto)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

- ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan,
- ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,
- sen jälkeen, kun ehdotus on toimitettu kansallisille parlamenteille,
- ottavat huomioon Euroopan keskuspankin lausunnon ⁽¹⁾,
- noudattavat tavallista lainsäätämisyhteistyötä ⁽²⁾

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Toukokuun 30 päivänä 1994 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 94/19/EY talletusten vakuusjärjestelmistä ⁽³⁾ on tehtävä useita huomattavia muutoksia. Mainittu direktiivi olisi selkeyden vuoksi laadittava uudelleen.
- (2) Luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisen ja sen harjoittamisen helpottamiseksi on tarpeen poistaa ~~erät~~ **mahdollisesti markkinoita vääristäviä eroja**, joita esiintyy jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen välillä talletusten vakuusjärjestelmiä koskevissa säännöissä, joita sovelletaan kyseisiin laitoksiin. [tark. 1]
- (2 a) **Talletusten vakuusjärjestelmiin liittyvien tulevien vaatimusten ehkäisemiseksi olisi keskityttävä voimakkaasti ennaltaehkäiseviin toimiin ja valvontaan uusien ja nykyisten toimijoiden liiketoimintamallien koordinoitun ja avoimen arvioinnin varmistamiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1093/2010 perustetun Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) ⁽⁴⁾ ja toimivaltaisten viranomaisten hyväksymän yhteisen lähestymistavan pohjalta, minkä seurauksena voi olla uusia valvontaan liittyviä vaatimuksia, toiminnan rajoittamista, liiketoimintamalliin tehtäviä pakollisia muutoksia tai jopa vastuuttomia riskejä ottavien luottolaitosten sulkeminen järjestelmän ulkopuolelle.** [tark. 2]

⁽¹⁾ EUVL C 99, 31.3.2011, s. 1.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 16. helmikuuta 2012.

⁽³⁾ EUVL L 135, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- (3) Tämä direktiivi on olennainen väline sisämarkkinoiden toteuttamisessa luottolaitosten alalla sekä sijoittautumisvapauden että palvelujen tarjoamisen vapauden kannalta, ja sillä lisätään pankkijärjestelmän vakautta ja tallettajien suojaa. **Kun otetaan huomioon luottolaitoksen kaatumisen kokonaistaloudelliset kustannukset ja kielteiset vaikutukset rahoitusmarkkinoiden vakauteen sekä tallettajien luottamukseen, tallettajille olisi tarjottava pelkän korvaustoiminnon lisäksi riittävästi joustoa, jotta talletusten vakuusjärjestelmät voisivat toteuttaa ennaltaehkäisy- ja tukitoimenpiteitä. Koska tässä tapauksessa järjestelmään kuuluvat luottolaitokset itse vastaavat talletusten vakuusjärjestelmien kustannuksista, syntyy sopivia kannustimia tunnistaa ongelmia vakuusjärjestelmään kuuluvissa luottolaitoksissa jo varhaisessa vaiheessa ja ehkäistä vakuuksia edellyttäviä uhkaavia tapauksia asiaankuuluvilla toimenpiteillä, esimerkiksi saneerausvelvoitteilla. Talletusten vakuusjärjestelmät, jotka voivat toimia myös ennaltaehkäisevästi, täydentävät tästä syystä tärkeällä tavalla valvontaviranomaisten toimintaa jatkuvan valvonnan ja luottolaitosten hallitun toiminnan keskeyttämisen yhteydessä. Talletusten vakuusjärjestelmien tukitoimenpiteisiin olisi kuitenkin aina liitettävä ehtoja, ja niiden toiminnassa olisi aina noudatettava kilpailuoikeutta. [tark. 3]**
- (3 a) **Tilanteeseen sopivia kannustimia talletusten vakuusjärjestelmien tehokasta toimintaa varten syntyy erityisesti silloin, kun on mahdollisimman laajamittainen yhteisymmärrys vakuusjärjestelmän vastuualan ja sen alueen, jolle luottolaitoksen kaatumisesta aiheutuvat kustannukset kertyvät, välillä. Jotta otettaisiin huomioon sisämarkkinoiden lisääntyvä integraatio, olisi oltava mahdollista sulauttaa yhteen eri jäsenvaltioiden talletusten vakuusjärjestelmiä tai perustaa vapaaehtoiselta pohjalta omia rajat ylittäviä järjestelmiä. Sen edellytyksenä, että toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan talletusten vakuusjärjestelmälle, olisi oltava uusien ja olemassa olevien talletusten vakuusjärjestelmien riittävä vakaus ja tasapainoinen koostumus. On vältettävä rahoitusmarkkinoiden vakauteen kohdistuvia kielteisiä vaikutuksia, kuten tapauksessa, jossa sulautuisi yhteen monta sellaista suuririskistä luottolaitosta, jotka omassa talletusten vakuusjärjestelmässä aiheuttaisivat vain keskimääräisen riskin, samalla kun olemassa olevissa vakuusjärjestelmissä olisi perittävä maksuosuuksia. [tark. 4]**
- (4) Talletusten vakuusjärjestelmästä annetun direktiivin 94/19/EY muuttamisesta talletussuojan tason ja korvausten maksuajan osalta 11 päivänä maaliskuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/14/EY⁽¹⁾ edellytetään, että komissio antaa tarvittaessa ehdotuksia direktiivin 94/19/EY muuttamiseksi. Tähän direktiiviin sisältyy talletusten vakuusjärjestelmien rahoitusmekanismien yhdenmukaistaminen, mahdolliset mallit riskiperusteisten kannatusmaksujen ottamiseksi käyttöön, unionin tasolla toimivan talletusten vakuusjärjestelmän mahdollisesta käyttöönotosta koituvat edut ja kustannukset, toisistaan poikkeavien, kuittaukseen ja vastavaatimuksiin liittyvien lainsäädäntöjen vaikutukset, järjestelmän tehokkuus sekä sen seikan yhdenmukaistaminen, mitä tuotteita ja tallettajia suoja kattaa.
- (5) ~~Direktiivi 94/19/EY pohjautuu yhdenmukaistamisen vähimmäistason periaatteeseen. Sen vuoksi unioniin on perustettu~~ **unionissa on tällä hetkellä** useita hyvin erilaisia talletusten vakuusjärjestelmiä. ~~Tämä on aiheuttanut~~ **Jos talletusten vakuusjärjestelmiä varten laaditaan kaikkialla unionissa voimassa olevat yhteiset vaatimukset, muun muassa suojattuja talletuksia, talletussuojan tasoa, tavoitetasoa, varojen käytön ehtoja ja korvausten maksamiseen liittyviä järjestelyjä koskevat vaatimukset, tallettajille taataan kaikkialla unionissa yhdenmukainen suoja ja samantasoinen vakaus talletusten vakuusjärjestelmässä. Samaan aikaan näiden talletusten vakuusjärjestelmien yhteisten vaatimusten täytäntöönpano on äärimmäisen tärkeää** markkinoiden vääristymiä luottolaitosten kannalta ja rajoittanut tallettajien sisämarkkinoista saamia hyötyjä ~~vääristymien poistamiseksi. Tämä direktiivi edesauttaa siis sisämarkkinoiden toteuttamista. [tark. 5]~~

(1) EUVL L 68, 13.3.2009, s. 3.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- (6) **Tällä direktiivillä olisi pyrittävä siihen, että luottolaitosten välillä vallitsevat tasapuoliset toimintaedellytykset, tallettajien on helppo ymmärtää talletusten vakuusjärjestelmien ominaisuuksia ja tarjottava tallettajille tietoja suojatuista ja suojaamattomista rahoitustuotteista ja varmistettava, että talletusten vakuusjärjestelmän toiminnasta annetaan tietoja. Mahdollisuus estää luottolaitoksen kaatuminen talletusten vakuusjärjestelmään kuuluvilla asianmukaisilla toimenpiteillä tukisi luottamusta rahoitusjärjestelmän vakauteen ja olisi yksityisten tallettajien, suojaa tarvitsevien kuntien ja ennen kaikkea myös pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritykset) etujen mukaista. Näin voidaan estää suuri osuus luottolaitoksen maksukyvyttömyyden kielteisistä vaikutuksista, kuten pankkiyhteyden yhtäkkinen menettäminen. Jos vakuuksia edellyttävä tilanne syntyy, tällä direktiivillä varmistettaisiin, että korvaukset maksetaan tallettajille nopeasti terveellä pohjalla olevista ja luotettavista talletusten vakuusjärjestelmistä rahoitusvakauden turvaamiseksi. Sen vuoksi talletussuojaa olisi yhdenmukaistettava ja yksinkertaistettava mahdollisimman pitkälle. [tark. 6]**
- (7) Maksukyvyttöä luottolaitosta suljettaessa on muussa jäsenvaltiossa kuin luottolaitoksen kotipaikassa sijaitsevien sivukonttoreiden tallettajat turvattava samalla talletusten vakuusjärjestelmällä kuin laitoksen muut tallettajat.
- (8) Tässä direktiivissä edellytetään periaatteessa kaikkia luottolaitoksia osallistumaan talletusten vakuusjärjestelmään. Jäsenvaltion, joka hyväksyy sellaisten luottolaitosten sivukonttorit, joiden kotipaikka on kolmannessa maassa, on näin ollen päätettävä, kuinka soveltaa tätä direktiiviä sivukonttoreihin ja otettava huomioon tarve, joka aiheutuu tallettajien turvaamisesta ja rahoitusjärjestelmän eheyden säilyttämisestä. On välttämätöntä, että näiden sivukonttoreiden tallettajat tietävät täysin heihin vakuuden osalta sovellettavista säännöksistä.
- (9) Vaikka periaatteessa kaikkien luottolaitosten on kuuluttava johonkin talletusten vakuusjärjestelmään, on tunnustettava, että on olemassa järjestelmiä, jotka suojaavat itse luottolaitosta (laitosten suojajärjestelmät) ja erityisesti sen maksuvalmiutta ja kykyä. Tällaiset järjestelmät varmistavat tallettajille suuremman suojan kuin talletusten vakuusjärjestelmät. Jos ne ovat talletusten vakuusjärjestelmiin nähden erillisiä järjestelmiä, niiden antama lisäturva olisi otettava huomioon päätettäessä kannatusmaksuista, jotka niiden jäsenten on suoritettava talletusten vakuusjärjestelmiin. Yhdenmukaistettu talletussuojan taso ei saisi vaikuttaa järjestelmiin, jotka suojaavat itse luottolaitosta, jollei niistä makseta korvauksia tallettajille. Tallettajien olisi voitava esittää vaatimuksia kaikkia järjestelmiä vastaan varsinkin, jos keskinäisen takausjärjestelmän antamaa suoja ei voida varmistaa. Näin ollen mitään järjestelmää ei saisi jättää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle. [tark. 7]
- (9 a) **Kaikkien luottolaitosten olisi kuuluttava tämän direktiivin mukaiseen talletusten vakuusjärjestelmään, minkä avulla varmistetaan kuluttajansuojan korkea taso ja luottolaitosten yhtäläiset toimintaedellytykset ja ehkäistään sääntelykilpailua. Talletusten vakuusjärjestelmän olisi voitava tarjota tämä suoja kaikkina aikoina. [tark. 8]**
- (9 b) **Talletusten vakuusjärjestelmän avaintehtävänä on suojella tallettajia luottolaitosten maksukyvyttömyyden seurauksilta. Talletusten vakuusjärjestelmien olisi voitava taata tällainen suoja eri tavoin. Talletusten vakuusjärjestelmien toimintakirjoon olisi tästä syystä voitava kuulua myös järjestelmiä, joilla on pelkkä korvaustoiminto ("paybox"). [tark. 9]**

Torstai 16. helmikuuta 2012

- (9 c) *Talletusten vakuusjärjestelmien olisi myös pystyttävä tarjoamaan muuta kuin pelkkiä korvaus-toimintoja velvoittamalla järjestelmään kuuluvia luottolaitoksia valmistelemaan lisätietoja ja perustamaan tältä pohjalta ennakkovaroitusjärjestelmiä. Näin riskiperusteisia kannatusmaksuja voidaan mukauttaa aikaisessa vaiheessa tai ehdottaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä tunnistet-tujen riskien torjumiseksi. Uhkaavien vaikeuksien yhteydessä talletusten vakuusjärjestelmien olisi päätettävä tukitoimenpiteistä tai pystyttävä tukemaan omilla varoillaan ongelmiin joutuneen rahoituslaitoksen hallittua toiminnan keskeyttämistä, jotta vältettäisiin tallettajille maksettavista korvauksista aiheutuvat kustannukset ja muut maksukyvyttömyydestä johtuvat kielteiset vaiku-tukset. [tark. 10]*
- (9 d) *Talletusten vakuusjärjestelmien toimintakirjoon olisi toisaalta voitava perustaa laitosten suoja-järjestelmiä luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 14 päivänä kesä-kuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2006/48/EY ⁽¹⁾ sisältyvän 80 artiklan 8 kohdassa tarkoitetulla tavalla. Laitosten suojajärjestelmät suojaavat itse luotto-laitosta varmistamalla erityisesti sen maksuvalmiuden ja maksukyyn. Toimivaltaisten viran-omaisten on tunnustettava laitosten suojajärjestelmät talletusten vakuusjärjestelmiksi, jos ne täyttävät kaikki direktiivin 2006/48/EY 80 artiklan 8 kohdassa ja käsiteltävänä olevassa direk-tiivissä määritetyt perusteet. Näiden perusteiden avulla varmistetaan erityisesti se, että suojajär-jestelmässä on muiden talletusten vakuusjärjestelmien tavoin aina riittävästi varoja mahdollisen korvaustapauksen varalle. [tark. 11]*
- (10) *Laitosten suojajärjestelmät on määritelty luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittami-sesta (uudelleenlaadittu teksti) 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neu-voston direktiiviin 2006/48/EY ⁽²⁾ 80 artiklan 8 kohdassa, ja toimivaltaiset viranomaiset voivat tunnustaa ne talletusten vakuusjärjestelmiksi, jos ne täyttävät kaikki mainitussa artikkelissa ja tässä direktiivissä vahvistetut edellytykset. [tark. 12]*
- (11) *Viimeaikaisessa finanssikriisissä talletussuojan tasojen koordinoimaton nostaminen eri puolilla unio-nia johti **joissakin tapauksissa** siihen, että tallettajat siirsivät rahansa niissä maissa sijaitseviin pankkeihin, joissa talletusten vakuudet olivat suurempia. Tällaiset ohjaamattomat nostamiset vähen-sivät pankkien maksuvalmiutta vaikeina aikoina. Vakaina aikoina on mahdollista, että erilaiset talletussuojan tasot johtavat siihen, että tallettajat valitsevat suurimman talletussuojan sopivimman talletustuotteen sijasta. On mahdollista, että erilaiset talletussuojan tasot aiheuttavat kilpailun vää-ristymiä sisämarkkinoilla. Sen vuoksi on välttämätöntä varmistaa **kaikkien tunnustettujen talletus-ten vakuusjärjestelmien yhteydessä** yhdenmukaistettu talletussuojan taso riippumatta siitä, missä talletukset sijaitsevat unionissa. Tietyissä talletuksissa, jotka liittyvät tallettajien henkilökohtaiseen tilanteeseen, talletussuojan tason olisi kuitenkin oltava mahdollistaolla korkeampi, mutta vain rajoi-tetun ajan. [tark. 13]*
- (11 a) *Nykyiset talletusten vakuusjärjestelmät osoittautuivat rahoituskriisin aikana kykenemättömiksi korvaamaan kaikki tappiot tallettajien suojelemiseksi. Siksi on tarpeen, että talletusten vakuus-järjestelmien käytettävissä olevat rahoitusvarat saavuttavat tietyn tavoitetason ja että on mah-dollista kerätä ylimääräisiä kannatusmaksuja. Talletusten vakuusjärjestelmillä olisi tarvittaessa oltava käytössään asianmukaisia vaihtoehtoisia rahoitusjärjestelyjä, joiden avulla ne voivat hankkia lyhyen aikavälin rahoitusta täyttääkseen niitä vastaan esitetyt vaatimukset. [tark. 14]*
- (12) *Talletussuojan tason pitäisi olla sama kaikille tallettajille **Tallettajilla pitäisi olla samat oikeudet talletusten vakuutusjärjestelmiä kohtaan tässä direktiivissä säädetyn talletussuojan tason puit-teissa** riippumatta siitä, onko jäsenvaltion valuutta euro vai ei ja onko pankki sellaisen järjestelmän jäsen vai ei, joka suojelee itse luottolaitosta. Euroalueeseen kuulumattomilla jäsenvaltioilla olisi voitava pyöristää muuntamisen tuloksena saadut määrät, kunhan tämä ei vaaranna tallettajien sam-antasoista suojaa. [tark. 15]*

⁽¹⁾ EUVL L 177, 30.6.2006, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 177, 30.6.2006, s. 1.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- (13) Tässä direktiivissä säädetyin talletussuojan tason ei toisaalta pitäisi jättää liian merkittävää osuutta talletuksista turvatta sekä tallettajien turvaamisen että rahoitusjärjestelmän vakauden edun kannalta. Toisaalta olisi otettava huomioon näiden järjestelmien rahoituskulut. Sen vuoksi vaikuttaisi kohtuulliselta vahvistaa 100 000 euron yhdenmukaistettu talletussuojan taso.
- (14) Tässä direktiivissä säilytetään yhdenmukaistettua rajaa tallettajaa kohti, eikä talletusta kohti, koskeva periaate. Näin ollen on suotavaa ottaa huomioon sellaisten tallettajien tekemät talletukset, joita ei joko ole merkitty tilinhaltijoiksi tai jotka eivät ole tilin ainoita haltijoita. Rajaa olisi siis sovellettava jokaiseen tunnistettavaan tallettajaan. Periaatetta, jonka mukaan rajaa sovelletaan jokaiseen tunnistettavaan tallettajaan, ei kuitenkaan pitäisi soveltaa yhteissijoitusyrityksiin, joita koskevia erityisiä turvaamissääntöjä ei sovelleta edellä mainittuihin talletuksiin.
- (15) ~~Jäsenvaltioita ei saisi estää perustamasta järjestelmiä, joilla suojataan yleisesti eläkkeitä, ja näiden järjestelmien olisi toimittava erillään~~ **Jäsenvaltioiden olisi lisäksi varmistettava, että** talletusten vakuusjärjestelmistä. ~~Jäsenvaltioita ei saisi myöskään estää suojaamasta tiettyjä talletuksia sosiaalisista syistä tai yksityisiin asumistarkoituksiin tehtyjen kiinteistökauppojen yhteydessä~~ **vakuusjärjestelmillä katetaan tietyistä tapahtumista syntyvät talletukset kokonaisuudessaan määritetyn ajanjakson ajaksi. Tällaisiin talletuksiin kuuluvat yksityisten asuinkiinteistöjen hankinnan tai luovutuksen yhteydessä saadut talletukset. Säännöstä olisi sovellettava myös talletuksiin, joita suojataan tietyistä sosiaalisista, kansallisessa lainsäädännössä määritetyistä syistä ja jotka liittyvät eri elämänvaiheisiin, kuten syntymään, avioitumiseen, avioeroon ja erityisesti eläkkeisiin, tai jotka ovat peräisin tietyistä vakuutusasuorituksista tai korvauksista.** Kaikissa tapauksissa olisi noudatettava valtioneuvoston sääntöjä. [tark. 16]
- (16) On tarpeen yhdenmukaistaa talletusten vakuusjärjestelmien tai itse luottolaitosten rahoitustapoja. Toisaalta näiden järjestelmien rahoituksen hoitamisen on ~~pääasiassa~~ **periaatteessa** kuuluttava itse luottolaitoksille, ja toisaalta niiden rahoituskyvyn olisi oltava suhteessa niiden sitoumuksiin. Sen varmistamiseksi, että ~~tallettajilla on~~ **talletusten vakuusjärjestelmät ovat** kaikissa jäsenvaltioissa yhtä korkea suojan taso ja että talletusten vakuusjärjestelmät lainaavat toisilleen rahaa ainoastaan, jos asianomainen talletusten vakuusjärjestelmä on tehnyt merkittäviä rahoitusyrityksiä, talletusten vakuusjärjestelmien rahoittaminen olisi yhdenmukaistettava korkealle tasolle. Tämä ei saisi kuitenkaan vaarantaa kyseisen jäsenvaltion pankkijärjestelmän vakautta **vakaudesta vastaavanlaisia, kaikille talletusten vakuusjärjestelmille olisi säädettävä yhtenäinen ennakkotavoitetaso ja varat.** [tark. 17]
- (17) Jotta talletussuoja voidaan rajoittaa siihen, mikä on tarpeen oikeudellisen selkeyden ja avoimuuden varmistamiseksi tallettajille, ja jotta voidaan välttää sijoitusriskien siirtyminen talletusten vakuusjärjestelmiin, suojan ulkopuolelle olisi jätettävä tietyt sijoitusluonteiset rahoitustuotteet ja niistä erityisesti sellaiset, joita ei voida maksaa takaisin nimellisarvon mukaisesti ja **joita kuuluvat haltijalle eivätkä nimetyille henkilölle.** [tark. 37]
- (18) Tiettyjen tallettajien, erityisesti viranomaisten tai muiden rahoituslaitosten, ei tulisi olla talletussuojakelpoisia. Koska niitä on vähäinen määrä verrattuna kaikkiin muihin talletajiin, niillä on pankin ajautuessa maksukyvyttömyyteen minimaalinen vaikutus rahoitusvakauteen. Lisäksi viranomaisten on huomattavasti helpompi saada luottoa kuin kansalaisten. **Jäsenvaltioiden olisi kuitenkin varmistettava, että myös suojaaa tarvitsevien paikallisviranomaisten talletukset saavat talletussuojan.** Muiden kuin rahoitusalan yritysten olisi periaatteessa kuuluttava talletussuojan piiriin niiden koosta riippumatta. [tark. 18]

Torstai 16. helmikuuta 2012

- (19) Tallettajat, joiden toimintaan kuuluu rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen 26 päivänä lokakuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY⁽¹⁾ 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettua rahanpesua, olisi jätettävä talletusten vakuusjärjestelmistä suoritettavien maksujen ulkopuolelle.
- (20) Kuluilla, jotka luottolaitoksille aiheutuvat osallistumisesta talletusten vakuusjärjestelmiin, ei ole yhteyttä kuluihin, jotka aiheutuisivat laajamittaisen pankkitalletusten irtisanomisen vuoksi sekä vaikeuksissa olevasta luottolaitoksesta että terveistä luottolaitoksista seurauksena tallettajien pankkijärjestelmään kohdistuvan luottamuksen menettämisestä.
- (21) On tarpeen, että talletusten vakuusjärjestelmien käytettävissä olevat rahoitusvarat saavuttavat tietyn tavoitetasen ja että on mahdollista kerätä ylimääräisiä kannatusmaksuja. Talletusten vakuusjärjestelmillä olisi tarvittaessa oltava käytössään asianmukaisia vaihtoehtoisia rahoitusjärjestelyjä, joiden avulla ne voivat hankkia lyhyen aikavälin rahoitusta täyttääkseen niitä vastaan esitetyt vaatimukset.
- (22) Talletusten vakuusjärjestelmien rahoitusvaroja olisi pääasiallisesti käytettävä **vakuusjärjestelmissä olisi oltava riittävästi rahoitusvaroja** tallettajille maksettaviin korvauksiin. Niillä olisi kuitenkin voitava rahoittaa myös talletusten siirtoa toiseen luottolaitokseen, jos **luottolaitoksen maksukyvyttömyyden tapauksessa. Monissa tapauksissa olisi kuitenkin toteutettava tukitoimet, joilla torjutaan luottolaitoksen maksukyvyttömyys, koska tällaiset toimenpiteet ovat usein kuitenkin talletusten suojaamisen kannalta tehokkaampia kuin tallettajille maksettavat korvaukset. Lisäksi tällaisilla toimilla voidaan välttää lisäkustannukset ja kielteiset vaikutukset rahoitusvakauteen ja lisätä tallettajien luottamusta. Siksi talletusten vakuusjärjestelmien varoja olisi voitava käyttää myös tukitoimiin. Tukitoimet olisi aina liitettävä tuettavan laitoksen velvoitteisiin. Tällaisia toimia pitäisi kuitenkin voida käyttää myös luottolaitoksen toiminnan hallitun keskeyttämisen yhteydessä, jos se on edullisin vaihtoehto talletusten vakuusjärjestelmälle.** Talletusten vakuusjärjestelmälle aiheutuvat kustannukset eivät ylitä **siksi saisi ylittää** kyseisessä luottolaitoksessa suojattujen talletusten määrää. Niillä voitaisiin myös tietyssä määrin pyrkiä estämään pankkien maksukyvyttömyys tässä direktiivissä asetetuissa rajoissa. Tällaisissa toimenpiteissä olisi noudatettava valtiontukisääntöjä. Tämä ei **Nämä talletusten vakuusjärjestelmien käyttömahdollisuudet eivät** kuitenkaan rajoittaisi komission tulevaa politiikkaa, joka liittyy pankkien kriisintarkkailurahastoihin. [tark. 19]
- (22 a) **Talletusten vakuusjärjestelmän varoja olisi oltava mahdollista käyttää tilinhoidon jatkuvuuden rahoittamiseen laitoksen suojattujen talletusten osuuden verran.** [tark. 20]
- (23) Sijoituspalveluyritysten ja luottolaitosten omien varojen riittävydestä 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/49/EY⁽²⁾ liitteessä I olevan 14 kohdan taulukossa 1 omaisuuserat jaotellaan niihin liittyvien riskien perusteella. Tämä taulukko olisi otettava huomioon sen varmistamiseksi, että talletusten vakuusjärjestelmissä sijoitetaan ainoastaan vähäriskiseen varallisuuteen.

⁽¹⁾ EUVL L 309, 25.11.2005, s. 15.

⁽²⁾ EUVL L 177, 30.6.2006, s. 201.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- (24) Talletusten vakuusjärjestelmiin suoritettavissa kannatusmaksuissa olisi otettava huomioon järjestelmien jäseniin kohdistuvan riskin suuruus. Tämä antaisi mahdollisuuden ottaa yksittäisten pankkien ja niiden erilaisten liiketoimintamallien riskiprofiilit huomioon, johtaisi oikeudenmukaiseen kannatusmaksujen laskemiseen ja kannustaisi toimimaan vähäriskisemmän liiketoimintamallin mukaisesti. **Lisäksi olisi säädettävä talletusten vakuusjärjestelmille suoritettujen riskiperusteisten kannatusmaksujen standardoitu laskutapa.** Tällainen yhdenmukaistaminen voitaisiin toteuttaa asteittain kehittämällä joukko kaikille jäsenvaltioille pakollisia perusindikaattoreita ja toinen joukko vapaaehtoisia lisäindikaattoreita **Euroopan pankkiviranomaisen ja toimivaltaisten viranomaisten hyväksymän yhteisen lähestymistavan pohjalta. Järjestelmään kuuluvien luottolaitosten ottamien riskien luonne voi kuitenkin vaihdella markkinaolosuhteista ja luottolaitosten liiketoimista riippuen. Siksi on järkevää mahdollistaa se, että talletusten vakuusjärjestelmät käyttävät omia riskiperusteisia menetelmiään standardoidun menetelmän ohella, sikäli kun ne täyttävät Euroopan pankkiviranomaisen suuntaviivat, jotka se kehittää kuultuaan Euroopan talletussuojalaitosten foorumia (EFDI). Tällaisissa vaihtoehtoisissa riskiperusteisissa menetelmissä otetaan huomioon yksittäisten pankkien riskiprofiilit, se johtaa tarkkaan, jäsenvaltioiden markkinaolosuhteiden mukaiseen kannatusmaksujen laskemiseen ja kannustaa toimimaan vähäriskisemmän liiketoimintamallin mukaisesti. Jotta voidaan ottaa huomioon esimerkiksi erityisellä lainsäädännöllä säännellyt, erityisen matalariskiset rahoitusalan sektorit, olisi voitava säätää vastaavista maksujen alentamisista.** [tark. 21]
- (24 a) Tuottavuutta on käytetty joissain tapauksissa riskejä vähentävänä indikaattorina riskin perusteella maksettavien vakuusmaksujen osalta. Tässä yhteydessä ei ole otettu huomioon keskinäistä liiketoimintamallia, jonka avulla ei pyritä maksimoimaan voittoja. **Lisäksi halu voittojen lisäämiseen voi synnyttää väärienlaisia kannustimia suurempiriskisten strategioiden käyttöönottoiseksi. Olisi otettava huomioon kokonaisvaltainen näkemys liiketoimintamallin moitteettomuudesta.** [tark. 22]
- (25) Talletusten vakuusjärjestelmä on olennainen tekijä sisämarkkinoiden saavuttamisessa ja korvaamaton lisä luottolaitosten valvontajärjestelmään ottaen huomioon sen luoma yhteisvastuullisuus samoilla rahoitusmarkkinoilla toimivien laitosten välillä, jos jokin niistä joutuu vaikeuksiin. Sen vuoksi talletusten vakuusjärjestelmien olisi tarvittaessa voitava lainata rahaa toisilleen.
- (26) Korvausten maksuaika, joka on enintään kuusi viikkoa 31 päivästä joulukuuta 2010 alkaen, on tallettajien luottamuksen ylläpidon kannalta vahingollinen eikä vastaa tallettajien tarpeita. Korvausten maksuaika olisi näin ollen lyhennettävä yhteen viikkoon **viiteen arkipäivään mutta vähintään viikkoon.** [tark. 23 ja 150/rev]
- (26 a) Usein lyhyeen korvausten maksuaikaan tarvittavia menettelyjä ei kuitenkaan ole olemassa. Jos tallettajille kuitenkin taataan lyhyt korvausten maksuaika, jota ei sitten luottolaitoksen maksukyvyttömyyden tapauksessa noudateta, se voi horjuttaa pysyvästi tallettajien luottamusta talletusten vakuusjärjestelmiin ja siten vesittää niiden vakauttavan vaikutuksen ja tarkoituksen. Siksi jäsenvaltioille olisi jätettävä mahdollisuus päättää 20 työpäivän maksuaikaa koskevasta siirtymäkäudesta, joka kestää 31 päivään joulukuuta 2016, jos asiasta vastaavien viranomaisten tarkastuksen jälkeen on todettu, että lyhennetty korvausten maksuaika ei ole toteutettavissa. Siinä tapauksessa viiden arkipäivän maksuaikaan tarvittavat menettelyt olisi kehitettävä ja testattava 31 päivään joulukuuta 2016 mennessä. Sen varmistamiseksi että tallettajat eivät joudu taloudellisiin vaikeuksiin mainittuun päivään saakka kestävän siirtymäkauden aikana luottolaitoksensa maksukyvyttömyyden tapauksessa, heillä olisi oltava mahdollisuus saada takaisin korvauskelpoiset varansa 5 000 euroon saakka vastaavasta talletusten vakuusjärjestelmästä viiden arkipäivän kuluessa. [tark. 24 ja 150/rev]

Torstai 16. helmikuuta 2012

- (27) Sellaisissa jäsenvaltioissa olevien talletusten vakuusjärjestelmien, joihin luottolaitos on perustanut sivukonttoreita tai joissa se tarjoaa suoraan palveluja, olisi annettava tietoja ja suoritettava korvauksia tallettajille siinä jäsenvaltiossa olevan talletusten vakuusjärjestelmän puolesta, jossa kyseinen luottolaitos on saanut toimiluvan. Talletusten vakuusjärjestelmien, joita tämä saattaa koskea, olisi tehtävä ennakoita sopimuksia näiden tehtävien helpottamiseksi.
- (28) Tiedottaminen on olennainen tekijä tallettajien turvaamisessa. Sen vuoksi tallettajien talletussuojasta ja siitä vastaavasta talletusten vakuusjärjestelmästä olisi tiedotettava nykyisille tallettajille näiden tiliotteissa ja mahdollisille tallettajille vakiomuotoisella tiedotteella, joka näiden olisi pyydettävä allekirjoittamaan. Kaikille tallettajille ja mahdollisille tallettajille olisi annettava samansisältöiset tiedot. Vakuussummaa ja talletusten vakuusjärjestelmän laajuutta koskevien mainintojen sääntelemätön käyttö mainostarkoituksiin saattaa kuitenkin vaikuttaa pankkijärjestelmän vakauteen tai tallettajien luottamukseen. Mainoksissa olevat talletusten vakuusjärjestelmiä koskevat maininnat olisi sen vuoksi rajoitettava lyhyeen, asialliseen toteamukseen. Järjestelmien, jotka suojaavat itse luottolaitosta, olisi ~~selvästi~~ ilmoitettava tallettajille ~~tästä tehtävästään~~ **oikeuksistaan, jotka koskevat tässä direktiivissä säädettyä vastuurajaa, ja toimintatavastaan** lupaamatta näille rajoittamatonta talletussuojaa. [tark. 25]
- (29) Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY⁽¹⁾ sovelletaan myös tämän direktiivin nojalla tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn.
- (30) On mahdollista, että tästä direktiivistä ei seuraa jäsenvaltioiden tai niiden toimivaltaisten viranomaisten vastuu tallettajia kohtaan, jos ne ovat huolehtineet yhden tai useamman talletusten vakuusjärjestelmän perustamisesta ja virallisesta hyväksymisestä tai siitä, että luottolaitokset itse antavat vakuuden, ja varmistaneet, että korvaukset suoritetaan ja tallettajat turvataan tässä direktiivissä määriteltyjen edellytysten mukaisesti.
- (31) ~~Komissio on 23 päivänä syyskuuta 2009 antamassaan ehdotuksessa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan pankkiviranomaisen perustamisesta⁽²⁾ ehdottanut lainsäädäntöä, jolla luotaisiin Euroopan finanssivalvojen järjestelmä, ja antanut tarkempaa tietoa tällaisen uuden valvontakehyksen rakenteesta ja siihen liittyvästä Euroopan pankkiviranomaisen perustamisesta.~~
- (32) Euroopan pankkiviranomaisen, jonka olisi kunnioitettava jäsenvaltioiden harjoittamaa talletusten vakuusjärjestelmien valvontaa, olisi myötävaikutettava asetetun tavoitteen saavuttamiseen eli luottolaitosten toiminnan aloittamisen ja harjoittamisen helpottamiseen ja varmistettava samalla tehokas tallettajien suojaaminen. ~~Tätä varten pankkiviranomaisen olisi vahvistettava, että tässä direktiivissä talletusten vakuusjärjestelmien väliselle lainaamiselle asetetut edellytykset täyttyvät, ja ilmoitettava tässä direktiivissä asetettuja tiukkoja rajoja noudattaen määrät, jotka kukin järjestelmä antaa lainaa, sekä alkuperäiset korot ja laina-aika ja veronmaksajille aiheutuvan riskin minimointi.~~ Tässä yhteydessä Euroopan pankkiviranomaisen olisi myös kerättävä talletusten vakuusjärjestelmiä koskevia tietoja erityisesti niillä suojattujen talletusten määrästä, jonka toimivaltaiset viranomaiset ovat varmistaneet. Sen olisi tiedotettava muille talletusten vakuusjärjestelmille niiden lainanantovelvoitteesta. [tark. 26]
- (33) ~~On tarpeen ottaa käyttöön tehokas väline, jolla vahvistetaan rahoituspalveluja koskevat yhdenmukaistetut tekniset standardit tasapuolisten toimintaedellytysten ja tallettajien riittävän suojan varmistamiseksi koko Euroopassa. Tällaiset standardit olisi kehitettävä, jotta voidaan standardoida riskiperusteisten kannatusmaksujen laskeminen.~~ [tark. 27]

(1) EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

(2) Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan pankkiviranomaisen perustamisesta KOM(2009)0501.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- (34) Sen varmistamiseksi, että talletusten vakuusjärjestelmät ovat tehokkaita ja toimivia ja että niiden asema eri jäsenvaltioissa otetaan tasapuolisesti huomioon, Euroopan pankkiviranomaisella olisi oltava mahdollisuus ratkaista sitovasti niiden väliset erimielisyydet.
- (34 a) ***Euroopan parlamentti korosti komissiolle annettavia suosituksia rajatylittävästä kriisinhallinnasta pankkialalla 7. heinäkuuta 2010 antamassaan päätöslauselmassa, että on tarpeen ottaa käyttöön EU:n pankkien kriisinhallintamekanismi. Tällaisen mekanismin käyttöön ottaminen ei vaikuttaisi tallettajien suojeluun talletusten vakuusjärjestelmän välityksellä. [tark. 28]***
- (35) Komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisia delegoituja säädöksiä ~~5 artiklan 5 kohdan osalta~~ ***tässä direktiivissä säädetyn yhden tallettajan kaikkien talletusten vastuurajan mukauttamiseksi Euroopan unionin inflaatioon kuluttajahintaindeksin muutosten mukaisesti. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti. [tark. 29]***
- (35 a) ***Komissio olisi lisäksi valtuutettava hyväksymään Euroopan pankkiviranomaisen laatimia teknisiä sääntelystandardeja tässä direktiivissä kuvatuista luottolaitosten talletusten vakuusjärjestelmien riskimukautettujen maksujen laskemista koskevan normiarvioinnin määrittelmistä ja menetelmistä asetuksen (EU) N:o 1093/2010 10–14 artiklassa säädettyjen menetelmien mukaisesti. Euroopan pankkiviranomaisen pitäisi laatia kyseiset tekniset sääntelystandardit ja esittää ne komissiolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012. [tark. 30]***
- (36) Toteutettavan toiminnan tavoitteet, joita ovat talletusten vakuusjärjestelmien toimintaa koskevien sääntöjen yhdenmukaistaminen, voidaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa määritellyn toissijaisuusperiaatteen mukaisesti saavuttaa ainoastaan unionin tasolla. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (37) Velvollisuus saattaa tämä direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi rajoitettava koskemaan ainoastaan niitä säännöksiä, joilla muutetaan aikaisempien direktiivien sisältöä. Velvollisuus saattaa sisällöltään muuttumattomat säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöä perustuu aikaisempiin direktiiveihin.
- (38) Tämä direktiivi ei vaikuta liitteessä IV mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tässä direktiivissä vahvistetaan ***jäsenvaltioiden*** talletusten vakuusjärjestelmien ***eurooppalaisen järjestelmän*** toimintaa koskevat säännöt ***sellaisen yhteisen turvaverkon perustamiseksi, joka tarjoaa tallettajille korkean suojatason Euroopan unionin alueella.*** [tark. 31]

Torstai 16. helmikuuta 2012

2. Tätä direktiiviä sovelletaan kaikkiin ~~lakisääteisiin ja sopimusperusteisiin~~ **3 artiklan 1 kohdan nojalla tunnustettuihin** talletusten vakuusjärjestelmiin ~~ja niiden jäseninä oleviin luottolaitoksiin~~ sekä **Talletusten vakuusjärjestelmät voivat olla lakisääteisiä, sopimusperusteisia tai direktiivin 2006/48/EY 80 artiklan 8 kohdassa tarkoitettuja** laitosten ~~suojajärjestelmiin~~ **suojajärjestelmiä**. [tark. 32]

3. ~~Toimivaltaiset viranomaiset voivat tunnustaa direktiivin 2006/48/EY 80 artiklan 8 kohdassa määritellyt laitosten suojajärjestelmät talletusten vakuusjärjestelmiksi, jos ne täyttävät kaikki mainitussa artiklassa ja tässä direktiivissä vahvistetut edellytykset.~~ [tark. 33]

4. ~~Lukuun ottamatta 14 artiklan 5 kohdan~~ **Tässä direktiivissä ainoastaan 14 artiklan 5 kohdan** toista alakohtaa, **14 artiklan 6 a kohtaa** ja liitteessä III olevaa 9 alakohtaa tätä direktiiviä ei sovelleta ~~laitosten~~ **sovelletaan** suojajärjestelmiin, joita ei ole tunnustettu ~~3 kohdan 3 artiklan 1 kohdan~~ mukaisesti ja joissa ei tarjota vakuutta talletuksille. [tark. 34]

4 a. Komission on yhteistyössä Euroopan pankkiviranomaisen kanssa varmistettava, että tallettajien suojan taso pysyy korkeana siinä tapauksessa, että otetaan käyttöön Euroopan pankkien kriisintarkkailusurhasto. [tark. 35]

2 artikla

Määritelmät

1. Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

a) "talletuksella"

i) sellaista saatavaa, joka syntyy tilille jätetyistä varoista tai tavanomaisessa pankkitoiminnassa syntyvissä väliaikaisissa maksujen siirroissa, **mukaan luettuina määräaikaistalletukset, säästötalletukset ja kirjatut talletukset**, joka luottolaitoksen on maksettava sovellettavan lain ja sopimusten ehtojen mukaisesti takaisin, **tai**

ii) **luottolaitoksen antaman velkakirjan osoittamaa velkaa.** [tark. 36]

Asunto-osuuskuntien (building society) osuudet Isossa-Britanniassa ja Irlannissa, lukuun ottamatta niitä, jotka ovat pääomaluonteisia ja joihin sovelletaan 2 artiklaa, katsotaan talletuksiksi.

Välinettä ei pidetä talletuksena seuraavissa tapauksissa:

— ~~sen olemassaolo voidaan osoittaa ainoastaan muulla todistuksella kuin tilioitteella~~ **se kuuluu haltijalle eikä nimetylle henkilölle;** [tark. 37]

— sen pääomaa ei voida maksaa takaisin nimellisarvon mukaisesti;

— sen pääoma voidaan maksaa takaisin nimellisarvon mukaisesti ainoastaan luottolaitoksen tai kolmannen osapuolen antaman erityisen vakuuden tai sopimuksen perusteella;

Torstai 16. helmikuuta 2012

- b) "suojakelpoisilla talletuksilla" talletuksia, joita ei ole jätetty 4 artiklan mukaisesti suojan ulkopuolelle;
- c) "suojatuilla talletuksilla" suojakelpoisen talletuksen osaa, jotka eivät ylitä 5 artiklassa tarkoitettua talletussuojan tasoa;
- c a) "tallettajalla" talletuksen omistajaa tai yhteistilin ollessa kyseessä talletuksen jokaista osaomistajaa; [tark. 38]**
- d) "yhteistilillä" vähintään kahden henkilön nimissä avattua tiliä tai tiliä, johon vähintään kahdella henkilöllä on oikeuksia, joita voidaan käyttää vähintään yhden henkilön allekirjoitusta vastaan;
- e) "talletuksella, jota ei kyetä maksamaan" talletusta, joka on erääntynyt ja lankeaa maksettavaksi ja jota luottolaitos ei ole maksanut luottolaitokseen sovellettavan lain ja sopimusten ehtojen mukaisesti, jos
- i) toimivaltaiset viranomaiset ovat määrittäneet, ~~että heidän mukaansa vaikuttaa siltä~~, että **niiden senhetkisten tietojen mukaan** kyseinen luottolaitos ei kyseisellä hetkellä taloudelliseen tilanteeseensa liittyvien syiden vuoksi pysty maksamaan talletuksia eikä se todennäköisesti pysty tekemään sitä lähitulevaisuudessa. **[tark. 39]**
- Toimivaltaiset viranomaiset tekevät määrityksen heti, kun se mahdollista, ja viimeistään viisi työpäivää sen jälkeen, kun ne ovat ensimmäisen kerran todenneet, että luottolaitos ei ole maksanut erääntyneitä ja maksettavaksi langenneita talletuksia; tai
- ii) jos määrittäystä ei ole tehty i alakohdan mukaisesti, oikeusviranomainen on suoraan luottolaitoksen taloudelliseen tilanteeseen liittyvistä syistä johtuen antanut päätöksen, jonka vaikutuksesta tallettajan oikeus esittää vaatimus luottolaitosta vastaan lykkääntyy;
- f) "luottolaitoksella" direktiivin 2006/48/EY 4 artiklan 1 kohdassa määriteltyä yritystä;
- f -a) "ennaltaehkäisy- ja tukitoimilla" talletusten vakuusjärjestelmien toimia, joilla estetään järjestelmään kuuluvien luottolaitosten maksukyvyttömyys esimerkiksi niin, että**
- i) **tarkastetaan järjestelmään kuuluvien luottolaitosten taloudellinen tilanne ja riskitilanne tai tällaista laitosta perustettaessa sen pohjana olevat suunnitelmat sekä oikeudet tiedonsaantiin, kun omistajuudessa ja valvonnassa tapahtuu merkittäviä muutoksia;**
- ii) **veloitetaan järjestelmään kuuluvia luottolaitoksia antamaan tietoja taloudellisesta tilanteestaan ja riskiasemastaan, kehityksestään ja liiketoimintamalliinsa suunnitelluista muutoksista;**
- iii) **määrätään veloitteita vakuutettujen talletusten määrän rajoittamiseksi tai määrättyjen liiketoimien rajoittamiseksi osittain tai kokonaan, jos tarkastuksen perusteella tai muutoin on syytä olettaa, että on olemassa uhkaava tai akuutti vaara, että talletusten vakuusjärjestelmään turvaudutaan;**

Torstai 16. helmikuuta 2012

- iv) peritään maksuja laitoksen yksilöllisen riskitilanteen perusteella;
- v) tehdään toimivaltaisten viranomaisten kanssa sopimus tietojen ja myös luottamuksellisten tietojen vaihdosta;
- vi) myönnetään takuita, lainoja ja kaikenlaista likviditeetti- ja pääomatukea, mukaan luettuna kolmannen osapuolen vaateiden täyttäminen. [tark. 149/rev]
- f a) ”luottolaitoksen toiminnan hallittuun keskeyttämiseen liittyvillä toimilla” toimia, joilla pyritään välttämään turvautuminen talletusten vakuusjärjestelmään, mukaan lukien:
- i) tuki vaikeuksiin joutuneen luottolaitoksen oston yhteydessä;
- ii) talletusten ja vastaavien omaisuuksien siirto, mukaan luettuna liiketoiminta-alat, siltapankille;
- iii) pakollinen fuusio toisen luottolaitoksen kanssa;
- iv) hallittu toiminnan keskeyttäminen siten, että talletusten vakuusjärjestelmä osallistuu siihen; [tark. 40]
- g) ”sivukonttorilla” direktiivin 2006/48/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sivukonttoria;
- h) ”tavoitetasolla” 1,5:tä prosenttia niistä suojakelpoisista **suojatuista** talletuksista, joiden suojaamisesta talletusten vakuusjärjestelmä vastaa; [tark. 41]
- i) ”käytettävissä olevilla rahoitusvaroilla” varoja, joihin kuuluvat käteisvarat, talletukset ja vähäriskinen varallisuus, jonka lopulliseen erääntymispäivään jäljellä oleva juoksu-aika on enintään 24 kuukautta, ja joka **joka** voidaan muuttaa rahaksi 7 artiklan 1 kohdassa säädetyssä määräajassa määrääjässä **ja josta enintään 10 prosenttia on vakuudeksi annettavia varoja**; [tark. 42]
- i a) ”vakuudeksi annettavilla varoilla” maksusitoumuksia, joiden tueksi on asetettu asianmukaiset laadukkaat vakuudet ja joihin sovelletaan seuraavia ehtoja:
- i) vakuudet koostuvat talletusten vakuusjärjestelmän vapaasti käytettävissä olevista ja sen yksinomaista käyttöä varten korvamerkityistä vähäriskisistä varoista, joihin ei kohdistu kolmansien osapuolten oikeuksiin liittyviä rasitteita ja joiden perimiseen talletusten vakuusjärjestelmällä on peruuttamaton oikeus;
- ii) luottolaitoksilla on oikeus saada tuottoa vakuudeksi antamistaan varoista;
- iii) vakuuksien markkina-arvo arvioidaan säännöllisesti, ja luottolaitosten on varmistettava, että vakuuksien markkina-arvo vastaa vähintään kyseisen luottoyhtiön järjestelmään liittyvää sitoumusta; ja

Torstai 16. helmikuuta 2012

iv) omaisuuserien arvon laskemiseen sovelletaan markkina-arvon aliarvostusta, ja talletusten vakuusjärjestelmä edellyttää, että omaisuuserien aliarvostuksella korjattu markkina-arvo säilyy vaaditulla tasolla jatkuvasti. [tark. 43]

- j) "vähäriskisellä varallisuudella" varallisuutta, joka kuuluu ensimmäiseen tai toiseen direktiivin 2006/49/EY liitteessä I olevan 14 kohdan taulukossa 1 esitettyyn luokkaan, mutta johon ei kuulu muita kyseisen liitteen 15 kohdassa tarkoitettuja ehdot täyttäviä eriä;
- k) "kotijäsenvaltiolla" direktiivin 2006/48/EY 4 artiklan 7 kohdassa tarkoitettua kotijäsenvaltiota;
- l) "vastaanottavalla jäsenvaltiolla" direktiivin 2006/48/EY 4 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua vastaanottavaa jäsenvaltiota;
- m) "toimivaltaisella viranomaisella" direktiivin 2006/48/EY 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja toimivaltaisia viranomaisia.

2. Kun tässä direktiivissä viitataan asetukseen (EU) N:o 1093/2010, talletusten vakuusjärjestelmiä hoitavia elimiä pidetään asetuksen (EU) N:o 1093/2010 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuina toimivaltaisina viranomaisina.

3 artikla

Jäsenyys ja valvonta

1. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava alueellaan yhden tai useamman talletusten vakuusjärjestelmän perustaminen ja hyväksyminen.

Tämä ei sulje pois eri jäsenvaltioiden järjestelmien sulautumista **sitä, että jäsenvaltiot perustavat rajatylittäviä talletusten vakuusjärjestelmiä tai sulauttavat yhteen jäsenvaltioiden järjestelmiä. Toimivaltaiset viranomaiset antavat hyväksynnän tällaisille rajatylittävälle tai yhteen sulautetuille talletusten vakuusjärjestelmille yhteistyössä Euroopan pankkiviranomaisen kanssa. [tark. 44]**

Harkitessaan talletusten vakuusjärjestelmien tunnustamista ja hyväksymistä asianmukaisen toimivaltaisen viranomaisen on otettava huomioon erityisesti talletusten vakuusjärjestelmien riittävä vakaus sekä niiden jäsenten tasapainoinen koostumus. [tark. 45]

Luottolaitos ei saa vastaanottaa talletuksia, jos se ei kuulu johonkin tällaiseen järjestelmään.

2. Jos luottolaitos ei täytä sille talletusten vakuusjärjestelmän jäsenenä kuuluvia velvoitteita, toimiluvan antaneille toimivaltaisille viranomaisille ilmoitetaan tästä **heti** ja ne toteuttavat yhteistyössä **talletusten vakuusjärjestelmän kanssa viivyttelemättä** aiheelliset toimenpiteet, mukaan lukien rangaistusseuraamukset, sen takaamiseksi, että luottolaitos täyttää velvoitteensa. [tark. 46]

3. Jos näillä toimenpiteillä ei pystytä varmistamaan sitä, että luottolaitos täyttää velvoitteensa, järjestelmä voi, jos kansallinen lainsäädäntö sallii jäsenen erottamisen, ja toimivaltaisten viranomaisten nimenomaisella suostumuksella, ilmoittaa vähintään yhtä kuukautta ennalta aikeestaan erottaa luottolaitos järjestelmästä. Ennen tämän määräajan päättymistä tehdyt talletukset kuuluvat edelleen järjestelmään kokonaisuudessaan. Jos luottolaitos ei ennalta ilmoittamista koskevan määräajan päätyttyä ole täyttänyt velvoitteitaan, vakuusjärjestelmä toteuttaa erottamisen.

Torstai 16. helmikuuta 2012

4. Talletukset, jotka otetaan haltuun, kun luottolaitoksille direktiivin 2006/48/EY 6 artiklan mukaisesti annettu toimilupa peruutetaan, kuuluvat edelleen vakuusjärjestelmään.

5. Toimivaltaisten viranomaisten on valvottava jatkuvasti **Euroopan finanssivalvojen järjestelmän sääntöjen mukaisesti**, että kaikki I artiklassa tarkoitetut talletusten vakuusjärjestelmät noudattavat tätä direktiiviä. [tark. 47]

Euroopan pankkiviranomainen valvoo rajatylittäviä talletusten vakuusjärjestelmiä yhteistyössä sellaisen kollegion kanssa, joka koostuu järjestelmään kuuluvien luottolaitosten kotimaiden vastaavien viranomaisten edustajista. [tark. 48]

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että talletusten vakuusjärjestelmissä **käytetyt vaihtoehdotiset menetelmät vastaavat 11 artiklan 3 a kohdan säännöksiä tai Euroopan pankkiviranomaisen 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti kehittämiä suuntaviivoja, että talletusten vakuusjärjestelmissä** suoritetaan säännöllisesti järjestelmän testejä ja että vakuusjärjestelmille tiedotetaan **viipymättä**, jos toimivaltaiset viranomaiset havaitsevat jonkin luottolaitoksen toiminnassa ongelmia, jotka saattavat edellyttää talletusten vakuusjärjestelmän toimintaa. **Euroopan pankkiviranomaisen on koordinoitava jäsenvaltioiden toimia.** [tark. 49]

Tällaisia testejä suoritetaan vähintään joka kolmas vuosi tai **useammin**, kun olosuhteet sitä edellyttävät. Ensimmäinen sellainen testi suoritetaan 31 päivänä joulukuuta 2013. [tark. 50]

Euroopan pankkiviranomainen toimittaa finanssijärjestelmän makrotason vakauden valvonnasta Euroopan unionissa ja Euroopan järjestelmäriskikomitean perustamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1092/2010⁽¹⁾ perustetulle Euroopan järjestelmäriskikomitealle omasta aloitteestaan tai sen pyynnöstä talletusten vakuusjärjestelmiä koskevia tietoja, jotka ovat tarpeen järjestelmäriskin arvioimiseksi. [tark. 51]

Euroopan pankkiviranomainen suorittaa tältä osin säännöllisesti [EPV-asetuksen] 15 artiklan **vähintään joka viides vuosi asetuksen (EU) N:o 1093/2010 30 artiklan** mukaisia vertaisarviointoja. **Tällaisten vertaisarviointien alaan sisältyvät muun muassa 7 a kohdassa tarkoitetut hallinnointi- ja ohjauskäytänteet.** Talletusten vakuusjärjestelmissä on mainitun asetuksen 56 artiklassa **asetuksen (EU) N:o 1093/2010 70 artiklassa** tarkoitettu salassapitovelvollisuus niiden vaihtaessa tietoja Euroopan pankkiviranomaisen kanssa.

Lisäksi Euroopan pankkiviranomaisella on oltava valtuudet arvioida talletusten vakuusjärjestelmien stressinsietokyky vuosittain erilaisten ajantasaisiin lukuihin perustuvia ennalta määritettyjä murtuma-kohtia sisältävien skenaarioiden avulla sen määrittelemiseksi, onko sen hetkiseen laskentamalliin tai tavoitetasoon tehtävä muutoksia. Stressitestit perustuvat matalan vaikutuksen skenaarioon, keskisuuren vaikutuksen skenaarioon ja suuren vaikutuksen skenaarioon. [tark. 52]

7. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että talletusten vakuusjärjestelmät saavat jäseniltään milloin tahansa ja sitä pyytäessään kaikki tiedot, jotka tarvitaan tallettajille maksettavien korvausten valmisteluun, 4 artiklan 2 kohdan mukaiset tunnisteet mukaan luettuina. Talletusten vakuusjärjestelmille on jatkuvasti toimitettava stressitestien suorittamiseen tarvittavia tietoja. Tällaiset tiedot on muutettava nimettömiksi. Saatuja tietoja saa käyttää ainoastaan stressitestien **ja talletusten vakuusjärjestelmän sietokyvyn historiallista kehitystä koskevien analyysien** suorittamiseen tai korvausten valmisteluun, eikä niitä saa säilyttää kauemmin kuin niitä tarvitaan näihin tarkoituksiin **ja saadut tiedot on säilytettävä luottamuksellisina.** [tark. 53]

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 1.

Torstai 16. helmikuuta 2012

7 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden talletusten vakuusjärjestelmiin liittyvät hallinnointi- ja ohjauskäytänteet ovat moitteettomia ja erityisesti, että:

a) niiden johtokuntaan on kuuluttava vähintään yksi johtokunnan ulkopuolinen jäsen, ja johtokunnan nimitysmenettelyiden on oltava avoimia;

b) niiden on laadittava toiminnastaan vuosikertomus. [tark. 54]

4 artikla

Talletusten suojakelpoisuus

1. Seuraavista ei saa palautusta talletusten vakuusjärjestelmiltä:
 - a) muiden luottolaitosten omissa nimissään ja omaan lukuunsa tekemät talletukset, jollei 6 artiklan 3 kohdasta muuta johdu;
 - b) kaikki sellaiset välineet, jotka kuuluvat direktiivin 2006/48/EY 57 artiklassa tarkoitettuun ”omien varojen” määritelmän alaan;
 - c) sellaisista toiminnoista syntyvät talletukset, joihin liittyen on annettu tuomio ~~neuvoston direktiivin 91/308/ETY 1 artiklan C kohdassa~~ **direktiiviin 2005/60/EY sisältyvän 1 artiklan 2 kohdassa** määritellystä rahanpesusta; [tark. 55]
 - c a) talletukset, joiden osalta tallettaja ja luottolaitos ovat tehneet sopimuksen, jonka mukaan talletukset käytetään tallettajan luottolaitokseen tai muuhun osapuoleen liittyvien erityisten velvoitteiden maksamiseen, sillä edellytyksellä, että tallettaja voi lain tai sopimusjärjestelyiden nojalla käyttää talletuksen määrän, tai se käytetään automaattisesti, kyseisten velvoitteiden maksamiseen tilanteissa, joissa talletusta ei muutoin kyettäisi maksamaan; [tark. 56]**
 - d) direktiivin 2006/48/EY 4 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen rahoituslaitosten talletukset;
 - e) rahoitusvälineiden markkinoista 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY ⁽¹⁾ 4 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa tarkoitettujen sijoituspalveluyritysten talletukset;
 - f) talletukset, joiden haltijaa henkilöisyyttä ei ole koskaan **ei ole** tunnistettu direktiivin **2005/60/EY 8 artiklan 1 kohdan** mukaisesti, kun kyseisiä talletuksia ei kyetä maksamaan **aktivoinnin yhteydessä, talletusten vakuuksien korvaamisen aikana tai sen jälkeen;** [tark. 57]
 - g) vakuutusyritysten talletukset;
 - h) yhteissijoitusyritysten talletukset;
 - i) eläkekassojen talletukset, **lukuun ottamatta henkilökohtaisiin eläkejärjestelmiin tai sellaisen työnantajan lisäeläkejärjestelmiin, joka ei ole suuryritys, kuuluvia talletuksia;** [tark. 58]

(1) EUVL L 145, 30.4.2004, s. 1.

Torstai 16. helmikuuta 2012

- j) ~~viranomaisten~~ **valtion ja keskushallinnon sekä alueellisten ja paikallisten julkisyhteisöjen** talletukset; [tark. 59]
- k) luottolaitoksen antamat velkakirjat sekä omien vekselien tunnustamisesta ja velkakirjoista aiheutuvat vastattavat.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että luottolaitokset merkitsevät 1 kohdassa tarkoitettut talletukset siten, että ne voidaan tunnistaa välittömästi.

2 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että paikallisten julkisyhteisöjen talletukset kuuluvat talletusten vakuusjärjestelmän piiriin, jos ne täyttävät yhden seuraavista ehtoista:

- a) **julkisyhteisöt eivät käytä säännöllisesti varainhoidon ammattilaisen palveluita; tai**
- b) **talletusten häviäminen voisi vahingoittaa huomattavasti paikallisten viranomaispalvelujen ylläpitämistä;** [tark. 60]

5 artikla

Talletussuojan taso

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että saman tallettajan yhteenlaskettujen talletusten suoja on 100 000 euroa, jos talletuksia ei kyetä maksamaan.

1 a. Lisäksi jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavat talletukset suojataan kokonaan:

- a) **yksityisasuntoihin tehdyistä kiinteistökaupoista syntyvät talletukset enintään kuuden kuukauden ajaksi siitä, kun kyseinen määrä on hyvitetty tai kun kyseiset talletukset ovat laillisesti siirrettävissä;**
- b) **talletukset, jotka täyttävät kansallisessa lainsäädännössä määritellyt tarkoitukset ja jotka liittyvät tallettajan erityisiin elämäntapahtumiin, kuten avioliittoon, avioeroon, eläkkeelle jäämiseen, viraltapanoon, irtisanomiseen, invaliditeettiin tai kuolemaan, korkeintaan 12 kuukautta rahamäärän hyvittämisestä;**
- c) **talletukset, jotka täyttävät kansallisessa lainsäädännössä määritellyt tarkoitukset ja perustuvat vakuutusasuoritukseen tai rikoksesta aiheutuneiden vahinkojen tai väärän tuomion perusteella suoritetuihin korvauksiin, korkeintaan 12 kuukautta rahamäärän hyvittämisestä tai kun kyseiset talletukset ovat laillisesti siirrettävissä.** [tark. 61]

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ~~talletusten vakuusjärjestelmissä ei poiketa~~ **tallettajilla on oikeus** 1 kohdassa vahvistetusta talletussuojan tasosta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin päättää, että seuraavat talletukset suojataan, jos kyseisistä korvauksista aiheutuviin kustannuksiin ei sovelleta 9, 10 ja 11 artiklaa: **vahvistettuun talletussuojan tasoon.** [tark. 62]

- a) ~~yksityisiin asumistarkoituksiin tehdyistä kiinteistökaupoista syntyvät talletukset enintään 12 kuukauden ajaksi siitä, kun kyseinen määrä on hyvitetty;~~ [tark. 63]
- b) ~~talletukset, joilla on kansallisessa lainsäädännössä määritelty sosiaalinen tarkoitus ja jotka liittyvät tallettajan erityisiin elämäntapahtumiin, kuten avioliittoon, avioeroon, invaliditeettiin tai kuolemaan. Talletussuoja saa olla voimassa enintään 12 kuukautta tällaisen tapahtuman jälkeen.~~ [tark. 64]

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. Edellä oleva ~~2 kohta~~ **1 kohta** ei saa estää jäsenvaltioita pitämästä yllä tai ottamasta käyttöön järjestelmiä, joilla suojataan eläkevakuutus tuotteita ja eläkkeitä, jos tällaisilla järjestelmillä ei suojata pelkästään talletuksia vaan tarjotaan kattava suoja kaikille tuotteille ja tilanteille, jotka ovat merkityksellisiä tässä suhteessa. [tark. 65]

3 a. Jäsenvaltioissa sijaitsevien luottolaitosten tai ulkomaisten luottolaitosten sivukonttoreissa ennen 31. joulukuuta 2010 tehtyjä talletuksia sekä jäsenvaltioissa vakituisesti asuvien tallettajien talletuksia koskien kyseinen valtio voi päättää, että tähänastinen talletussuojan taso säilyy 1 kohdassa mainitusta poiketen muuttumattomana, jos kyseisessä jäsenvaltiossa oli ennen 1. tammikuuta 2008 voimaan tullut kiinteältä korvaustasoltaan 100 000 euron ja 300 000 euron välillä oleva pakollinen talletusten vakuusjärjestelmä. Tällöin luottolaitosten tavoitetasoa ja riskiperusteisia maksuja on sovittava vastaavasti. [tark. 66]

4. Talletukset on maksettava takaisin ~~sinä sen jäsenvaltion~~ valuuttana, ~~jona jossa~~ tiliä on hoidettu ~~tai euroina~~. Jos ~~1 kohdassa euroina ilmaistut määrät muunnetaan toisiksi valuutoiksi, tallettajille tosiasiallisesti maksettujen määrien on vastattava tässä direktiivissä säädettyjä määriä.~~ **talletusten rahayksikkö on joku muu, talletuksen tekijällä on oikeus päättää, että määrät maksetaan jompana kumpana seuraavista valuutoista:**

a) tilivaluuttana tietyinä toimivaltaisten viranomaisten kanssa ennalta sovittuna päivänä, joka on myöhemmin kuin 7 artiklan 1 kohdassa säädetty määräaika, tai

b) sen jäsenvaltion valuuttana, jossa tiliä on hoidettu.

Ensimmäisen alakohdan b alakohtaa sovellettaessa käytetään sen valuutan vaihtokurssia, joka on ollut talletuksen tilivaluuttana siihen päivään saakka, jona toimivaltaiset viranomaiset ovat tehneet 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan i alakohdassa tarkoitetun määräyksen tai oikeusviranomainen on tehnyt 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdassa tarkoitetun päätöksen. [tark. 67]

5. Jäsenvaltioiden, jotka muuntavat euroina ilmaistut määrät kansalliseksi valuutakseen, on aluksi käytettävä muuntamisessa ... (*) voimassa olevaa vaihtokurssia.

Jäsenvaltiot voivat pyöristää muuntamisen tuloksena saadut määrät, jos pyöristäminen ei ylitä 2 500:aa euroa.

Jäsenvaltioiden on joka viides vuosi mukautettava toiseen valuuttaan muunnetut talletussuojan tasot 1 kohdassa mainittuun määrään, sanotun kuitenkin rajoittamatta toisen alakohdan soveltamista. Odottamattomien tapahtumien, kuten valuuttakurssivaihtelujen jälkeen jäsenvaltiot voivat mukauttaa talletussuojan tasoja aiemmin kuultuaan ensin komissiota.

6. Komissio tarkastelee **yhteistyössä Euroopan pankkiviranomaisen kanssa** edellä 1 kohdassa tarkoitettua määrää uudelleen säännöllisesti vähintään joka viides vuosi. Komissio tekee tarvittaessa Euroopan parlamentille ja neuvostolle direktiiviehdotuksen 1 kohdassa tarkoitetun määrän mukauttamiseksi, ottaen huomioon erityisesti pankkialan kehityksen ja unionin taloudellisen ja rahapoliittisen tilanteen. Ensimmäinen uudelleentarkastelu suoritetaan ennen 31 päivää joulukuuta 2015, jollei sitä jouduta aikaistamaan odottamattomien tapahtumien vuoksi. [tark. 68]

(*) Tämän direktiivin voimaantulopäivä.

Torstai 16. helmikuuta 2012

7. **Sirretään komissiolle valta antaa 16 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, jotka koskevat 6 kohdassa tarkoitettua enintään viiden vuoden välein tehtävää 1 kohdassa tarkoitettua määrää tarkoitettun määrän määräaikaista uudelleentarkastelua** Euroopan unionissa vallitsevan inflaatiotason mukaan komission **edellisen mukautuksen jälkeen** julkaiseman yhdenmukaistetun kuluttajahintaindeksin muutosten **perusteella**.

~~Kyseinen toimenpide, jonka tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, hyväksytään 16 artiklaa noudattaen. [tark. 69]~~

6 artikla

Korvattavan määrän määrittäminen

1. Edellä 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua rajaa sovelletaan samaan luottolaitokseen tehtyihin talletuksiin, riippumatta talletusten määrästä, valuutasta ja sijainnista unionissa.
2. Kunkin tallettajan osuus yhteistilillä otetaan huomioon 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua rajaa laskettaessa.

Ellei erityismääräyksiä ole, tili jaetaan tasan tallettajien kesken.

Jäsenvaltiot voivat säätää, että sellaisen tilin talletukset, johon vähintään kahdella henkilöllä on sellaisen yhtiön osakkaina tai sellaisen yhdistyksen tai vastaavan yhteisön jäsenenä oikeus, joka ei ole oikeushenkilö, voidaan 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun rajan laskemiseksi ryhmitellä ja käsitellä siten kuin ne olisivat yhden tallettajan tekemiä.

3. Jos tallettajalla ei ole täysimääräistä oikeutta tilille talletettuihin summiin, saa vakuusturvan se henkilö, jolla on niihin täysimääräinen oikeus, jos tämä henkilö on tunnistettu tai tunnistetaan ennen sitä ajankohtaa, jona toimivaltaiset viranomaiset tekevät 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan i alakohdassa tarkoitettun määrityksen tai jona oikeusviranomainen tekee 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdassa tarkoitettun päätöksen. Jos on olemassa useita oikeudenomistajia, otetaan huomioon kunkin osuus summien hallintaa säätelevien säännösten mukaisesti 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua rajaa laskettaessa.

4. Korvattavan määrän laskennassa käytettävä viitepäivä on se päivä, jona toimivaltaiset viranomaiset tekevät 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan i alakohdassa tarkoitettun määrityksen tai jona oikeusviranomainen antaa 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdassa tarkoitettun päätöksen. Korvattavaa määrää laskettaessa ei oteta huomioon tallettajan luottolaitokselle olevia velkoja **lukuun ottamatta tallettajan velkoja, jotka lankeavat maksettaviksi viitepäivänä.** [tark. 70]

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että talletusten vakuusjärjestelmät voivat milloin tahansa pyytää luottolaitosta ilmoittamaan niille kunkin tallettajan talletusten kokonaismäärän.

6. Korkeus, joka on kertynyt talletuksista siihen päivään saakka, jona toimivaltaiset viranomaiset tekevät 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan i alakohdassa tarkoitettun määrityksen tai jona oikeusviranomainen antaa 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdassa tarkoitettun päätöksen, mutta jota ei ole hyvitetty kyseisenä päivänä, on korvattava talletusten vakuusjärjestelmästä. Edellä 5 artiklan 1 kohdassa mainittua rajaa ei saa ylittää.

Jos korko riippuu toisen rahoitusvälineen arvosta eikä sitä voida sen vuoksi määrittää vaarantamatta korvauksen suorittamista 7 artiklan 1 kohdassa mainitun määräajan kuluessa, koron korvaaminen on rajoitettava kansallisen lainsäädännön mukaiseen viivästyskorkoon.

Torstai 16. helmikuuta 2012

7. Jäsenvaltiot voivat päättää, että tiettyjen luokkien talletuksia, joilla on kansallisessa lainsäädännössä määritelty sosiaalinen tarkoitus ja joista kolmas osapuoli on antanut valtioneuvoston mukaisen vakuuden, ei oteta huomioon määritettäessä 1 kohdassa tarkoitettujen, saman tallettajan samaan luottolaitokseen tekemien talletusten kokonaismäärää. Tällaisissa tapauksissa kolmannen osapuolen antama vakuus on rajoitettava 5 artiklan 1 kohdassa vahvistettuun talletussuojaan.

7 a. Jäsenvaltiot voivat päättää, että 7 artiklan 1 kohdan mukaista korvausta varten yhden tallettajan samassa luottolaitoksessa olevia talletuksia ei yhdistetä, mikäli jäsenvaltion lainsäädäntö sallii, että luottolaitokset esiintyvät eri nimillä. Samassa ja samalla tuotemerkillä esiintyvissä luottolaitoksessa olevat talletukset ryhmitellään, ja näihin talletuksiin sovelletaan 5 artiklan 1 kohdan mukaista talletussuojan tasoa. Mikäli tällä laskentatavalla päädytään suurempaan suojattujen talletusten summaan tallettajaa ja luottolaitosta kohti kuin 5 artiklassa on säädetty, korotetaan 9 ja 11 artiklassa määriteltyjä, vakuusjärjestelmille maksettavia maksuja vastaavasti.

Mikäli jäsenvaltio päättää olla sallimatta erillistä talletusten suojaa saman luottolaitoksen eri tuotemerkin osalta, tällöin luvanhaltijalla ja tuotemerkeillä ei ole erillisiä vakuuksia. Saman luottolaitoksen eri tuotemerkeille tehtyjen talletusten rajat ylittävä ryhmittely ei ole mahdollista.

Tätä säännöstä soveltavista jäsenvaltioista peräisin olevat luottolaitokset eivät voi tarjota tällaista talletussuojaa sellaisissa jäsenvaltioissa toimivissa haaraliikkeissään, joissa luottolaitokset eivät saa esiintyä eri toiminimillä. [tark. 71]

7 artikla

Korvaaminen

1. Talletusten vakuusjärjestelmistä on voitava korvata talletukset, joita ei kyetä maksamaan, ~~7 päivän~~ **viiden työpäivän mutta vähintään viikon** kuluessa siitä päivästä, jona toimivaltaiset viranomaiset tekevät 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan i alakohdassa tarkoitettua määrityksen tai jona oikeusviranomainen antaa 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdassa tarkoitettua päätöksen.

Jäsenvaltiot voivat päättää, että 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin talletuksiin sovelletaan pidempää korvausaikaa. Kyseinen aika saa kuitenkin olla enintään kolme kuukautta siitä päivästä, jona toimivaltaiset viranomaiset tekevät 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan i alakohdassa tarkoitettua määrityksen tai jona oikeusviranomainen antaa 2 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdassa tarkoitettua päätöksen.

Jäsenvaltiot voivat sallia, että 20 työpäivän pituista korvausten maksuaikaa sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2016 asti, mikäli toimivaltaiset viranomaiset ovat perusteellisen tarkistuksen jälkeen todenneet, että talletusten vakuusjärjestelmät eivät vielä pysty takaamaan korvausten maksua viiden työpäivän ja enintään viikon kuluessa.

Tallettajalle, jolla ei ole 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti täysimääräistä oikeutta kyseisille tileille talletettuihin summiin, on maksettava korvaus ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua määräajassa. Kyseinen korvaus on otettava huomioon, kun korvauksia maksetaan henkilöille, joilla on täysimääräiset oikeudet.

1 a. Jos jäsenvaltiot ovat sallineet 20 työpäivän pituisen korvausten maksuajan soveltamisen 31 päivään joulukuuta 2016 asti, tallettajalle maksetaan hänen pyynnöstään talletusten vakuusjärjestelmästä viiden työpäivän ja enintään viikon kuluessa 5 000 euron kertakorvaus hänen tekemästään takaisinmaksuun oikeutetusta talletuksesta. [tark. 150/rev]

Torstai 16. helmikuuta 2012

1 b. Edellä 1 kohdassa säädettyjen korvausten maksamista voidaan lykätä jos:

- a) henkilön laillisesta oikeudesta saada korvaus vallitsee epäselvyys, tai talletukseen kohdistuu oikeustoimia;
- b) talletukseen kohdistuu kansallisten hallitusten tai kansainvälisten elinten määrittämiä rangaistuksia;
- c) talletuksiin ei ole liittynyt mitään toimintaa viimeisten 24 kuukauden aikana (tili on käyttämättömänä);
- d) määrä katsokaan osaksi tilapäisesti korkeaa saldoa 5 artiklan 1 a kohdassa määritellyn mukaisesti;
- e) maksettava määrä maksetaan kotijäsenvaltion talletusten vakuusjärjestelmästä 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti. [tark. 75]

2. Korvaukset maksetaan tallettajille ilman, että sitä tarvitsee pyytää talletusten vakuusjärjestelmiltä. Tätä varten luottolaitoksen on toimitettava talletuksia ja tallettajia koskevat tarpeelliset tiedot heti, kun vakuusjärjestelmä sitä pyytää.

3. Talletusten vakuusjärjestelmän ja tallettajan välinen kirjeenvaihto laaditaan ~~sen jäsenvaltion~~ **sillä EU:n virallisella kielellä, jota luottolaitos, jossa vakuutettu talletus sijaitsee, käyttää viestinnässään tallettajan kanssa, tai sen puuttuessa sen jäsenvaltion** yhdellä tai useammalla virallisella kielellä, jossa vakuutta koskeva talletus sijaitsee. Jos pankki harjoittaa toimintaansa suoraan toisessa jäsenvaltiossa eikä ole perustanut sinne sivukonttoreita, tiedot on annettava kielellä, jonka tallettaja on valinnut avatessaan tiliä. [tark. 76]

4. Edellä 1 kohdassa vahvistetun määräajan estämättä, jos tallettaja tai muu henkilö, jolla on oikeuksia tilillä oleviin summiin tai niitä koskevia etuja, on asetettu syytteeseen rahanpesua koskevasta rikoksesta, sellaisena kuin se määritellään direktiivin 2005/60/EY ~~1 artiklassa~~ **1 artiklan 2 kohdassa**, vakuusjärjestelmä voi lykätä **tallettajaan liittyviä** maksuja **tilapäisesti** oikeuden päätöstä odotettaessa. [tark. 77]

4 a. Korvauksia ei makseta, jos talletuksiin ei ole liittynyt mitään toimintaa viimeisten 24 kuukauden aikana ja jos talletuksen arvo on alhaisempi kuin korvauksen maksamisesta aiheutuvat hallinnolliset kulut. [tark. 78]

8 artikla

Talletusten vakuusjärjestelmiä vastaan esitetyt vaatimukset

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tallettajan korvausoikeus voi olla talletusten vakuusjärjestelmää vastaan nostetun kanteen kohteena. [tark. 79, ei vaikuta suomenkieliseen versioon]

2. ~~Jollei 3 kohdasta muuta johdu,~~ Järjestelmillä, jotka maksavat **kansallisia** vakuuskorvauksia, on suoritettavana maksuja vastaava sijaantulo-oikeus tallettajien oikeuksiin selvitysmenettelyissä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muita kansallisessa lainsäädännössä niille annettuja oikeuksia.

Oikeudet, joihin kuuluu tässä kohdassa tarkoitettu sijaantulo-oikeus, asetetaan etusijalle heti 1 kohdassa tarkoitettujen tallettajan oikeuden jälkeen ja kaikkiin muihin selvitysmiestä vastaan oleviin oikeuksiin nähden. [tark. 80]

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. Jos talletusten vakuusjärjestelmä antaa lainaa toiselle järjestelmälle 10 artiklassa tarkoitetulla menetelmällä, lainaa antavalla talletusten vakuusjärjestelmällä on suorittamiensa maksujen suuruutta vastaava sijaantulo-oikeus tallettajien oikeuksiin selvitysmenettelyissä suhteessa lainattuun määrään.

Sijaantulo-oikeutta ei saa käyttää ennen kuin laina erääntyy 10 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti. Jos selvitysmenettely päättyy ennen kyseistä päivämäärää, sijaantulo-oikeus ulottuu lainaa ottavalle järjestelmälle maksettuihin selvityksen tuottoihin.

Oikeudet, joihin on tässä kohdassa tarkoitettu sijaantulo-oikeus, asetetaan etusijalle heti 1 kohdassa tarkoitettujen tallettajien oikeuden jälkeen ja kaikkiin muihin selvitysmiestä vastaan oleviin oikeuksiin nähden.

4. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa sen ajanjakson pituutta, jonka kuluessa tallettajat, joiden talletuksia ei ole korvattu järjestelmästä tai tunnustettu siinä 7 artiklan 1 kohdassa vahvistetun määräajan kuluessa, voivat vaatia talletustensa korvaamista. Tämä aikaraja määräytyy sen päivän mukaan, jona oikeudet, joihin talletusten vakuusjärjestelmä on 2 kohdan mukaisesti saanut sijaantulo-oikeuden, on kansallisen lainsäädännön mukaan kirjattava likvidaatiomenettelyssä.

Aikarajasta päättäessään jäsenvaltioiden on otettava huomioon, kuinka paljon aikaa talletusten vakuusjärjestelmä tarvitsee tällaisten vaatimusten keräämiseen ennen niiden kirjaamista.

9 artikla

Talletusten vakuusjärjestelmien rahoittaminen

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että talletusten vakuusjärjestelmillä on käytössään asianmukaiset järjestelmät mahdollisten sitoumustensa määrittämiseksi. Talletusten vakuusjärjestelmien käytettävissä olevien rahoitusvarojen on oltava oikeassa suhteessa näihin sitoumuksiin.

Talletusten vakuusjärjestelmien on hankittava käytettävissä olevat rahoitusvarat kannatusmaksulla, joka sen jäsenten on maksettava säännöllisesti ~~kunkin vuoden 30 päivänä kesäkuuta ja 30 päivänä joulukuuta~~ **vähintään kerran vuodessa**. Tämä ei estä hankkimasta lisärahoitusta muista lähteistä. Kertaluonteisten liittymismaksujen vaatiminen ei ole sallittua. [tark. 81]

Käytettävissä olevia rahoitusvaroja on oltava ainakin tavoitetasoa vastaava määrä. Jos rahoituskyky jää tavoitetason alapuolelle, kannatusmaksujen maksamista jatketaan siihen asti, kun tavoitetaso on jälleen saavutettu. **Säännöllisessä kannatusmaksussa on otettava huomioon suhdanteet ja sen on oltava vähintään 0,1 prosenttia suojatuista talletuksista. Kannatusmaksujen maksamisvelvollisuus koskee ainoastaan tilanteita, joissa talletusten vakuusjärjestelmän varojen määrä on tavoitetasoa pienempi.** Jos käytettävissä olevia varoja on **ensimmäisen tavoitetason saavuttamisen jälkeen varoilla maksettavien korvausten vuoksi** vähemmän kuin kaksi kolmasosaa tavoitetason mukaisesta määrästä, säännöllisen kannatusmaksun on oltava vähintään 0,25 prosenttia ~~suojakelpoisista~~ **suojatuista** talletuksista. [tark. 82]

2. ~~Järjestelmän sellaisten talletusten ja sijoitusten summa, jotka liittyvät yhteen yhteisöön, saa olla enintään 5 prosenttia järjestelmän käytettävissä olevista rahoitusvaroista.~~ **Talletusten vakuusjärjestelmien käytössä olevat varat on sijoitettava riskittömästi ja riittävän hajautetusti, ja ne saavat olla enintään 5 prosenttia järjestelmän käytettävissä olevista rahoitusvaroista, mikäli näitä talletuksia ja sijoituksia ei koske direktiivin 2006/48/EY liitteessä VI olevan I osan mukainen nollariskipainotus.** Yhtiöitä, jotka luetaan samaan konserniin neuvoston direktiivissä 83/349/ETY⁽¹⁾ tarkoitettujen konsolidoidun tilinpäätöksen laatimiseksi tai tunnustettujen kansainvälisten kirjanpitosääntöjen mukaisesti, pidetään ~~tätä rajaa laskettaessa~~ yhtenä yhteisönä. [tark. 83]

⁽¹⁾ Seitsemäs neuvoston direktiivi 83/349/ETY, annettu 13 päivänä kesäkuuta 1983, perustamissopimuksen 54 artiklan 3 kohdan g alakohdan nojalla, konsolidoiduista tilinpäätöksistä (EYVL L 193, 18.7.1983, s. 1).

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. Jos talletusten vakuusjärjestelmän käytettävissä olevat rahoitusvarat eivät riitä korvausten maksamiseen tallettajille, kun talletuksia ei kyetä maksamaan, sen jäsenten on maksettava ylimääräisiä kannatusmaksuja, jotka saavat olla enintään 0,5 prosenttia niiden suojakelpoisista suojuista talletuksista kalenterivuotta kohden. Nämä maksut on suoritettava yksi päivä ennen 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua aikarajaa. [tark. 84]

4. Edellä 1 ja 3 kohdassa tarkoitettu kannatusmaksuista kertynyt määrä saa olla enintään 1 prosentti suojakelpoisista suojuista talletuksista kalenterivuotta kohden. [tark. 85]

Toimivaltaiset viranomaiset voivat vapauttaa luottolaitoksen kokonaan tai osittain tilapäisesti 2 kohdassa tarkoitettua veloitteesta, jos 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen maksujen vaarantaisivat yhdessä niiden vaatimusten täyttämisen, joita muilla velkojilla on sitä vastaan. Vapautuksen saa myöntää enintään kuudeksi kuukaudeksi, mutta se voidaan uusua luottolaitoksen pyynnöstä. Kyseessä oleva summa peritään kannatusmaksuna myöhemmin silloin, kun maksut eivät enää vaaranna muiden velkojien vaatimusten täyttämistä. Tämän artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja rahoitusvaroja on käytettävä pääasiallisesti tallettajien suojaan ja tämän direktiivin mukaisten korvausten maksamiseen tallettajille. Käytettävistä rahoitusvaroista kolmasosa voidaan käyttää tämän direktiivin mukaisiin ehkäiseviin ja tukeviin toimenpiteisiin. Tässä tapauksessa talletusten vakuusjärjestelmä antaa toimivaltaiselle viranomaiselle kertomuksen, jossa osoitetaan, että kyseisiin toimenpiteisiin käytetyt varat eivät ylittäneet sallittua kolmasosaa käytettävistä rahoitusvaroista. [tark. 86]

5. Tämän artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja rahoitusvaroja on käytettävä pääasiallisesti tämän direktiivin mukaiseen korvausten maksamiseen tallettajille.

Niillä voidaan kuitenkin rahoittaa myös talletusten siirtoa toiseen luottolaitokseen, jos talletusten vakuusjärjestelmälle aiheutuvat kustannukset eivät ylitä kyseisessä luottolaitoksessa suojujen talletusten määrää. Tällöin talletusten vakuusjärjestelmän on yhden kuukauden kuluessa talletusten siirrosta annettava Euroopan pankkiviranomaiselle kertomus, jossa osoitetaan, että edellä tarkoitettua rajaa ei ole ylitetty. [tark. 87]

Jäsenvaltiot voivat sallia sen, että talletusten vakuusjärjestelmä käyttää rahoitusvarojaan pankkien maksukyvyttömyyden estämiseen, rajoittamatta kyseisten varojen käyttöä toiseen luottolaitokseen tapahtuvaan talletusten siirtoon, jos seuraavat edellytykset täyttyvät: [tark. 88]

a) järjestelmän rahoitusvarat ovat yli 1 prosenttia suojakelpoisista talletuksista tällaisen toimenpiteen jälkeen; [tark. 89]

b) talletusten vakuusjärjestelmä antaa yhden kuukauden kuluessa tällaisen toimenpiteen toteuttamista koskevasta päätöksestään Euroopan pankkiviranomaiselle kertomuksen, jossa osoitetaan, että edellä tarkoitettua rajaa ei ole ylitetty. [tark. 90]

Edellä a alakohdassa tarkoitettu prosenttimäärä voidaan tapauskohtaisesti vahvistaa 0,75 prosentin ja 1 prosentin välille, jos toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet siihen luvan kyseisen talletusten vakuusjärjestelmän esittämän perustellun pyynnön jälkeen. [tark. 91]

5 a. Talletusten vakuusjärjestelmät voivat käyttää käytettävissä olevista rahoitusvaroistaan ehkäiseviin ja tukeviin toimenpiteisiin 5 kohdassa säädettyä osuutta enemmän, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) talletusten vakuusjärjestelmällä on oltava soveltuvat järjestelmät, joilla se valvoo ja luokittelee siihen liittyneiden luottolaitosten riskit ja pystyy tarvittaessa vaikuttamaan niihin;

Torstai 16. helmikuuta 2012

- b) talletusten vakuusjärjestelmällä on käytössään tarvittavat menetelmät ja rakenteet ehkäisevien ja tukevien toimenpiteiden valintaa, toteuttamista ja seuranta varten;
- c) talletusten vakuusjärjestelmän myöntämät ehkäisevät ja tukevat toimenpiteet ovat sidottu vakuutetulle luottolaitokselle asetettuihin ehtoihin, joihin kuuluu vähintäänkin tehostetumpi riskivalvonta ja talletusten vakuusjärjestelmän laajennetut tarkistusoikeudet;
- d) järjestelmään kuuluvat luottolaitokset maksavat talletusten vakuusjärjestelmälleen ehkäiseviin ja tukeviin toimenpiteisiin käytetyt rahoitusvarat välittömästi ylimääräisinä kannatusmaksuina takaisin, mikäli tallettajille on maksettava korvauksia ja talletusten vakuusjärjestelmän rahoitusvarat ovat alle kaksi kolmasosaa tavoitetasosta; ja
- e) toimivaltainen viranomainen on varmistanut talletusten vakuusjärjestelmään liittyneiden luottolaitosten kyvyn maksaa d alakohdan mukaisia ylimääräisiä kannatusmaksuja. [tark. 92]

5 b. Rahoitusvaroja voidaan käyttää myös luottolaitosten hallittuihin kriisintarkkaisuun toimenpiteisiin, mikäli talletusten vakuusjärjestelmän kulut eivät ylitä kyseisen luottolaitoksen suojattujen talletusten arvoa. Kun kriisintarkkaus tapahtuu tällä tavoin, talletusten vakuusjärjestelmän on yhden kuukauden kuluessa talletusten siirrosta annettava Euroopan pankkiviranomaiselle kertomus, jossa vahvistetaan, että kulut eivät ylitä suojattujen talletusten arvoa. [tark. 93]

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että talletusten vakuusjärjestelmillä on käytössään asianmukaiset vaihtoehtoiset rahoitusjärjestelyt, joiden avulla ne voivat tarvittaessa hankkia lyhyen aikavälin rahoitusta täyttääkseen niitä vastaan esitetyt vaatimukset.

7. Jäsenvaltioiden on joka kuukausi neljä kertaa vuodessa ilmoitettava Euroopan pankkiviranomaiselle kulloisessakin jäsenvaltiossa alueellaan olevien suojakelpoisten talletusten ja suojattujen talletusten määrä sekä jäsenvaltioiden talletusten vakuusjärjestelmien käytettävissä olevien rahoitusvarojen määrä. Toimivaltainen viranomaisen on vahvistettava nämä tiedot, ja ne on toimitettava yhdessä kyseisen vahvistuksen kanssa Euroopan pankkiviranomaiselle kymmenen päivän kuukauden kuluessa kunkin kuukauden lopusta. [tark. 94]

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja tietoja julkaistaan talletusten vakuusjärjestelmien ja Euroopan pankkiviranomaisen verkkosivustolla vähintään kerran vuodessa. [tark. 95]

7 a. Talletusten vakuusjärjestelmän on noudatettava erityisiä hallintosääntöjä, ja sille on perustettava erityinen komitea, joka koostuu talletusten vakuusjärjestelmän korkeista edustajista, sen jäsenistä ja asiaankuuluvista viranomaisista, jotka työskentelevät yhdessä ja päättävät saatavilla olevien rahoitusvarojen sijoittamisen avoimista suuntaviivoista. Näissä suuntaviivoissa on otettava huomioon sijoitusten keston, laadun, hajauttamisen ja vastaavuussuhteiden sopeuttamisen kaltaiset tekijät. [tark. 96]

10 artikla

Talletusten vakuusjärjestelmien välinen lainaaminen

1. Järjestelmällä on oikeus lainata unionissa kaikilta muilta 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilta talletusten vakuusjärjestelmiltä, Jäsenvaltiot voivat sallia, että talletusten vakuusjärjestelmät myöntävät vapaaehtoisesti luottoa toisille talletusten vakuusjärjestelmille Euroopan unionin sisällä, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät: [tark. 97]

- a) lainaa ottava järjestelmä ei voi täyttää 8 artiklan 1 kohdasta johtuvia velvoitteitaan 9 artiklan 5 kohdan soveltamisalaan kuuluvien ensimmäisen ja toisen alakohdan mukaisten aiempien maksujen vuoksi; [tark. 87]

Torstai 16. helmikuuta 2012

- b) a alakohdassa kuvattu tilanne johtuu 9 artiklassa tarkoitettujen käytettävissä olevien rahoitusvarojen puutteesta;
- c) lainaa ottava järjestelmä on turvautunut 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin ylimääräisiin kannatusmaksuihin;
- d) lainaa ottava järjestelmä sitoutuu oikeudellisesti siihen, että lainatut varat käytetään 8 artiklan 1 kohdan mukaisten vaatimusten täyttämiseen;
- e) lainaa ottava järjestelmä ei ole jo velvollinen maksamaan takaisin tämän artiklan mukaista lainaa muille talletusten vakuusjärjestelmille;
- f) lainaa ottava järjestelmä ilmoittaa **toimivaltaiselle viranomaiselle**, kuinka suurta rahamäärää pyydetään; **[tark. 98]**
- g) lainan kokonaismäärä saa olla enintään 0,5 prosenttia lainaa ottavan järjestelmän ~~suojakelpoisista suo-~~**jatuista** talletuksista; **[tark. 99]**
- h) lainaa ottava järjestelmä tiedottaa asiasta viipymättä Euroopan pankkiviranomaiselle ja ilmoittaa, millä perusteilla a–h alakohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät ja kuinka suurta rahamäärää pyydetään.

~~Ensimmäisen alakohdan f alakohdassa tarkoitettu rahamäärä määritetään seuraavasti:~~

~~[8 artiklan 1 kohdan nojalla korvattavien suojuuttujen talletusten määrä] — [käytettävissä olevat rahoitusvarat + 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen ylimääräisten kannatusmaksujen enimmäismäärä]. **[tark. 100]**~~

Muut talletusten vakuusjärjestelmät toimivat lainaa antavina järjestelminä. Tätä varten jäsenvaltioiden, joihin on sijoittautunut useampi kuin yksi järjestelmä, on nimettävä yksi järjestelmä toimimaan kyseisen jäsenvaltion lainaa antavana järjestelmänä ja ilmoitettava asiasta Euroopan pankkiviranomaiselle. Jäsenvaltiot voivat päättää, maksavatko muut samaan jäsenvaltioon sijoittautuneet talletusten vakuusjärjestelmät lainaa antavalle järjestelmälle korvauksia ja millä tavoin ne maksetaan. **[tark. 101]**

Talletusten vakuusjärjestelmät, joiden on maksettava tämän artiklan mukainen laina takaisin muille talletusten vakuusjärjestelmille, eivät saa antaa lainaa muille talletusten vakuusjärjestelmille.

2. Lainalle asetetaan seuraavat ehdot:

- a) ~~Kunkin järjestelmän antaman lainan määrän on oltava verrannollinen suojakelpoisten talletusten määrään kyseisessä järjestelmässä, kun lainaa ottavaa järjestelmää ja a alakohdassa tarkoitettuja talletusten vakuusjärjestelmiä ei oteta huomioon. Määrät on laskettava tuoreimpien vahvistettujen 9 artiklan 7 kohdassa tarkoitettujen kuukausittaisten tietojen perusteella. **[tark. 102]**~~
- b) Lainaa ottavan järjestelmän on maksettava laina takaisin viimeistään viiden vuoden kuluttua. Se voi maksaa lainan takaisin vuotuisina erinä. Korkoa peritään vasta silloin, kun laina maksetaan takaisin.
- c) ~~Korko vastaa~~ **Koroksi on asetettava vähintään** Euroopan keskuspankin maksuvalmiusluoton ~~korkoa korko~~ laina-aikana. **[tark. 103]**

Torstai 16. helmikuuta 2012

c a) Lainaaja ilmoittaa Euroopan pankkiviranomaiselle alkuperäisen koron ja laina-ajan keston. [tark. 104]

3. Euroopan pankkiviranomaisen on vahvistettava, että ~~1 kohdassa 1 ja 2 kohdassa~~ tarkoitetut edellytykset ovat täyttyneet, sekä ilmoitettava ~~2 kohdan a alakohdan~~ mukaisesti lasketut määrät, jotka järjestelmien ~~on annettava lainaksi, ja 2 kohdan c alakohdan~~ mukainen alkuperäinen korko ja laina-aika. [tark. 105]

Euroopan pankkiviranomaisen on toimitettava antamansa vahvistus yhdessä 1 artiklan h alakohdassa tarkoitettujen tietojen kanssa lainaa antaville talletusten vakuusjärjestelmille. Näiden on saatava kyseinen vahvistus ja tiedot kahden työpäivän kuluessa. ~~Lainaa antavien talletusten vakuusjärjestelmien on viipymättä ja viimeistään kahden työpäivän kuluttua vahvistuksen ja tietojen saamisesta maksettava laina lainaa ottavalle järjestelmälle. [tark. 106]~~

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lainaa ottavan järjestelmän perimät kannatusmaksut riittävät siihen, että lainattu määrä maksetaan takaisin ja tavoitetaso saavutetaan uudelleen mahdollisimman pian.

11 artikla

Talletusten vakuusjärjestelmiin suoritettavien kannatusmaksujen laskeminen

1. Edellä 9 artiklassa tarkoitetut talletusten vakuusjärjestelmiin suoritettavat kannatusmaksut määritetään kunkin jäsenen osalta siihen kohdistuvan riskin suuruuden perusteella. Luottolaitosten on maksettava vähintään 75 prosenttia tai enintään ~~200 prosenttia~~ **250 prosenttia** siitä määrästä, joka keskimääräistä riskiä edustavan pankin olisi maksettava. Jäsenvaltiot voivat päättää, että 1 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen laitosten suojelujärjestelmien jäsenet suorittavat talletusten vakuusjärjestelmiin pienempiä kannatusmaksuja, joiden on kuitenkin oltava vähintään 37,5 prosenttia siitä määrästä, joka keskimääräistä riskiä edustavan pankin olisi maksettava.

Jäsenvaltiot voivat tarjota edullisempia kannatusmaksuja erityislainsäädännön piiriin kuuluvilla vähä-riskisillä aloilla. [tark. 107]

1 a. Jäsenvaltiot voivat sallia, että kaikkiin direktiivin 2006/48/EY 3 artiklan 1 kohdan mukaan samaan keskuslaitokseen kuuluviin luottolaitoksiin sovelletaan kokonaisuudessaan konsolidointiin perusteella keskuslaitokselle ja siihen kuuluville laitoksille määritettyä riskipainotusta. Jäsenvaltiot voivat edellyttää, että luottolaitosten on maksettava vähimmäissuuruinen kannatusmaksu niiden suojattujen talletusten määrästä riippumatta. [tark. 112]

2. ~~Jäsenen Liitteessä I ja II kuvataan jäseniin~~ kohdistuvan riskin suuruus määritetään ja kannatusmaksut lasketaan liitteessä I ja II esitettyjen osatekijöiden perusteella **suuruuden ja jäsenlaitosten talletusten vakuusjärjestelmälle suorittamien kannatusmaksujen standardoitu laskutapa.** [tark. 108]

3. Edellä 2 kohtaa ei sovelleta 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin talletusten vakuusjärjestelmiin. [tark. 109]

3 a. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, talletusten vakuusjärjestelmät voivat käyttää omia vaihtoehtoisia riskiperusteisia menetelmiään niiden jäseniin kohdistuvan talletusten vakuusjärjestelmään suoritettavien riskiperusteisten jäsenlaitosten kannatusmaksujen laskemiseksi. Maksujen laskeminen tapahtuu suhteessa jäsenten toimintariskiin ja siinä otetaan asianmukaisella tavalla huomioon eri liiketoimintamallien riskiprofiilit. Vaihtoehtoisissa menetelmissä voidaan ottaa huomioon myös taseen vastaavaa-puoli ja riski-indikaattorit, kuten omien varojen riittävyys, omaisuuserien laatu sekä maksuvalmius.

Torstai 16. helmikuuta 2012

Toimivaltaisten viranomaisten ja Euroopan pankkiviranomaisen on hyväksyttävä kaikki vaihtoehtoiset lähestymistavat, joiden on vastattava Euroopan pankkiviranomaisen 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti antamia ohjeita. Euroopan pankkiviranomainen tarkistaa säännöllisesti vähintään viiden vuoden välein ja aina talletusten vakuusjärjestelmän järjestelmän muuttuessa, onko ohjeita noudatettu. [tark. 110]

4. Komissiolle siirretään toimivaltaa liitteessä II olevan A osan mukaisten määritelmien ja menetelmien osatekijöiden yksilöimiseksi. Nämä sääntelystandardien luonnokset hyväksytään [EPV-asetuksen] 7 — 7 d artiklan mukaisesti. **Määritelmien tosiasiallisen yhdenmukaistamisen ja 1 ja 2 kohdassa esitetyn standardimenetelmän käyttöön ottamiseksi** Euroopan pankkiviranomainen voi laatia **laatii teknisten** sääntelystandardien luonnoksia, jotka annetaan. **Euroopan pankkiviranomainen voi tarvittaessa mukauttaa määritelmiä ja menetelmiä täyden vertailukelpoisuuden varmistamiseksi ja vääristävien elementtien välttämiseksi.**

Euroopan pankkiviranomainen toimittaa nämä teknisten sääntelystandardien luonnokset komissiolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012.

Komissiolle siirretään valta hyväksyä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tekniset sääntelystandardit asetuksen (EU) N:o 1093/2010 10–14 artiklan mukaisesti. [tark. 111]

4 a. Euroopan pankkiviranomainen ottaa riskinarvioinnissaan ja teknisten sääntelystandardien laadimisessa huomioon luottolaitosten käyttöönottamat hallintoon kohdistuvat valvontamenettelyt. Se huolehtii parhaita käytäntöjä koskevien esimerkkien levittämisestä Euroopan finanssivalvojen järjestelmän kautta. [tark. 113]

5. Euroopan pankkiviranomainen antaa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012 **asetuksen (EU) N:o 1093/2010 16 artiklan nojalla** ohjeet liitteessä II olevan B osan soveltamisesta [EPV-asetuksen 8 artiklan] **nojalla ja edellä 3 a kohdassa tarkoitettujen talletusten vakuusjärjestelmien kehittämistä vaihtoehtoisista riskiperusteisista menetelmistä. [tark. 114]**

12 artikla

Unionissa tehtävä yhteistyö

1. Vakuusjärjestelmät kattavat luottolaitosten muihin jäsenvaltioihin perustamien sivukonttoreiden tallettajat.

2. Vastaanottavan jäsenvaltion järjestelmän on maksettava kotijäsenvaltion järjestelmän puolesta korvaukset luottolaitosten toisiin jäsenvaltioihin perustamien sivukonttoreiden tallettajille tai sellaisissa jäsenvaltioissa olevien sivukonttoreiden tallettajille, joissa toisessa jäsenvaltiossa toimiluvan saanut luottolaitos harjoittaa toimintaa. Kotijäsenvaltion järjestelmän on **korvattava nämä maksut toimitettava tarvittavat varat etukäteen, jotta** vastaanottavan jäsenvaltion järjestelmälle **järjestelmä voi täyttää kotijäsenvaltion järjestelmän velvollisuuden ja maksaa korvaukset tallettajille 1 kohdan mukaisesti. [tark. 115]**

Vastaanottavan jäsenvaltion järjestelmän on myös annettava kyseisille tallettajille tietoja kotijäsenvaltion järjestelmän puolesta, ja sillä on oikeus vastaanottaa kyseisiltä tallettajilta kirjeenvaihtoa kotijäsenvaltion järjestelmän puolesta.

3. Jos luottolaitoksen jäsenyys järjestelmässä päättyy ja luottolaitos liittyy toiseen järjestelmään, kannatusmaksut, jotka on maksettu jäsenyyden peruuttamista **edeltävien kuuden kuukauden edeltävän vuoden** aikana, on korvattava tai siirrettävä kyseiseen toiseen järjestelmään, **mikäli kyse ei ole 9 artiklan 1 kohdan 3 alakohdassa säädettyistä korotetuista säännöllisistä maksuista tai 9 artiklan 3 kohdassa säädettyistä ylimääräisistä kannatusmaksuista.** Tätä ei sovelleta, jos luottolaitos on erotettu järjestelmästä 3 artiklan 3 kohdan nojalla. [tark. 116]

Torstai 16. helmikuuta 2012

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kotijäsenvaltion talletusten vakuusjärjestelmät vaihtavat 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuja tietoja vastaanottavan jäsenvaltion vastaavien järjestelmien kanssa. Tällöin sovelletaan mainitussa artikkelissa asetettuja rajoituksia.

Luottolaitosten, jotka aikovat siirtyä tämän direktiivin säännösten mukaisesti vapaaehtoisesti yhdestä talletusten vakuusjärjestelmästä toiseen, on annettava aikeistaan ilmoitus vähintään kuusi kuukautta aikaisemmin. Luottolaitoksen on jatkettava tämän ajanjakson ajan kannatusmaksujen maksamista alkuperäiselle talletusten vakuusjärjestelmälleen sekä ennako- että jälkirahoituksen osalta. [tark. 117]

5. Jotta voidaan helpottaa talletusten vakuusjärjestelmien välistä tehokasta yhteistyötä ottaen erityisesti huomioon tämä artikla ja 10 artikla, talletusten vakuusjärjestelmillä tai tarvittaessa toimivaltaisilla viranomaisilla on oltava voimassa olevat kirjalliset yhteistyösopimukset. Kyseisissä sopimuksissa on otettava huomioon direktiivissä 95/46/EY asetetut vaatimukset.

Talletusten vakuusjärjestelmien on ilmoitettava sopimusten olemassaolosta ja sisällöstä Euroopan pankkiviranomaiselle. Se voi antaa niistä lausuntoja asetuksen (EU) N:o 1093/2010 6 artiklan 2 kohdan f alakohdan ja 19 artiklan nojalla. Jos toimivaltaiset viranomaiset tai talletusten vakuusjärjestelmät eivät saa sopimusta tehdyksi tai jos sopimuksen tulkinnasta on erimielisyyttä, Euroopan pankkiviranomainen ratkaisee erimielisyydet asetuksen (EU) N:o 1093/2010 11 artiklan nojalla.

Tällaisten sopimusten puuttuminen ei vaikuta 8 artiklan 2 kohdan mukaisiin tallettajien vaatimuksiin tai tämän artiklan 3 kohdan mukaisiin luottolaitosten vaatimuksiin.

13 artikla

Kolmansiin maihin sijoittautuneiden luottolaitosten sivukonttorit

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, onko sellaisten luottolaitosten perustamien sivukonttoreiden, joiden kotipaikka on unionin ulkopuolella, (unionin ulkopuoliset luottolaitokset) antama suoja vastaava kuin tässä direktiivissä säädetty.

Jos näin ei ole, jäsenvaltiot voivat säätää, jollei direktiivin 2006/48/EY 38 artiklan 1 kohdasta muuta johdu, että sellaisten unionin ulkopuolisten luottolaitosten perustamat sivukonttorit osallistuvat niiden alueella voimassa olevaan talletusten vakuusjärjestelmään.

1 a. Euroopan pankkiviranomainen kehittää teknisten sääntelystandardien luonnoksia, joissa määritetään yleiset vastaavuusvaatimukset 1 kohdan soveltamista koskevan yhdenmukaistamisen varmistamiseksi.

Euroopan pankkiviranomainen toimittaa kyseiset teknisten sääntelystandardien luonnokset komissiolle viimeistään ... päivänä ...kuuta

Siirretään komissiolle valta hyväksyä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen teknisten sääntelystandardien asetuksen (EU) N:o 1093/2010 10–14 artiklan mukaisesti. [tark. 118]

2. Unionin ulkopuolisten luottolaitosten perustamien sivukonttoreiden, jotka eivät ole jossakin jäsenvaltiossa toimivan järjestelmän jäseniä, nykyiset ja mahdolliset tallettajat saavat luottolaitokselta kaikki asian kannalta merkitykselliset, sellaisia vakuussäännöksiä koskevat tiedot, joita sovelletaan heidän talletuksiinsa.

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen on oltava saatavilla sen jäsenvaltion yhdellä tai useammalla virallisella kielellä, jossa sivukonttori sijaitsee, **ja muilla kielillä, jos tallettaja niin pyytää ja sivukonttori pystyy täyttämään pyynnön**, kansallisessa lainsäädännössä esitetyllä tavalla, ja ~~ne laaditaan~~ selkeästi ja ymmärrettävästi. [tark. 151/rev]

14 artikla

Tallettajalle annettavat tiedot

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että luottolaitokset tarjoavat nykyisille ja mahdollisille tallettajille tietoja, joita nämä tarvitsevat **yksilöimään** sen talletusten vakuusjärjestelmän, johon laitos ja sen sivukonttorit kuuluvat unionissa yksilöimiseksi. Jos talletusta ei taata talletusten vakuusjärjestelmällä ~~4 artiklan~~ **4 artiklan 1 kohdan a–g alakohdan sekä i–k alakohdan ja 4 artiklan 2 kohdan** mukaisesti, luottolaitoksen on ilmoitettava tästä tallettajalle, **ja tällöin luottolaitoksen on tarjottava tallettajalle mahdollisuutta nostaa talletuksensa, mukaan lukien kaikki niille kertyneet korot ja edut, ilman, että häneltä peritään siitä maksua.** [tark. 119]

2. Mahdollisille tallettajille annettavat tiedot on esitettävä ennen talletusten vastaanottoa koskevan sopimuksen tekoa, ja mahdollisten tallettajien on ne allekirjoitettava. Tällöin on käytettävä liitteessä III olevaa mallia.

3. Tallettajille annettavat tiedot on esitettävä näiden tallettajien tilioitteissa. Tiedoissa on oltava vahvistus siitä, että talletukset ovat suojakelpoisia. Lisäksi niissä on viitattava liitteessä III olevaan tiedotteeseen ja ilmoitettava, mistä sen voi saada. **Liitteessä III oleva tiedote on myös liitettävä yhteen heidän kunkin tilioitteistaan vähintään kerran vuodessa.** Tiedoissa ~~voidaan~~ on myös ilmoittaa ilmoitettava asianomaisen tallettajien vakuusjärjestelmän verkkosivusto.

Talletusten vakuusjärjestelmän verkkosivuston on sisällettävä tarvittavat tiedot tallettajista ja erityisesti tässä direktiivissä säädetyistä talletusten vakuuksiin liittyviä menettelyitä ja ehtoja koskevista säännöksistä. [tark. 120]

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen on oltava saatavilla sen jäsenvaltion yhdellä tai useammalla virallisella kielellä, jossa sivukonttori sijaitsee, kansallisessa lainsäädännössä esitetyllä tavalla, **ja muilla kielillä, jos tallettaja niin pyytää ja sivukonttori pystyy täyttämään pyynnön.** [tark. 121]

5. Jäsenvaltioiden on rajoitettava ~~1 kohdassa~~ **1, 2 ja 3 kohdassa** tarkoitettujen tietojen käyttö mainostarkoituksiin pelkkään asialliseen mainintaan järjestelmästä, jolla mainoksessa mainittu tuote taataan. [tark. 122]

Luottolaitosten, jotka ovat jonkin 1 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen järjestelmän jäseniä, on asianmukaisesti **ja helppotajuisesti** tiedotettava tallettajille järjestelmän **talletusten vakuusjärjestelmän** toiminnasta. **Luottolaitosten on samanaikaisesti tarjottava tallettajille tietoa enimmäiskorvauksesta sekä talletusten vakuusjärjestelmää koskevista muista seikoista.** Tiedoissa ei saa olla mainintaa rajoittamattomasta talletussuojasta. [tark. 123]

6. Jos luottolaitokset sulautuvat, sulautumisesta on ilmoitettava niiden tallettajille vähintään yksi kuukausi ennen kuin siitä tulee lainvoimainen. Tallettajille on ilmoitettava, että sulautumisen tullessa voimaan kaikki talletukset, joita kyseisillä tallettajilla on kussakin sulautuvassa pankissa, kerätään sulautumisen jälkeen yhteen, jotta voidaan määrittää niiden suoja talletusten vakuusjärjestelmässä. **Tallettajille on annettava kolme kuukautta aikaa sulautumisesta ilmoittamisesta siirtää talletuksensa, mukaan lukien kaikki kertyneet korot ja edut, siltä osin kuin ne ylittävät 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua talletussuojan, toiseen pankkiin tai pankin sivukonttoriin ilman, että häneltä peritään siitä maksua.** Näiden kolmen kuukauden aikana, jos 5 artiklan 1 kohdassa asetettu määrä ylittyy, suoja määräytyy siten, että 5 artiklan 1 kohdassa asetettu määrä kerrotaan sulautettujen luottolaitosten lukumäärällä. [tark. 124]

Torstai 16. helmikuuta 2012

6 a. Jos luottolaitos eroaa tai se erotetaan talletusten vakuusjärjestelmästä, eronneen luottolaitoksen on tiedotettava asiasta tallettajilleen kuukauden kuluessa. [tark. 125]

7. Jos tallettaja käyttää verkkopankkia, tässä direktiivissä edellytetyt tiedot on ilmoitettava sähköisesti sopivalla tavalla sillä tavoin, että tallettaja saa ne tietoonsa, tai paperilla tallettajan valinnan mukaan. [tark. 126]

7 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava asianmukaiset toimenpiteet, joiden avulla talletusten vakuusjärjestelmä voi jakaa tietoja ja viestiä tehokkaasti muiden talletusten vakuusjärjestelmien, niihin kuuluvien luottolaitosten sekä asiasta vastaavien toimivaltaisten viranomaisten kanssa heidän omalla oikeusalueellaan sekä tarvittaessa muissa maissa sijaitsevien virastojen kanssa. [tark. 127]

15 artikla

Luettelo toimiluvan saaneista luottolaitoksista

Komissio ilmoittaa avoimesti kunkin luottolaitoksen aseman suhteessa tähän direktiiviin toimiluvan saaneiden luottolaitosten luettelossa, joka sen on direktiivin 2006/48/EY 14 artiklan mukaan laadittava. [tark. 128]

16 artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädetyn edellytyksin.

1 a. Siirretään komissiolle valta antaa 5 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuja delegoituja säädöksiä määräämättömäksi ajaksi ... päivänä ...kuuta ... (*).

1 b. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 5 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai päätöksessä mainittuna myöhempänä päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.

2. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, se antaa säädöksen tiedoksi samanaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

~~3. Komissiolle siirrettyyn valtaan antaa delegoituja säädöksiä sovelletaan 17 ja 18 artiklassa säädettyjä ehtoja. Edellä olevan 5 artiklan 7 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta määräaika jatketään kolmella kuukaudella. [tark. 129]~~

Article 17

~~Säädösvallan siirron peruuttaminen~~

~~1. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 16 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron.~~

(*) Tämän direktiivin voimaantulopäivä.

Torstai 16. helmikuuta 2012

2. Toimielin, joka on aloittanut sisäisen menettelyn päättääkseen, peruuttaako se säädösvallan siirron, pyrkii ilmoittamaan asiasta toiselle toimielimelle ja komissiolle kohtuullisen ajan kuluessa ennen lopullisen päätöksen tekemistä sekä ilmoittaa samalla, mitä siirrettyä säädösvaltaa mahdollinen peruuttaminen koskee ja mainitsee peruuttamisen mahdolliset syyt.

3. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan päätöksessä mainitun säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan joko välittömästi tai jonakin myöhempanä, siinä mainittuna päivänä. Se ei vaikuta aiemmin annettujen delegoitujen säädösten voimassaoloon. Se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä. [tark. 130]

18 artikla

Delegoitujen säädösten vastustaminen

1. Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat vastustaa delegoitua säädöstä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun säädös on annettu tiedoksi. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa pidennetään yhdellä kuukaudella.

2. Jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole määräajan päättyessä vastustanut delegoitua säädöstä, se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja se tulee voimaan säädöksessä mainittuna päivänä.

Delegoitu säädös voidaan julkaista Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja se voi tulla voimaan ennen mainitun määräajan päättymistä, jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ilmoittaneet komissiolle aikomuksestaan olla vastustamatta säädöstä.

3. Jos Euroopan parlamentti tai neuvosto vastustaa delegoitua säädöstä, se ei tule voimaan. Säädöstä vastustava toimielin esittää syyt, miksi se vastustaa delegoitua säädöstä. [tark. 131]

19 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Edellä 9 artiklassa tarkoitetut talletusten vakuusjärjestelmiin suoritettavat kannatusmaksut on jaettava mahdollisimman tasaisesti, kunnes 9 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettu tavoitetaso on saavutettu. [tark. 132]

1 a. Jos talletusten vakuusjärjestelmä ei voi määrittää järjestelmään kuuluvien luottolaitosten suojattuja talletuksia tämän direktiivin tullessa voimaan, tavoitetaso perustuu 2 artiklan 1 kohdan h alakohdassa säädettyihin järjestelmän suojakelpoisiin talletuksiin. Suojattuja talletuksia sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015 alkaen kannatusmaksun perustana kaikkien talletusten vakuusjärjestelmien tavoitetasoihin. [tark. 133]

2. Jos tallettajilla on saman luottolaitoksen antamia velkakirjoja sekä omien vekselien tunnustamisesta ja velkakirjoista aiheutuvia vastattavia tai talletuksia, joiden olemassaolo voidaan osoittaa ainoastaan muulla todistuksella kuin tilioitteella jotka kuuluvat haltijalle eivätkä nimetyille henkilölle, taikka talletuksia, joiden pääomaa ei voida maksaa takaisin nimellisarvon mukaisesti tai joiden pääoma voidaan maksaa takaisin nimellisarvon mukaisesti ainoastaan luottolaitoksen tai kolmannen osapuolen antaman erityisen vakuuden tai sopimuksen perusteella, kyseisille tallettajille on ilmoitettava, että heidän talletuksiaan ei enää suojata talletusten vakuusjärjestelmällä.

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. Jos tiettyjä talletuksia ei enää suojata kokonaan tai osittain talletusten vakuusjärjestelmillä sen jälkeen, kun tämä direktiivi tai direktiivi 2009/14/EY on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä, jäsenvaltiot voivat sallia, että näitä talletuksia suojataan 31 päivään joulukuuta 2014 saakka, jos kyseiset talletukset on tehty ennen 30 päivää kesäkuuta 2010. Jäsenvaltioiden on varmistettava 31 päivän joulukuuta 2014 jälkeen, että mistään järjestelmästä ei tarjota suurempia tai laajempia vakuuksia kuin tässä direktiivissä säädetään, riippumatta siitä, milloin talletukset on tehty.

4. Komissio antaa viimeistään ~~31 päivänä joulukuuta 2015~~ **2 päivänä tammikuuta 2014, jolloin tarkistetaan myös**, Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen ja tarvittaessa säädösehdotuksen ~~sen selvittämiseksi, pitäisikö nykyiset talletusten vakuusjärjestelmät korvata yhdellä unionin laajuisella järjestelmällä, jossa selvitetään, miten unionissa toimivat talletusten vakuusjärjestelmät toimivat Euroopan pankkiviranomaisen johdolla yhteistyössä eurooppalaisessa talletusten vakuusjärjestelmässä sellaisten riskien estämiseksi, jotka aiheutuvat rajatylittävästä toiminnasta ja talletusten suojaamiseksi tällaisilta riskeiltä.~~ [tark. 134]

5. Komissio antaa yhteistyössä Euroopan pankkiviranomaisen kanssa Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2015 kertomuksen tämän direktiivin täytäntöönpanon edistymisestä. Kertomuksessa olisi erityisesti selvitettävä: ~~voidaanko tavoitetaso määrittää~~

- ~~tavoitetasoa~~ suojattujen talletusten perusteella ~~heikentämättä samalla arvioimalla pidettävän prosenttimäärän tai muiden sääntelyvaihtoehtojen asianmukaisuutta; tässä yhteydessä tavoitetason on vastattava direktiivin 2006/48/EY 80 artiklan 8 kohdassa tarkoitetun lainmukaisen tai sopimuksellisen suojajärjestelmän tai laitoksen suojajärjestelmän viimeisten kymmenen vuoden aikana maksamatta jääneitä talletuksia;~~
- ~~sääntelyä koskevien velvoitteiden kumulatiivista vaikutusta luottolaitoksiin, kuten omia varoja koskevia vaatimuksia;~~
- ~~talletusten vakuusjärjestelmää koskevan lainsäädännön keskinäisiä yhteyksiä kriisinhallintaa koskevan tulevan lainsäädännön kanssa;~~
- ~~vaikutusta pankkitoiminnan mallien monimuotoisuudelle, kun tarkoitus on suojella sitä;~~
- ~~tallettajien nykyisen suojan riittävyttä.~~

Kaikki nämä toimet toteutetaan siten, että valvotaan tallettajien suojaa. [tark. 135]

20 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava ~~1 artiklan, 2 artiklan 1 kohdan a, c, d, f ja h m alakohdan, 2 artiklan 2 kohdan, 3 artiklan 1, 3 ja 5-7 kohdan, 4 artiklan 1 kohdan d k alakohdan, 5 artiklan 2-5 kohdan, 6 artiklan 4-7 kohdan, 7 artiklan 1-3 kohdan, 8 artiklan 2-4 kohdan, 9-11 artiklan, 12 artiklan, 13 artiklan 1 ja 2 kohdan, 14 artiklan 1-3 kohdan ja 5-7 kohdan ja 19 artiklan sekä liitteiden I-III tämän direktiivin~~ noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko. [tark. 136]

Torstai 16. helmikuuta 2012

~~Poiketen siitä, mitä ensimmäisessä alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on saatettava 9 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan, 9 artiklan 3 kohdan ja 10 artiklan noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2020. [tark. 137]~~

~~Poiketen siitä, mitä ensimmäisessä alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on saatettava 7 artiklan 1 kohdan ja 9 artiklan 5 kohdan noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013. Edellä 9 artiklan 5 kohdan a alakohdassa mainittua prosenttimäärää suojakelpoisista talletuksista ei kuitenkaan sovelleta ennen 1 päivää tammikuuta 2014. Prosenttimäärä, jota sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2017 saakka, on 0,5 prosenttia. Mainitun päivään jälkeen sovelletaan 0,75:tä prosenttia 31 päivään joulukuuta 2020 saakka. [tark. 138]~~

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä tällainen viittaus. Niissä on myös mainittava, että voimassa oleviin lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin sisältyviä viittauksia tällä direktiivillä kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset ja maininnat tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

21 artikla

Kumoaminen

Kumotaan direktiivi 94/19/EY ja sen muutokset 31 päivästä joulukuuta 2012, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden velvoitteita, jotka liittyvät määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava liitteessä IV mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä ja sovellettava niitä.

Viittauksia kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä V olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

22 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sovelletaan 2 artiklan 1 kohdan b, e ja g alakohtaa, 4 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohtaa, 5 artiklan 1 kohtaa, 6 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa, 7 artiklan 4 kohtaa, 8 artiklan 1 kohtaa, 12 artiklan 1 kohtaa, 13 artiklan 3 kohtaa, 14 artiklan 4 kohtaa ja 15–18 artiklaa 1 päivästä tammikuuta 2013 alkaen.

23 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty [...]

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

Torstai 16. helmikuuta 2012

LIITE I

Talletusten vakuusjärjestelmiin suoritettavien riskiperusteisten kannatusmaksujen määrittäminen

1. Käytetään seuraavia kaavoja:

a) jäsenen riskiperusteisten kannatusmaksujen määrä

$$C_i = TC * RS_i$$

b) jäsenen riskiosuus

$$RS_i = \frac{RA_i}{\sum_{k=1}^n RA_k}$$

c) jäsenen kannatusmaksun riskipainotettu määrä

$$RA_i = CB * \beta_i$$

jossa

C_i on talletusten vakuusjärjestelmän i:n jäsenen kannatusmaksun määrä

TC on järjestelmään kerättävien kannatusmaksujen kokonaismäärä

RS_i on i:n jäsenen riskiosuus

RA_i on i:n jäsenen kannatusmaksun riskipainotettu määrä

RA_k on kunkin n jäsenen kannatusmaksujen riskipainotetut määrät

CB on kannatusmaksupohja (eli viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2015 alkaen suojatut talletukset tai niin kauan kuin niitä ei voida laskea kaikille vakuusjärjestelmän jäsenlaitoksille, suojakelpoiset talletukset) [tark. 139]

β_i on i:nnele jäsenelle liitteen II mukaisesti annettu riskikerroin.

2. Käytetään seuraavia kaavoja:

a) jäsenen kokonaispistemäärä

$$\rho_i = \frac{3}{4} \rho_i^{\text{COR}} + \frac{1}{4} \rho_i^{\text{SUP}}$$

b) jäsenen osapistemäärä, joka on saatu perusindikaattoreista

$$\rho_i^{\text{COR}} = \frac{1}{4} [\rho_i^{\text{CA1}} + \rho_i^{\text{AQ1}} + \rho_i^{\text{P1}} + \rho_i^{\text{L1}}]$$

c) jäsenen osapistemäärä, joka on saatu lisäindikaattoreista

$$\rho_i^{\text{SUP}} = 1/n[\rho_i^{\text{X1}} + \rho_i^{\text{X2}} + \dots + \rho_i^{\text{Xn}}]$$

Torstai 16. helmikuuta 2012

jossa

 ρ_i on i:n jäsenen kokonaispistemäärä ρ_i^{COR} on i:n jäsenen osapistemäärä, joka on saatu perusindikaattoreista ρ_i^{SUP} on i:n jäsenen osapistemäärä, joka on saatu lisäindikaattoreista ρ_i^x on muuttuja, jolla arvioidaan i:n jäsenen riskiä liitteessä II esitetyn perusindikaattorin tai lisäindikaattorin osalta

x on tietyn perus- tai lisäindikaattorin symboli.

LIITE II

Riskiperusteisten kannatusmaksujen laskennassa käytettävät indikaattorit, pistemäärät ja riskipainotukset

A OSA

Perusindikaattorit

1. Riskiperusteisten kannatusmaksujen laskennassa käytetään seuraavia perusindikaattoreita:

Riskiluokka	Indikaattori	Suhde
Vakavaraisuus	Direktiivin 2006/48/EY 57 artiklan a–ca alakohtassa tarkoitetut omien varojen erät ja direktiivin 2006/48/EY 76 artiklassa tarkoitetut riskipainotetut omaisuuserät	Omat varat
		Riskipainotetut omaisuuserät
Varojen laatu	Järjestämättömät lainat	Järjestämättömät lainat
		Kokonaislainat
Kannattavuus	Riskipainotettu kokonaispääoman tuotto-% sentti [tark. 140]	Nettotulo
		Taseen loppusummien keskiarvo
Maksuvalmius	Jäsenvaltiot määrittävät, jollei 11 artiklan 4 kohdasta muuta johdu	

2. Seuraavia pistemääriä käytetään ilmentämään riskiprofiileja perusindikaattoreiden osalta:

Riskitaso	Vakavaraisuus	Varojen laatu	Kannattavuus	Maksuvalmius
Hyvin pieni riski	1	1	1	1
Pieni riski	2	2	2	2
Keskisuuri riski	3	3	3	3
Suuri riski	4	4	4	4
Hyvin suuri riski	5	5	5	5

Torstai 16. helmikuuta 2012

3. Jäsenelle annetaan seuraavat pistemäärät tietyn riskiluokan indikaattoreiden todellisten arvojen perusteella:

Osatekijä	Symboli (x)	$\rho^x = 1$	$\rho^x = 2$	$\rho^x = 3$	$\rho^x = 4$	$\rho^x = 5$
Vakavaraisuus	CA	$x > 12,3 \%$	$12,3 \% \geq x > 9,6 \%$	$9,6 \% \geq x > 8,2 \%$	$8,2 \% \geq x > 7 \%$	$x \leq 7 \%$
Varojen laatu	AQ	$x \leq 1 \%$	$1 \% < x \leq 2,1 \%$	$2,1 \% < x \leq 3,7 \%$	$3,7 \% < x \leq 6 \%$	$x > 6 \%$
Kannattavuus	P	$x > 1,2 \%$	$1,2 \% \geq x > 0,9 \%$	$0,9 \% \geq x > 0,7 \%$	$0,7 \% \geq x > 0,5 \%$	$x \leq 0,5 \%$
Maksuvalmius	L	Jäsenvaltiot voivat määrittää kunkin ρ^x -muuttujan kynnyksarvot, jollei 11 artiklan 4 kohdasta muuta johdu				

4. Jäsenelle annetaan seuraavat riskipainotukset (kertoimet) sen kokonaispistemäärän mukaan:

Kokonaispistemäärä (ρ)	$1 < \rho \leq 1,5$	$1,5 < \rho \leq 2,5$	$2,5 < \rho \leq 3,5$	$3,5 < \rho \leq 4,5$	$4,5 < \rho \leq 5$
Riskikerroin (β)	75 %	100 %	125 %	150 %	200 %

B OSA

Lisäindikaattorit

1. Jäsenvaltiot määrittävät Riskiperusteisten kannatusmaksujen laskennassa käytettävät lisäindikaattorit. Tähän tarkoitukseen voidaan käyttää **täydentävästi** joitakin tai kaikkia seuraavista indikaattoreista: [tark. 141]

Riskiluokka	Indikaattori/suhde	Määritelmä		
Vakavaraisuus	Kokonaispääoma	Kokonaispääoma		
		Riskipainotetut omaisuuserät		
	Ylimääräinen pääoma (*)	Ylimääräinen pääoma	tai	Ylimääräinen pääoma
	Taseen loppusumma	Riskipainotetut omaisuuserät		
Varojen laatu	Luottotappiovaraus	Luottotappiovaraus	tai	Luottotappiovaraus
		Nettokorkotuotto		Liiketoiminnan tuotot
	Riskipainotetut omaisuuserät	Riskipainotetut omaisuuserät		
		Taseen loppusumma		
Kannattavuus	Kulujen ja tuottojen suhde	Liiketoiminnan kulut		
		Liiketoiminnan tuotot		
	Nettokate	Nettokate		
		Kokonaispääoma		
Maksuvalmius	Jäsenvaltiot määrittävät, jollei 11 artiklan 5 kohdasta muuta johdu			

(*) Ylimääräinen pääoma = pääoma – direktiivin 2006/48/EY 57 artiklan a–h alakohdassa tarkoitettujen omien varojen.

Torstai 16. helmikuuta 2012

2. Seuraavia pistemääriä käytetään ilmentämään riskiprofiileja lisäindikaattoreiden osalta:

Riskitaso	Vakavaraisuus	Varojen laatu	Kannattavuus	Maksuvalmius
Hyvin pieni riski	1	1	1	1
Pieni riski	2	2	2	2
Keskisuuri riski	3	3	3	3
Suuri riski	4	4	4	4
Hyvin suuri riski	5	5	5	5

3. Jäsenelle annetaan seuraavat riskipainotukset (kertoimet) sen kokonaispistemäärän mukaan:

Kokonaispistemäärä (ρ)	$1 < \rho \leq 1,5$	$1,5 < \rho \leq 2,5$	$2,5 < \rho \leq 3,5$	$3,5 < \rho \leq 4,5$	$4,5 < \rho \leq 5$
Riskikerroin (β)	75 %	100 %	125 %	150 %	200 %

LIITE III

Tallettajalle annettavan tiedotteen malli

Jos luottolaitos **luottolaitoksenne** ei ole maksanut erääntyneitä talletuksia **talletuksianne** syistä, jotka liittyvät suoraan sen taloudelliseen tilanteeseen, **tallettajalle teille tallettajana** maksetaan korvaukset talletusten vakuusjärjestelmästä. [Tallettavan luottolaitoksen nimi]:n [tuotteen nimi] kuuluu yleisesti asianomaisen talletusten vakuusjärjestelmän antaman talletussuojan piiriin **talletusten vakuusjärjestelmästä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/.../EU (*) mukaisesti**. [tark. 142]

Korvaus on enintään 100 000 euroa pankkia kohden. Tämä tarkoittaa sitä, että kaikki samassa pankissa olevat talletukset **kerätään talletuksenne lasketaan** yhteen, jotta voidaan määrittää talletussuojan kattavuus. Jos **tallettajalla teillä** on esimerkiksi 90 000 euroa **säästötilillään talletustilillänne** ja **20 000 käyttötillään 40 000 käyttötillänne**, **hänelle teille** maksetaan takaisin vain 100 000 euroa. [tark. 143]

[Vain tapauskohtaisesti:] Näin menetellään myös silloin, kun pankki käyttää **asiakkailleen** eri toiminimiä. [Tallettavan pankin nimi] käyttää toiminnassaan myös seuraavia toiminimiä: [saman luottolaitoksen kaikki muut toiminimet]. Tämä tarkoittaa sitä, että kaikilla talletuksilla, jotka on tehty yhteen tai useampaan näistä toiminimistä, on yhteinen talletussuoja, joka on **kukin** enintään 100 000 euroa. [tark. 144]

Kun on kyse yhteistilistä, 100 000 euron ylärajaa sovelletaan jokaiseen talletajaan.

[Vain tapauskohtaisesti:] Jos talletukset ovat tilillä, johon vähintään kahdella henkilöllä on oikeus sellaisen yhtiön osakkaina tai sellaisen yhdistyksen tai vastaavan yhteisön jäsenenä, joka ei ole oikeushenkilö, talletukset kerätään yhteen ja niitä käsitellään siten, kuin ne olisivat yhden tallettajan tekemiä, määritettäessä enintään 100 000 euron talletussuojaa.

Talletusten vakuusjärjestelmillä suojataan yleensä kaikki yksityisasiakkaiden ja yritysten **[sikäli kuin koskee jäsenvaltiota: ja suojaa tarvitsevien paikallishallinnon viranomaisten]** tekemät talletukset. Tiettyjä talletuksia koskevat poikkeukset ilmoitetaan asianomaisen talletusten vakuusjärjestelmän verkkosivuilla **[asianomaisen talletusten vakuusjärjestelmän verkkosivusto]**. Lisäksi luottolaitoksenne ilmoittaa pyynnöstä, kuuluvatko tietyt talletustuotteet talletussuojan piiriin. Jos talletukset ovat suojattuja, **pankin luottolaitoksen on vahvistettava mainittava tämä tilotteissa tilotteissanne**. [tark. 145]

(*) Tämän direktiivin numero ja julkaisuviite.

Torstai 16. helmikuuta 2012

Talletusten vakuusjärjestelmä, joka vastaa talletussuojasta, on [nimi ja osoite, puhelin, sähköposti ja verkkosivusto]. Se korvaa talletukset (100 000 euroon saakka) ~~kuuden viikon~~ **viiden [vain tapauskohtaisesti: 20] työpäivän** kuluessa ja ~~31. joulukuuta 2013 alkaen yhden viikon kuluessa.~~ [Sikäli kuin asia koskee: Talletusten vakuutusjärjestelmälle osoitetun pyynnön perusteella teille maksetaan varoja 5 000 euroon asti viiden työpäivän kuluessa. Vuodesta 2017 alkaen talletuksenne korvataan (100 000 euroon asti) viiden työpäivän kuluessa.] [tark. 146]

Jos teille ei ole maksettu korvauksia ~~näiden edellä mainittujen~~ määräaikojen kuluessa, teidän on otettava yhteyttä talletusten vakuusjärjestelmään, koska korvausvaatimusten esittämisen määräaika ~~saattaa päättyä tietyn ajan kuluttua päättyy [jäsenvaltiossa sovellettava määräaika ja täsmällinen viittaus kansalliseen säädökseen ja artiklaan, joka kattaa nämä säännökset].~~ Lisätietoja on saatavissa seuraavilta sivuilta: [asianomaisen talletusten vakuusjärjestelmän verkkosivusto]. [tark. 147]

[Vain tapauskohtaisesti:] Talletuksesi taataan laitosten suojajärjestelmällä, [joka on tunnustettu/jota ei ole tunnustettu] talletusten vakuusjärjestelmäksi **Luottolaitoksenne on osa talletusten vakuusjärjestelmää.** Tämä tarkoittaa sitä, että kaikki ~~pankit~~ **laitokset**, jotka kuuluvat tähän järjestelmään, tukevat toisiaan estääkseen ~~pankin~~ ajautumisen maksukyvyttömyyteen. Jos pankki kuitenkin tulee maksukyvyttömäksi, talletuksenne korvataan 100 000 euroon saakka **kansallisessa lainsäädännössä tunnustetun talletusten vakuusjärjestelmän puitteissa.** [tark. 148]

LIITE IV

A OSA

Kumotut direktiivit ja niiden muutokset (21 artiklan mukaisesti)

Talletusten vakuusjärjestelmistä 30 päivänä toukokuuta 1994 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/19/EY

Talletusten vakuusjärjestelmästä annetun direktiivin 94/19/EY muuttamisesta talletussuojan tason ja korvausten maksuajan osalta 11 päivänä maaliskuuta 2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/14/EY

B OSA

Määräajat direktiivien saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä (21 artiklan mukaisesti)

Direktiivi	Kansallisen lainsäädännön osaksi saattamisen määräaika
94/19/EY	1.7.1995
2009/14/EY	30.6.2009
2009/14/EY (direktiivin 94/19/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2009/14/EY, 1 artiklan 3 kohdan i alakohdan toinen alakohta, 7 artiklan 1 a alakohta ja 3 kohta ja 10 artiklan 1 kohta)	31.12.2010

LIITE V

Vastaavuustaulukko

Tämä direktiivi	Direktiivi 2009/14/EY	Direktiivi 94/19/EY
1 artikla	—	—
2 artiklan 1 kohdan a alakohta		1 artiklan 1 kohta
2 artiklan 1 kohdan d alakohta		1 artiklan 2 kohta
2 artiklan 1 kohdan e alakohta	1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 3 kohta

Torstai 16. helmikuuta 2012

Tämä direktiivi	Direktiivi 2009/14/EY	Direktiivi 94/19/EY
2 artiklan 1 kohdan f alakohta		1 artiklan 4 kohta
2 artiklan 1 kohdan g alakohta		1 artiklan 5 kohta
3 artiklan 1 kohta		3 artiklan 1 kohta
3 artiklan 2 kohta		3 artiklan 2 kohta
3 artiklan 3 kohta		3 artiklan 3 kohta
3 artiklan 4 kohta		5 artikla
3 artiklan 6 kohta	1 artiklan 6 kohdan a alakohta	
4 artiklan 1 kohdan a–c alakohta		2 artikla
4 artiklan 1 kohdan d alakohta		7 artiklan 2 kohta, liitteessä I oleva 1 kohta
4 artiklan 1 kohdan f alakohta		7 artiklan 2 kohta, liitteessä I oleva 10 kohta
4 artiklan 1 kohdan g alakohta		7 artiklan 2 kohta, liitteessä I oleva 2 kohta
4 artiklan 1 kohdan h alakohta		7 artiklan 2 kohta, liitteessä I oleva 5 kohta
4 artiklan 1 kohdan i alakohta		7 artiklan 2 kohta, liitteessä I oleva 6 kohta
4 artiklan 1 kohdan j alakohta		7 artiklan 2 kohta, liitteessä I oleva 3 ja 4 kohta
4 artiklan 10 kohdan k alakohta		7 artiklan 2 kohta, liitteessä I oleva 12 kohta
5 artiklan 1 kohta	1 artiklan 3 kohdan a alakohta	7 artiklan 1 kohta
5 artiklan 4 kohta	1 artiklan 3 kohdan a alakohta	
5 artiklan 6 kohta		7 artiklan 4 ja 5 kohta
5 artiklan 7 kohta	1 artiklan 3 kohdan d alakohta	
6 artiklan 1–3 kohta		8 artikla
7 artiklan 1 kohta	1 artiklan 6 kohdan a alakohta	10 artiklan 1 kohta
7 artiklan 3 kohta		10 artiklan 4 kohta
7 artiklan 4 kohta		10 artiklan 5 kohta
8 artiklan 1 kohta		7 artiklan 6 kohta
8 artiklan 2 kohta		11 artikla
12 artiklan 1 kohta		4 artiklan 1 kohta
13 artikla		6 artikla
14 artiklan 1–3 kohta	1 artiklan 5 kohta	9 artiklan 1 kohta
14 artiklan 4 kohta		9 artiklan 2 kohta
14 artiklan 5 kohta		9 artiklan 3 kohta
15 artikla		13 artikla
16–18 artikla	1 artiklan 4 kohta	

Torstai 16. helmikuuta 2012

EU:n ja Marokon välinen sopimus maatalous- ja kalastustuotteita koskevista vastavuoroisista vapauttamistoimenpiteistä ***

P7_TA(2012)0056

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen maataloustuotteita, jalostettuja maataloustuotteita sekä kaloja ja kalastustuotteita koskevia vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen N:o 1, N:o 2 ja N:o 3 sekä niiden liitteiden korvaamista ja mainitun assosiaatiosopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona (15975/2010 – C7-0432/2010 – 2010/0248(NLE))

(2013/C 249 E/33)

(Hyväksyntä)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (15975/2010),
 - ottaa huomioon luonnoksen Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen maataloustuotteita, jalostettuja maataloustuotteita sekä kaloja ja kalastustuotteita koskevia vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen N:o 1, N:o 2 ja N:o 3 sekä niiden liitteiden korvaamisesta ja mainitun assosiaatiosopimuksen muuttamisesta kirjeenvaihtona tehtäväksi sopimukseksi (15974/2010),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C7-0432/2010),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 81 artiklan ja 90 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan suosituksen sekä maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan ja kalatalousvaliokunnan lausunnot (A7-0023/2012),
1. antaa hyväksyntänsä sopimuksen tekemiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Marokon kuningaskunnan hallituksille ja parlamenteille.

Torstai 16. helmikuuta 2012

Etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskeva alueellinen yleissopimus ***

P7_TA(2012)0061

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen tekemisestä (11343/2010 – C7-0207/2011 – 2010/0093(NLE))

(2013/C 249 E/34)

(Hyväksyntä)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (11343/2010),
 - ottaa huomioon luonnoksen etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevaksi alueelliseksi yleissopimukseksi (09429/2010),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C7-0207/2011),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 81 artiklan ja 90 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan suosituksen ja ulkoasiainvaliokunnan lausunnon (A7-0026/2012),
1. antaa hyväksyntänsä yleissopimuksen tekemiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen sopimuspuolten hallituksille ja parlamenteille sekä Euro–Välimeri-alueen parlamentaarisen edustajakokouksen puheenjohtajille.

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
2013/C 249 E/15	Euroopan maanseurantaohjelman (GMES) tulevaisuus Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Euroopan maanseurantaohjelman (GMES) tulevaisuudesta (2012/2509(RSP)).....	56
2013/C 249 E/16	Kuolemanrangaistus Valko-Venäjällä, erityisesti Dmitri Konovalovin ja Vladislav Kovaljovin tapaus Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 kuolemanrangaistuksesta Valko-Venäjällä ja erityisesti Dmitri Konovalovin ja Vladislav Kovaljovin tapauksesta (2012/2539(RSP)).....	57
2013/C 249 E/17	Egypti: viimeaikaiset tapahtumat Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 Egyptin viimeaikaisista tapahtumista (2012/2541(RSP))	60
2013/C 249 E/18	Kuolemanrangaistus Japanissa Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. helmikuuta 2012 kuolemanrangaistuksesta Japanissa (2012/2542(RSP))	63

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan parlamentti

Keskiviikko 15. helmikuuta 2012

2013/C 249 E/19	Valiokunta-aloitteisia mietintöjä koskevan työjärjestyksen 48 artiklan 2 kohdan muuttaminen Euroopan parlamentin päätös 15. helmikuuta 2012 valiokunta-aloitteisia mietintöjä koskevan Euroopan parlamentin työjärjestyksen 48 artiklan 2 kohdan muuttamisesta (2011/2168(REG)).....	66
-----------------	---	----

III Valmistavat säädökset

EUROOPAN PARLAMENTTI

Tiistai 14. helmikuuta 2012

2013/C 249 E/20	Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (tavaramerkit ja mallit) ja immateriaalioikeuksien suojeleu ***I Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tiettyjen immateriaalioikeuksien suojeeluun liittyvien tehtävien antamisesta sisämarkkinoilla toimivalle yhdenmukaistamisvirastolle (tavaramerkit ja mallit), mukaan luettuna julkisen ja yksityisen sektorin edustajien kutsuminen koolle väärentämisen ja piratismien eurooppalaisen seurantakeskuksen muodossa (COM(2011)0288 – C7-0136/2011 – 2011/0135(COD))	68
-----------------	---	----



P7_TC1-COD(2011)0135

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 14. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2012 antamiseksi teollis- ja tekijänoikeuksien täytäntöönpanoon liittyvien tehtävien antamisesta sisämarkkinoilla toimivalle yhdenmukaistamisvirastolle (tavaramerkit ja mallit), mukaan luettuna julkisen ja yksityisen sektorin edustajien kutsuminen koolle teollis- ja tekijänoikeuksien loukkausten eurooppalaisena seurantakeskuksena 69

2013/C 249 E/21

Keskus-, kauppa- ja yhtiörekistereiden yhteenliittäminen ***I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivien 89/666/ETY, 2005/56/EY ja 2009/101/EY muuttamisesta keskus-, kauppa- ja yhtiörekistereiden yhteenliittämisen osalta (KOM(2011)0079 – C7-0059/2011 – 2011/0038(COD)) 69

P7_TC1-COD(2011)0038

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 14. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/.../EU antamiseksi neuvoston direktiivin 89/666/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2005/56/EY ja 2009/101/EY muuttamisesta keskus-, kauppa- ja yhtiörekistereiden yhteenliittämisen osalta 70

2013/C 249 E/22

EU:n ja Guinea-Bissaun välinen pöytäkirja kalastusmahdollisuuksista ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Guinea-Bissaun tasavallan kesken näiden välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta hyväksytyin pöytäkirjan tekemisestä (15178/2011 – C7-0003/2012 – 2011/0257(NLE)) 70

2013/C 249 E/23

Marokon osallistuminen unionin ohjelmiin ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välistä assosiointia koskevaan Euro-Väli-meri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan puitesopimusta Marokon kuningaskunnan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, tekemisestä (12712/2010 – C7-0430/2010 – 2010/0125(NLE)) 71

2013/C 249 E/24

Bluetongue-tautia vastaan rokottaminen ***II

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi direktiivin 2000/75/EY muuttamisesta bluetongue-tautia vastaan rokottamisen osalta (16696/1/2011 – C7-0011/2012 – 2010/0326(COD)) 72

2013/C 249 E/25

Euromääräisiä tilisiirtoja ja suoraveloituksia koskevat tekniset vaatimukset ***I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 14. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi euromääräisiä tilisiirtoja ja suoraveloituksia koskevien teknisten vaatimusten vahvistamisesta ja asetuksen (EY) N:o 924/2009 muuttamisesta (KOM(2010)0775 – C7-0434/2010 – 2010/0373(COD)) 73

P7_TC1-COD(2010)0373

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 14. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2012 antamiseksi euromääräisiä tilisiirtoja ja suoraveloituksia koskevista teknisistä ja liiketoimintaa koskevista vaatimuksista sekä asetuksen (EY) N:o 924/2009 muuttamisesta 74

Lainsäädäntöpäätöslauselman liite 74

2013/C 249 E/26	Jäsenen nimittäminen tilintarkastustuomioistuimeen – Baudilio Tome Muguruza/ES Euroopan parlamentin päätös 14. helmikuuta 2012 ehdotuksesta nimittää Baudilio Tomé Muguruza tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C7-0015/2012 – 2012/0801(NLE)).....	75
Keskiviikko 15. helmikuuta 2012		
2013/C 249 E/27	Islanti, Liechtenstein, Norja ja Sveitsi ja Schengenin säännöstö *** Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin sekä Islannin tasavallan, Liechtensteinin ruhtinaskunnan, Norjan kuningaskunnan ja Sveitsin valaliiton välillä näiden valtioiden osallistumisesta niiden komiteoiden työskentelyyn, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen liittyvää toimeenpanovaltaansa, tehdyn järjestelyasiakirjan tekemisestä unionin puolesta (07763/2010 – C7-0272/2011 – 2009/0168(NLE))	76
2013/C 249 E/28	Jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivat * Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivoista (COM(2011)0813 – C7-0500/2011 – 2011/0390(CNS))	76
2013/C 249 E/29	Unionin vähävaraisimmille henkilöille suunnattu elintarvikkeiden jakelu ***II Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi neuvoston asetusten (EY) N:o 1290/2005 ja (EY) N:o 1234/2007 muuttamisesta unionin vähävaraisimmille henkilöille suunnatun elintarvikkeiden jakelun osalta (18733/1/2011 – C7-0022/2012 – 2008/0183(COD))	77
2013/C 249 E/30	Radiotaajuuspolitiikka ***II Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen antamiseksi monivuotisen radiotaajuuspoliittisen ohjelman perustamisesta (16226/1/2011 – C7-0012/2012 – 2010/0252(COD))	78
2013/C 249 E/31	Maito- ja maitotuotealan sopimussuhteet ***I Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 15. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 muuttamisesta maito- ja maitotuotealan sopimussuhteiden osalta (KOM(2010)0728 – C7-0408/2010 – 2010/0362(COD))	79
	P7_TC1-COD(2010)0362 Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 15. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2012 antamiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 muuttamisesta maito- ja maitotuotealan sopimussuhteiden osalta	80
Torstai 16. helmikuuta 2012		
2013/C 249 E/32	Talletusten vakuusjärjestelmät ***I Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. helmikuuta 2012 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi talletusten vakuusjärjestelmistä (uudelleenlaadittu toisinto) (KOM(2010)0368 – C7-0177/2010 – 2010/0207(COD))	81

P7_TC1-COD(2010)0207

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 16. helmikuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/.../EU antamiseksi talletusten vakuusjärjestelmistä (uudelleenlaadittu toisinto) ⁽¹⁾ 82

LIITE I 114

LIITE II 115

LIITE III 117

LIITE IV 118

LIITE V 118

2013/C 249 E/33

EU:n ja Marokon välinen sopimus maatalous- ja kalastustuotteita koskevista vastavuoroisista vapauttamistoimenpiteistä ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen maataloustuotteita, jalostettuja maataloustuotteita sekä kaloja ja kalastustuotteita koskevia vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri-sopimuksen pöytäkirjojen N:o 1, N:o 2 ja N:o 3 sekä niiden liitteiden korvaamista ja mainitun assosiaatiosopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona (15975/2010 – C7-0432/2010 – 2010/0248(NLE)) 120

2013/C 249 E/34

Etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa-Välimeri-alkuperäsääntöjä koskeva alueellinen yleissopimus ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. helmikuuta 2012 esityksestä neuvoston päätökseksi etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa-Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen tekemisestä (11343/2010 – C7-0207/2011 – 2010/0093(NLE)) 121



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Käytettyjen merkkien selitykset

- * Kuulemismenettely
- **I Yhteistoimintamenettely: ensimmäinen käsittely
- **II Yhteistoimintamenettely: toinen käsittely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely
- ***II Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely
- ***III Yhteispäätösmenettely: kolmas käsittely

(Menettely määräytyy komission ehdottaman oikeusperustan mukaan.)

Poliittiset tarkistukset: uusi tai muutettu teksti merkitään lihavoidulla kursivilla, poistot symbolilla ¶.

Yksiköiden tekemät korjaukset ja tekniset mukautukset: uusi tai muutettu teksti merkitään kursivilla, poistot symbolilla ¶.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI